تاریخ

ادبیات آشوریها

تألیف

دکتر پیره سرمس

۱۳٤۱

چاپخانه خونین شاهرضا اول کاخ جنوبی شماره ۲۳۰

تهران ایران

ܬܫܥܝܬܐ

ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ

ܒܝܕ

ܒܘܿܠܒܘܿܠ [illegible]

1962

ܡܛܒܥܬܐ [illegible] 23

ܬܗܪܢ ܐܝܪܢ

ܡܩܕܡܘܬܐ

ܗܵܐ ܡܶܢ ܩܲܕܡ ܦܠܓܵܐ ܩܲܕܡܵܝܵܐ ܡܲܩܕܡܵܢܵܐ ، ܫܲܦܝܼܪܘܼܬܵܐ ܐܲܦ
ܐܵܢܵܐ ܡܶܢ ܠܫܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܘܥܲܡܵܐ ܡܲܫܝܼܚܵܝܵܐ ، ܘܩܪܝܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ
ܗܘܵܐ ܡܫܲܪܝܵܢܬܵܐ ، ܐܝܼܬܵܐ ܗܵܐ ܡܶܢ ܡܕܝܼܢܵܬܵܐ ܝܲܬܝܼܪܵܐ ، ܡܢܝܵܢܬܵܐ ܡܶܢ
ܒܲܫܢܝܼܬܵܐ ܘܡܲܬܢܝܵܢܬܵܐ ܕܟܠܵܐ ܐܲܟܠܵܢܬܵܐ ܕܡܲܟܠܵܢܬܵܐ ܕܟܠܒܫܐ ،
ܕܝܲܢܵܐ ܕܡܝܵܢܵܐ ، ܐܵܟܝ ܘܐܵܘܿܢ ، ܡܕܝܼܢܬܵܐ ܡܫܲܦܝܵܢܬܵܐ ܟܡܫܠܡܘܢ
ܦܠܝܼܓܵܐ ܘܡܕܝܼܢܬܵܐ ܒܠܒܵܒܵܐ ܦܫܲܠܡܘܢ ܒܡܫܝܵܢܵܐ ، ܘܐܝܼܬܘܿܢ ܐܝܼܬܠܗ
ܠܝ ܡܕܝܼܢܬܵܐ ܠܗܘܿܢܬܵܐ ܠܡܕܝܢܬܵܐ ، ܗܵܘ ܒܟܠܗ ܕܝܵܬܹܗ ܐܘܡܬܢ
ܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܕܐܬܘܿܪܵܝܹܐ ܝܡܵܢܵܐ ، ܠܥܠܡܵܐ ܘܠܫܘܼܪܵܝܗܘܿܢ ܟܬܝܼܒܵܐ ܕܡܚܝܵܢܹܐ
ܕܗܘܿܢܝܢ ܕܝܵܕܥܵܐ ܒ " ܡܫܲܚܠܦܬܵܐ ܕܫܦܝܼܪܘܼܬܵܐ ܐܠܘܼܗܵܝܬܵܐ " .

ܟܬܵܒܘܿܗܝ ، ܐܝܠܗ ܡܬܪܓܡܵܢܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܫܡܥܘܿܢ ،
ܗܘ ܕܡܫܡܥܵܐ ܠܟܠܵܐ ܕܐܠܗܘܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬܝ ܝܘܡܵܢ ܗܘ ܡܕܝܢܬܗ ،
ܘܐܵܦ ܐܠܗ ܐܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܟܬܝܒܬܐ ܒܘܼܠܝ ܡܨܘܼܪܵܝܗܘܿܢ ܘܟܬܒܘ
ܕܟܬܒܘܿܗܝ :

ܡ . ܕ . ܫ . ܫܡܥܘܿܢ ، ܦܝܼܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܕܒܫܢܬܐ ܕ 1901
ܠܗ ܗܵܘܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ، ܘܐܝܬܐ ܕܝܘܡ ܝܘܡܐ
ܐܠܗ ܕܡܕܝܢܵܬܵܐ ܐܠܗܘܬܐ ܠܗܘ ܡܕܝܢ ܕܡܫܠܠܐ ܒܫܢܝܢܘܬܐ
ܕܝܦܬܐ ܕܐܝܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܠܗ ܒܗܘܐ ܕܝܘܡܢ :
، ܐܫܝܐ ܦܐܪܐ ܫܡܥܘܢ ، ܡܢܝܐ ܐܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
، ܕܟܠܝܘܡܐ ܠܐܘܪܡܝ ܕܐܠܡܢܝ ، ܘܐܝܬܐ ، ܗܘܐ ܡܢ ܝܫܘܥ
، ܕ 1913 ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝ ، ܟܬܒܐ ܐܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ

- ܕܥܠܡܝ̈ܬܐ ܐܡܪܝܟܝܐ ܘܡܢ ܫܢ̈ܐ ܦܪ̈ܘܣܬܐ ܠܕܘܟ̈ܝܐ ܡܕܝܢ̈ܝܐ
- ܒܫܘܠܡܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 1923 ، ܦܫܝܛܐ ܐܝܠܗ ܠܐܡܪܝܟܐ ܘܫܪܐ
- ܕܡܝܬܐ ܝܘܡܢܐ ܕܟܬܘܒܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܝܟܓܘ ، ܕܫܢܬܐ ܕ
- 1927 ܫܘܝܠܐ ܐܝܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܠܡܘܕܝܢ ܕܟܬܒܝ̈ܐ
- ܘܫܢܬܐ ܕ 1932 ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܐܘܢܝܒܪܣܝܛܐ ، ܘܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ
- ܕ 1934 ܦܝܫܐ ܐܝܠܗ ܡܘܫܠܡܐ ܕܡܕܝܢܘܬܐ ܕܝܘܦܢܝܐ ܕܐܡܪܝܟ
- ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܚܕ ܐܘܡܢܐ ܡܫܘܚܬܐ . ܕܫܢܬܐ ܕ 1951 ،
- ܦܝܫܠܗ ܦܬܝܚܐ ܐܝܟ ܡܫܕܪܢܐ ܕܐܘܡܢܘ̈ܬܐ ܘܗܝܠܐ ܕܡܕܝܢ
- ܕܬܪܝܨܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܟܠܗ ܚܘܠܛܢܐ ܕܟܬܒܘܢܘܬܐ ܕܝܘܡܐ
- ܘܫܢܬܐ ܕ 1956 ܦܝܫܠܗ ܠܒܝܫܐ ، ܐܝܟ ܡܫܕܪܢܐ ܒܟܠܢܝܐ
- ܕܟܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܘܕܡܘܠܕܢܐ ܗܘ ܒܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ·
- ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܐ ܚܕܘܝܘܬܐ ، ܐܝܠܗ ܚܕ ܡܢ ܡܫܟܚܢܘ̈ܬܐ
- ܕܬܘܪܓܡܐ ܒܠܘܚܐ ܕܐܬܘܬܐ ، ܘܫܢܬܐ ܕ 1960 ܦܝܫܠܗ
- ܠܒܝܫܐ ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܐ ܫܪܝܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܗܝܢ
- ܕܡܘܢܝܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ، ܐܝܠܗ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ
- ܕܬܘܪܓܡܐ ܕܝܘܡܐ ܘܦܘܬܚܐ ..... ܕܡܫܟܚܐ ܐܝܠܗ ܕܒܝܬܢܝܐ
- ܚܕ ܕܡܫܟܚܐ ܕܝܘܦܢܘܬܐ ܕܠܝܫܢܐ ܦܪܘܫܐ ܘܐܝܟ ܠܗ ܕܝܪܐ ܦܫܐ
- ܡܢ ܚܕ ܐܬܘܪܝܐ ܕܗܘܐ ܡܫܬܠܡܐ (ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ ܕܝܘܦܢܐ) ·
ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܡܠܦܢܐ ܟܬܒܐ ، ܐܝܟܢܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ ، ܗܘ ܕ
ܚܫܒܘܢܝܐ ܕܡܫܬܦܪܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ، ܡܢܝܢܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܕܝܗܘܒܐ
ܐܠܗ ، ܕܚܕ ܕܡܫܟܚܐ ܐܦ . ܘܗܘ ܕܡܬܪܢܐ ، ܘܝܕ ܠܡܬܠܡܕܢܐ ܕܝܘܡܐ
ܐܠ ، ܘܕܫܘܦܪܗ ܡܫܢܝܢܐ ܡܟܝܟܐ ܕܡܫܒܚܐ ܒܝܕܘܬܐ ܫܝܢܐ ܐܝܟ ܠܗ
ܚܕ ܢܘܪܐ ܘܡܚܒܢܐ ܠܗܘܢ ، ܠܟܠܗܝ ܚܫܒܘܢܬܐ ܕܡܫܬܦܪܘܬܐ ،
ܕܗܘܢܝܐ ، ܡܠܦܢܐ ، ܘܗܘ ܕܥܡܗ ... ܡܠܦܢܐ ܠܐܘܡܬܢܘܬܐ ܠܗ

ܕܘܟܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܕܟܠܢܐ ܚܕ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܡܫܟܚܐ ܕܐܘܡܬܐ .
ܐܘܠܐ ܒܐܝܬܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢܐ ܐܝܠܗ ܠܡܬܒܘܢܝܐ ܠܟܬܒ̈ܐ ܗܘ ܡܢ ܟܬܒܝ̈ܐ
ܒܝܬ . ܕܡܫܟܚܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ، ܘܕܝܢ ܗܘܝܐ ܕܐܘܢܝܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܐܝܬܐ
ܡܫܬܕܪܢܘܬܐ ܐܝܠܗ ، ܕܝܠܗ ܗܘܝܕܐ ܕܡܫܟܚܢܘܬܐ ܡܠܝܢܘܬܐ ܘܟܠܝܘܬܐ
ܕܡܫܬܦܪܢܘܬܐ ܦܝܫܐ ܐܝܠܗ ܕܡܫܟܚܢ ܕܝܢܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܐܘܡܬܢܝܐ . ܡܪ . ܕ. ܦ.
ܕܡܫܟܚܘܢ ܒܝܬܘܢܝܐ ܐܝܠܗ ܗܘܐ ܫܪܝܪܐ ܚܕ . ܡܫܟܚܢܐ ܐܬܘܪܝܐ-
ܕܝ̈ܢܐ ܘܫܪܝܪ̈ܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܚܕܡܫܝܬܐ ، ܘܐܦ ܕܗܘܐ ܕܡܫܟܚܐ ܦܝܫܐ
ܐܝܠܗ ܕܡܫܟܚܐ ܕܝܘܡܐ ܡܠܦܢܐ ܦܝܫܝܬܐ ، ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܕܗܘܢ ܕܡܬܝܢܐ
ܕܗܘܐ ܫܘܦܪܢܐ ܐܝܠܗ ܕܡܫܬܘ ܕܝܢܐ . ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܝܘܡܐ ܠܗ ܫܘܦܪ-
ܐܘܡܬܐ ܫܘܦܪܢܘܬܐ .
ܐܝܟܢ ܠܗ ܕܝܘܡܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܐܘܡܬܢ ܕܝܕ ܡܫܟܚ ܠܗ
ܕܡܘܫܐ ܗܘܐ ܫܘܦܪܐ . ܘܡܢ ܡܫܟܚܢܝ ܕܟܠ ܚܕ ܕܐܝܬ ܐܝܠܗ-
ܕܢܘ ، ܘܡܢ ܗܘܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܫܬܦܪܢܐ ܗܘ ܡܫܬܟܚܢܘܬܐ ܕܟܬܒ̈ܐ
ܐܝܬܝܢ ، ܕܡܫܟܚܢܝ ܠܟܠܗܘܢ ܫܘܦܪܢܐ ܠܡܬܟܬܒܢܐ ܕܐܘܡܬܢ .

ܝܘܢܢ ܐܘܕܝܫܘ



ܕܘܿܟܬܘܿܪ [illegible] [illegible]

ܡܩܕܡܬܐ

ܡܩܘܪܒܐ ܗܘ ܠܡܪܐ ܦܘܫܩܐ ܠܒܒܕܐ
ܒܒܢܝ ، ܡܢܝܢ ܦܘܠܚܗ ܗܘܡܗ ܓܒܒܐ

ܕܝܠܗܘܢ ܕܟܢܫܬܐ ܕܝܘܒܢܘܢ ܒܚܘܫܒܐ ،
ܫܒܝܒܐ ܡܠܟܐ ، ܫܒܝܒܐ ܟܠܘܫܐ ،
ܕܫܒܝܠܐ ܕܝܚܝܕܝܬܐ ، ܠܒܝܒܐ ܕܟܝܫܐ ،
ܕܗܘܝܒ ܡܒܗܘܢ ܕܠ ܚܒ ܦܘܫܩܐ !

✡

ܕܘܟܐ ܕܢ————ܐ ܒܒܝܠܝܬܘܢ ،
ܫܠ————ܝ————ܘܬܐ ܕܡܝܬܝܬܘܢ ،
ܕܚܫܐ ܘܫܚܘܦܫ———ܐ ܕܚܘܠܦܘܬܘܢ ،
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܠ——ܬܐ ܕܝܒܝܒܘܬܘܢ !

✡

ܕܫܦܟܝ ܒܟܠܫ——ܐ ܕܘܫܐ ܟܦܝܗܬܐ
ܡܠܝܦ ـܐ ܕܘܒܢ——ܐ ܕܝܫܬܐ ܘܚܠܝܗܬܐ ،
ܘܫܒ—ܠ ܡܕ—ܝ ܠܐܗ ܗܘܒܕ—ܐ ،
ܓܪܢ———ܐ ܘܠܦܕܐ ، ܓܒ ܠܗܒܢ—ܐ !

ܡܩܕܡܬܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܡܢܝܢܐ ܣܓܝܐܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܚܕ ܚܕ ܠܐ ܐܠܝܨܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܟܬܒܝܢ ܠܗ ܠܗܕܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ .

ܐܢܐ ܫܘܡܪܐ ܦܬܝܐ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܠܐܘܡܬܐ ܕܠܫܢܐ ܠܡܦܩܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܠܗ ܙܒܢܐ ܦܬܝܚܐ ، ܐܢܐ ܗܕܐ ܡܟܐ ܦܬܝܚܐ ܐܢܐ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܚܫܒܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ .

ܡܢܐ ܓܒܝ ܦܘܫܩܐ ܐܝܟܘ ܠܡܫܘܚܬܐ ܠܐܢܫܐ ܠܟܠ ܐܢܫ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܗܘܠܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܬܒܢܐ ܐܢܫܐ :

ܟܘܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܘܪܚܐ ܫܡܝܐ

ܟܬܒܢܘܬܐ ܕܥܡܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܘܪܚܐ

ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܪ ܢܗܪܝܢ

ܡܫܟܚܢܐ ܕܫܘܡܪܝܘܬܐ ܘܐܟܕܝܘܬܐ ܕܒܒܠܝܐ

ܡܫܟܚܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܡܫܟܚܢܐ ܕܫܘܡܪܝܐ ܘܐܟܕܝܐ .

ܡܘܕܥܐ ܐܢܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܟܬܒܢܘܬܐ ܕܡܘܕܥܢܐ

ܡܒܘ̈ܥܐ :

Encyclopaedia Britanica	:	ܐܢܣܝܩܠܘܦܝܕܝܐ ܒܪܝܛܢܝܩܐ
Prof. F. G. Brown	:	ܦܪܘܦܣܘܪ ܒܪܐܘܢ
Prof. M. Jastrow Jr.	:	ܦܪܘܦܣܘܪ ܓܣܬܪܘܒ
Prof. Z. A. Ragozin	:	ܦܪܘܦܣܘܪ ܪܓܘܙܝܢ
Prof. Seton Lloyd	:	ܦܪܘܦܣܘܪ ܣܝܬܘܢ ܠܘܝܕ
Mr. James A. Montgomery	:	ܡ. ܓܝܡܣ ܐ. ܡܘܢܬܓܘܡܪܝ

ܡܢ ܒܬܪܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܐܚܪܢܐ .

(ܐܘܪܐ) ܦܪܚܐ ܡܘܬܒܐ

ܫܢܬ 1962

ܬܫܥܝܬܐ ܩܕܡܝܬܐ — ܥܠ ܟܠܕܝܘܬܐ ܕܫܘܡܪܝܘܬܐ

ܦܘܫܩܐ ܩܕܡܝܐ - ܫܪܫܐ ܕܫܘܡܪܝܐ

ܫܘܡܪܝܘܬܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܩܕܡܝܬܐ . ܕܐܝܬܝܗ ܐܝܟܘ ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܢܬܐ - ܫܘܡܪܝܐ - ܫܘܡܪܝܘܬܐ ܗ. ܒ. ܒܬܪ - ܒܬܪܐ ܘܟܬܒܢܘܬܐ . ܫܘܡܪܝܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܐܝܟܘ ܠܟܠ ܡܢܝܢ ܕܦܬܝܚܐ ܐܝܟܘ ܒܡܬܐ ، ܕܒܡܬܐ ܡܢ ܒܟܘܪܐ ܕܒܪ ܢܗܪܐ - ܥܠܡܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ، ܡܢ ܟܬܒܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟܘ ܗܘܠ ܡܬܝܢܐ ܘܡܫܟܚܢܘܬܐ ܐܝܟ ܟܢܫܐ ، ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ܦܬܟܪܐ ܗܘܠ ܡܬܚܙܝܢܐ ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܟܢܫܐ ، ܡܢ ܥܡܡܐ ܘܫܡܫܘܬܐ ܗܘܠܟܢܫܐ ܗܘܠ ܥܡܡܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܘܢܝܐ ܘܥܡܐ .

ܟܠܗ ܡܬܚܙܐ ܘܥܘܫܢܐ ، ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܘܦܬܟܪܘܬܐ ܕܒܬܪܐ ܐܝܟ ܟܠܗ ܓܢܒܪܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܪܐ ܘܟܠܗ ܫܘܡܪܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܒܪܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܘܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܡܡܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܟܠ ܒܡܓܢܘܬܐ ; ܫܘܡܪܝܘܬܐ .

ܐܠܓܘܬܐ ܘܐܢܫܝܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܐܢܫܐ ܠܫܡܐ ܕܐ ܘܟܠܗ ܐܝܟܘ ܗܘ ܟܠ ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܡܟܬܒܢܐ ܠܗ ܟܠܗ ، ܒܢܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܟܬܒܬ . ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܫܟܚܢܘܬܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ ، ܗܘ ܡܢܐ ܕܫܘܡܪܝܐ ܘܟܠܕܝܘܬܐ ، ܗܘ ܕܐܟܕܝܐ ܘܫܘܡܪܝܐ ܕܐܬܪܐ ܐܢܫܝܢܐ ܡܢ ܦܘܫܩܢܐ ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܡܫܬܡܥܢܐ (ܫܘܡܪ) ܫܘܡܪܝܐ ܡܢܐ ܠܗ ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܕܡܫܟܚܢܐ ܫܘܒܚܐ ܐܝܟܘ ܠܫܢܐ ܐܚܪܢܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܗ̇ܝ ܕܒܝܬܝ̈ܐ ؟ ܐܦܠܛܘܢ ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܡܘܬܪܢܐ ؟ ܗ̇ܘ ܐ ܕܡܬܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܝܬ ܠܝܘܢܝ ܡܦܪܫܢܐ ܘܐܠܗܝ̈ܐ (ܡܬܘܡܝܢܐ) ܠܐܝܟ ܪܘܫܠܝ̈ܡܐ
ܡܚܝܕܐ ܐܢܫ̈ܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚܐ ܒܫܡܝܐ . ܠܐܝܟ
ܕܒ ܐܢܫ̈ܐ ، ܝܬܒܝܠ ܠܥܠܡܐ ܘܡܬܩܢܝܢܘܬܗܘܢ ، ܕܚܕܐ ܡܢ
ܠܦܘܫܩܐ ܡܬܒܥܝܐ ܡܢ ܪܘܫܝ̈ܐ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܒܠܒܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܗܝ
ܡܢܫܐ ܡܢܫܐ ܠܐ ܐܢܫܐ ܡܬܠܠܐ ܠܦܫܝܩܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܡܢܝ ܐܢܫ . ܘܗܘܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܕܝܢܝ ܐܠܗ̈ܐ
ܐܝܟ ܕܡܬܒܥܝܢ ܡܚܘܒܢ ܠܡܫܝ̈ܚܐ ܒܡܬܩܝܡܢܘܬܗܘܢ .

ܘܗܟܢܐ ܡܢ ܡܫܘܚܐ ܐܠܗܐ ܕܒܝܬ ܡܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ، ܕܒܝܬܐ
ܡܬܢܝܢܘܬܗ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ ܡܬܩܢܐ ܗܘܐ ، ܘܚܕܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܗܘ.
ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܒܝܬܐ ܠܗ ܕܡܬܒܥܝܢ ܦܘܫܩܐ ܕܒܝܬܐ . ܐܝܟ ܡܬܒܥܐ
ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܝ̈ܐ ܕܡܢ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܘܡܢܐ
ܕܐܝܬ ܕܝܢܐ ܘܠܒܝܬܐ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܠܟܠܗܘܢ
ܠܐ ܐܢܫ ܕܐܝܬܝܗ ܕܡܬܒܥܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܐ ܐܢܫ ، ܐܝܟܢܐ
ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܐܝܟ ܕܡܬܒܥܝܢ ܘܕܝܢܐ ܕܡܬܚܙܐ .

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ، ܡܢ ܗܟܢܐ ܕܡܬܒܥܝܢܘܬܐ
ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܢܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ
ܐܝܟ ܕܐܢܫ̈ܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ، ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܡܬܚܙܝܢ ، ܘܡܬܒܥܐ
ܠܐܢܫ̈ܐ ܕܝܢܐ ܡܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ، ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܕܝܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܗ
ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܡܬܚܙܝܢ ܒܬܪ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ .

ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܠܐܢܫ̈ܐ ܡܢ ܕܐܝܬ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܠܗ ܕܒܝܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܠܡܬܚܙܝܢ
ܠܡܬܚܙܝܢ ܘܐܢܫ. ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢ
ܠܗܘܢ ܠܒܝܬܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟܢ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܠܐܢܫ̈ܐ ܕܒܝܬܐ

ܘܦܪܫܬ ܗ. ܕ. ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ : ܠܐܝܟܢܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ
ܕܐܝܬ ܐܢܫ̈ܐ ܐܝܟܢܐ ، ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢ . ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢ ܕܝܢܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܕܡܬܚܙܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ ، ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ : ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܗܘܐ ܗܘ ܠܗܘܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܠܗ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ ، ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢ
ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܝܢܐ ܘܦܪܫܬ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ : ܦܘܫܩܐ
ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗ. ܕ. ܠܗ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ . ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܗܘܐ
ܡܬܚܙܝܢ ܡܬܚܙܝܢ ، ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܦܘܫܩܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ : ܘܡܬܚܙܝܢ
ܡܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܗܘܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܐܝܟ
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢܐ ܦܘܫܩܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ، ܘܗܘ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬ
ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܗ ، ܦܘܫܩܐ ܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܐ ܠܗ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ، ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܐܠܗܐ .

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܠܗ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܗ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ، ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܝܢܐ
ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ، ܠܐ ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܐܝܟ ، ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܗ. ܕ. ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ (ܕܝܢܐ) ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܦܘܫܩܗ ܕܝܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ،
ܕܐܝܬ ܕܡܬܚܙܝܢ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܗܘ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ ܡܬܚܙܝܢ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܐܝܟ .

ܗܝ ܕܫܘܡܪܐ ܡܢ ܫܢܝ̈ܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܗܘܘ ܒܡܦܩܢܐ، ܘܡܢ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܓܢܒ ܐܬܘܪ̈ܝܐ، ܘܡܢܘܗܝ ܠܫܪܫܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܠܗܘܢ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܡܢ ܠܗܘܢ ܗܘ ܐܢܐ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܬܘܪ ܕܐܝܬ ܒܫܡܐ ܕܒܬܪܝܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܠ 3800 ܫܢܝ̈ܐ ܡܢ
ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܡܫܘܚܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܗ ܕܒܒܝܠ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܥܠ ܫܘܡܪ (ܟܠܕܝܐ) ܘܥܠ ܐܟܕ ܐܢܘܢ ܕܒܢܐ ܒܥܠ
ܒܘܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܬܪܗ ܕܒܕܐ ܕܒܝܬ ܕܫܡܝ̈ܐ ܡܢ ܟܠ
ܒܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܒܝܬܐ ܗܘ ܫܡܝ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܕܐܘܪܚ ܡܫܘܚܬܐ ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܐܬܘܪܝܬܐ.
ܒܬܪܗ ܡܫܘܡܠܝܐ ܕܗܘܐ ܫܝܢܐ ܕܫܢܝ̈ܐ ܫܡܗ ܐܝܟ ܕܗܘܐ
ܐܬܘܪ ܘܐܬܘܪܝܐ، ܘܒܫܢܝ̈ܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܘܒܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܢܝܢܘܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ، ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܕܫܡܝ̈ܐ ܡܢܗܘܢ
ܕܫܘܠܛܢ ܡܢܗ ܥܠ ܟܠܗ ܐܬܘܪ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܡܢ ܡܕܝ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܪ، ܫܢܝ̈ܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܡܢ
ܗܘ ܠܗܘܢ ܓܢܒ ܫܡܐ ܕܐܬܘܪ، ܗ. ܕ. ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ
ܫܡܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ܠܗܘܢ ܓܢܒ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘ ܐܬܘܪ
ܗܘܐ: ܘܐܝܬ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܫܡܘܗܝ ܡܠܟܐ، ܫܘܠܛܢܗܘܢ
ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ، ܘܫܢܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܠܒ-
ܢܝܐ. ܕܐܝܬ ܕܒܝܬ ܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܠܐ ܗܘܘ ܐܬܘܪ ܠܗܘܢ
ܡܢܐ ܦܠܚܐ، ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܝܬ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܗܘܘ ܘܚܕܐ
ܐܬܘܪ ܘܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܘܪ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܐ
ܗܘܐ ܘܟܠ ܕܐܬܘܪ، ܗܘ ܐܝܬ ܫܡܐ ܕܐܬܘܪ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܘܪ
ܦܘܠܚܢܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܕܡܝܐ ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܬ ܡܠܟܐ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ، ܒܝܬ ܡܫܘܚܬܐ

ܒܬܪܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܘܚܬܐ، ܒܝܬ ܡܫܘܚܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ.
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ، ܥܠ ܗܝ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܥܠ ܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗܘܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܐܬܘܪ
ܘܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܕܝܢܬܗ ܕܐܬܘܪ
ܘܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܫܢܝ̈ܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܘܫܘܠܛܢܗܘܢ ܫܡܐ ܐܝܟ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܕܡܫܘܚܬܐ ܐܬܘܪ ܐܝܬ ܫܡܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ (ܐܬܘܪܝܐ) ܐܬܘܪܝܐ، ܐܢܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܫܘܚܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ، ܫܡܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ، ܐܝܬ ܗܘ ܘܗܘܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ، ܐܬܘܪܝܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ، ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܫܡܝ̈ܐ، ܕܐܬܘܪ ܕܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܝ ܗܘܘ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐܬܘܪܝܘܬܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ (ܡܫܘܚܬܐ) ܥܠ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܘܡܠܟܐ . ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܫܘܡܪܐ
ܠܗ ܕܐܬܘܪ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܘܪ ܘܡܫܘܚܬܐ. ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ : ܐܝܟ ܕܟܠ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܡܫܘܚܬܐ ܗܘ ܐܬܘܪ ܕܡܠܟܘܬܐ - ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܗ ܦܘܠܚܢܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܫܢܝ̈ܐ، ܘܐܝܬ ܕܐܬܘܪ ܫܡܐ ܡܫܘܚܬܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܥܠܗ ܗܘ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܘܪ ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗ
ܢܝܐ، ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ :
ܕܐܬܘܪ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܠ 3000 ܫܢܝ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ
ܐܬܘܪ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܘܪ ܘܡܫܘܚܬܐ
ܗܘܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ : ܕܫܢܬܐ 606 ܩ. ܡܫ. ܡܠܟܘܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ

ܕܐܡܝܪܐ ܠܗ̇ ܐܘܡܦܬܝܘܬܗ̇ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ . ܠܗ̇ ܒܠܚܘܕ ܐܬܪܐ
ܕܡܘܫܐ ܐܬܘܪܝܐ ܦܠܓܐ ܐܝܬ ، ܐܝܟ : ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܘܣܝܩܝ ،
ܡܫܪܐ ܕܐܡܠܝܐ ، ܫܝܢܐ ܘܫܘܫܛܐ ، ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ، ܪܘܚܐ
ܗ̇ܝ ، ܡܫܪܐ ܕܦܘܡ ، ܫܘܒܚܐ ، ܦܠܫܘܬܐ ، ܣܒܪܬܐ ، ܠܐܒܐ
ܕܡܦܩܘܬܐ ، ܟܠ ، ܕܝܠܗ ܡܫܡܠܝܐ ܕܐܠܗܐ ܫܡܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܐܡܝܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܒܒܐ ܘܡܠܝܐ
ܒܝܘܡ ܕܢܘܚܐ (ܐܬܘܪܝܐ) .

ܡܠܟܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗ ܡܢ ܕܝܢ
(ܡܫܝܚܝܘܬܐ) ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܘܫܝܢܐ
ܡܠܝܐ ܕܡܢܐ ܘܐܝܬܝܐ ܐܬܘܪܝܐ . ܗ̇ܘ ܡܫܡܠܝܐ ܕܢܫܝܢ ܠܒܝܬ
ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ . ܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܡܢܝܢܐ ، ܗܘܝܐ
ܗܘܝܐ ، ܗܘܝܢܐ ܘܐܡܪܐ ܕܡܠܟܐ ܕܢܝܬ ܦܬܝܚܘܬܐ ܡܘܕܥ
ܦܝܫ ܘܡܫܡܠܝܐ ܠܗ ܐܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝ
ܦܪܝܫ ܡܢܝܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܡܢ ܕܝܘ ܠܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܕܝܡܐ
ܠܟܠܐ ܐܬܘܪܝܐ : ܦܬܚܠܗܘܢ ܠܘܩܒܠ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܠܠܫܢܐ ܕܡܫܝܚ
ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܬ ܡܫܡܠܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬܝܗ ܕܠܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܝܬ ܕܫܝܢܘܬܐ ، ܕܐܝܟ ܡܠܦܝܢ ܠܠܫܢܐ ܘܠܡܠܦܢܘܬܐ ܘܕܝܢ
ܡܫܝܚܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ، ܘܡܫܡܠܝܐ ܗ̇ܘ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܦܬܚܐ ܐܢܫܝܢ ܕܗܘܘ
ܗ̇ܘ ܠܡܠܟܐ ܕܐܝܬ ܡܠܝܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܠܐ ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܢܐ
ܐܬܘܪܝܐ .

ܡܫܡܠܝܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܕܐܘܡܢܐ ܕܪܘܚܢܝܐ ܕܐܝܬ
ܡܠܟܐ : ܦܘܠܘܣ ، ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܫܦܝܪܐ ܡܠܦܢܐ ، ܫܡܝܐ ، ܐܬܘܪܝܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ ، ܘܟܠ
ܡܢ ܫܢܬ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ ، ܐܝܬ ܡܠܦܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܘܟܐ ܦܬܝܚܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܗ̇ܘ ܕܝܗܒܐ
ܝܠܗܘܢ ، ܘܦܪܫܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ ܕܝܗܘܕܝܐ . ܐܝܟ ܫܘܫܛܬܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗ̇ܘ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܐ ܐܘܡܦܬܝܘܬܐ ، ܦܫܝܛܐ
ܠܗ̇ ܡܘܦܩܬܐ ܐܘܦܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ .

ܡܢ ܫܢܬ ܗ̇ܘ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ
ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ (ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ) ܟܠ ، ܫܘܫܛܬܐ ܘܡܫܡܠܝܢܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܠܘܩܒܠ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܟܠ ܫܘܦܪܐ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܪܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ
ܘܡܫܝܚܝܢ ܦܫܝܛܘܬܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܠܗ ܡܠܦܢܐ ܦܫܝܛܐ
ܕܐܝܬ ܡܢܐ ܡܫܝܚܐ ، ܐܝܟ ، ܫܘܦܪܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܘܡܠܟ.

ܕܡܫܡܠܝܐ ܕܡܘܫܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܫܘܫܛܐ ܡܠܦܢܐ ܐܝܬܝܗ ܐܬܘܪܝܐ
ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܗ ܟܠܗ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܐܝܬܝܗ .

ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܟܠܗ ܠܘܩܒܠ ، ܘܐܝܟ ܡܢ ܐܝܬܝܗ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܡܠܝܐ
ܕܡܫܡܠܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܘܡܫܡܠܠܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ .
ܐܝܬ ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢܐ ܟܠܗܘܢ ܫܢܝܐ ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܕܡܫܝܚ
ܡܠܟܐ ܕܡܫܡܠܝܐ (ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ) ، ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬ ܐܝܟ ܟܠ ܠܗܘܢ .

ܡܢ ܫܢܬ ܐܬܘܪܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܘܐܝܟ
ܡܫܡܠܝܐ ܠܗ ܕܘܟܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ، ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܠܘܩܒܠ ܕܐܘܪܚ
ܡܢ ܕܐܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘܦܩܬܐ ܕܟܠ ܢܗܪܝܢ
ܐܢܫܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܦܫܝܛܘ
ܕܟܠܝܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܠܝܢܐ ، ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܠܝܢ
ܘܡܫܡܠܗܘܢ ܠܗ ܡܫܡܠܝܐ ܕܐܝܬܝܗ ܘܡܫܡܠܗܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ .
ܕܐܘܡܢܐ ܕܐܬܠܬܝܢ ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܠܘܩܒܠ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ،

ܠܐ ܩܛܠܐ ܕܗܘܐܠܗ ܠܐ ܚܕܐ ܦܪܝܬܐ 200 000 ܡܘܬܠܟܝ̈ܐ
ܘܒܝܠܗܘܢ ܕܩܥܡܝܢܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܒܠܝܠ ܗܘܐ ܕܥܕܢܐ ܕܗܘܝܐ ܗ݀ܘ̈ܐ
ܦܫܛܝܢܐ . ܗܕܝ ܒܗܘܕܟܪܬܐ ܠܠܝܠܚܐ ، ܕܐܝܠܟܐ ܒܥܕܢܐ ،
ܠܦܒܝܬܐ ܕܦܠܠܕܐ ܕܡܘܬܠܟܝ̈ܐ ، ܘܒܝܢܝܗ ܐܢܫ̈ܝܐ ܠܕܝܗ ܦܦܐ
ܕܗܘܦܝܐ ܘܦܠܚܝ̈ܐ ܕܦܐܕ̈ܝܐ ܘܒܝܕܠܟܐ ، ܕܦܘܝܠ ܕܝܡ ܦܠܠܕܐ
ܦܝܢܐ ܗܘܝܕܐ ܕܝܡܘܒܠ ܕܥܡܒܕܠܝܘܗܝ ، ܕܠܐܘܗܝ ܐܒܡ
ܕܠܝ ܡܘܬܠܟܝ̈ܐ ܒܠ ܦܕܠܝ ܠܡܘܒܝܬܐ ܕܩܡܟܢܝܬܐ .
ܗܠܒܝܬܐ ܐܝܬ ܕܠܦܐ ܐܘܚܕܐ ܦܢܫܠܗ ܕܢܝܠܐܬܐ ، ܦܠܐ
ܕܡܘܬܠܟܝ̈ܐ ܡܢܝܠܗ ܠܡܝܠܡܕܢܘܬܐ .

ܗܘ ܕܒܗܕܬܐ ܠܗܘ ܡܕܝܢ ܒܕܘܒܠܝܡ ܕܐܝܬܐ ܦܘܫܩܐ ܝܕ
ܠܕܦܫ ܠܦܫܘܡܝܢ ܕܦܠܐ ܐܝܢܐ ܦܕܒܐ :

1 — ܐܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܝܘܡܢܐ ܕܒܝܢܗ ܠܐ ܒܝܠ ܕܗܒܝܢ .
2 — ܐܝܬ ܝܘܡܝ̈ܐ ܚܕܠܗܘܢ ܕܡܘܡܝܕܐ
3 — ܡܠܘܢܝ̈ܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܦܬܝܚܐ ܡܘܦܩܝܐ ܟܘ ܐܕܢܐ
ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܚܕܠܗܘܢ ܕܐܬܘ̈ܬܐ .
4 — ܡܠܘܢܝ̈ܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܠܐ ܐܝܬ ܚܕܠܗܘܢ ܕܡܡܝܢܐ ܕܐܝܬܐ
ܐܬܘ̈ܬܐ :
5 — ܐܬܘ̈ܬܐ ، ܕܐܝܟܢܝܬܐ ܘܦܠܓܝܐ ܐܝܟ ܢܝܫܐ ܕܝܘܡܢܐ ܦܬܚ
ܝܢ ܡܬܟܝܐ ، ܚܘܝܠܗܘܢ ܦܠܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܠܚܘܕܝܗ
ܠܝܬܐ ، ܡܘܢܬܐ ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܠܐܬܘܬܘܬܐ ܡܐܝܟ
ܐܝܬ ܐܝܦܐ ܘܚܕܐ ܐܘܡܬܐ .
6 — ܗܘ 6 ܕܡܘܝܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܠܝܬܐ ܘܡܬܝܢܟܝܬܐ ܦܬܝܚܐ
ܘܦܘܗܝ ܕܝܠܐ ܐܝܟ ܐܬܘ̈ܬܐ .
7 — ܗܘܐ ܡܢ 3000 ܫܢ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܕܢܐ ، ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܝ—

ܕܡܕܝ ܗܘܘ ܠܐ ܐܝܬ .
8 — ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܢܝ̈ܐ ܡܢ ܫܒܥܐ ܕܡܘܕܢܐ ܚܕܠܗܘܢ
ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܕܐܝܬ .
9 — ܗܕܐ ܐܝܢܝ̈ܐ ܘܡܘܬܠܟܝ̈ܐ ܕܦܠܠܕܐ ܕܕܝܡܩܪܛܝܘܬܐ ،
ܚܕܠܗܘܢ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܕܐܝܬ .
10 — ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܝܠܢܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܐܝܬ ، ܕܐܝܟܢܐ
ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ، ܘܠܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܝܢ ܐܝܟ
ܡܕܝܢ ܐܢܫ̈ܝܐ ، ܐܝܟ ܕܐܘܡܬܐ ܦܝܢܐ ܡܫܒܫܢܐ ܕܠܘܢ
ܐܝܟ ܚܒܪܐ ܕܝܘܡܐ ܡܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܦܬܝܚܐ .
11 — ܚܕܐ ܫܘܕܥܘܬܐ ܐܝܢܝܬܐ ܕܐܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ، ܦܬܝܚܬܐ
ܐܝܟܘ ܚܝܘܬܐ ܠܐ ܕܝܢܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܢܝ̈ܐ ܘܡܫܡܫܢܝ̈ܐ ܕܝܠܗ
ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܐܬܪܐ ܕܐܬܘܬܐ ، ܐܝܢܐ ܗܝܡ ܡܕܢܚܐ ܕܐ
ܗܕܝܠܗܘܢ " ܐܬܘ̈ܬܐ " ܠܐ ܫܘܝܐ .
ܕܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܕܥܘܬܗ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ؟
ܠܡܘܕܥ ܕܐܝܬ ܕܘܡܕܐ ܗܕܐ ܦܬܝܚܐ ܘܡܦܩܢܐ ܐܝܟܘ : ܝܘܡܢܐ
ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟܘ ܠܐܬܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܕܟܠܡ
ܐܬ ܕܐܝܬܕܘܡܐ ܐܬܘ̈ܬܐ : ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܐܬܘܬܐ
ܕܗܟܐ ܕ " ܬ " ܡܫܝܢܐ ، ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܗܘܐ ܟܠ ܟܝܫ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܗܟܐ ܐܝܢܝ̈ܐ ܕ " ܬ " ܕܦܝܬܐ ܡܐܝܟ " th " ܕܐܢܓܠܝܙܝ̈ܐ
ܗܘ ܡܦܫܩܢܐ ܕܐܝܬ ܒܝܠ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܝܟ ܦܐ ܦܫܘܛ ܐܬܘ
ܐܬ " ܦ " ܕܪܘܟܟܐ ܐܝܟ ܗܟܐ ܒܠ " ܬ " ܘܦܠܐ " ܡ "
ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ، ܐܝܟܢܐ ܕ " ܟܘܬܐ " ܕܝ ܦܝܢܐ ܗܘܐ ܦܬܝܚܐ
ܟܘܢܐ ، ܘܐܬܘ̈ܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܫܡܘܬܐ :
ܕܫܘܢܝܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܒܝܠ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܙܘܓܝ̈ܐ ܦܠܟܝ̈ܬܐ .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܡܕܝܢܝܬܐ ܘܡܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܬܒܢܝܢܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܫܒܒܐ ܒܟܠܗ ، ܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܦܠܚܠܗ ܗܘܐ 4
ܦܠܓܐ ܐܪܒܥܝܐ . (ܚܙܝ ܢܘܗܪܐ)

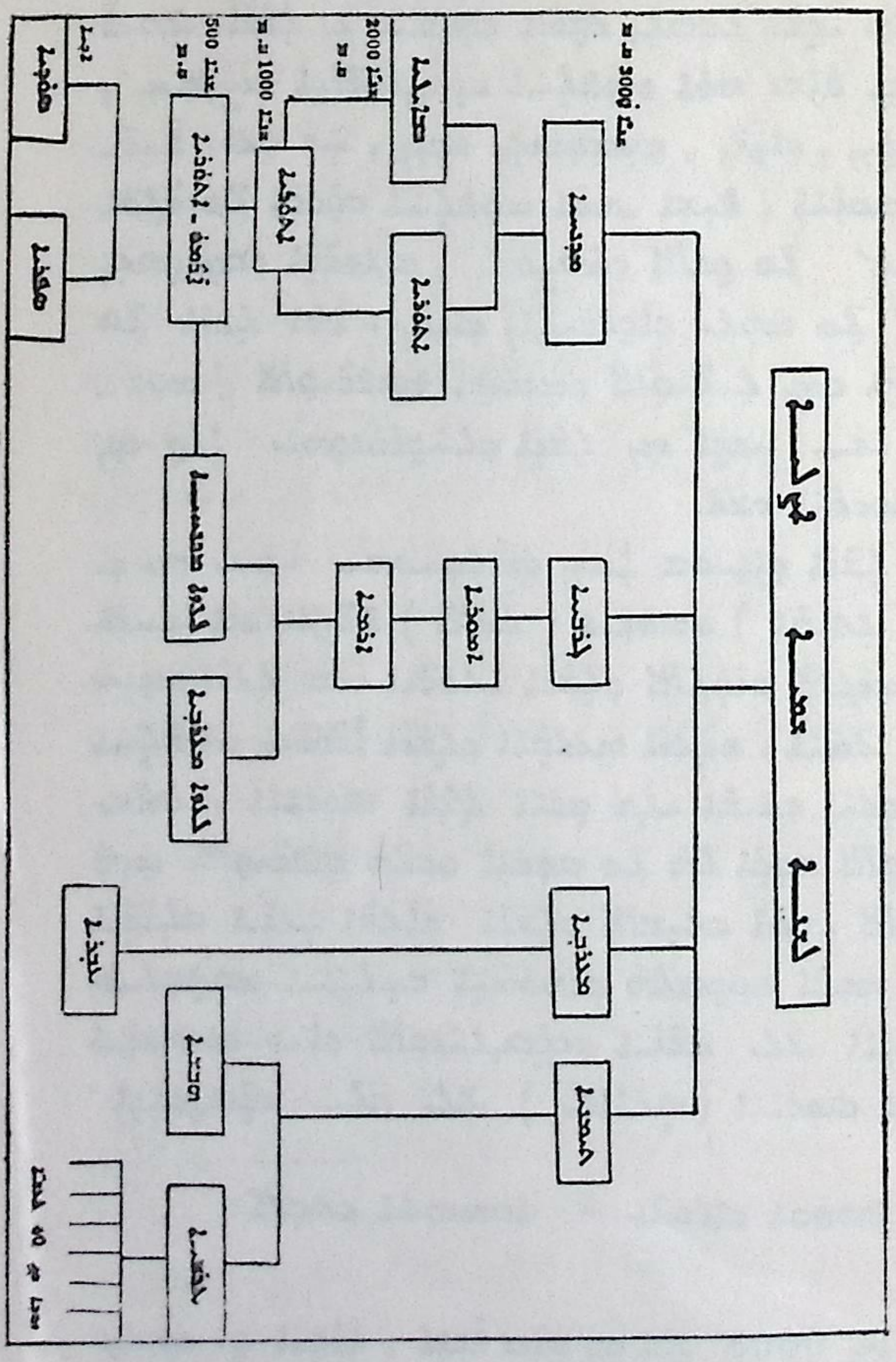
1 — ܦܠܘܐ ܡܬܬܦܝܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܝܠܗ ܐܝܠܗ ܕܠܫܢܐ
ܥܒܪܝܐ ܗ. ܕ. ܗܘ ܥܒܪܝܐ ܐܘܪܫܠܡܝܐ ܝܠܗ : " ܗܘ ܦܬܝܚܐ
ܠܬܡܢ " (ܠܫܢܐ ܡܥܪܒܝܐ) ܕܗܘܐ ܦܠܝܚ ܗܘܐ ܗܘܦܬܘܡܐ ܓܘ
ܕܥܡ ܡܥܪܒܐ ܠ 2600 ܫܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܕܝܐ ܘܦܫܝܛܐ ܝܗܘܐ
ܠܘܒܠܐ ܡܢ ܦܠܓ ܕܥܠܡ ܒܫܘܒܩܢܐ ܕܡܘܕܢܚܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܝܗܘ-
ܕܝܐ . ܐܝܟ ܠܫܢܐ ܡܥܪܒܐ ܡܬܒܢܝܐ ܐܝܠܗ ܒܬܚܘܬ ܡܢ
ܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܪܡܝܐ . ܗܘܕܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܐ ܕܝܘܡܝ ܡܪܘܦ
ܠܗܠܝܢ ܠܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܝܠܗ ܓܘ ܡܕܝܢܬ ܗܘܘ . ܠܫܢܐ
ܥܒܪܝܐ ܦܫܛܐ ܐܝܠܗ ܡܘܦܠܚܐ ܓܘ ܟܬܒܐ ܕܟܘܬܒܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܢܐ ܘܦܠܚܬܐ ܐܝܠܗ ܠܟܬܒܐ ܠܝܘܬܐ .

2 — ܦܠܘܐ ܬܪܝܢܝܐ ܝܠܗ ܐܝܠܗ ܕܠܫܢܐ ܟܠܕܝܐ ܘܗܘܪܝܐ .
ܕܢܐ ܥܘܡܠܩܐ ܡܢܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬ ܟܠܘܗܝ . ܐܪܡܝܐ ܠܫܢܐ
ܟܠܕܝܐ ܦܫܛܐ ܐܝܠܗ ܗܘܦܬܘܡܐ ܕܝܪ ܒܗܘܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬ ܠܝܘܕܝܐ
ܡܬܟܠܝܢ . ܡܘܕܢܚܢܘܬܐ ܘܡܥܪܒܢܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܟܠܕܝܐ ܟܠܗ ܗܘ
ܫܦܝܪܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܐܟܘ ܠܐܬܘܪܝܘܬܐ ܡܢ ܗܝ ܕܝܕܥܝ ܐܝܬ
ܠܗܘܢ ܐܦ ܐܝܟܐ ܘܐܦ ܐܝܢܐ . ܥܒܘܪܝ ܡܢ ܕܐܝܟܐ ، ܐܬܘܪܝ-
ܐ ܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܕܫܡܐ ܗܢܐ ܕܟܠܕܝܐ ܗܘ ܐܦ
ܐܪܡܝܐ ܕܢܐ ܡܬܒܥܐ : ܐܝܬ ܕܐܡܪܝ ܐܦܕܝܐ ܘܡܥܪܒܢܝܐ ܕܡܥܪܒܐ
ܠܚܕܕܐ ، ܝܘܢܝܐ ܘܪܗܘܡܝܐ ܕܐܠܝܬ ، ܐܦܕܝܐ ܟܠܗܘܢ ܟ..
ܗܢܐ . ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܟܠܐ " ܦ " ܘܟܠܐ ܕܝ ܟܠܕܝܐ
ܠܟܠܐ ܕ " ܦ " ، ܕܢܐ ܟܢܝܐ ܐܬܘܬܐ ܒ - ܓ - ܕ - ܟ - ܦ - ܬ -

ܕܐܝܬ ܠܫܢܐ ܕܢܐ ܡܫܠܡܝܢ ܠܟܠܗܝ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ :
ܟܠܐ ܕܗܘܦܟܐ ܐܝܠܗ ܕܐܝܬ ، ܡܫܘܚܐ - ܥܒܪܝܐ ، ܟܝܦܐ - ܕܟܒ
ܘܫܢ. ܠܐܢܫܐ ܕܒ ܐܢܘܫܝ ܡܬܒܝܢܐ ܡܢ ܡܬܒܝܢܐ ܐܟܕܝܝܐ :
ܙܘܦܪܬܐ - ܙܘܦܪܬ : ܡܫܠܐ - ܡܫܡ : ܠܫܢܐ - ܠܫܢܡ : ܙܝܒܕܐ -
ܙܝܒܕ : ܠܒܐ - ܠܘܒ : ܒܝܬܐ - ܒܝܬ : ܢܘܗܪܐ - ܢܘܗܪ :
ܥܠܡܐ - ܥܠܡ . ܟܬܒܐ - ܟܬܒ : ܫܡܫܐ - ܫܡܫ : ܕܡܝܐ
ܕܡܡ : ܫܡܝܐ - ܫܡܡ : ܙܘܠܬܐ - ܙܘܠܬ : ܡܝܢܘܬܐ -
ܗܘܪܐ : ܐܪܥܐ - ܐܪܨܬ : ܟܠܒܐ - ܟܠܒ :
ܘܡܢܝܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ܒܡܢܝܢܘܬܐ ܡܢ 1 ܥܕܠ 10 : ܫܒܥܝܢ ܐܝܟܘ -
ܐܘܟܝܐ ܠܐܟܕܝܐ .

3 — ܦܠܘܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܝܠܗ ܐܝܠܗ ܕܠܫܢܐ ܐܪܡ
ܝܐ ܗܘܦܬܘܡܐ ܓܘ ܡܘܬܒܐ ܘܐܬܘܪܝܬܐ ܐܪܡܝܐ . ܐܦ ܐܝܟ
ܕܝܘܡܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܥܘܡܠܩܐ . ܕܐܪܡܝܬܐ ، ܐܝܬ ܦܠܘܐ
ܬܠܝܬܝܐ ܦܠܝܚܐ ܥܡ ܐܟܪܡ ܠܫܢܐ : ܡܬܢܚܐ ܘܡܬܒܥܐ .
ܘܓܘ ܕܗܘܐ ܕܫܢܐ ܩܕܡ ܗܘܐ ܝܠܗ ܡܫܬܘܬܐ ܗܘܦܬܘܡܐ ܐܝܟ
ܐܪܡܝܐ ، ܕܟܠ ܕܝܗܘܝ ܒܕ ܗܘܦܬܘܡܝ ܕܐܢܫܐ .

4 — ܦܠܘܐ ܐܪܒܥܝܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܝܠܗ ܐܝܠܗ ܘܡܥܪܒܐ
ܢܐ ، ܝܠܗ ܐܝܠܗ ܕܠܫܢܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܐܪܡܝܐ . ܐܪܒܥܐ ܡܬܠܝܐ
ܠܗ ܐܟܠܘܗܝ ܥܘܡܠܩܐ . ܐܪܒܥܐ ܡܬܒܥܐ ܘܡܥܪܒܢܝܐ ܡܬܒܥܐ
ܐܒܝܢܐ ܗܘܘ ܓܘܗ . ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܗܘܦܬܘܡܐ ܕܐܟܪܡ ܠܝܘܬܐ
ܕܢܐ ܕܡܬܒܐ ܠܐܘܪܚܐ . ܠܫܢܐ ܥܒܪܝܐ ܟܬܒܢܐ ܗܘܐ ܕܡܘ-
ܕܢܐ ܕܡܥܪܒܢܝܐ ܥܒܪܝܐ . ܦܫܛܘܬܐ ܕܐܝܟ ܐܟܝܢ ܫܘܦ-
ܢܐ ܗܘܐ ، ܡܬܢܚ ܠܫܢܐ ܕܟܢܝܐ ܘܡܬܝ ܡܬܠܝܬܐ .
ܓܘ ܡܬܒܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܐܪܡܝܐ ܕܐ ܡܬܠܚܡ ܗܘܐ ܠܐܬܘܪܝܐ



ܛܘܟܣܐ ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

"ܐ-ܡ-ܕ" ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ "ܗ-ܠ-ܐ"
ܥܕ ܡܦܘܠܬܐ : ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܒܝ ܗܘܐ ܀ "ܐܫܘܪ-ܒܢܝ-ܦܠ
ܝܠܕܐ" ܕܡܠܟܐ ܕ "ܐܫܘܪ-ܐܚܐ-ܐܕܝܢ" ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ.
ܡܢ ܫܢܬܐ ܫܬܡܐܐ ܚ. ܩܡ. ܒܬܪ ܡܦܠܬܐ ܕܢܝܢܘܐ، ܠܝܬ
ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܠܐܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܠܐ ܕܠܐ ܥܡ
ܚܕ ܠܝܬ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܦܠܓܢܐ ܒܝܢܬ.
ܒܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܘܗܘܝܐ ܡܢ 5
ܦܠܓܐ ܠܡܝܢܐ ، ܕܐܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕܐ . ܡܕܝܢܬܐ ، ܕܘܟܬܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܐܬܘܪ ، ܠܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ
ܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ .
ܡܢ ܕܘܟ ܫܢܬܐ ܐܝܠܝܢ ، ܠܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝ
ܕܘܟܬܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘ
ܠܡܕܒܪ ܘܥܕ ܕܝܢ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡ
ܠܐܦ ܕ 36 ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܠܝܢ : ܕܗ ܐܘܪܫܠܡ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ ܡܕܡ
ܝܘܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܐ ، ܐܢܛܝܘܟ ܗ
ܕܝܢܐ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܕܒܪܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܡܘ. ܕܠܝܬܐ ܐܬܘ
ܗܝ ، ܕܠܐ ܦܝܫ ܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠܡܕܐ ، ܡܢ ܬܠܬ ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝ
ܠܝܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܠܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܡܦܪܫܝܢܗ ܦܘܠܚܢܐ ܕܕܝ
ܬܘܦܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܫܪܟܐ ، ܕܠܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ؛
ܠܝܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܠܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܡܕܝܢܐ " ܗܘܕܝܢܐ
ܘܟܠܝܐ ܐܘܪܗܝܐ ، ܠܝܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܕܝܢܐ ܗܘܕܝܐ ܗܘܐ
ܘܦܝܫܐ ܗܘܐ ܗܘܦܟܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܣܝܐ : ܠܝܬ
ܗܠܝܢ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ، ܡܦܪܫܝܢ ، ܕܝܘܢܝܐ ܐܘܪܗܝܐ
ܢܨܘܒܝܢ ܘܡܕܝܢܬܐ . ܘܗ ܠܝܬܐ ܐܝܠܝܢ ܡܘܬܒܐ ܕܠܝܬܐ

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܦܢܝܩ̈ܝܐ ، ܡܕܢܚ̈ܝܐ ، ܐܪ̈ܡܝܐ ܝܗܘܕ̈ܝܐ ܘܐܪ̈ܡܝܐ ܟܠܕ̈ܝܐ
ܕܦܫܝܛܐ ܗ̄ܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܝܠܦ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܟܗ̈ܢܐ ܡܨܪ̈ܝܐ
ܗܘ̈ܐ ، ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܗ̄ܘܐ ܡܘܦܠܚܐ ܒܝܕ ܝܘܢ̈ܝܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܐܪ̈ܥܬܐ ،
ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ، ܕܡܨܪܝܢ ، ܕܡܘܕܝܢܬܐ ܘܕܝܢ . ܗ̄ܘܐ ܝܕܝܥܐ ܕܐܝܬ
ܗ̄ܘܐ ܦܠܚ̈ܐ ܡܨܪ̈ܝܐ ، ܦܫܝܛܐ ܗ̄ܘܐ ܡܘܦܠܚܐ ܕܩܝܡ̈ܐ ܠܗ ܕܐܪܥܐ.
ܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܕܡܫܬܥܠ . ܕܚܘܪ̈ܬܐ ܕܡܘܦܠܚܘܬܐ
ܘܕܡܬܝܕܥܢܐ ܠܗ ܡܬܥܠ ܕܐܪܥܐ ܕܡܫܬܡܫܢ ܕܐܝܬ̈ܝܢ : ܐܝܟ ܝܕܝܥܐ ܠܗ
ܡܬܥܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܘܡܢ ܕܐܝܬ ܒܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܘܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ، ܡܘܕܥ
ܝܕܥ ܗܘܐ ܟܠܝ ܫܢܝ̈ܐ ܡܢ ܠܡܬܚܐ ܕܐܘܡܢܘܬܗܘܢ ، ܐܝܟ ܡܢ
ܦܠܚ̈ܐ ܘܡܘܬܒ̈ܐ ܕܥܠ.

ܒܗ ܠܡܚܐ ܕܐܝܬܝܗܝ ܐܝܟ ܡܦܠܚܢܘܬܗܝܢ ܡܢܗ ܗܘ ܕ.
ܡܫܘܚܬܐ (ܕܐܪܥܐ) ܘܡܫܘܚܬܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܢܗܘܢ ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܟܕ ܝܕܥܐ ܡܕܝܢ
ܗܘ ܕܡܫܬܡܫܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ . ܘܝܕܥܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܝܕܥܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܘܦܠܚܐ
ܕܟܝ̈ܢܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܐ ܠܡܚܐ ܡܘܕܥܢܐ . ܡܘܕܥ
ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܥܡܘܕܐ ܠܗ ܠܗ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܠܟܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܕܝܢ
ܐܢܫ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܟܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܡܟܪ̈ܝܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܟܝ̈ܢܐ
ܡܘܕܥܢܐ ، ܘܕܝܢ ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܝܠܝܗܘܢ ܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܝܕܥܐ ܡܘܕܥܢܐ ܟܠ ܠܡܬܚܐ ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܘܕܥܢܐ
ܘܗܘܐ ܝܕܥܐ ܡܘܕܥܢܐ (ܡܫܘܚܬܐ) ܟܠ ܕܟܠܝ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ .

ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܪܥܐ — ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ

ܩܕܡܐ ܡܢ 6000 ܫܢ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ ، ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗ̄ܘܘ ܡܕܟܪܝܢ

ܗܘܐ ܠܚܝܠܐ ܒܒܐܕܝܬܐ ܕܡܫܬܟܚܢܘܬܐ ܕܐܬܠܡܝܬܐ ܐܝܟ ܡܕܠܝܬܐ. ܐܝܟ ܡܬܩܢܬܐ ܕܡܬܒܕܩܢܐ ܦܪܘܫܝܐ ܒܡܢܝܢܐ ܠܘ ܐܦܪܘܫܘܬܐ ܕܠܐܕܝܐ، ܒܐܝܕܝܬܐ ܘܒܝܬܐ ܕܝܘܬܐ (ܕܫܘܡܪܝܐ ܐܝܟ ܕܡܝܢܝܐ) ܦܝܫܬܐ ܡܘܦܠܚܢܘܬܐ ܒܐܡܘܢܝܐ ܡܥܢܝܬܐ ܗܠܝܢ ܟܠܐ ܕܟܠܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܦܕܫ. ܐܢܐ ܒܐܝܕܝܬܐ، ܒܗܘܟܢܐ ܕܐ ܦܬܐ ܗܘܐ ܒܐܝܕܝܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܠܐܠܗܘܬܐ، ܐܝܟ ܕܦܘܕܝܬܐ. ܠܝܬܐ 4600 ܫܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܝܘܢܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ (ܐܬܘܪܝܐ ܘܒܒܠܝܐ) ܡܫܬܥܠܝܢ ܠܦܝܠܐ ܕܒܐܝܕܝܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܒܐܝܕܝܬܐ ܕܢܝܢܘܐ ܐܝܟ ܟܬܒܐ، ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܘܕܝܠܝܬܐ ܐܝܟ ܫܠܟܘܬܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܬܥܠܝܢ ܠܒܐܝܕܝܬܐ ܕܢܝܢܘܐ ܒܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܫܬܠܚܐ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܥܪܒܝܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ 600 ܠ 300. ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ، ܐܝܟ ܡܘܕܥܝܐ ܕܡܘܕܥ ܘܡܨܪܝܐ، ܗܘܕܝܐ، ܝܘܢܝܐ، ܦܪܣܝܐ ܘܪܘܡܝܐ، ܡܘܕܝܢ ܠܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ.

ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܕܝܐ، ܐܬܘܪܝܐ ܠܘܝܠܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܘܟܠܒܒ ܟܠ ܒܝܬ ܡܘܬܒܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܒܐܝܕܝܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܠܐܝܟܢܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ، ܒܡܫܘܠܡܘܬܐ ܕܐܬܒܕܩܬܐ ܡܢ ܫܘܠܚܢܐ ܘܡܬܒܕܩܢܗܝ ܕܫܒܝܠܐ ܘܟܠ.

ܘܒܟܠ ܒܢܘܗܝ ܠ 2500 ܫܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬܠܗܘܢ ܠܐܒܘܬܐ ܘܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܝܘܡܢ ܘܠܟܢܝܢ ܗ. ܒ. ܐܒܓܕ - ܗܘܙ - ܚܛܝ - ܟܠܡܢ - ܣܥܦܨ - ܩܪܫܬ. ܘܟܠܗ ܗܘܝ ܐܬܘܪܝܐ ܦܝܫܝܠܗܘܢ ܠܫܘܡܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܐܝܟ ܡܘܕܥܝܐ، ܘܡܢ ܟܠܐ ܒܟܠ ܝܘܡ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ، ܡܫܬܥܠܝܢ ܚܕ ܟܠ ܕܫܘܠܚܢܐ ܚܕ ܚܕܐ ܡܢܝܢܐ ܗܘ ܫܘܠܚܢܐ ܕܟܠܗ ܐܝܟ: ܒ - ܓ - ܕ - ܟ - ܦ - ܬ.

ܒܫܘܪܝܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܘܟܝܐ، ܒܫܘܪ ܡܢ "ܘ - ܗ" ܘܐܢܬܘܢ "ܐ"، ܘܟܠ ܦܬܚܐ ܗܘܐ ܒܐܝܕܝܬܐ ܡܢ ܐܡܝܢܐ ܠܫܘܠܛܐ. ܒܐܢܫܘܬܐ ܠܡܦܩܝܬܐ، ܘܟܠ ܦܬܓܡܐ ܡܘܦܠܝܗ. ܠܦܘܫ ܡܬܒܕܩܢܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܫܘܚܠܦܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘܢܝܐ، ܐܘܦܠܚܢܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢܐ ܡܢ ܕܟܡ ܕܠܝܬܐ ܒܬܫܥܝܬܐ. ܐܝܟ ܐܡܘܢܝܐ ܒܝܬ ܦܘܫܩܢܘܬܐ ܗܠܝܢ.

ܗܘܦܟܐ ܡܘܕܝܢܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܡܫܬܥܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܫܘܡܐ ܘܠܫܢܘܬܐ. ܘܡܒܕܩܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܠܐܝܟܢܐ.

ܗܦܟܬܐ ܡܢ ܟܠܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܬܥܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܫܘܡܐ ܕܠܫܢܘܬܐ ܐܝܟ: ܐܠܦܐ - ܒܝܬܐ - ܓܡܠܐ ܘܟܠ. ܐܝܟܢܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܠܐܝܟܢܐ.

ܐܬܘܪܝܐ ܐܦ ܒܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܘܡܫܬܥܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܫܘܡܐ، ܐܝܟܢܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܠܐܝܟܢܐ ܕܐܬܒܕܩܬܐ ܡܢܗܘܢ ܘܡܫܬܠܚܝܢ ܠܫܒܝܠܐ.

ܐܝܟܢܐ ܫܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܡܘܦܠܚܢܐ ܐܢܐ ܠܘ ܟܠܗ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ، ܫܘܦܪܐ ܘܦܘ ܠܫܠܝܚܐ ܘܟܠ ܫܘܠܚܢܐ ܟܠ ܐܝܟ ܕܐ ܡܦܠܚܝܢ ܗܘܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܠܘ ܒܐܝܕܝܬܐ ܕܠܫܢܐ ܦܘܠܚܢܐ، ܐܝܟ ܒܫܘܪܝܐ ܕܐ ܡܦܠܚܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܒܐܝܕܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܝܕ ܐܝܟܢܐ ܕܐ ܦܬܚ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܘܬܚܐ. ܐܝ ܫܘܠܚܢܐ: ܕܐ ܐܝܟ ܗܘܐ " ܐܠܦܐ - ܒܝܬܐ - ܓܡܠܐ " ܐܢܐ ܠܘ ܡܦܠܚܝܢ ܕܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ,, ܐܝܟ - ܫܘܠܚܢܐ - ܐܢܐ ".

ܒܫܘܠܚܢܐ ܕܫܘܠܚܢܐ ܕܠܫܢܐ، ܐܝܟܢܐ ܡܫܬܥܠܝܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܘܫܬܥܠܝܢ ܗܘܐ ܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܐܝܟܢܐ ܟܠ ܐܝܟ

ܗܘܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܫܩܠ ܕܒܪܝܬܐ. ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܝ ܟܠܒ
ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ. ܟܕ ܐܡܪܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܪܒܝܐ : " يا رب
كل عالمين " ܗܝ ܐܡܪܝܢ ܗܘܐ : " ܐܢܐ ܒܪܐ ܕܟܠ ܥܠܡܝܢ
ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ، ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܡܕܒܪܢܐ " ܡܪܘܡܝܐ "
ܕܡܘܬܚܐ ܗܝ ܐܝܟ ܡܪܝܡܐ ، ܕܐܢܫܝܢ ܒܝܠܕܘܬܐ ܡܢܗ
ܕܐܝܬܝ ، ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܢܗ ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ .
ܐܢܐ ܚܕܐ ܦܘܡܬܐ ܝܠܗ ܕܫܢܝܬܐ ، ܘܐܝܬ ܟܠ ܦܐ
ܕܐܪܟܐ ܚܕ ܦܠܓܐ ܕܗܘܢ ܠܗ ܦܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܠ ܐܝܟܐ
ܐܢܫܝܢ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܐܝܬܝ ، ܕܟܠ ܐܝܬܝܢ ܡܢܗ ܡܢ ܗܘܢ
ܘܦܝܫܐ ܕܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝ ، ܕܗܘܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܐܝܬ ܐܝܬ ܕܝܠܢܝ
ܕܝܘܡܐ ܦܬܝܚܐ ܦܬܝܚ ܐܢܐ : ܕܝܘܡ ܕܐܠܗܝܐ ، ܐܠܗܝܐ ܘܡܘܠܕ
ܟܝܢܐ ܘܥܠܡܐ . ܟܕ ܐܢܫܝܢ ܘܦܝܫܐ ܡܢ 3500 ܫܢܐ ܗܘܝܐ ܡܢ
ܡܬܚܐ ܠܗ ܐܝܬܝ ، ܐܝܟܐ ܕܗܐ ܡܕܒܪܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢܗ ܕܥܠܡܐ
ܐܚܪܝܐ .

ܦܝܠܘܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ — ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܝܗܘܕܝܬܐ

ܦܘܠܘܣ ܓܢܝ — ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ

ܫܘܪܝܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܝܗܘܕܝܬܐ ܠܐ ܝܠܗ ܦܝܫܐ ܝܕܝܥܐ ، ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܘܪܝܬܐ ܝܠܗ ܗܝ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܐܠܦܐ ܫܢܐ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܘܦܝܫܐ ܡܢ ܡܬܚܐ ܐܪܝܟܐ . ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܗܘ ܘܦܝܫܐ ܕܝܢܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܫܡܫܐ ܝܘܡܐ ܝܠܗ ܫܡܝܐ : ܐܬܪܐ ، ܕܦܝܫܐ ܝܘܡܐ ܘܗܘܐ ܫܡܝܐ ܦܝܫܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܝܕܥܬܐ (ܕܫܦܝܪܐ) ، ܐܢܐ ܕܐܝܬܝܐ ܟܠܗ ܦܠܣܘܦܐ ܕܫܡܝܐ ، ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܘ ܐܡܘܬܐ ، ܟܠܗ ܡܪܡܪܬܐ ، ܘܠܘܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܘܡܢܕܥܢܐ ܡܢܗ.

ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܐܝܣܛܘܪܝܐ ، ܝܘܢܝܐ ܘܡܬܠܡܕܢܐ ܠܡܫܒܚܢܐ ܠܗܘܢ ܘܡܫܬܠܛܢܘܢ ܕܟܠܝܬܐ ، ܟܠ ܐܢܫܝܢ ܠܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܦܠܣܘܦܐ ܝܘܢܝܐ ܕܐܝܬ ܐܢܫܝܢ (ܕܠܡܢܝܢ - ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܠܗܐ ܫܡܝܐ) ، ܐܝܟܐ ܗܘ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܐܠܗܝܐ ܘܐܢܫܘܬܐ ، ܠܡܕܒܪܢܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܘܬܒܐ ، ܠܡܕܒܪܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ، ܘܗܘܐ ܝܠܗ ܠܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܠܓܐ ܕܦܝܫܝܐ ܗܘܘ ܫܘܦܝܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܠܕܘܟܐ ، ܡܢ ܦܘܡܐ ܠܦܘܡܐ ܘܡܢ ܟܬܒܐ ܠܟܬܒܐ . ܐܢܐ ܝܠܗ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬܐ ، ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܘܦܝܫܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܠܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܠܗܘܬܐ ، ܕܗܘܐ ܕܐܢܐ ܝܠܗ ܚܒܝܒܘܬܗ ܐܢܐ ܘܦܝܫܐ ܫܘܪܝܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ :

ܟܠܡܕܐ ܐܠܗܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܐ ܝܠܗ ܗܘܐ ܫܠܝܛ ܕܫܘܡܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ . ܐܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܘܠܘܬ

ܘܡܘܬܐ ܒܫܢܬܐ ܫܘܬܐ ܕܟܪ̈ܗܢܐ ܡܟܪܝܗ̈ܐ . ܒܟܘܒܢܐ ܡܢܫܘܬܐ ܠܘ ܒܫ̈ܢܐ ܗܘܝܐ ، ܗ. ܒ. ܒܪ-ܟܪܗܘܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܒܥܐ ܕܡܫܪܐ ܘܠܠܡܫܢܐ ، ܘܥܠ ܐܝܟ ܕܟܘܪܗܢܐ ܡܬܚܠܛܢܐ ܠܘ ܡܘܕܘܥܐ ܦܝܣܝܩܝܐ ܕܗܘܗܐ ܒܝ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܘܡܬܦܠܓ ܗܘܐ ܡܠܒܢܐ ، ܫܢܐ ܝܢ ܕܒܘܪ̈ܐ ܕܡܬܒܪ̈ܢܐ ܐܦܠܘ̈ܢܐ ܕܡܬܚܠܦܝܢ . ܒܝ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܚܘܫܠܐ ܠܐܘܠܨܢܐ ܕܦܝܣܝܩܝܐ ܡܢ ܐܝܟ ܡܬܒܪ̈ܢܐ ܕܐܘܫܢܐ ܠܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܘܫܝܐ ܘܦܠܓܘܬܐ .

ܒܫܢ̈ܝܬܐ ܕܐܬܘܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܠܝܘ ܐܢܐ ܕܘܟܝܬܐ ܕܐܘܪܚܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܕܡܫܝܚܘܬܐ ، ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܘ ܠܘ ܡܬܦܠܓܝ ܐܝܟ ܕܡܕܢܚܝ̈ܐ ܕܡܬܒܪ̈ܢܐ ܘܡܫܝܚ̈ܐ ܗܘܘ ܠܘ : ܕܟܘܪ̈ܗܢܐ ܘܟܪܝܗ̈ܐ ܒܝ ܕܟܘܠܗܝܢ ܘܕܘܒܪܘܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ، ܐܘܪܗܝܘܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܘܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ، ܘܡܫܝܚ̈ܝܢ ܕܡܫܝܚ̈ܝܢ ܠܘ ܕܟܠܗܘܢ ܦܠܓܘ̈ܬܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܐܘܪܚܐ . ܚܕܐ ܗܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܗܘܘ ܠܗ ܕܟܠ ܗܘܝܘ̈ܬܐ ܕܐܬܪܐ ، ܘܟܘܠ ܐܝܬ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܘ ܡܫܝܚ̈ܐ ܘܡܬܚܘܝܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ، ܘܐܝܟ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܟܢ̈ܫܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܠܘ ܕܟܠ ܡܫܝܚ̈ܝܢ ܕܟܘܠܗܘܢ ܦܠܓܘܬܐ . ܘܐ ܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܟܠܗ ܐܝܬ ܒܝ ܡܠܟ̈ܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܬܚܠܦܝܢܘܬܐ ، ܘܗܝ ܠܗܘܢ ܐܝܟܝܐ ܕܦܫܝܛ ܦܠܝܓܐ ܠܚܕܟܝܐ ܦܝܫܝܐ ، ܘܟܠ ܐܝܟ ܗܘܘ ܘܡܫܝܚ̈ܐ ܠܘ ܗܘܕܝܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܕܟܠܗ .

ܚܘܕܬܐ ܕܗܝ̈ܟܠܐ ܘܡܠܟ̈ܐ

ܥܘܠܡܢܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܥܘܕܢܐ ܗܘܘ ܡܢ : ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܘܫܘܚܠܦܐ ܕܟܝܢ̈ܐ ، ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܘܟܝܬܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܟܪܝܗ̈ܐ ، ܐܘܪܚܬܐ ܕܡܬܒܪ̈ܢܐ ܠܘ ܦܫܝܛܐ ܘܦܝܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܬܘܠܕܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ، ܡܥܘܕܢܐ ܕܒܝܬ-

ܡܫܝ̈ܚܐ ܘܥܡܗ . ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ، ܐܠܗܘܬܐ ܘܕܘܒܪ̈ܐ ، ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܡܢ ܐܢܫ̈ܐ ، ܡܬܚܠܦܢܐ ، ܕܟܕ ܕܡܘܠܕܐ ܕܐܝܟ ܟܘܪ̈ܗܢܐ ܘܕܝܢ̈ܝܐ ، ܦܫܝܛܐ ܗܘܘ ܘܡܘܕܥ̈ܢܐ ܕܟܪ̈ܗܢܐ ܡܢ ܡܢܗܘܢ ، ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗ ܕܐܢܫܝܘܬܐ ܘܡܢ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܘܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܐܢܐ ܡܢ ܕܐܘܪܚܘܬܐ ܕܒܝܬ ܕܟܘܪ̈ܗܢܐ . ܟܠܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚ̈ܐ ، ܐܢܫܐ ܒܝ ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘ ܕܐܝܬ . ܐܝܟ ܕܟܕ ܦܫܝܛܐ ܡܫܝܚܐ ، ܕܠܝܬܝ̈ܢܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ، ܐܝܟ ܕܟܕܡܬܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܐ ܐܢܐ . ܐܝܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܬܒܪܢܐ ܒܝ ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܘ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ ، ܐܘܪܚܐ ܘܡܬܦܠܓܢܐ ، ܒܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܝܟ ܕܟܘܪ̈ܗܢܐ ܗܘܘ ܘܟܠܗܘܢ . ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .

ܥܠܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܐܬܘܪ ܕܡܫܝܚܐ

ܐܝ ܡܫܝܚܐ ، ܕܟܠܐ ܕܚܘܫܒܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] !

ܬܘܕܝܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܠܐ ܐܠܗܐ ܐܒܘܢ

ܡܒܟܠܗ ܫܠܘܚܝܢ ܐܒܘܢ ܢܗܝܪܘܬܐ :
ܡܢܗ ܒܬܘܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܘܬܐ !
ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢܗ ܒܢܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܕܘܟܬܐ :
ܢܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܟܠܢ ܐܘܪܚܬܐ !
ܕܘܝܢܘܬܐ ܕܢܗܘܝܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܘܠܗ ܫܒܚܐ :
ܐܢܚܢ ܡܫܝܚܝܐ ܫܘܒܚܐ ܒܡܠܟܘܬܐ !
ܐܡܪܐ ܒܘܠܐ ܗܘ ܟܠܒܢ ؟ ܐܡܪܐ ܒܘܠܐ ܫܒܝܢ ؟
ܠܐ ܡܥܝܢ ܐܢܫܐ ܕܟܠܐ ܚܝܕ ܠܢܛܠܡܢ !
ܕܟܠܢ ܒܢܫܡܬܐ ܕܡܫܝܚܢ ܦܬܚܢܐ :
ܡܫܟ ܝܗܒܢ ܘܒܪܟܢ ܐܢܟܐ ܕܐ ܥܒܕܐ !
ܐܢܐ ܕܐ ܒܝܬ ܠܗܠܐ ܦܪܩܘܬܐ :
ܒܕܘܟܐ ܘܒܢܝܐ ܡܫܟܢ ܦܬܚ ܘܒܪܟܬܐ !
ܒܒܢ ܫܠܝܚܘܬܐ ܗܠܗ ܕܢܝܫܐ ܘܕܐܘܠܝܢܐ :
ܒܫܢܝܐ ܕܚܫܒܐ ܕܡܫܝܚܢ ܫܘܠܛܢܐ !
ܡܘܒܢ ܗܠܗ ܫܠܝܚܢ ܒܠܝܠܐ ܕܡܘܕܒܢ ؟
ܐܡܢ ܦܘܠܚܢ ܡܘܕܡܘܗ ܠܗ ܒܪܒܢ ؟
ܕܗܘܡܢܐ ܕܢܩܝܐ ܒܝܬ ܠܗ ܚܢܐ :
ܠܗ ܦܠܓܢ ܘܠܒܢ ܚܝܠܐ ܒܘܠܐ ܦܢܝܐ !

ܐܡܘܪ ܕܝܢܐ ܕܦܘܩܕܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܘܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܢܐ ܕܒܗ ܕܝܠܗ ܗܘܐ (ܐܡܪ ܕܢܗܘܐ ܝܗܘܒܐ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܢܐ ܕܢܗܘܦܝܢܐ) ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬ ܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܘܪܩܢܘܬܐ ܡܘܢܝܐ ܒܝܘܡܢ ، ܗܘ ܝܠܕܐ ܗܘܐ ܒܟܠܢ ܡܢܚܬܐ ܘܡܘܚܡܝܢܐ ܠܗ ܒܠ ܥܠܡ ܕܐ ܕܒܢܝܐ . ܐܠܗܐ ܐܡܘܪ ܕܐ ܐܝܠܐ ܗܘܐ ܡܒܪܟܐ ܡܫܟܢ ܡܘܫܚ

ܕܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܠܠܒܢ . ܡܢ ܢܘܗܪܗ ܗܘܐ ܒܟܠܢ ܐܠܝܦܘܬܐ ܘܫܘܦܪܗ ܗܘܐ ܒܟܠܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܗܘܐ ܗܠܝܢ ܒܟܠܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ، ܫܒܝܚܐ ܘܡܠܒܝܟܢܐ .

ܡܢ ܡܘܫܚܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܒܘܢ

ܡܘܡܢܐ ܡܢ ܠܐܒܘܢ ، ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܠܟܐ :
ܢܝܫܐ ܡܢ ܟܠ ، ܕܟܠܐ ܡܘܕܐ ܘܡܠܟܐ !
ܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܕܐܠܗܐ ܘܡܕܒܪܢܐ :
ܕܟܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܡܘܕܐ ܘܟܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܢܦܫܬܐ !
ܡܕܢܚܐ ܘܡܠܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܢܘܫܐ :
ܕܟܠܢ ܩܘܕܫܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܫܘܝܢܐ !
ܫܠܝܚܘܗܝ ܘܡܠܐܟܐ ܒܘܠܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ :
ܡܫܝܚܘܗܝ ܢܝܫܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܗ ܘܫܡܐ !
ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܢܐ ܢܝܫܐ :
ܠܡܫܝܚܢܘܗܝ ܫܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܠܗ ܗܠܝܢ !
ܐܢܐ ܡܫܝܚܢ ، ܕܝܗܒ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ :
ܡܘܕܝܢܐ ܠܢ ܩܘܕܫܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܫܡ ܠܡܫܝܚܐ !

ܐܝܬ ܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܠܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܢܘܬܐ ܫܡܫܐ ܠܡܫܝܚܢܐ ܕܒܝܬܐ ܦܠܓܐ ܡܢܗ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܢܗ ܗܠܝܢ ܕܡܫܝܚܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܢܐ ܗܘܡܢܐ ܕܡܘܕܐ ܕܡܘܕܝܢܐ . ܗܘ ܫܘܦܪܐ :

ܫܘܡܐ — ܐܢܫܝܢ ܕܫܡܝܐ ܕܢܫܝܚܘܬܐ ܢܕܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܢܐ ܒܝܬ ܦܠܓܘܢ ، ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܬܐ ، ܡܫܝܚܢܐ ܡܢ ܠܡܫܝܚܘܢ ، ܗܘܟܢܐ ܢܗܘܐ ܐܢ ܐܢܫܝܢ ܢܕܐ ܒܘܠܐ ܫܡܝܐ ، ܗܘ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܩܘܕܫܐ ܡܫܝܚܘܗܝ ܡܢ ܦܠܓ ܠܠܒܘܢ ، ܗܘܟܢܐ ܫܠܡܘܢ !

[illegible]

[illegible]

ܓܠܘܬܐ ܕܡܥܡܘܬܐ

ܠܐܬܘܬܐ ܕܡܒܝܢܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܗܘܝܬ ܡܒܥܝܬܐ
ܠܡܚܒܝܘܬܐ ܕܡܒܝܢܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܗܘܝܬ ܡܒܥܝܬܐ
ܡܒܒܝܢ ܟܡܢܐ ܕܐܒܝܬܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܗܘܝܬ ܡܒܥܝܬܐ
ܡܒܒܝܢ ܟܠܐ ܒܝܬܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܗܘܝܬ ܡܒܥܝܬܐ
ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܟܠܒܘܗܝ ܡܘܠܝܟܢ ܠܗ

. . . .

ܟܠܘܝܐ ܗܘܝܬ ܥܠܡ ܫܒܝܚܘܬܐ ، ܟܡܠ ܠܐܝܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܠܝܢ
ܐܝܢܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܘܗܘܒܐ ، ܟܡܠ ܠܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܝܢܐ ܕܟܠ ܠܝ ܫܠܝܐ ، ܟܡܠ ܠܝ ܡܕܢܢܐ
ܡܢܐ ܒܫܘܒܚ ܠܗ ، ܠܐ ܗܘܝܬ ܡܥܒܘܕܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܟܠܠ
ܒܟܠ ܡܢܐ ܡܒܫܡܢܐ ܘܡܦܝܩܢ ܒܝܘܡ

. . . .

ܝܥܡܢܐ ܗܘܝܬ ܠܫܘܠܝܐ ܕܐܟܠܘܬܐ
ܗܐ ܡܢܐ ܡܫܝܚܐ ܥܠܘܗܝ ܠܟܠܗ
ܒܫܡܘܗܝ ܡܠܟ ܠܥܠܡܝܢ

. . . . . .

. . . . . .

ܗܠ ܐܝܟܢ ، ܗܐ ܡܢܐ ، ܟܠܗܘܢ ܒܡܠ ܡܥܒܕܠ ܠܗ ؟
ܗܠ ܐܝܟܢ ، ܗܐ ܐܠܗܐ ܟܠܗܘܢ ܠܐ ܦܠܚܘ
ܚܘܒܐ ، ܗܐ ܡܢܐ ، ܟܠܗܘܢ ܘܫܡܥܘܢ ܟܠܗ ܗܘܘ ܠܟܠܗ

. . . .

ܗܐ ܡܢܐ ܟܐ ܐܢܫ ܠܟܠܗܘܢ ܟܘ ܡܒܥܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܒܗܘܢ ܡܢ ܐܝܟ
ܠܡܚܒܝܘܬܐ ܕܡܒܝܢܐ ܗܘܝܬ ܡܫܒܚ ܠܐܦܘܬܐ !
ܠܐܬܘܬܐ ܕܡܒܝܢܐ ܗܘܝܬ ܒܥܘܡ ܦܫܝܐ ܟܒܠ !
ܦܩܘܕ ܠܡܚܒܝܢܘܬܐ ، ܡܠܟܐ ܟܘܠܐ ܒܟܠܗܘܢ !

. . . .

ܗܐ ܡܢܐ ، ܟܠܗܘܢ ܚܒܝܒܐ ܟܠܗܘܢ ܚܒܝܒܐ ܡܢܐ
ܚܘܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܠܟܢ ܕܗܘ ܒܝܫܐ ܥܡܡ ܗܘܐ ܒܟܠܝ
ܡܠܟܢ ܝܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗ ܘܡܠܟܢ ܒܢܐ ܕܥܒܕ ܡܟܠܝ !

ܐܡܠ ܚܒܝܒ ܡܢܝܢܐ ܟܠܗܘܢ ܕܫܠܡܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܗܐ ܟܠ ، ܘܟܠܗܘܢ ܘܡܘܕܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܒܝܢܐ ܥܒܕ ܡܢ ܡܒܥܝ ، ܡܠܟܐ . ܕܟܠܗܘܢ ܚܒܝܒ ܒܡܢܐ ܝܡܘܢܝܐ ، ܡܢܢܐ ܒܡܠ ܥܠܡܐ ܗܘܝܐ ܥܠܒ ܒܡܒܝܢܐ ܕܫܠܝܒ ܬܐ ܕܟܠܗܘܢܝܐ ܒܟܠܗܘܢܐ .

ܡܫܘܚܐ ܕܟܢܫ — ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܐܡܝܢܬܐ

ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܐܡܝܢܬܐ ܥܘܒܕܐ ܟܘ ܡܢ ܟܘ ܕܗܘܝܐ ، ܐܝܟܢ ܕܡܢ ܟܠܗ ܗܘܝܐ ܡܒܝܢܐ ܠܝܦ ܟܘ ܕܐܒܝܢ ، ܟܠܗܘܢܝܐ ܕܐܡܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܟܠܗܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܗܐ ܕܐܘܪܐ ܐܬܘܪܝܘܬܐ .

ܘܟܠܗܘܢ ܕܐܘܪܐ ܡܒܠܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܘܟܠܗܘܢ ܠܡܠܟܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܠ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ، ܡܒܝܢ ܕܟܠܟܬܐ ܗܘܐ ܚܒܝܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܝܢ ܕܡܠ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܐܟܠܘܬܐ ، ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܡܒܝܢܐ ܦܠܚܝܐ ، ܟܠܗܘܢ ܗܐ ܘܡܒܝܢܘܬܐ ܕܟܘܡܢܐ ܘܦܠܚܢܐ ، ܝܡܝܢܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܕܒܝܢܐ ܕܝ ܦܠܚܝܐ ܘܡܒܝܢܐ ܕܡܦܠܚܢܐ .

ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܒܠܐ ܒܟܠ ܕܡܘܕܝܢܐ (ܡܢܝܬܐ) ܟܠ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܐܝܢܘܬܐ ܕܡܟܠܟܘܬܐ ܕܝܢܐ ، ܕܟܠ ܦܠܚܝܢ ܥܘܒܕ ܕܝ ܕܐܟܠܘܬܐ ܗܐ ܐܟܠܡܢܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܡܠܟܝܢܐ ، ܟܢ ܝܢ ܥܝܒܝܐ ܕܟܠܗ ܘܡܢܝܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܝ ܟܠܒܝܢ ܟܘ ܦܠܚܐ ܕܟܢܫܐ . ܘܠܒܝܬܐ ܕܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܡܒܝܢܘܬܐ ܠܟܠܗ ܕܡܘܕܝܢܐ ܗ ܕ ܠܐܟܠܗ ܒܟܠܗ ܘܠܟܠܗ ܟܠܗܘܢ ، ܗܐܟܐ ، ܕܝ ܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܠܦܠܚܘܬܐ ܘܠܡܦܠܚܘܬܐ ܠܥܒܕܐ ܡܢ ܟܘ ܦܠܚܐ ܕܟܠܒܐ .

ܦܫ ܡܕܡܥܠܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܐ ܚܒܫܐ ، ܐܢܕܩܘܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܐ ܗܘܐ ܒܕܘܟܬ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ . ܒܪܢܫܐ ܕܐܬܘܪܐ ܒܝ ܦܪܣܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܒܡܬܓܡܪܢܘܬܐ ܕܝܠ—ܗܘܢ ܕܡܬܚܪܘܬܐ ܘܡܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܝ ܘܕܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ . ܘܡܢ ܬܠܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܐܝܢܝܐ ، ܐܫܟܐ ܒܝ ܡܦܠܝܣ ܗܘܐ ܠܐܘܡܬܢܘܬܐ ܡܠܝ ܩܝ ܒܡܡܕܢܚܐ ܕܝܫܘܥܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܢܐ ܡܢ ܝܫܘܥ ܕܐܝܡܐ .

ܝܘܢ ܝܘܢܝܐ ، ܒܫܢܬܐ ܒܝ ܦܪܬ ܗܘܐ ܡܦܩܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܡܬܝܬܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܒܝ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ .

ܥܡܠܬܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ ܬܪܝܢ ܗܘܘ ، ܒܐܬܪܐ ܕܟ ܡܢ ܕܝܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܝ .

ܦܠܓܐ ܕܩܕܡܝܐ ܒܝ ܦܪܬ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܝ ܕܡܝܢܐ ܕܡܘܕܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ ܡܢܗܝ :

ܦܫܝܐ ، ܦܫܘܐ ، ܩܐܡ ܦܫܝܐ ،
ܕܦܘܫ ، ܕܦܘܫ ، ܦܠܘܣ ܦܫܝܐ ،
ܐܬܘܪ ܠܦܠܓܐ ، ܦܫܝܐ ܦܫܝܐ
ܟܠ ܕܐܬܘܪܐ ܦܠܓܐ ܠܐ ܦܠܓܠܗ
ܟܠ ܕܐܬܘܪܐ ܦܠܓܐ ܠܐ ܡܦܠܓܠܗ
ܕܝܡܐ ܕܐܬܘܪܐ ܢܚܫܐ ܕܫܘܐ ،
ܕܝܡܐ ܕܐܬܘܪܐ ܢܦܘܠ ܦܘܠܓܐ ܡܢ ܦܠܘܓ !

ܡܢ ܬܠܬܐ ܗܘܐ ، ܐܢܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܝܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܡܢܝܢ ܩܐܡ ܠܗ ܩܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܕܡܕܝܢܬܐ ، ܒܝ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܫܘܬܦܐ ܠܗ ܚܕܐ ܬܠܬܐ (ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܬܠܬܐ ܡܠܟ ܬܐ ܗܘܐ ܠܝܘܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ) ܕܦܪܣܝܐ ܠܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܩܫܝܐ ܒܝ ܕܠܐܠܦ ܗܘܐ ܠܗ ܦܫܝܐ ܠܗ ܐܚܪܢܐ ، ܐܢܐ ܒܝ ܦܪܣܐ ܗܘܐ

ܚܕܡܫܘܬܐ ܠܗ ܡܢܝܢ . ܐܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܩܕܡܝܐ ܚܕܡܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ ܒܝ ܦܪܣܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܠܦܘܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܢܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܢܝܐ ܘܕܡܫܘܚܠܦܘܗܝ ܘܡܕܠܘܗܝ ، ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܢܝܘܗܝ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ، ܕܐܝܬ ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ، ܘܠܩܕܡܝܐ ܒܝ ܦܪܣܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܠܦܘܬܐ . ܒܕ ܕܐܝܢܝ ܡܕܒܪܢܐ ، ܒܪܫܐ ܐܫܟܐ ܒܝ ܚܕܝܐ ܗܘܐ ܢܨܠܘܬܐ ܒܢܝܐ .

ܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ ܫܩܠܠܘܗܝ ܗܘܐ ܘܡܫܡܫܢܘܗܝ . ܕܦܠܓܐ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠܝܢ ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܫܢܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܢܦܩ ܦܠܓܐ ، ܚܘܕܐ ܘܢܨܐ ܡܬܠܝܗ ، ܗܝ ܢܫܒ ܬܐ ܒܝ ܦܪܣܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܐܝܢܝܐ .

ܕܒܢܫܐ ܗܘܐ ܠܦܠܓܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܡܦܩܬܐ :
ܦܠܓܐ ܦܪܣܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܕܡܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܬܐ :
ܩܫܐ ܕܦܠܓܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܦܩܬܐ :
ܘܟܠܐ ܕܦܠܓܐ ܕܩܘܦܐ ܕܡܕܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܢܘܗܪܐ ܕܦܠܓܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܢܛܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ.

ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܠܐܝܬܘܬܐ ܗܘܐ ܢܨܠܘܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܐܝܢܝܐ . ܗ. ܕ. ܕܡܕܝܢܬܐ ܓܘܢܝ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܝܢܝܐ . ܒܦܠܓ ܕܐܬܘܪܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܦܫܝܐ ܘܡܫܘܚܠܦܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܢܕܩܘܢܐ ܗܘܘ : ܐܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܒܩܫܐ ܕܐܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܘܦܠܓܘܬܐ ، ܐܢܐ ܩܫܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ܝܫܘܥ ܘܦܠܓܘܬܐ ، ܐܢܐ ܗܘܐ ܩܕܡܝܗܝ ܠܐܝܢܝܐ ܗܘܘ . ܒܗ ܒܝ ܡܦܫ ܦܠܓܢܘܬܐ ܡܕܝ- ܐܚܪܢ ܕܡܫܘܚܠܦܘܬܐ ܦܠܓܐ ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ، ܐܝܟ ܕܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܦ ܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܪܐ ܒܝ ܦܪܣ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܐܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܦܠܓܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܐ ܒܝ ܦܪܣ ܗܘܐ ܗܘܐ ܚܝܐ

ܡܫܬܥܣܝܬܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ ، ܚܕ݂ܬ݂ܐ ܒܝܬ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܫܠܡܢܝܬܐ
ܐܝܟ݂ : ܡܠܟܐ ـ ܦܛܪܝܪܟܐ ـ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ـ ܟܗܢܐ ـ ܡܫܡܫܢܐ ـ ܕܝܪܝܐ .
ܩܘܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ـ ܦܫܝܛܬܐ ܘܥܒܝܕܬܐ ܦܠܚܝܬܐ ܦܠܚܝܢܐ ، ܒܝܕ ܦܢܝܐ
ܗܘܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܠܗ ܐܘܡܬܐ ܕܗܘܐ ܐܝܬܝܐ . ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܫܠܝܛܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܣܓܝ ܡܦܠܚܢܘܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ .
ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐ ܫܠܝܛܘܬܐ ܥܠ ܦܠܚܐ ܕܚܕ݂ܝܬܐ . ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܦܠܚܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܠܚܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܚܒܝܒܐ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܡܛܠܘܬܐ ܗܝ ܐܘܡܬܐ .

ܗܝ ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܬܐ ܡܢ ܩܘܕܡܐ . ܐܝܟ ܐܢܐ ܗܘܐ ܡܦܠܚܢܘܬܐ
ܕܐܬܬܐ ܡܢ ܠܡܠܟܐ ܠܗ ܐܝܟ ܦܠܚܐ ، ܒܝܕ ܡܦܠܚܢܝ ܗܘܘ ܟܠܐ
ܠܡܠܟܐ ܐܢܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܩܘܪܒܐ ܕܐܠܗܐ ،
ܘܠܘܬܐ ܟܗܢܐ ܥܠ ܣܓܝܐܐ ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܩܘܕܫܐ ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܕܝܪܝܐ ܦܠܚܝܢܐ ، ܠܟܗܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܕܝܢ
ܗܝ ܐܘܡܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܐܢܐ . ܡܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܝܕ ܦܢܝܐ ܗܘܐ ܥܠ
ܐܝܟ ܩܘܪܒܐ ، ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܕܟܗܢܐ ، ܐܘܡܬܐ ، ܒܝܕ ܟܠܗ ܘܡܠܟܐ
ܕܦܠܚܘܬܐ ܗܝ ܐܘܡܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܩܘܕܡܐ .

ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܟܠ ܡܠܟܐ ܗܝ ܐܘܡܬܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܦܠܚܢܐ ܠܗ ܐܘܡܬܐ
ܕܐܘܡܬܐ . ܕܝܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܦܠܚܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܦܠܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܟܠܗ ܕܡܠܟܐ .

ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ — ܐܘܪܙܡܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ

ܡܫܒܚܬܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ، ܘܡܫܒܚܬܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܒܝܬܐ ، ܐܝܟ : ܡܠܟܐ ، ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܫܡܫܐ ،
ܩܘܪܒܐ ، ܕܘܟܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ . ܦܠܚܐ ܗܘܘ ܡܦܠܚܢܐ ܡܠܟܘܬܐ .
ܡܫܡܫܢܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܩܘܪܒܐ ܡܦܠܚܢܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܗܘܐ : ܦܫܝܛܘܬܐ ܘܚܕ݂ܘܬܐ ܥܠ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܝܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܕܟܠܗ ܡܠܟܐ ، ܕܦܠܚܢܘܬܐ ، ܥܡ ܐܘܡܬܐ ، ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܥܠ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܗܘܝܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠܐ
ܗܝ ܕܡܫܡܫܢܝ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ، ܐܝܟ : ܕܘܟܬܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܕܗܘܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܐܢܐ ، ܒܝܕ ܐܢܫܐ ܡܠܟܐ ܠܟܠ ܦܠܚܐ
ܡܕܝܢܬܐ ، ܗܝ ܕܟܠܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܝܕ ܐܢܫܐ ܟܠܗ ، ܘܡܠܟܐ ܠܟܠ
ܐܢܫܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ . ܘܕܝܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ، ܒܝܕ
ܐܢܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ، ܠܦܠܚܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܗܘܘ ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܟܠܗ ،
ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ، ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ .

ܒܗ ܐܢܫܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܝ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܢܫܘܬܐ ، ܠܟܠ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܘܐܘܡܬܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ، ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܐܢܫܐ ، ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ؛ ܗܘܐ ܟܠ
ܦܘܠܚܢܐ ܘܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ .
ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫܐ ܡܠܟܐ ، ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܐ .
ܐܘܡܬܐ . ܟܠ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ، ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ، ܕܗܘܐ ܐܢܫܐ ܟܠ ܦܘܠܚܢܐ

ܗ̄ܘܵܐ ܡܘܼܦܠܸܚܵܢܘܼܬܵܐ ܘܡܫܲܘܬܦܵܢܘܼܬܹܗ ܒܐܲܝܕܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܡܫܝܼܚܵܝܵܐ ܕܟܪܝܼܣܛܝܵܢܹ̈ܐ : ܐ̄ܢܝܼ ܕܗܲܝܡܵܢܘܼܬܵܐ ܒܲܪ ܥܘܿܢܵܐ ܠܵܗ ܡܫܲܕܪܝܼܵܐ ܩܕܵܡܝܼܵܐ ، ܐ̄ܝܢܵܐ ܫܲܪܝܼܬܵܐ ܡܢ ܫܢܵܐ ܕܟܘܿܪܵܫܵܐ ܕܩܲܕܡܵܝܹ̈ܐ ܘܫܠܝܼܚܹ̈ܐ ، ܒܐܲܬܪܲܘܵܬܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܲܡ ܠܗ ܦܘܼܫܵܩܹ̈ܐ ܦܠܝܼܓܵܝܹ̈ܐ ܕܟܘܿܪܵܫܵܐ ، ܒܐܲܝܟ ܕܫܠܝܼܚܵܐ ܘܡܲܦܩܵܢܵܐ .

ܡܢ ܫܲܢܬܵܐ ܫܢܵܝܬܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܦܲܛܘܼܪܵܐ ، ܐ̄ܢܝܼ ܟܠܗܲܝܢ ܕܡܲܠܟܵܐ ܗܲܠܟܵܐ ܐ̄ܢܝܼ ܗܹܝܟܠܵܐ ، ܕܦܵܐܫܝܼ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܒܝܼ ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܘ ܕܒܲܨܪܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܐܲܠܟܵܐ ، ܘܥܒܕܝ ܕܦܠܝܼܓܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܕܐܲܝܟܵܐ ܘܢܘܼܗܪܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ (ܫܡܫ ܕܥܪܘܒܵܐ ܦܸܬܪܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܣܲܒܝܼܪܵܐ ܕܡܸܫܬܲܡܠܝܵܐ ܕܝܼܘܿܡܵܢܵܐ - ܕܡܘܼܪܕܵܐ ܘܦܘܼܪܩܵܢܵܐ) ، ܒܹܐ ܐ̄ܝܚܝܼܕܵܝܵܐ ܗܘܵܘ ܠܗܘܿܢ ܕܢܫܩܝ ܢܲܫܒܵܐ ܠܕܘܼܟܬܵܐ ، ܠܐܲܬܪܵܐ ، ܘܠܦܪܝܼܟܵܐ ، ܠܐܲܬܪܵܘܵܬܵܐ ܘܠܐܘܿܪܫܠܸܡ ܕܓܲܒܵܐ ܘܓܘܼܫܡܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ، ܘܡܘܼܣܠܡܵܢܹ̈ܐ ܠܐ ܐ̄ܢܝܼ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܥܪܒܵܐ ܗܘܵܘ ܒܠܹܐܫܵܐ ، ܘܒܹܐ ܡܲܕܝܼܢܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܘ ܠܗܘܿܢ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܦܩܵܢܹ̈ܐ ܕܡܲܫܝܼܚܵܐ ܕܐܲܬܪܵܘܵܬܵܐ ܐܝܼܢ ܒܦܪܝܼܫ ܗܘܵܘ ܣܝܼܡܵܢܵܐ ܠܗ ܒܐܝܼܠ ܐ̄ܟܡܵܐ ܕܡܲܢܝܵܢܹ̈ܐ . ܐ̄ܠܗܵܐ ܕܐܲܢܕܪܵܝܵܐ ܐ̄ܦ ܠܓܵܘ ܘܡܘܼܣܲܪܵܐ ܒܹܐ ܦܪܝܼܫ ܗܘܵܘ ܢܵܫܵܝܵܐ ، ܡܢ ܩܲܕܡ ܕܒܲܪܒܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܒܕܝܼܢܵܐ ܐܲܝܟ ܐ̄ܠܵܗ ، ܘܥܕܬܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܦܲܪܘܿܣܵܝܵܐ ، ܘܡܘܼܫܚܵܐ ܥܡܲܠܘܿܗܝ ܐ̄ܠܗܵܐ ܕܐܲܫܡܲܥ ܠܗ ܘܦܘܼܪܩܵܢܵܐ .

ܦܲܩܵܕܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܐ̄ܢܝܼ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܥܪܘܒܵܝܵܐ ܐ̄ܢܝܼ ܟܠ ܐ̄ܦ ܕܐܘܼܪܚܵܐ ܕܐܸܢܵܐ ܐ̄ܝܬܘܼܬܵܐ ܗ̄ܘܵܐ . ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܒܟܠܵܐ ܕܠܘܼܩܵܐ ܘܠܐܲܬܪܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ، ܒܟܘܼܪܵܣܵܐ ܕܐܲܪܡܵܘܵܬܵܐ ܘܥܲܕܬܵܐ ܒܝܼ ܦܘܼܪܣ ܒܹܐ ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܘ ܥܲܡܡܵܐ ܘܡܵܕܵܝܵܐ ܐ̄ܝܟ ܐ̄ܢܝܼ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܢܝܵܢܵܐ ܘܐ̄ܠܗܵܐ ܐ̄ܢܝܼ ܒܥܘܼܩܒܵܐ ܕܗܘܿ ܐ̄ܢܵܐ . ܦܲܪܡܵܢܝܹ̈ܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܒܝܼܫܵܐ ܦܲܪܘܿܣܵܝܵܐ ܗܘܵܘ . ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܐ̄ܠܵܗ ، ܘܐ̄ܢܝܼ ܕܐܸܡܦܵܪܘܿܪ ܕܒܹܝܬ ܦܵܛܪܝܼܵܪܟܵܐ 27 ܥܕ 28 ܕܫܢܵܐ

ܘܦܵܪܣܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܘ ܣܲܓܝܼܐܹ̈ܐ ܕܐܲܪܡܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ . ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܘܿܬܵܐ ܐ̄ܝܢܵܐ ܒܝܼ ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܘ ܡܲܕܝܼܢܵܝܹ̈ܐ ܦܠܝܼܓܵܐ ܐ̄ܝܟ ܐ̄ܢܝܼ ܡܠܟܹ̈ܐ . ܐ̄ܝܢ ܕܐܲܬܪܵܐ ܦܵܪܣܵܝܹ̈ܐ ܐ̄ܢܝܼ ܕܐܲܝܟ ܐ̄ܠܗܵܐ :

ܐܲܬܪܵܐ ܕܡܲܘܠܵܕܘܼܬܵܐ

ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܠܟܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ ، ܕܐܲܬܪܵܐ . . . . ܕܟܠ - ܐܸܡܦܵܪܵܛܘܿܪܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܘܵܬܵܐ . ܐܲܝܟ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܠܟܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ ، ܐܲܝܟܢܵܐ ، ܐ̄ܢܝܼ ܐܲܬܪܵܐ ، ܕܡܲܠܟܵܐ ، ܐܝܼܬ ܐ̄ܢܝܼ ܕܐܲܬܪܵܐ ܠܡܲܠܟܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ . ܒܫܘܼܪܵܝܵܐ ܕ 29 ܗܘܵܐ ܠܗ ܦܘܼܪܩܵܢܵܐ ܘܡܫܝܼܚܵܐ ܠܐ ܡܢ ܠܗ ܘܐܲܪܥܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬܹܗ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܐ .

ܦܘܼܠܵܓܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܘ ܥܡܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܡܘܼܫܚܵܐ ܡܢ ܕܐܲܬܪܵܘܵܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ . ܐ̄ܦ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܐ̄ܝܟ ܦܲܪܬܘܼܝ ، ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ، ܡܲܠܟܵܐ ܘܡܘܼܫܚܵܐ ، ܦܠܝܼܓܹ̈ܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܟܠܗܲܝܢ ، ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܘ ܦܘܼܠܵܓܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ .

ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܐܲܬܪܵܘܵܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܕܦܘܼܪܩܵܢܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܠܐ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ، ܐ̄ܝܟ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ، ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܠܟܵܐ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܒܲܪܬܵܐ ܡܲܕܢܚܵܐ ܘܐܲܬܪܵܐ ܡܲܕܢܚܵܐ ، ܐ̄ܢܝܼ ܗ̄ܘܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܐ̄ܢܝܼ ܦܲܪܬܘܼܝ ܕܡܲܠܟܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܐܲܬܪܵܐ ، ܒܹܐ ܦܲܪܬܘܼܝ ܗܘܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ، ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܐ̄ܝܟ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ، ܐ̄ܢܝܼ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ .

ܦܠܝܼܓܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗ ܐܸܡܦܵܪܵܛܘܿܪܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬܵܐ ܗܘܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ . ܥܲܡ ܦܲܪܬܘܼܝ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܡܢ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܡܲܠܟܵܝܹ̈ܐ ܠܗ ܦܘܼܪܩܵܢܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ .

ܐ̄ܝܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬܵܐ (ܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬܵܐ) ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܕܦܲܪܬܘܼܝ ، ܘܐ̄ܝܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ، ܕܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬܵܐ ܗܘܵܐ

ܗ̇ܝ ܕܒܢ̈ܝܐ . ܐܦ ܐܠܗܘܬܐ ܡܥܠܝܬܐ ܘܡܠܟܘܬܢܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܗ̇ܘܐ ܡܠܟܐ ܦܘܫܝܢܐ ܠܗ ܟܠܝ ܡܬܬܒܥ ܡܢܗܘܢܝܬܐ ، ܗܕܟ ܗ̇ܝ ܕܘܟܐ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܗܘܪܝܐ . ܗ̇ܝ ܕܘܟܬܐ :

ܐܝܢ ܗ̇ܘ ܕܟܠܕܝܐ ܐܡܪܝ ܠܗ ܡܢܗ ܡܠܟܬܐ ، ܐܝܢ ܒܕܪܓܐ ܒܓܠܐ ܗܘܝܐ ܣܦܪܐ ، ܐܬܪܘܬܐ ܐܠܐ ܒܡܢܝܢܐ ܕܡܢ ܦܫܛܐ ܡܕܘܒܪܢܬܐ ، ܘܐܝܢ ܗܘܝܐ ܝܕܥܬܐ - ܗ̇ܝ ܡܬܒܥܝ ܕܡܢ ܡܘܬܐ ، ܘܐܝܢ ܗܘܝܐ ܒܠܫܢܐ - ܝܘܢܝܐ ܕܡܢ ܡܚܝܐ ܠܒܢܝܬܐ ܕܡܠܟܐ . — ܐܝܢ ܗ̇ܝ ܒܥܕܢ ܗܘܝܢ ܚܕ ܗ̇ܝ ܒܝܬܐ ، ܡܕܢܚܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܢ ܡܝܬܐ : ܘܐܝܢ ܐܟܠ ܗ̇ܝ ܡܬܒܥܝ ܡܢ ܕܗܘ ܒܝܬܐ ، ܡܕܢܚܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܢ ܡܥܪܒܐ .

ܐܢܐ ܐܬܒܠܢܐ ܕܢܦܩܬܐ ܐܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܗܘܐ ܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܬܒܟܢܝܢ ܒܕܝܠܗ ، ܟܠܗ ܦܘܪܫܢܐ ܝܗܘܐ . ܐܘܦ ܐܬܘܪܝܐ ܝܘܡܐ ܦܘܪܣܝܬܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܝܗܘܐ ܟܠܝ ܠܠܫܢܐ ܘܟܠ ܡܕܢܚܐ ، ܘܗܘ ܡܬܒܥܝܐ ܕܡܠܟܐ ܝܗܘܐ ܗ̇ܝ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ .

ܫܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ — ܣܦܪܘܬܐ ܕܥܡܘܕܝܬܐ

ܥܕܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ، ܡܢ ܟܠܗ ܗ̇ܝ ܟܘܪܟܝܬܐ ܘܐܠܗܘܬܝܐ ، ܦܘܫܠܗ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܒܢܝܬܐ ܕܒܫܘܡܠܟܬܐ ܠܗ ܐܝܟܐ ܘܒܝܠ ܗ̇ܝ ܕܐܘܪܚܐ . ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܕܟܠ ܒܠܝ ܕܡܕܢܚܐ ܡܢ ܗܘܡܘܢܝܐ ܢܦܫܢܝܬܐ ܐܝ ܦܪܨܘܦܝܐ ܦܫܛ ܕܒܝܬܐ ܒܗܘܐ ܚܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܠܟܘܬܐ ، ܘܗ̇ܝ ܕܐܘܬܐ ܕܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܝܗܘܐ ܡܬܐܡܪܐ ܕܐܘܪܚܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܝܬܐ ܘܡܘܥ ܐܝ ܦܫܛ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ ، ܘܐܠܡܘܬܐ ܘܟܘܠܐ ܘܡܠܘ

ܐܝ ܐܬܘܪ ܗܘܐ ܠܐܬܘܪܝܐ . ܒܗܘܐ ܐܝܟ ، ܐܢܫܘܬܗܘܢ ܡܕܢܚܝܬܐ ܡܬܘܪܓܡܐ ܠܗܘܢ ܠܫܘܪܝܐ ܘܠܣܘܪܝܝܐ ܗ̇ܝ ܕܗܝܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܥܐ ܗܘܕܠ ܕܡܕܢܚܐ ، ܒܗܘܐ ܝܘܢܝܐ ܕܟܬܒܐ ܘܐܦܪܝܐ ܝܘܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܐܝܟ ܥܡܘܕܝܐ ܡܘܢܝܬܐ ܕܗܘܡܘܢܝܐ ܒܗܘܐ ܠܗ ܥܘܕ ܟܝܢܐ ܠܗܘܢ ܕܐܬܪܐ . ܒܥܘܕܢܐ ܟܠܗ ܗ̇ܝ ܗܘܐ ܡܥܝܢܐ ܘܗ̇ܝ ܡܦܩܐ ܗܘܝܐ ܕܟܠܕܝܐ ܐܢܝܟ ܕܗܘܡܢܐ ܕܝ ܐܝܟܐ ، ܒܥܕܢܐ ܗܝܢܐ ܕܡܬܘܪܓܡܢܘܬܐ ܐܠܐ ، ܗ̇ܝ ܕܡܟܬܒܐ ܕܟܠܐ ܥܕܘܬܐ .

ܗܘܢܐ ܠܗܠܟܐ ܐܠܦܝܐ ܘܡܬܢܚܢܐ ܐܬܪܘܢܝܐ ܥܕܬܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܐܬܪܐ ، ܗ̇ܝ ܡܬܘܪܓܡܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܠܝܐ ܦܝܫܠܗ ܠܗܘܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܗܘܐ ܗ̇ܝ ܕܦܘܪܫܢܐ ܡܢ ܟܠܝ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܢܐ ܗܘܐ ܕܝܘ ܡܬܒܥܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܠܚܝܘܬܐ ܠܐܢܫܐ ܘܠܝܘܡ ܗ̇ܝ ܟܠܗ ܐܬܘܪ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܠܟܝܢ ܟܠܒ ܕܐܘܪܚܘܬܐ ܥܡܘܕܝܬܐ ܘܗܘܢܝܐ ܡܢܗܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ، ܡܘܫܝܘܬܗܘܢ ܠܗܠܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܢܝܢܐ ܒܡܬܘܪܓܡܢ . ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܡܬܪܓܡܢܐ ܒܒܘܪܐ ܕܗܘ ܝܘܢܝܐ ، ܘܡܢܢܝܐ ܕܒܝܬ ܐܘܕܥ ܗܘܐ ܡܢ 280 ، ܘܟܠܗ ܡܬܘܪܓܡܢܘܬܐ ܕܐܝܗ ܟܠܒܐ ، ܗ̇ܝ ܡܬܘܪܓܡܢ ܡܠܟܐ ܗ̇ܝ ܕܐܢܝܘ ܡܢ ܕܐܬܘܪܝܐ :

ܐ̄ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܚܕܐ ܥܕܬܐ ، ܡܬܘܪܓܡܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ، ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܡܢܗܘܢ .

ܒ̄ ܡܠܟܐ ܗܘܝܐ ܕܡܢ ܕܐܬܘܪ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܝܘܢ ، ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܢ ܡܕܢܚܝܢ ܠܗ ܡܬܘܪܓܡܢ .

ܓ̄ ܡܠܟܐ ܒܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܡܠܟܐ ܘܡܕܢܚܝܐ ، ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܬܘܪܓܡ ܠܐܬܘܪܝܗܘܢ .

ܕ̄ ܡܠܟܐ ܒܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ، ܐܝܟܢܐ ܕܝܘܡܐ ܘܡܠܟܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܠܗ ܕܫܪܝܐ ܠܥܕܬܐ ܘܐܝܢ ܕܟܬܒܘܬܐ .

[illegible]

[illegible]

1 — [illegible]

[illegible]

2 — [illegible]

3 — [illegible]

[illegible]

4 — [illegible]

5 — [illegible]

6 — [illegible]

7 — [illegible]

8 — [illegible]

9 — [illegible]

[illegible]

10 — [illegible]

11 — [illegible]

12 — [illegible]

13 — [illegible]

14 — [illegible]

15 — [illegible]

16 — [illegible]

[illegible]

[illegible]

17 — [illegible]

18 — [illegible]

19 — [illegible]

20 — [illegible]

21 — [illegible]

[illegible]

ܒܚܫܝܡ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܥܡܐ ܘܩܪܝܬܐ ܕܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܚܫܝܡ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܘܒܝܕܘܬܐ ، ܕܐܡܪܝܢ ܕܒܚܫܝܡ ܠܝ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ،
ܐܝܟܢܐ ܕܝ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܕܡܫܬܟܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ .

ܐܪܥܐ ܡܬܒܪܝܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܕܐܚܐ ܐܝܬ ܕܫܡܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕ̈ܐ
ܕܠܒܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܒܝܬ ܐܝܟ ܒܐܪܥܐ ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܒ ܦܠܚܘܬܐ ، ܘܡܫܬܡܫܢܝܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟ ܠܚܕܬܘܬܐ
ܕܫܘܥܝܬܐ ܕܡܫܬܒܪܢܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܐܢܫ ܫܘܥܝܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ،
ܝܗܒ ܕܡܫܬܟܚܐ ܐܝܟ ܐ ܕܡܫܬܡܥܐ ܦܘܪܫܢܐ ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܐ
ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ .

ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ — ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܪܥܐ

ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܦܠܚܘܬܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܟ ܚܒܝܫܐ ܕܡܬܒܥܝܢܐ : ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܟܠܗܝܢ ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܟܠܗ ܡܠܬܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܬܚܫܒܢܐ ، ܕܟܠܗܘܢ
ܐܝܬ ܡܫܬܡܫܝܢ ܝܗܒ ܦܠܚܐ ܦܘܪܫܢܐ ܕܫܦܝܪܘܬܐ ܘܫܒܩ ܒܗܘܢ
ܐܘܪܚܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܐܢܐ ܕܠܗ ܡܫܘܚܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ
ܐܬܦܬܚܐ ܘܡܫܒܚܢ ܗܘܐ ܚܕܬܢܝܬܐ ܘܡܫܬܒܚܢܝܬܐ ܕܒܢܝܢ ܬܘܠܕܬܐ
ܐܝܟ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ .

ܒܐܬܪܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟ ܡܢ : ܐܬܪ̈ܝܐ ܘܒܢܝܢ
ܘܡܠܟܐ ܕܝܗܒܘܬܐ ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܐ - ܕܫܪܪܘܬܐ ܘܚܝܠܘܬܐ : ܕܡܫܬܠܡܢܐ
ܕܒܢܝܢܘܬܐ - ܕܠܒܝܬܐ - ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ - ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܦܠܚܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ . ܠܘ ܫܪܝܪܐܝܬ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܡܠܟܐ ܚܕ̈ܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܐ ܒܫܘܒܚ
ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܡܫܬܦܝܢܘܬܐ ܘܡܐܬܝܢܘܬܐ ܒܢܝܢ

ܫܪܒܐ . ܫܦܝܪܬܐ ܡܬܘܪܒܝܢܘܬܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܫܘܒܚܬܐ ܐܝܟ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܦܝܪܬܐ . ܐܝܬܝܗ ܕܝ ܕܡܫܬܡܫܐ ܝܗܒ
ܒܫܐ ܡܢ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܐܬܪܐ ܫܦܝܪܘܬܐ ܕܡܫܬܒܚܢܘܬܐ .

ܚܕ ܫܘܥܝܬܐ ܕܒܝܬ-ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܐܢܬܘܢ ܡܫܬܡܠܝܢ ܒܫܘܒܚܐ ܕܝܘܡܢܐ ܡܕܝܢܬܗ ܕܡܠܟܐ ܒܢܝܢ̈ܐ ܐܝܟ
ܚܕ ܝܘܡ ܕܝ ܫܢܬܐ 20 ܕ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝ ܫܢܬܐ ܕܝ ܫܡܥ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܝܟ ܡܫܬܡܫܢ ܕܫܡܝܐ ܐܬܪܐ . ܫܘܥܝܬܐ : ܐܝܬܘܗܝ ܕܝ ܫܡܐ ܘܐܢܫܝܢ
ܕܝ ܟܠܗ . ܫܦܝܪܐ ܫܡܐ ܕܝ ܐܢܫܐ ، ܒܡܠܟܐ ܫܦܝܪܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܢܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܗ ܫܦܝܪ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ .

ܐܝܬܝܗ ܕܫܘܒܚܐ ܢܦܫ ܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܝܗܒ ܕܫܡܥܬ ܕܐܬܪܘܬܐ
ܦܠܚܐ ܐܝܟ ܒܡܫܬܡܫܢܐ ، ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟ ܕܝ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܬܗ ܘܟܠ ܐܢܐ ܫܦܝܪܘܬܐ ܐܢܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ .

ܚܕ ܫܘܥܝܬܐ ܥܠ ܦܠܚܘܬܐ ܕܐܪܥܘܬܐ

ܐܢܫ ܫܦܝܪܘܬܐ ܟܠܗ ܘܡܫܬܡܫ ܕܝ ܡܫܬܡܫܢ ، ܦܘܪܫܢܐ
ܠܡܫܬܡܫܢܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܒܫܡܐ ، ܐܝܬ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪ . ܒܫܡܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܦܝܪ ܘܐܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ
ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ . ܫܘܥܝܬܐ ܫܡܝܐ ܕܝ ܦܠܚܐ ܘܫܦܝܪ ܕܝ ܐܬܪܐ . ܫܦܝܪܐ
ܫܡܐ ܕܝ ܦܘܪܫܢܐ ܒܫܡܝܐ ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ (ܫܘܥܝܬܐ) ܕܫܦܝܪ .

ܡܫܬܡܫܢܐ ܕ (ܕܫܡܝܐ ܫܦܝܪܐ ܐܝܟ ܒܡܠܟܐ) ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܐܝܬܗ
ܕܟܠ ܡܫܬܡܫܢ ܦܠܚܐ ܦܘܠܚܢܐ .

[illegible]

[illegible] 20
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 120 000 [illegible]
[illegible] 12 [illegible]

[illegible] (706 - 751 [illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܬܒܗܪܝܢ ܠܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ . ܒܪܘܚܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܗܘܢܝܐ ܘܫܠܝܐ ، ܡܘܬܒܠܝܢ ܒܟܠܗ ܐܝܟ ܕܝܠܗܘܢ ، ܘܦܬܓܡܐ
ܒܫܡܐ ܕܝ ܥܡܠܐܝܬ ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܕܘܠܚܢܐ ܕܒܝܬܢܝܐ . . . .
ܬܘܕܝܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܗ ܚܙܝܘܢ ܡܢ ܗܘܢܐ ܐܘܪܚܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܐܠܝ̈ܬܐ . : . . . ܐܬܝܢ ܐܝܟ ܠܐܘܪ̈ܚܐ
ܘܡܣܬܟܠܝܢ . . . . ܐܝܟ ܚܕܢܘܢ ܕܫܦܝܪ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܐܟܚܕܐ
ܒܙܘܥܐ ܠܝܬ ܚܝܝ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ ܕܝ ܒܥܘܡܩܐ ܕܠܒ̈ܐ ܘܡܬܚܫܚܝܢ ܕܐܝܟ

ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܠܝܬ ܠܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܐܫܝܢܬܐ ܗܝ ܐܝܟ 18
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܗܘܐ ܦܪܨܘܦܗ ܡܫܝܚܐ . ܦܬܓܡ̈ܐ ܒܥܘܡܩܗ
ܐܦܠܐ ܕܠܗ ܐܝܟ ܕܘܡܝܐ ܕܠܒܢ̈ܐ .
ܐܬܪܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܟܬܒܐ ܒܚܘܒܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ
ܗܘܐ ، ܘܦܝܫܐ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܐ. ܕܘܟܐ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ . ܐܝܟ ܕܡܫܡܥ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ
ܕܝ ܕܦܠܚ̈ܐ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܘܕܥܐ ܘܦܫܝܛܐ ، ܗܝ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܥܘܡܩܐ ܐܝܟ ܕܡܫܟܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ . ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܟܢܫ ܒܗ̇ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ
ܠܗ ܕܡܘܕܥܐ ܦܫܝܛܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܬܝܕܥܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܝܢܐ
ܠܗ :

ܠܗ ܦܠܚܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܕܥܝܢ ܚܕܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܝ
ܡܕܝܢܬܐ - ܕܟܠܗ ܘܗܘ ܡܘܫܡ ܐܝܟ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܚ . . . . . ܠܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܦܠܚܐ ܗܘ
ܢܘܦܐ ܠܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܦܬܓܡ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ، ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܕܐܬܘܪܐ ، ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ
ܕܡܠܟܐ . . . . . . ܕܡܠܟܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܠܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܠܗ ܦܬܓܡ̈ܐ ، ܦܫܝܛܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ . . .

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܡܘܕܥܝܢ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܕܥܐ ܕܐܬܘܪ . ܡܠܟܘܬܐ ܦܬܓܡ̈ܐ ܡܢ ܐܝܬܝܗ̇
ܡܠܟܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ، ܡܘܕܥܝܢ ܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܗܘܢ ܠܗ ܐܬܘܪ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܝ ܐܝܟ
ܠܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ . ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܠܐܬܘܪܝܐ :

ܐܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ، ܦܬܓܡ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܠܐܘܪܚܐ ،
ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ : ܡܘܕܥ ܠܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠ ܗܘ ܦܫܝܛܐܝܬ
ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫܝܢ ؟ ܦܫܝܛܐܝܬ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ̇
ܡܘܕܥܐ ܕܝܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ، ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ؟ ܟܠ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ
ܕܝ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܘܕܝ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܦܬܓܡ̈ܐ ܠܗ ܦܠܚܝܢ ܡܠܟܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ . ܐܝܟ ܐܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܡܘܕܥܐ ܕܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ
. . . . ܐܬܘܪ ܗܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܦܬܓܡ̈ܐ ، ܕܟܠܗ ܘܕܝܢ ܐܝܟ
ܗܘܐ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܡܠܟܐ . . . . . .

ܠܗ ܚܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܗ ܕܘܟܐ
ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܐܢܫܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܝ ܗܘܐ ܐܝܟ ܦܫܝܛܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗ . ܕ. ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܝܢܐ . ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܡܢ
ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ، ܘܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܘܟܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ، ܐܝܟ ܦܫܝܛ
ܠܘܬܐ . ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ܐܬ
ܠܘܬܐ ، ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܕܝ ܐܝܟ ܘܗܘ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܝܟ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ . ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܡܠܟ
ܕܝ ܦܬܓܡ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܠܗ :

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܡܘܒܕܠܢܐ ܝܠܗ ܥܐܕܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ .

ܗܝ ܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ، ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܡܫܝܢ ܝܘܡܝ̈ܢ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܫܠܝܚ̈ܐ . ܫܠܝܚ̈ܐ ܩܒܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܥܐܕܐ ܗܘܝܐ . ܒܫܢܬܐ
ܒ 29 ܝܘܡܐ ܕܡܐܪܚ ܐܝܪ ، ܒܫܢܬܐ 14 ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܩܣܪ ܡܠܟܐ
ܕܪܗܘܡܝ̈ܐ . ܡܢ ܫܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܗܘܝ ، ܡܫܝܚܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 14 ، ܫܠܝܚ̈ܐ
ܘܫܪܝܠܗܘܢ ܡܢ ܗܘܝ ܠܐ ܐܬܪܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܫܦܝܪܘܬ ܗܝ
ܕܐܡܪ . ܥܠܡܐ ܡܢ ܗܝ ܣܘܓܐܐ ، ܩܝܡܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܒܫܠܝܡܘܬܐ .
ܒܡ ܡܠܟܐ ܥܠ ܒܫܢܬܐ ܚܕܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܦܠܛܘܣ (ܦܝܠܛ) ، ܘܚܕ ܡܢ
ܗܪܘܕܘܣ ܥܡܐ ܠܝܗܘܕܝ̈ܐ ܗܘܐ ܕܗܘܐ ، ܘܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܫܝܢܐ
ܐܝ ܡܢ ܗܘܝܐ ܠܐܡܘܪ . ܟܕܐܡܪ ܡܢ ܗܘܝܐ ܡܫܘܠܡܐ ܠܫܠܝܚ̈ܐ .
ܒ ܒܫܢܬܐ ܕ 14 ܡܠܟܘܬܐ ܛܝܒܪܝܘܣ ܩܣܪ ܡܠܟܐ ، ܥܐܕܐ ܡܢ
ܗܘܝܐ ܝܘܡܢܐ ܡܢ ܗܘܝܐ ܘܫܠܝܡܘܬܐ ،

ܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܫܠܝܚ̈ܐ ܡܫܝܚܐ ، ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܝܘܡܐ ܗܝ ܫܦܝܪܘܬ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ، ܒܚܕ ܕܐܝܬܐ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܠܡܫܝܚ̈ܐ (ܐܘܢܓܠܝܘܢ) ܗܝ ܡܢܗܘܢ . ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܦܢܛܝ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܗܝ ܥܐܕܐ ܡܫܝܚܝܐ :

ܫܠܝܚ̈ܐ ܗܝ ܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ، ܡܢ ܕܝܠܗ ܐܘܪܚ ، ܐܠܗܐ ܫܘܒܚ
ܘܐܡܪ ܘܗܘ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܠܥܐܕܐ ܗܘܝܐ . ܐܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܡܢ ܗܝ
ܫܦܝܪܘܬ ܕܡܫܝܚ̈ܐ ܡܫܝܚܐ . ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܒ 13 ـ 15 ـ 17 ܫܒܘܥ ܥܐܕܐ
ܕܝܠܗ ܠܫܠܝܚ̈ܐ ܡܘܒܕܠܢܐ . . . ܝܘܡܐ ܠܡܘܒܕܠܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ
ܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ، ܡܘܒܕܠ ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܗܝ ܗܝ ܝܘܡܐ ܫܠܝܚ̈ܐ .
ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܐܝܬܘܗܝ ـ ܡܘܒܕܠܢܘܬܐ (ܥܐܕܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ)
ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܗܘܐ ، ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܡܘܒܕܠܢܐ ܥܠܡ
ܡܫܝܚܐ ، ܫܒܘܥ ܥܐܕܐ ܦܢܛܝ ܗܘ ܘܫܠܝܚ̈ܐ .

ܝܘܡܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ ܐܝܠܗ ܥܐܕܐ .

ܗܝ ܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ، ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ . ܐܠܗܐ ܫܘܒܚ ، ܫܘܒܚ
ܘܐܡܪ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܠܥܐܕܐ ܗܘܝܐ · ܚܕ ܡܘܒܕܠܢܐ ܘܐܡܪ ܡܫܝܚܐ
ܝܘܡܐ ܠܐ ܡܢܐ ـ ܡܘܒܕܠ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܕܐܠܗܐ ܫܘܒܚ ܘܚܕ ܝܘܡܐ ܠܐ ܕܝܘܡܐ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܡܫܝܚܐ . ܝܘܡܐ ܫܠܝܚ̈ܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ
ܡܢ ܫܘܒܚ ܘܡܘܒܕܠܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢ ܦܢܛܝ ܡܫܝܚܐ ܚܕ ܥܐܕܐ
ܐܝܬܘܗܝ .

ܚܕܐ ܝܘܡܢܘܬܐ ܡܢ ܐܝܬܐ ܕܥܐܕܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܐܝܟ ܠܡܘܒܕܠܘܬܐ ܕܥܐܕܐ ܒܬܪ ܠܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ . ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫ- ܠܐ ܕܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܠܗ :

ܗܕܐ ܥܐܕܐ ܝܘܡܐ ܐܝܟ : ܐܝܬܐ ܠܐ ܐܝܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ
ܠܡܘܒܕܠܢܐ ܠܥܐܕܐ ، ܠܐ ܐܝܬܐ ܡܘܒܕܠ ܫܠܝܚ̈ܐ ؟ ܡܘܒܕܠܢܐ
ܡܢ ܕܝܘܡ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܢ ܗܘܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܠܡܫܝܚ̈ܐ ܕܐܝܬܐ ܥܐܕܐ
ܠܐ ܥܐܕܐ . ܐܝܬܐ ܐܠܗܐ ، ܫܠܝܚ̈ܐ ܡܢ ܠܡܫܝܚܐ (ܡܘܒܕܠܢܐ)
(ܗ. ܕ. ܫܠܝܚ̈ܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ) ܥܠ ܕܐܝܬܐ ܫܠܝܚ̈ܐ . ܫܘܒܚܐ
ܦܢܛܝ ܡܫܝܚܐ ܗܝ ܥܐܕܐ ܐܠܗܐ . ܫܘܒܚܐ ܐܝܬܐ ܡܘܒܕܠܢܐ ܕܐܝܬܐ
ܗܘܝܐ ܦܢܛܝ ܡܘܒܕܠܢܐ ܕܝܘܡܐ . ܐܝܬܐ ܥܐܕܐ ܦܢܛܝ ܫܦܝܪ
ܥܠ ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܕܥܐܕܐ ، ܝܘܡܐ ܐܝܬܐ ، ܐܝܟ ܠܐ ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܠܐ
ܐܝ ܐܝܬܐ ܦܢܛܝ ܡܫܝܚܐ ، ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܝܬܐ ܠܗ ܥܐܕܐ . ܐܝܬܐ
ܥܐܕܐ ܠܐ ܝܘܡܐ ܠܗ . ܐܝܟ ܝܘܡܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܦܢܛܝ ܫܠܝܚ̈ܐ ܡܢ
ܦܢܛܝ ܕܥܐܕܐ ܗܘܝܐ ، ܦܢܛܝ ܡܘܒܕܠܢܐ . ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܠܥܐܕܐ
ܗܘܝܐ . . . . ܫܘܒܚ ܥܐܕܐ ܦܢܛܝ ܡܫܝܚܐ ܕܥܐܕܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ .

ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܡܬܐ — ܡܠܟܘܬܐ ܫܘܦܪܐ

ܓܘܢܐ ܕܟܠܕܝܐ̈ ܘܐܬܘܪܝܐ̈ ܡܕܝܢܝܐ ܗܘܘ ܠܟܠܗ ܡܢ ܥܡܡܐ ܟܠܕܝܐ̈ ܘܐܬܘܪܝܐ̈ ܕܦܝܫܝܠܗ ܕܡܘܪܝܬܐ ܗ̇ܝ ܡܠܟܘܬܐ ܗ̇ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܥܘܗܕܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܠܐ ܡܛܝܒܐ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܒܠܥܕ ܡܢ ܠܡܥܒܕܢܐ ܡܢ ܥܡܡܐ ܟܠܕܝܐ̈.

ܗܘ̇ ܡܢ ܕܗܘܐ ܪܒܐ ܕܡܠܟܐ ܘܦܬܝܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠܕܝܬܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܗܘܐ ܗ̇ܝ ܡܥܒܕܢܐ ܐܚܪܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܦܠܚܘܬܐ ܕܡܥܕܪܢܘܬܐ ܠܐܪܥܐ ܘܐܠܗܐ ܟܠܕܝܐ̈. ܗܘܐ ܗܘܢ ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܘܫܚܠܦܘܬܐ ܕܡܠܟܐ̈ ܕܝܠܗ ܟܠ ܕܡܬܚܙܝܐ ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܠܡܫܡܘܥܐ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܠܥܡܡܐ: "ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ، ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܥܒܕܝ ܗܘ ܡܘܕܝܢ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܠܡܫܡܥ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܘܟܠ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܐܬܠܗܘܢ ܠܐܝܬܘܬܐ؟". ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ ܘܠܫܪܝܪܘܬܐ ܕܗܘܘ ܕܘܟܬܐ، ܠܡܥܒܕܢܗ ܠܦܘܠܚܢܐ ܠܕܪܐ ܕܥܡܡܐ ܕܒܒܝܠ.

ܟܠܕܝܐ̈ ܘܐܬܘܪܝܐ̈ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܝܢܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܘܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܡܛܠ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܥ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܕܝܐ ܗܘ ܕ. ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܒܒܝܠ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘ ܕܦܝܫܠܗ ܕܡܫܡܥܘܬܐ، ܕܥܡܡܐ، ܟܠ ܚܕܟܐ ܠܡܠܟܐ̈ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܬܥܠܝܢ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢ ܟܠ ܕܪܐ ܕܐܪܥܐ، ܡܥܒܕܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܥܒܕܢܐ ܠܡܫܬܡܥܢܐ.

ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܒܝܠ ܘܡܠܟܐ̈ ܐܚܪܢܐ، ܐܝܟ

ܕܐ ܕܡܫܬܥܒܕܘܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ. ܐܝܬ ܕܟܠܗܘܢ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܪܥܐ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ، ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡ ܟܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܕܦܘܩܕܢܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ، ܐܝܟ ܕܡܕ ܐܠܗܐ ܠܡܦܠܚܢܐ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ.

ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܒܝܠ

ܡܢ ܕܡܫܬܥܒܕ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܡܠܟܐ - ܟܠ ܕܡܠܟܐ، ܟܠ ܐܪܥܐ ܘܟܠܐ ܐܪܥܬܐ. ܐܢܫܐ (ܡܠܟܘܬܐ) ؛ ܡܘܡܘ (ܡܠܟܐ) ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ (ܐܢܫܐ) ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܗܘܘ ܦܘܠܚܢܐ. ܕܦܘܠܚܢܐ، ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܡܥܢܘܬܗ، ܐܪܥܬܐ (ܕܟܠܕܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ) ܘܡܕܝܢܬܐ (ܕܟܠܕܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ) ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܠܐܬܘܪܝܘܬܐ، ܗܘܝܐ ܐܝܬ ܐܪܥܬܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܐܪܥܬܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܐܪܥܬܐ ܚܕܬܐ. ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܠܐܪܥܬܐ ܐܝܬ ܘܡܢ، ܟܠ ܗ̇ܝ ܐܪܥܐ ܘܠܐܬܘܬܐ، ܠܐܪܥܐ (ܓܘܫܡܐ) ܘܠܫܡܝܐ (ܦܘܠܚܢܐ)، ܠܦܠܚܢܐ ܘܠܦܘܠܚܢܐ ܠܡܘܬܐ ܘܠܡܫܡܥܐ ܕܐܪܥܬܐ ܐܚܪܢܐ.

ܐܝܬ ܐܪܥܬܐ ܚܕܬܐ ܟܠ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗܘܢ ܠܡܘܬܐ ܕܐܪܥܬܐ، ܘܟܠܐ ܗܘ ܟܘܪ ܗܘܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗܘܢ. ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܠܥܠܡܐ ܕܦܠܚܢܘܬܐ ܗܘ ܐܪܥܬܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܐ ܕܐܪܥܬܐ ܡܠܟܐ. ܕܐ ܐܪܥܬܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܠܟܗܘܢ ܕܐܪܥܬܐ ܚܕܬܐ، ܟܠ ܕܡܠܟܗܘܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ.

ܐܢܫܐ ܡܢ ܟܘ ܠܡܘܡܘ ܘܡܠܟܗܘܢ ܠܟܘܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܗܘܢ ܚܕ ܡܠܟܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ. ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܠܟܗ ܠܐܪܥܬܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗܘܢ. ܐܢܫܐ ܦܘܠܚܢܗ ܠܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗܘܢ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܟܠܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܠܟܗܘܢ ܐܪܥܬܗ:

< ܗܘ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ، ܟܠ ܕܡܠܟܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܟܠܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܚܕܟܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܗܘܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܡܠܟܐ، ܕܡܫܬܥܒܕ ܗܘܢ ܚܕ ܕܡܠܟܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܐ، ܐܪܥܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܐ، ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܚܕ ܘܡܫܬܥܒܕܢܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܥܐ، ܗܘܐ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܟܠܗ ܕܡܫܬܥܒܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܐ ܠܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܡܢ ܐܪܥܬܐ، ܕܟܠܗ ܗܘ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ! >

ܐܪܥܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗ ܠܐܪܥܬܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ، ܡܠܟܗ ܟܠܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܟܠܗ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 360 [illegible] 12 [illegible] 12 [illegible] 60 [illegible] 60 [illegible]

[illegible] 12 [illegible] 31 [illegible]

[illegible]

ܟܘܟܒܐ ܗܠܝܢ ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܒܢܗܝܪܐ ܘܥܠ ܦܠܓ ܕܫܡܫܐ ܒ
ܚܘܫܒܢܐ ܕܒܝܬ ܡܘܕܥܢܐ ، ܚܕ ܚܕ ܥܠ ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܢܐ
ܠܗܘܢ ܒܫܘܪܝܐ ܡܢ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܡܣܟܠܢܘܬܐ ܘܒܝܕܥܬܐ ، ܐܝܟ ܕܗܘܐ
ܒܝܕܥܬܐ ܗܕܐ ܡܘܕܥܝܢܐ ܘܐܝܬܝܗ ܗܕܐ :

1 ܐܡܪܐ : ܚܡܠܐ — ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܘܫܒܢܐ ܒܪܝܫܐ ܕܢܝܣ
2 ܬܘܪܐ .. .. .. ܕܐܝܪ
3 ܬܐܡܐ : ܓܘܙܐ .. .. .. ܚܙܝ
4 ܣܪܛܢܐ : ܣܪܛܠܐ .. .. .. ܬܡܘ
5 ܐܪܝܐ .. .. .. ܐܒ
6 ܒܬܘܠܬܐ : ܫܒܠܐ .. .. .. ܐܝܠܘܠ
7 ܡܣܐܬܐ .. .. .. ܬܫܪܝܢ
8 ܥܩܪܒܐ .. .. .. ܬ
9 ܩܫܬܐ : ܓܒܪܐ ܕܩܫܬܐ .. .. .. ܟܢܘܢ
10 ܓܕܝܐ ܐ ܥܙܐ : ܓܕܝܐ .. .. .. ܟܢܘܢ ܒ
11 ܕܘܠܐ : ܫܩܠܐ ܕܡܝܐ .. .. .. ܫܒܛ
12 ܢܘܢܐ .. .. .. ܐܕ

ܒܬܫܠܡܘܬܐ ܕܗܕܐ ܡܫܪܝܘܬܐ ܡܘܕܥܐ ܠܗܘܢ ܠܚܘܫܒ
ܠܚܘܫܒܢܐ ܘܠܚܘܫܒܢܐ ܕܫܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ . ܩܕܡܝܐ ، ܫܢܬܐ ܕܫܡܫ
ܬܫܪܝܢ (ܗܝܡܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܒܚܘܫܒܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ) ܒܫܘܪܝܐ ܕܫܢܬ
ܚܕܘܬܐ ܐܝܬܘܗ 21 ܒܐܕܪ ܗ. ܡ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܫܘܪܝܐ
ܘܚܘܫܒܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܫܡܫܐ ، ܫܘܪܝܐ ܕܠܝ
ܕܥܕܢܐ ܗܢܐ ܒܫܘܪܝܐ . ܫܢܬܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܚܕܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘ 21 ܒܡ
ܗܘ ܫܘܪܝܐ ܒܟܠ ܫܢܬܐ ܘܗܘ ܫܠܝܐ ܒܟܠ ܫܢܬܐ ܕܫ

ܐܝܠܗ̇ . ܒܪ̈ܫܐ ܕܚܕܟ̈ܡܐ ܫܢ̈ܘܬܐ ܐܝܠܗ̇ 21 ܕܐܕܪ ܘܗܠ ܩܕ ܙܡܢܬܐ
ܓܘ ܡܠܘܫܐ ܕܒܠܘܩܐ ܐܝܠܗ̇ ، ܘܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ ܟܕ̈ܒܕ ܐܚܕ̈ܐ
ܒܐܘܪܒܐ . ܒܪ̈ܝܫܐ ܕܡܢܚܬܐ ܫܢ̈ܘܝܐ ܐܝܠܗ̇ 21 ܕܚܙܝܪܢ ܐ ܩܕ ܙܡܢ
ܬܐ ܓܘ ܡܠܘܫܐ ܕܓܕܝܐ ܐܝܠܗ̇ ܘܬܡܐ ܐܝܠܗ̇ ܗ̇ܘ ܢܗܪܐ ܕܒܝ
ܝܪ̈ܚܐ ܘܗ̇ܘ ܠܐܝܡܡܐ ܕܒܝ ܕܒܪܢܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ .

ܐܢܝ ܡܕܒܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܗܝ ، ܘܣܒܪܐ ܡܢ ܐܢܫܬܐ ܐܠ
ܐܢܫ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܪܒܥܐ ܐܝܬ ، ܘܡܠܠܬܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܘܟܘܟ̈ܒܐ ܐܝܬ
ܗܘܝ . ܒܠܫܢܝܬ ، ܐܚܪ̈ܢܐ ܟܘܟ̈ܒܐ ܓܘ ܟܠ ܘܟܕܐ ܘܓܘ ܟܠ
ܕܘܒܪܐ ، ܡܢ ܠܗ ܫܘܒܐ ܠܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܒܡܣܟܢܘܬܐ ܕܐܠܗ
ܐܝܬ ܕܒܕܝܢܐ ܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ ܐܢܫܐ ܗ̇ . ܒܗ ܐܚܪܢܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܒܗ
ܕܐܝܬ ، ܐܚܪܢܐ ܦܠܚܘܬܐ ܫܒܝܠܐ ܘܐܝܟ ܡܕܒܪܐ ܘܣܘܪܐ ܝܠܕܬܐ .
ܒܟܘܟ̈ܒܐ ܕܒܘܪܝܐ ܡܠܝܐ ܐܝܬ ܡܢ ܟܘܟܒܝܢ ܕܦܪܨܘܦܐ ܟܘܟ̈ܒܐ
ܕܐܝܟ̈ܢܝܐ ܐܝܬ ܫܘܒܗܪܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܚܠܝܡܬܐ . ܗ̇ܘ ܚܘܒܫܐ : ܟܘܟ̈ܒܐ
ܗ̇ܘܘ ܡܕܝܢܬ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬ ܐܝܟܢ ܓܘ ܕܘܒܪܐ
ܗ̇ . ܒ ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ، ܕܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ ܘܐܚܪܢܐ .

ܟܠܗ̇ܝ ܗ̇ܘ ܦܪܝܫܐ ، ܕܟܠܢܫܐ ܒܝܬ ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ
ܟܠܕܘܢܝܐ ܒܒܒܠ ܕܡܬܩܪܝܢ ܡܕܝ ܗ̇ܘܘ ܓܘ ܡܠܘܫܐ
ܟܠܕܝܐ . ܒܗܝ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܙܒܢܐ ܘܡܢܚܬܐ ܦܠܝܚܘܬܗܘܢ
ܘܡܝܬܐ ܒܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܦܠܚܐ ܗ̇ܘܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܫܡܫܐ
ܡܢ ܦܘܪܫܐ ܠܦܘܪܫܐ ، ܡܢ ܫܢܬܐ ܠܫܢܬܐ ، ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܩܕ
ܠܐ ܕܦܠܚܘܗܝ ܠܡܠܟܐ ܘܡܘܠܕܐ ܕܟܘܟܒܐ ܐܝܟ ܠܡܝܬܐ
ܘܠܡܕܝܢܬܐ (ܩܕܡܝܬܐ) ܘܐܝܟܘܢ ܦܠܚܐ ܐܢ̈ܐ ܐܝܬ ܕܡܕܝܐ .

ܕܐܝܬ ܕܒܝܕ ܫܡܫܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ، ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܒܝܬ
ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܚܘܫܒܢܐ ܠܦܘܪܫܐ ܕܐܝܟܢܐ ܘܐܝܟ ܡܕܝܢܐ ܐܝܟܢܐ



ܡܚܙܝܢܐ ܕܡܠܘܫܐ

[illegible]

2 [illegible]

1 [illegible]

[illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

[illegible]

5 [illegible]

6 [illegible]

7 [illegible]

8 [illegible]

[illegible]

9 [illegible]

[illegible]

10 [illegible]

11 [illegible]

12 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

12 [illegible]

[illegible] 40 [illegible] 40 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 539 [illegible] 70 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 7 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 140 [illegible]

[illegible]

[illegible] 29 [illegible]

[illegible]

[illegible] 200 [illegible].
[illegible].

[illegible] ([illegible]) [illegible]
[illegible] 8 [illegible]
[illegible] " [illegible] "
[illegible]
[illegible].

[illegible]

[illegible].

[illegible].

[illegible].

[illegible] : [illegible] 114 [illegible] - [illegible] - [illegible] 116 [illegible] - [illegible] 195 [illegible] 172 [illegible].

[illegible].

[illegible].

[illegible] ([illegible]) [illegible] " [illegible].

[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܡܪܝܟܐ ܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܥܠܡܐ ܥܘܡܪܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܕܝܘܢܝܐ ܒܐ ܦܪܫܐ ܕܥܡܐ ܠܘ ܚܕܐ ܕܡܟܐ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܡܠܘܟܐ ܕܝܘܢܝܐ . ܒܐ ܐܘܡܬܝܐ ܗܘܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܕܐܘܡܬܝܐ ܡܢܝܢܐ
(ܡܠܟܝܬܐ) ܡܕܡܢܝܬܐ ܕܥܡܐ (ܦܘܠܝܢ) .
ܐܡܪܝܟܐ ܡܢ 6 ܒܚܕܐ ܫܢܬܐ ܠܗܘܢ ܕܫܢܐ ܘܡܣܬܟܠܐ ܕܚܝܠܐ
ܒܚܕܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܦܘܠܝܛܐ . ܕܐܝܬܝܗ ܐܝܟ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܐܬܐ ܒܐܘܡܬܢܝܘܬܗܘܢ ܘܡܕܝܢܝܬܐ ܘܕܘܟܝܬܐ
ܐܬ ܘܡܬܩܪܒܢܘܬܐ ܗܘܐ ، ܠܘ ܒܐܘܪܚܐ ܡܬܚܫܒܐ ܒܐܢܝܬܐ ܐܘܡܬܢܝܐ
ܡܬܦܠܓܘ ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܠܓܐ ܕܫܒܥܐ ܕܡܢܝܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܐܘܡܬܐ
ܘܡܫܠܡܘ ܐܢܫܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ، ܗܝ ܕܐܘܡܬܐ :
ܐܝܬܠܝܐ ܒܐ ܐܘܡܬܝܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܕܥܡܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܢ
ܒܬܟܦܐ ܥܡ ܥܘܡܪܐ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ ܕܟܢܫܐ ܘܡܬܢܣܒܢܘܬܐ ، ܚܕܐ
ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܕܒܗܘܢ ܘܡܢܝܢܐ ܡܕܝܢܝܬܐ ܐܘܡܬܐ ـ ܡܠܘܟܐ
ܘܗܘܝܐ ܐܝܬܠܝܐ ܚܕܐ ܥܘܡܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܕܝܕܥܐ ܘܡܥܡܪܢܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܐܘܡܬܢ . ܐܝܟ ܐܦܢ ܥܘܡܪܐ ܐܡܬܢܝܘܬܐ ܠܘ ܦܠܓܐ ܗܘܘ
ܡܢ ܚܕܐ . ܘܡܟܠܝ ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ ܒܗ ܕܝܢ ܕܐܘܡܬܢܝܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܒܝܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ، ܒܝܠ ܕܗܘܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܒܝܠ ܚܝܘܬܐ ܘܫܘܬܐ ، ܘܐܘܪܚܐ ܦܠܓܐ ، ܒܐ ܐܘܠܐ
ܠܐܘܡܬܐ ܐܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܝܐ ܠܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .
ܐܝܬܠܝܐ ܒܐ ܐܘܡܬܝܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ـ ܡܠܘܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܝܟܢܝܐ ܕܥܡܡܐ ܗܘܝܐ ، ܘܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ . ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܝܐ ܘܡܕܝܢܝܘܬܐ ܕܐܡܪܝܟܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܒܐ ܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܒܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܘܡܕܝܢܬܐ (ܐܝܟܢܐ) ܕܐܘܡܬܗܘܢ

ܗܘܐ ܕܟܠ ܐܘܡܬܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܠܝܐ
ܘܠܐܢܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܡܬܢܝܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ، ܕܐܝܬܠܝܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܐ ܦܠܓܐ ܗܘܘ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ـ ܡܠܘܟܐ ܘܒܐ ܦܠܓܐ
ܗܘܘ ܠܘ ܟܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ .
ܘܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܒܐ ܐܘܡܬܝܐ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܐܝܟ ܡܢ ܦܠܓܐ
ܡܕܝܢܬܐ ، ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܘ ܦܠܓܐ ، ܦܠܓܐ
ܐܝܟ ܐܝܬܝܗ ܚܕ ܕܘܟܐ ܐܘܪ ܕܦܠܓܐ ܠܐܝܬ ܐܝܟܐ ܕܒ ܦܠܓܐ .
ܒܐ ܐܘܡܬܗܘܢ ، ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܐܘܡܬܢܝܐ ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ ܒܐ ܐܝܬܝܗ
ܠܐܘܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .
ܐܘܡܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܘܡܬܐ ـ ܡܠܘܟܐ ܚܕ ܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ
ܕܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ، ܘܦܠܓܐ ܠܐܘܡܬܗܘܢ ܐܝܬ ܠܗ ܕܐܝܬ ܐܝܟ-
ܕܐܝܬ ܐܘܡܬܢܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ ܥܡܐ ܡܕܝܢܬܐ . ܦܠܓܐ ܒܐ ܐܘܡܬܝܐ
ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ .
ܐܝܟ ܐܘܡܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܢܣܘ . ܕܐܘܡܬܐ ـ ܡܠܘܟܐ . ܐܝܟܢ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܝܢܬܗ
ܕܠܡܕܝܢ ، ܦܠܓܐ ܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܘ ܐܝܬܐ ܕܐܝܬܠܝܐ .
ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܘܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ
ܕܡܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .
ܐܝܟ ܐܘܡܬܐ ، ܘܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ،
ܦܠܓܗ ܗܘܝܐ ܡܢ ܚܕܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ ܡܢ
ܐܘܡܬܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡ . ܒ . ܠܘ ܚܕܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܡܕܝܢ . ܐܦ ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܗ ܡܕܝܢܬܐ ܟܕ ܘܐܘܡܬܐ ܐܝܬܝܗ

ܩܛܠ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ ܓܠܘܒܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܟܕ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܗܘܕܝܐ ܠܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܘܟܕ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ 30 ܫܢ̈ܝܐ، ܚܙܐ ܠܗ ܝܘܚܢܢ ܘܡܥܡܕܠܗ ܦܘܫܛܢܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܘܡܟܪܙܐ ܘܦܬܟܪܐ ܕܡܪܝܐ ܒܟܠ ܕܘܟܐ.
ܟܕ ܗܘܐ ܡܢܝܚ ܐܬܪܐ ܕܫܡܝܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ، ܟܕ ܐܝܬ ܒܟܢܫܐ
ܓܢܣܐ ܦܬܟܪܐ ܡܘܕܥܢܐ، ܐܠܦܘܗܝ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ
ܟܠܕܘܬܐ ܕܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܢܫܐ ܒܕܝܢܐ ܕܒܢܝܢܫܘܬܐ،
ܘܟܠܐ ܗܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗܘܢ ܠܡܠܦܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܕܢܫܐ ܦܫܝܛܐ ܘܡܘܕܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ ܐܠܗܝܐ. ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܗܘܐ
ܟܠ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܗ ܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܡܠܦܢܘܬܗܘܢ
ܠܥܡܡܐ ܟܠܗܝܢ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܠܦܘܗܝ ܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܦܠܚܢܐ ܘܐܬܘܡܬܐ ܐܝܟ
ܝܡܐ، ܘܟܠܐ ܗܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܟܘܠܐ ܘܟܠ ܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ.
ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܢܐ، ܘܟܠܐ ܗܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܟܠܢܐ ܕܟܠ
ܟܠ ܘܡܫܝܚܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܕܟܘܠܐ
ܓܢܣܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܠܢܫܐ ܠܟܠܢܫܐ،
ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܡܢ ܚܕܐ ܠܟܠܗ ܟܠܢ ܕܝܢܬܐ ܕܟܠܐ ܫܘܐ
ܠܐ ܘܫܡܥܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܗܘܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܫܠܡܐ ܫܡܝܐ
ܕܫܡܝܢܐ ܫܒܝܠܗ ܠܡܫܡܥܐ ܘܠܡܫܠܡܢܗ ܦܫܝܛܐ ܐܠܗܝܐ ܘܡܫܡܥܢܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܥܢܐ. ܘܗܘ، ܐܝܟ ܕܝܢ ܟܠܢܐ ܫܠܝܚܐ ܐܡܪܢܐ
ܫܡܘܥܐ ܗܘܐ ܩܕܡ ܫܠܝܚܘܬܗ ܠܡܠܦܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܥܢܗ
ܡܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܥܢܐ ܕܡܫܒܚܐ، ܘܐܝܟ ܕܝܢ ܫܡܝܐ ܫܡܝܐ ܡܠܟܐ
ܡܢ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܟܠ ܕܫܡܝܐ
ܘܡܫܝܚܐ، ܘܐܝܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܠܐ ܫܡܝܐ ܕܟܠܢܐ

ܘܫܠܡ ܕܫܘܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܢܘܬܐ، ܚܕܐ ܟܘܪܣܝܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܐ، ܚܕܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ، ܐܝܟ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܡܫܝܚܢܐ، ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܘܡܫܝܚܢܐ ܘܐܝܟ
ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܢܐ، ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܠܟܐ
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܠܡܫܝܚܘܗܝ ܘܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܠܗ ܟܠܗ ܐܝܟܢܐ.

ܦܘܫܩܐ ܕܡܠܟܐ — ܐܘܪܗܝ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ، ܡܫܝܚܢܐ ܡܢ ܦܠܫܛܝܢ ܘܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܫܘܒܚܐ. ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܡܥܢܐ ܠܫܘܒܚܗ.
ܐܠܦܘܗܝ ܐܝܟ. ܡܫܝܚ ܐܝܟ ܫܡܝܢܐ ܠܫܘܒܚܗ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܠܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܢܐ ܠܫܡܝܐ ܐܝܟ ܐܝܟ، ܘܗ، ܕܐܝܟ ܫܡܝܐ ܕܫܡܝܐ
ܡܠܟܐ، ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܗܘ ܡܫܝܚܐ:

ܐܓܪܬܐ ܐܒܓܪ ܒܪ ܐܘܟܡܐ؛ ܠܝܫܘܥ ܐܣܝܐ ܛܒܐ ܕܐܬܚܙܝ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܫܠܡ ܕܐܬܚܙܝ ܕܐܝܬܝܟ ܡܫܝܚܐ، ܫܠܡܐ: ܫܡܝܥܐ ܕܝܠܟ ܘܥܠ ܐܣܝܘܬܟ
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ، ܘܟܠܗ ܕܝܠܟ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܫܡܥܬ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ.
ܟܕ ܫܡܥܬ ܗܠܝܢ ܥܠ ܗܘ ܕܝܠܟ، ܐܡܪܬ ܗܘܐ: ܐܘ ܐܠܗܐ
ܗܘ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܗܠܝܢ، ܐܘ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܐܝܬܝܟ ܗܘ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܟܬܒܬ ܠܡܬܒܥܘ ܡܢܟ ܕܬܬܥܡܠ ܠܘܬܝ
ܘܚܫܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܬܐܣܐ. ܐܦ ܫܡܥܬ ܗܘܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܪܛܢܝܢ ܥܠܝܟ
ܘܪܕܦܝܢ ܠܟ. ܐܝܬ ܠܝ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܙܥܘܪܬܐ ܘܫܦܝܪܬܐ
ܕܡܣܦܩܐ ܠܬܪܝܢ ܠܫܝܢܐ.

ܠܘܩܒܠ ܕܡܫܝܚܝܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ :

ܟܘܪܙܐ ܠܝܫܘܥ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܩܕܡ ܕܗ ܟܠ ܫܢܬ ܬܪܝܢ ܠܗ . ܒܫܘܐ ܫܢܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܫܪܝ ܕܐܝܬܝܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ، ܐܬܝܐ ܟܠܗ ܘܟܠܗ ܫܪܝ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܗܘ ܡܢܐܝܬ ܕܫܘܐ ܕܢܘܗܪܐ ܦܫܝܛܐ ܚܕ ܣܘܓܐܐ ، ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܘܗܘܠܗ ܒܗ ܫܡܝܐ ܠܟܠܗ ܗܘ ܕܡܫܝܚ ܡܢ ܣܘܓܐܐ . ܐܝܬܝܗ ܒܡܫܝܚܝܐ ، ܡܢ ܬܘܒ ܚܕ ܡܢ ܐܠܡܫܝܚܝ ܕܫܡܫ ܠܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܐ . ܚܝܘܬܐ ܫܡܫ ܗܘܐ ܕܝܠܝ ܕܡܫܝܚܐ .

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܕܪܟܬ ܣܓܝܐܐ ، ܘܟܠܗ ܕܠܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܫܠܝܚܘܗܝ ܟܠ ܐܢܫ ܚܕ ܠܡܕܢܚܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܪܡܝܘܬܐ ܐܬܪܐ ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܠܡܕܢܚܝܐ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ .

ܐܝܟ ܡܢ ܐܠܡܫܝܚܝܐ ܫܘܥܝܬܐ ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܐܘܪܗܝ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܐܬܐ ، ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܐܬܐ ܠܗ ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܡܢ ܬܡܢ ܠܡܕܢܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ، ܫܘܪܝܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܡܕܢܚܐ ܐܬܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܐ ܗܢܐ ܐܕܝ ܘܡܪܝ ܗܢܘܢ ܐܠܡܫܝܚ ܒܡܫܝܚܐ ، ܫܡܫܘܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܣܓܝܐܐ ܠܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ - ܦܪܣܐ ܘܟܠ ܒܝܬ ܗܘܡܢܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ، ܐܬܐ ܗܘ ܗܢܐ ܐܕܝ ܡܫܝܚܐ ܫܘܪܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܠܗ ܒܐܘܪܗܝ . ܥܠ ܫܢܬܐ ܕ 98 ܠܡܫܝܚܐ : ܒܬܪܐ ܐܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܫܠܝܚ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܗ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܦܪܣܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܐܬܘܪ ܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ . ܐܝܟ ܠܘܩܒܠ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܗܢܘܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܘ

ܥܠ ܫܢܬܐ 120 ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܘܪܝܐ ܗܢܐ ܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕ 138 . ܒܬܪܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܬܪܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘ 300 ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܦܪܣܝܘܬܐ ܘܒܫܢܬܐ ܕ 170 ، ܗܢܘܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܐ ܒܬܪܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚ ܠܡܫܝܚܐ ܐܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܫܝܛܬܐ .

ܒܬܪܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܕܟܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܘܪܚܐ ܠܗ ܟܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ : ܦܠܓܘܬܐ ، ܐܠܗܝܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 229 ܐܬܪܘܬܐ ܦܪܣܝܘܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܘ ܐܬܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܘܡܢ ܕܗܘ ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܐ ، ܕܗܘܘ ܐܬܪܐ ܕܝܠܗ ܠܗܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܘܐܬܪܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܐܝܟ ، ܗܢܘܢ ܘܐܬܪܘܬܗܘܢ ܘܡܫܝܚܝܐ ، ܡܫܝܚܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ : ܫܠܝܚܐ ܘܫܡܫܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܘܫܠܗܘܢ ܒܝܬ ܐܠܗܝܘܬܐ ܘܗܘܢ ܕܗܘܘ ܒܐܬܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܡܫܝܚܝܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ . ܡܫܝܚܝܐ ܕܗܘܘ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 50 ܐܬܐ ܕܗܘܘ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕ 50 ܫܢܐ ܗ. ܕ. ܡܢ ܫܢܬܐ 240 ܥܠ 297 ܘܒܬܪ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܫܡܝܐ ܕܝܠܗ ܒܫܢܬܐ : ܐܬܐ ܘܗܘܘ ܠܗܘܢ ܘܐܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ . ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܐܬܐ ܕܫܢܬܐ : ܒܫܢܬܐ ܕ 242 ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܪܘܬܗܘܢ ܒܐܬܪܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܘܒܫܢܬܐ ܕ 244 ܕܗܘܘ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܐܬܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 260 ܫܒܘܪ ܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܗܘܘ ܠܗ ܠܗ ܘܡܫܝܚܝܘܬܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ܘܐܠܗܝܘܬܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 270 - 273 - 279 - 283 - 290 - 297 ܐܬܪܘܬܗܘܢ ܗܘܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ - ܐܦ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܗܘܘ

[illegible]

[illegible]

ܐܦܝ̈ܣܩܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܥܘܡܪ̈ܐ ܗܘܘ ܠܗ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ، ܘܡܕܒܪ̈ܢܝ
ܗܘܘ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܟܢ ܟܠܕܝ̈ܐ ܕܢܦܩܘ
ܘܠܕܝܢ ܐܬܕܒܪܘ ، ܐܦ̈ܝܐ ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܝܐ ܠܗ ܝܠܠܬܐ ܕ
ܕܐܝܬܝܗ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܒܝܬ ܠܒ̈ܝܬܐ ܘܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܒܪܘܡܝܐ .

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܬܡܢ ܐܬܦܢܝܘ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܘܘ
ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܒܟܠ ܕܘܟ . ܐܬܘܗ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܟܠܗ̈ܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܗܘܢ ، ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܠܒܪܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܠܗ ܟܕ ܡܢ
ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܐܝܟ ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܢܗܘܢ ܘܡܫܝܚܝ̈ܐ ܡܕܒܪ̈ܢܝܬܐ .
ܕܟܠܕܝ̈ܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܝ ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܠܡܕܒܪܐ ܘܡܢ
ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐܘܡܢ̈ܘܬܐ ܕܟܠܝ .

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܪ̈ܡܝܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܘ ܠܟܠܕܝ̈ܘܬܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܟܠܗ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܘܠܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܒܪ̈ܢܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ، ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܝܟ
ܝܬܝܪ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ܦܪܣ ، ܕܠܟܠܗ ܘܐ
ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ، ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܡܫܝܚܝ̈ܐ . ܟܠܗ ܕܠ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘܘ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܘܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܟܠ ܕܡܕ
ܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ .

ܐܪܕܫܝܪ ܡܠܟܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ (241
224) ܡܢ ܬܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܡܠܟܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܐܪ̈ܡܝܐ ܘܡ
ܠܗ ܕܐܬܘܪ ، ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܟܠܗ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܦܪ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܪ̈ܡܝܐ . ܡܕܒܪ
ܕܟܠܕܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܝܚܝ̈ܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪ ، ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ܒܡܕ

ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܪ̈ܡܝܐ . ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܘ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢ
ܕܐܬܘܪ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܕܐܬܘܪ . ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘ ܡܢ ܫܢܬܐ 216 ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ . ܡܢ ܬܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܫܒܘܪ ܡܕܝܢ
ܗܘ (241 _ 272) ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܟܠܕܝ̈ܐ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ، ܘܐܝܟ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܪ̈ܣܝܐ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ _ ܫܒܘܪ (ܦܪ̈ܣܝܐ ܟܠܗ)
ܠܗ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ، ܘܐܝܟ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܢ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܡܕܝܢ
ܐܬܘܪ ܘܟܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘܘ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ܐܪ̈ܡܝܐ .

ܠܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܢܪܣܝ ܡܫܝܚܝ̈ܐ (293 _ 302)
ܗܘ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ، ܐܪ̈ܡܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܡܫܝܚܝ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ
ܕܐ . ܡܢ ܬܡܢ ܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ، ܟܠܗ ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ
ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܝܟ ܡܕܒܪ̈ܐ ، ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܥܠ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܘܡܢ ܬܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܫܢܬܐ ܕܟܠܗ ܦܪ
ܠܗ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܫܒܘܪ ܡܫܝܚܝ̈ܐ . ܥܠ ܐܝܟ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܘܘ ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܐܝܟ ܠܗ
ܗܘܘ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪ . ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܕܫܒܘܪ ܡܫܝܚܝ̈ܐ (309 _ 378) ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ܐܪ̈ܡܝܐ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܝܟ ܐܪ̈ܡܝܐ ܗܘ ܫܒܘܪ ، ܕܐܬܘܪ
ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ܕܟܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܐܬܘܪ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܐ ܥܡ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܐܘ ، ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ، ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܐ ܕܟܠܗ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ .

ܡܢ ܬܡܢ ܡܫܝܚܝ̈ܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܟܠܕܝ̈ܐ

ܠܐܘܪܘܦܐ ܒܫܢܬ݂ ܐܠܦ، ܡܫܘܕܪܗ ܕܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܕܫܝܡܠ
ܕܦܘܩܕܢܐ ܠܐܝܢ ܡܬܢܛܪܢܐ ܡܘܠܟܢܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܕܕܘܒܪܗ
ܕܒܪܢܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܦܘܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܡܢ ܠܦܪܢܣܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܕܗܘܢܐ ܕܒܪܢܫܐ ܥܠܝܗܐ
ܥܠ ܗܕܐ ܡܫܘܕܪܐ ܐܦ: ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ ܡܢܘܚܡܐ
ܚܕܐ ܡܫܬܥܝܢܬܐ ܕܡܝܬܝܪܘܬܐ ܘܚܕܐ ܕܡܬܩܪܒܢܘܬܐ ܗܕܐ ܡܘܕܥܐ
ܢܝܫܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܡܪܐ، ܡܢܟܝܬ ܕܦܘܩܕܢܐ
ܓܝ ܚܕܐ ܗܘܐ ܥܡ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ، ܒܫܡ ܓܒܝܠ
ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܢܐ ܚܘܝܐ ܘܝܗܒ ܚܘܪܒܐ ܥܠܡܐ، ܠܡܦܩܬܐ
ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܠܘܬܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܘܐܝܟ ܕܒ ܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܠܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܢܐ ܕܠܦܪܢܣܐ
ܥܡ ܡܘܡܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܡܫܘܕܪܐ ܐܝܢܐ ܕܐܝܟ
ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܗܒܐ ܚܕܐ ܥܡ ܕܡܫܘܕܪܐ ܕܐܝܟ، ܡܢ
ܠܝܬ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܗܘܢܐ ܕܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܠܘܬܗ ܕܒܪܢܫܐ
ܠܗܘܢ ܕܦܘܩܕܢܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܘܡܫܬܒܚܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ ܕܡܫܘܕܪܐ ܗܘܘ ܡܦܩܬܐ
ܕܝܠܗ ܢܘܗܪܐ ܕܗܘܐ ܗܘܘ ܗܝ ܕܐܝܟ ܕܡܫܘܕܪܐ ܠܗ ܕܟܠ
ܗܢܐ ܕܟܠ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܦܩ ܦܘܩܕܢܐ
ܢܗܘܐ ܗܘ ܕܗܝܢܐ ܡܫܬܥܝܢܐ.
ܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܗܘ ܚܕ ܡܠܟܐ ܠܘܬܗ ܥܡ ܕܡܫܘܕܪܐ ܐܝܟ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܥܠ ܚܕ ܡܫܬܥܝܢܐ ܠܘܬܗ ܕܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܘܚܕܐ ܕܟܠ
ܐܝܟ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܐܝܟ. ܕܟܠ ܗܕܐ ܡܫܘܕܪܐ ܕܒܪܢܫܐ ܠܦܘܩܕܢܐ
ܠܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܒܪ-ܢܫܐ ܘܡܠܟܐ. ܗܢܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܗ
ܠܝ ܗܘܐ ܚܕܐ، ܡܠܟܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ

ܕܡܫܝܚܝܐ ܚܕܐ ܒܪ-ܢܫܐ ܠܡܦܩܬܐ.
ܐܪܐ ܦܘܡܒܪܐ ܡܠܟܐ ܠܦܘܩܕܢܗ ܡܘܕܥܐ ܗܘ ܡܢܝ ܝܗܒܘܢ
ܒܪ ܢܫܐ، ܡܫܬܠܡܢܐ ܕܐܝܬܐ، ܦܘܩܕܢܗ ܐܝܟ ܐܝܬܐ ܡܢܗܘܢ:
ܕܐܝܟ ܐܟܠܗ ܚܕܐ ܕܝܗܒ ܡܫܬܥܝܢܐ ܠܘܬܐ ܕܐܝܬܝܘܬܐ ܗܘܝ ܠܗ
ܐܘܠܝܢܐ ܘܦܫܝܩ. ܠܡܦܩܬ، ܘܝܗܒ ܡܫܬܥܝܢܐ ܘܡܘܕܐ ܢܝܫܐ
ܕܐܝܟ ܘܡܫܬܥܝܢܐ، ܘܟܠܐ ܚܕܝܒ ܠܗ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ
ܕܐܝܬܐ. ܒܪ ܢܫܐ ܟܐ ܡܘܕܥܝܢ ܠܗ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܟ
ܕܐ: ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܐܢܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ، ܕܡܫܝܚܐ
ܠܗ ܦܘܩܕܢ ܒܪ-ܢܫܐ ܠܘܬܗ، ܕܡܦܩ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܚܕܟܐ
ܕܐܝܟܢܐ ܠܟܠ. ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ.
ܐܪܐ ܠܦܘܩܕܢ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܟܠ ܡܘܕܥܢܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܢܐ ܚܝܟ ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟܢܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܦܘܩܕܢܐ
ܐܢܐ. ܒܪ ܢܫܐ ܦܘܩܕܢܗ ܡܘܕܥܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ ܡܠܟܐ ܘܐܝܟ ܕܡܠܟܐ
ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܘܬܐ ܡܢܗܘܢ: "ܗܘ ܡܘܕܥܝܢ ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ
ܐܟܠܝܢ؟ ܗܘ ܡܘܕܥܝܢ ܗܘ ܐܢܐ ܠܝ. ܦܘܩܕܢܐ ܠܒܪ ܠܦܘܩܕܢ
ܕܐܝܬܐ ܕܟܠ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܢܐ ܥܠ ܗܝܟ ܘܡܘܕܥܝܢ؟" ܒܪ ܢܫܐ
ܕܝܗܒ ܡܫܬܠܡܢܐ ܐܢܐ ܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܗܘ ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܠܗ ܐܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ ܘܟܠ ܕܐܝܬܐ. ܕܡܘܕܥܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܐܟܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܡܫܬܥܝܢ ܘܚܕܐ. ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܘܕܪܐ ܕܡܠܟܐ
ܘܐܢܐ ܕܟܠ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܐܢܐ. ܘܐܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܐܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܕܟܠܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟܢܐ ܦܫܝܩ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ
ܦܫܝܩ ܗܘܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܦܘܩܕܢܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ܒܪ ܢܫܐ ܥܡ ܚܕ
ܡܫܝܚܝܐ ܠܦܘܩܕܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܟܠܝܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ

[illegible] 336 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (399 - 420)
[illegible] 391
[illegible]
[illegible] 399
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 360
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܘܡܫܘܕܥܢܐ . ܘܦܠܛܝܢ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܡܫܘܚܕܝܗܝ ܠܡܬܒܥ ܘܦܠܚ ܗ̇ܘ ܕܟܠ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܫܡܥܢ ܠܗ ܥܘܡܪܢܐ ܕܡܕܢܚܐ . ܡܕܢܚܐ ܡܪܕܘܬܐ
ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܦܪܣ ܠܡܫܘܕܥܘܬܗ. ܘܥܘܡܪܢܗ ܕܚܒܪܐ ܒ 408
410 ܠܥܠ.. ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܒܚܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܫܢܬܐ ܠܗ ܥܕܬܐ .
ܕܦܪܣ ܕܐܬܪܘܬܐ ܠܡܫܘܟܠܗ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܟܠ ܚܕ ܕܡܫܢܝ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܦܪܣ . ܐܝܬ 36 ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܚܕ ܫܢܬܐ
ܐܬܟܢܫ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܕܟܠܗܝܢ ܕܐܬܪܘܬܐ
ܡܫܘܕܥܢܐ ܫܘܬܦܘܬܗ ، ܦܠܛܘܢ ܘܚܝܠܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܫܚ
ܕܗܘܐ ܠܗ ܕܫܘܠܛܢܐ .

ܕܐܬܪܘܬܐ ܒܥܕܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܬܒܝܢܬܐ ، ܕܢ ܝܗܒ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܬܐ ܕܟܠ ܫܘܬܦܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܝܟ ܡܪܘܬܐ
ܗ. ܕ. ܐܬܘܬܐ ܕܫܘܬܦܐ ، ܐܝܟ ܫܢܝ ܥܕܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܘܠܗ ܠܗ ܡܫܡܫܢ ، ܕܐ ܐܘܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܠܟܐ
ܦܘܠܚܢܐ. ܐܠܦܐ ܕܒܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܥܠ. ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܟܠ ܫܢܝ
ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܗ.. ܠܟܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܐܦ ܡܠܟ ܗܘܐ ܠܗ ܕܐܘܪܚܐ ܗ. ܕ. ܡܫܝܚܝܐ .
ܐܬܪܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܟܠ ܕܐܢܫܝܢ :
"ܐܬܪܘܬܐ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܕܡܕܢܚܐ ܠܗ
ܡܠܟܐ ܘܕܝܢܐ ܕܥܕܬܐ ، ܕܡܫܘܕܥܢܗ ܗܘܐ ܕܐܝܟ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ
ܥܘܡܪܢܐ ܕܐܬܪܘܬܗ ، ܘܕܟܠ ܐܢܫܐ ܕܝ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܘܠܡܫ
ܝܬܐ . . ، ،، ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܝܬ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܘܦܬܐ ܡܢ 40
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܗ ܕܟܠܗ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ܕܒܗ ܡܢ :
ܗܕܐܢܐ ܘܡܫܟܚ - ܐܦܝܣܩܘܦܐ - ܡܫܡܫܢܐ - ܡܪܝܐ - ܠܘܩܒܠ

ܟܝ - ܐܘܪܫܠܡ - ܐܢܛܝܘܟܝܐ - ܗܢܕܘ - ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܘܒܝܬ
ܐܬܢܝܐ - ܩܘܣܛܢܛܝܢ ܘܟܠܗ ܐܝܟ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܦܘܠܐ. ܡܫܘܠܐ ܕܗܘܢܐ
ܠܗ ܩܘܣܛܢܛܝܢ .

ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܫܡܥܘܢ ܐܝܬ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܠܘܬ
(420 ـ 438) ܘܡܠܟܐ ܕܡܫܘܠܛ ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܕܡܫܝܚܝܐ ܥܡ
ܠܗܘܢ ܠܗ ܥܕܬܐ . ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܫܘܕܥ ܠܗܘܢ
ܕܡܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ،
ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܐܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܦܠܛܘܢ ܡܫܘܠܛܢܐ ܠܡܠܟܐ ܕܥܕܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܪܝܐ ، ܘܡܫܝܚܝܐ ܚܕ ܕܡܫܘ
ܠܐ ܐܬܪܘܬܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܚܕܬܐ ܠܡ ܡܫܝܚ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܘܪܚܐ ، ܘܠܡܫܝܚܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܠܗ ܫܘܬܦܘܬܗ ܘܟܠ
ܗܘܦܩܘܗ ܕܟܠܐ ܠܥܕܬܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ .

ܐܬܐ ܡܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܐܬܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܕܦܪܣܝܐ ، ܕܟܠܐ ܕܐܝܬ ܦܪܣܝܐ ܡܢ ܥܕܬܐ
ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ، ܟܕ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܠܘܬܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܕܐ ܐܬܪܘܬܐ . ܕܦܪܣܝܐ ܕܡܠܟܐ ܐܘܪܚܐ ، ܠܗ ܚܕ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܠܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܚܕܬܐ ܦܠܛܘܢ ܕܡܢܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܥܠܗ ܐܝܟ
ܥܕܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܕ ܐܘܚܠ ܘܐܘܡܢ . ܐܦ ܥܕܬܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܬ ܡܫܘܠܛܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܥܕܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܘܠܛܢܘܬܐ ܡܠܟܐ
ܐܠܦ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ . (ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܫܚ ܠܟܠܗ ܡܠܟܐ ܥܕܬܐ ، ܡܢܐ ܗܘ ܘܡܫܚܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܕܝ ܘܡܫܚܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܗܘ ܡܫܝܚܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܟܠܗ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܘܡܫܘܠܛܢ ܗܘܐ ܠܐܬܪܐ
ܥܡ ܘܦܬܝܐ ܕܐܬܪܘܬܐ .)

ܒܢܘܗܕܪܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܦܝܪܘܙ (459 - 484) ܠܦܘܡ ܐܡܝ
ܦܪܩܘܫ ܕܗܘܡܢܝܬܐ ܡܘܪܝܐ ܠܗ ܒܟܠܟܘܢܝܬܐ ܕܘܕܒܘܡܬܘܪܝܐ ܠܗܘ ܐܠܗ
ܕܘܗܝ ، ܡܟܠܘܢܝ ܡܢ ܗܝܕܝܘܬܐ ܒܟܢܝܫܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܕܟܕܝܢܝ ܗܘܘ ܕܟܘܪܝܐ . ܦܝܪܘܙ ܐܦ ܫܘܕܠܬܐ ܕܠܘܟܠܐ ܫܘ-
ܕܐ ܠܗ ܕܟܘܢܝܬܐ ܒܕܘܪܝܬܐ ܕܢܣܛܘܪܝܐ . ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܡܕܝܢ
ܕܒܝܬܘܟܝ ، ܕܟܢܐ ܗܘܘ ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܒܪܐ ܗܘܘ ܡܘܬ
ܐܢܫܐ . ܐܝܟ ܐܝܢܐ ܕܒܘܦܝܐ ܫܠܝܐ ܠܗܘܢ ܕܗ ܗܘܐ ܠܗ ܫܠܡܬܐ
ܟܠ ܐܢܝ ܗܕܝܡ ܡܟܠܒܘܬܐ .

ܕܐܟܐ ܣܘܪܝܝܐ ، ܐܝܟ ܐܕܐ ܗܘܐ ܕܡܘܢܝܐ ܘܕܝܕܟܝܬܐ ܗܘ
ܐܘܪܚܬܐ ܕܟܘܢܝܬܐ ، ܗܘܝ ܒܕܘܟܘܬ ܡܢ ܫܪܝܬܐ ܘܫܘܪܝܐ
ܕܡܫܠܡܘܬܗ ܗܘܘ ܡܢ ܠܐܕܐ ، ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܗܘܕܝܬܐ
ܘܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܘܠܦܢܐ ܦܕܝܐ ܒܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܟܘܬܒܗ . ܐܝܟܕܘܡܐ
ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܡܘܫܚܠܘܬܐ ܐܝܟܕܘܡܐ ܕܘܗܝܬܐ ܠܗ ܬܘܠܡܝܕܘܬܐ
ܕܗܝܟܠܐ ܗܘܘ ܠܦܫܝܬܐ ܘܠܐܕܘܗܝܬܐ . ܡܢ ܬܟܐ ܕܐܟܐ ܠܦܠܚ
ܘܕܘܫܝܬܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ܕܦܠܘܚ ܕܟܝܢܬܐ ، ܗܝܡܢ ܡܢ ܕܘܗܝܐ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܫܬܠܘܬܐ ܘܕܟܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܐܘܦܝܐ
ܕܟܘܢܝܬܐ ܕܐܝܬܝܢ ܘܟܠܗ ܐܢܫܝܢ .

ܒܬܠ ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܬܘܕܝܬܐ ܕܟܘܢܝܬܐ ܕܟܐ ܦܫܝܛܬܐ
ܗܘܐ ܘܡܘܕܠܬܐ ܕܟܠܝ ، ܗ. ܕ. ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܢܐܐ
ܐܠܗܐ ܘܐܝܟ ܕܢܐܐ ܐܢܫܐ ܘܐܝܟ ܡܕܘܡܐ . ܡܕܝܢ ܒܫܘܦ
ܕܘܗ ، ܦܝܕܐܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܕܝܢܝܢ ܡܘܦܠܐ ܗܘ ܕܝܢ
ܐܢܐ ܒܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܕܫܘܪܐ
ܕܗܘ ܦܝܪܘܙܐ ܕܟܠܢܐ ܒܕܘܟܘܬܐ . ܕܝܠ ܕܐܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ
ܠܗ ܗܝܡܢ ܕܢܝܐ ܐܝܟ ܗܝܡܢ ܐܢܐ ܗܢ ܡܘܕܝܢܐ ܘܟܠ ܡܘܫܚ

ܡܘܡܢܐ ܐܝܢܘ ܠܟܢܐ ܕܟܬܘܒܘܢ ، ܐܘܕܝܐ ܡܟܬܝ ܡܕܝܢܐ ܝܘܬܐ
ܐܟܗ ܕܗܘ ܡܕܘܫܬܐ ܘܡܢܫܐ ܐܢܫܐ ܘܟܠ ܟܕܝܠ ܦܫܛܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܠܝܐܠ - ܐܟܠܗܐ . ܟܘ ܡܕܘܫܝܐ ܗܘܕܘܝܘܬܐ ܡܘܦܕܝܢܗ ܡܕܘܫܐ
ܒܕܟܝ ܡܠܝܕܝܬܐ ܝܠܝܦܘܬܐ ܡܢ ܐܕܘܦܢܐ ܟܝܡ ܐܟܗ ܕܟܕܝܢ .
ܟܘ ܕܡܘܕܝܢܐ ܕܐܦܝܣܘܦܘܬ ܕܝܕܐܬܐ ܕ 431 ܕܕܕܐ ܡܠܝܘܬܐ ، ܡܕܝܢ
ܕܗܝܟܠܐ ܦܫܝܛܗ ܡܘܫܝܚܐ ܘܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ .

ܡܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܐܝܟ ܕܗܘܦܢܐ ܕܡܕܝܢ ܕܗܝܟܠ
ܕܘܗ ܡܘܦܠܦܠܗ ܕܟܫܝܫܐ ܐܝܠ ܐܫܝܢ ܐܝܟ ܕܢܐܐ ܐܟܠܗܐ
ܘܐܝܟ ܡܕܘܫܐ ܐܟܠܗܐ ، ܘܐܢܐ ܡܘܠܦܢܐ ܦܫܛܗ ܡܕܝܢܐ ܗ ܕܐ ܐܝܠ
ܐܢܐ ܕܝܕܐܬܐ ܕ 451 ܟܘ ܕܡܘܫܝܐ ܕܟܠܩܝܕܘܢ . ܩܘܦܕܘܣ ܐܦܝܣ
ܡܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܝܕܐܬܐ ܕ 513 ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܢ ܐܢܛܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܫܡܥܘܢ ܡܠܦܢܗ ܐܟܠܘܗ ،
ܐܝܟ ܡܘܠܦܢܐ ܕܗܘܦܟܐ . ܕܝܕܐܬܐ ܕ 543 ܡܕܝܢ ܝܥܩܘܒ
ܕܘܐܕܢܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܝܕܝܣܐ ܡܘܫܝܢܐ ܗ ܘܦܝܫܠܗ
ܠܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܡܢ ܬܟܐ ܡܘܠܟܘܗܝ ܕܝܕܐܬܐ 578 ، ܡܕܝܢ
ܗܘܘ ܐܟܣܢܝܐ ܡܕܝܢܐ ܟܗ ܟܕܘܢܗ ܕܫܡܘܢܗ ܗ. ܕ. ܝܥܩܘܒ
ܝܥܩܘܒܝܐ .

ܕܝܕܐܬܐ ܕ 457 ܡܠܦܢܐ ܐܟܣܢܝܐ ܟܘ ܫܡܠ ܢܘܫܝܐ ܕܐܘܪ
ܗܝ ܐܝܟ ܕܢ - ܢܘܦܣܐ ، ܗܘܝܬܐ ، ܢܦܫܗ ، ܘܐܝܬܝܐ ܐܘܪܗܝܐ
ܗܘܠܦܢܐ ܕܝܗܘܕܘܬܗ ، ܦܫܛܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܠܦܢܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬ (ܐܕܘܡܝܐ) ܘܡܕܝܢܘܢ ܟܘ
ܐܝܟܢ ܟܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟܐ ܕܢܨܝܒܝܢ . ܗܘܝ ܠܗ ܗ ܐܝܟܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܟܘ ܫܡܠ ܢܘܫܝܐ ، ܘܐܝܟ ܢܘܦܣܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܝܢܐ

[illegible]

ܕܝܢܐ ܒ 484 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܒ 495 .

[illegible] 800 [illegible]

[illegible]

[illegible] (488 _ 531) [illegible]

[illegible] (531 _ 579) [illegible]

[illegible] (540) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (579 - 590) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (520 - 628) [illegible]
2 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܘܐܘܪܫܠܡ ܡܢ ܒܝܙܢܛܝܢܝܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܐܗܐ ܦܠܛܝܢܐ
ܐܦ ܒܦܘܪܣܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܫܝܢܐ ܗܘ ܐܠܐ ܘܐܘܪܚܐ ܫܝܢܬܐ
ܦܠܓܗ ܕܟܠܐ ܦܠܛܝܢܐ ܗܘ ܫܡܥܝ ܫܢܝܐ . ܫܢܬܐ ܕܐܝܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܐܝܪܢ ܐܪܡܝܢܝܐ ܗܘܐ ܗܕ ܡܠܟܘܬܐ ܫܝܪܝܢ .

ܒܫܢܬܐ ܕ 614 ܒܦܘܪܣܝܐ ܦܠܫܠܗ ܗܕ ܒܗܘܢܝܐ ، ܡܘ
ܫܠܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܡܝܬܝܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܩܠܝܢ ،
ܚܝܠܐ ܕܙܠܝܩܐ ܕܡܢ ܦܬܫܠܗ ܡܘܬܒܐ ܠܐܝܕܢ ܘܡܘܬܒܐ ܠܗ
ܠܘܡܢܐ ܒܦܘܪܣܘܐܝܬ . ܠܗ ܦܠܚܐ ܐܝܬܝܐ ܗܕ ܗܝܡܢܘܬܐ.
ܗܘܦܩܬܐ ، ܒܦܘܪܣܘ ܦܠܫܠܗ ܫܡܝܢ . ܒܐܘܪܫܠܡ ܫܢܝܐ
(ܡܘܬܒ ܐܝܬܝܐ) ܡܫܠܚ ܗܘ ܒܡܘܬܒܐ ܘܡܠܟܐ ܗܘ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܒܫܢܬܐ ܕ 628 ܗܕ ܫܢܝܐ ܗܪܩܠܝܘܣ ܐܝܬܝܐ ، ܘܡܠܟܘܬܗ
ܠܝ ܡܫܠܚܗ ܗܘ ܒܗܘ ܫܢܬܐ . ܫܢܝܐ ܗܘܦܝܬܗ ܗܕ ܒܗܘ
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܠܐ ܒܝܕ ܗܘܝܐ ܙܟܝܐ ܗܘ ܒܝܙܢܛܝܢܝܐ .

ܡܢ ܒܬܪ ܫܢܝܐ ܫܟܘܢ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܕ ، ܒܘܫ
ܫܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܟܠܐ ܒܝܬܐ . ܦܘܪܣܝܘܬܐ ܗܝ
ܒܫܢܬܐ ܕܒܫܠܝܗ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ 18 ܫܢܝܐ ܘܫܘܠܛܢܗ ܠܡܫܘܚ
ܫܘܚܝ ܦܠܛܝܢܝܐ ܗܕ ܚܝܠܐ ܕܙܠܝܩܐ ܠܒܝܬ ܒܦܘܪܣܝܐ ܘܫܠ
ܠܗܘܢ ܫܢܐ ܫܠܡܐ ܡܫܝܚܝܐ .

ܦܘܪܫܐ ܕܐܪܒܥܐ

ܟܬܒܐ ܕܐܘܪܐ ܘܪܒܐ

ܕܐܗܘܐ ܦܘܪܫܢܐ ܝܕܥ ܡܕܥܢܝܬܐ ܠܡܫܝܕܥܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܫܬܡܥܢܐ
ܕܟܠ ܚܕ ܗܘܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܒܠ ܫܡܝܥܐ
ܗܘ ، ܘܟܠ ܚܕܐ ܡܘܬܒܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܐ ، ܒܟܠܗ ܫܘܪܝܐ .
ܟܬܒܐ ܕܐܪܒܥܐ ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܕܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܕܡܝܬܘܬܐ
ܐܦܘܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܟܬܒܐ ܚܕܝܬܐ ܠܡܘܫܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗ
ܐܬܪܘܬܐ ܕܫܘܦܪܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܫܡܥܐ ܡܠܟܐ ܕܟܬܒܬܐ ܘܡܢܗ
ܬܠܬ ܕܫܡܥܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܡܫܪܝܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ، ܘܟܠܗ
ܐܪܒܥ - ܘܚܡܫ - ܡܫܬܠܡܐ ܡܫܝܚܐ ܘܟܠܗܘܢ ، ܘܡܫܬܦܠܐܝܬ
ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܬܐ ܘܦܬܝܚܐ ، ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܗܘ ܕܝܢܐ
ܐܘܡܬܐ ܝܠܦ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܐ ܫܡܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܟܠ
ܕܠܒܝܫ ܝܠܦ ܠܘܚܐ ܠܗ ܕܠܝܠܝܐ ܕܫܘܦܪܘܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ،
ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܠܠ ܡܢ ܐܝܬܝܐ ܘܦܫܠܗܘܢ
ܦܩܝܕ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܕܟܠܗ ܫܢܝܐ .

ܐܝܠܐ ܠܗ ܡܫܬܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܟܠܗ ܟܬܒܐ
ܕܐܗܘܐ ܫܢܝܐ ، ܘܟܠܐ ܝܘ ܠܗ ܟܬܒܐ ܠܡܫܠܡܢܐ ܠܡܫܝܚܝܐ
ܘܠܡܢܬܐ ܠܠܫܢܐ ܗܦܟܬܐ ، ܘܗܘ ܒܗܝ ܕܟܬܒܐ ܠܡܫܡܝܐ
ܡܦܩܬܗ ܘܫܠܡܘܬܗ ܐܬܠܝܬ .

ܒܪܘܣܘܣ ܕܒܒܠܝܐ

250 ܩ. ܡܫ

ܒܪܘܣܘܣ ܚܕ ܟܘܡܪܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܠܗ ܒܝܠ ܡܪܕܘܟܐ
ܕܒܒܠ (ܒܒܝܠܘܢ) ܓܘ ܕܐܬܪܐ ܕܟܠܕܝܐ. ܗܘ ܚܝܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟ ܒܢܘܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ ܬܪܝܢܐ
(247 ـ 261 ܩ. ܡܫ)، ܟܬܒܠܗ ܬܠܬܐ ܟܬܒܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܗܘܐ ܬܠܬ
ܒܝܠ ܝܘܢܝܐ ܘܡܦܪܫܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܟܠܕܝܐ
ܘܒܒܠܝܐ.

ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܦܘܠܝܗܝܣܬܘܪ ܘܝܘܣܦܘܣ ܘܐܘܣܒܝܘܣ ܡܦܠܚܘܢܐ
ܕܟܬܝܒܬܐ ܕܒܪܘܣܘܣ ܥܠ ܬܫܥܝܬܐ ܕܒܒܠ ܝܘܢܝܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ
ܠܒܪܘܣܘܣ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܝܘܢܝܐ،
ܕܡܨܝ ܠܡܬܪܓܡܘ ܕܟܬܒܘܗܝ. ܒܪܘܣܘܣ ܟܬܒܠܗ ܠܐ
ܒܠܚܘܕ ܘܡܬܒܝܢܗ ܒܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܠܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܝܘܢܝܐ
ܕܠܫܢܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܟܬܒܘܗܝ، ܐܦ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܠܡܠܟܐ،
ܘܕܡܝܐ ܘܡܢܘܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܒܪܘܣܘܣ ܟܬܒܠܗ ܥܠ ܬܫܥܝܬܐ ܕܒܒܠ. ܗܘ ܡܬܚܫܒ ܐܝܟ
ܕܗܘܐ ܡܢ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܬܠܡܕܢܐ
ܕܡܠܟܐ ܘܐܘܦܩܐ، ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ، ܚܕܐ ܐܘܪܚܐ
ܦܝܐ، ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܦܩܢܐ. ܒܟܬܒܘܗܝ ܐܠܦܢܐ
ܬܫܥܝܬܐ ܐܝܟ ܕܡܛܝܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ، ܡܘܠܟܢܐ
ܐܘܪܚܐ ܘܝܕܥܬܐ ܘܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܠܗ ܘܡܕܢܚܐ.
ܒܟܬܒܘܗܝ ܐܠܦܢܐ ܡܘܬܒܐ ܕܠܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܪܫܢܐ.

ܬܘܕܝܬܐ ܘܬܫܥܝܬܐ ܕܒܒܠ ܗܘܐ ܡܘܕܥܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܒܠ
ܒܝܘܡܝ. ܕܟܬܒܗ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܡܢ
ܐܠܦܐ ܫܢܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ
ܬܠ ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܟܠܕܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗ. ܒ. 330 ܩ. ܡܫ
ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܠܐ ܡܬܝܕܥܢܘܬܐ، ܕܝܘܡ ܦܪܝܫ
ܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܕܝܐ، ܘܡܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ، ܗܝ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܒܝܠ ܟܠܕܝܐ
ܘܐܬܘܪܝܐ، ܗܟܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܚܕܟܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܟܬܒܠ
ܓܒܪ ܡܠܟܐ ܚܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܐܝܟ
ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܡܐ، ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܘܠܚܢܐ ܒܝܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ،
ܘܡܫܝܚܐ ܡܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ، ܕܡܠܟܘܬܐ، ܕܡܠ-
ܟܘܬܐ ܘܕܝܘܡܢܐ، ܐܝܟ ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܘܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܦܛܠܡܘܣ

130 ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ

ܦܛܠܡܘܣ ܚܕ ܐܣܛܪܢܘܡܐ ܗܘܐ ܡܫܟܚܐ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܦܝܫ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܠܗ ܒܝܠ ܝܘܢܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕ
130 ܕܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܟܬܒ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܡܫܒܚܐ
ܕܝܠܗ ܒܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ. ܐܝܟܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘ
ܘܦܪܫܠܗ ܫܡܝܐ ܒܗܘܢ. ܐܘܪܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܦܝܐ
ܠܗ ܒܦܠܚܢܐ ܐܝܟ ܘܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ، ܘܦܫܝܩ-

ܦܫ ܐܢܝ ܩܘܪܒܡ، ܛܛܝܢܘܣ ܘܡܟܠܢܝܠܐ ܕܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܐܢܛܝܘܟܝܘܗܝ ܗܘܐ. ܟܐܢܐ ܒܗ ܡܘܕܠ ܗܘܐ ܡܟܠܠܝ ܚܠܚ ܡܘܠܦܢܐ ܕܝܘܢܝܐ، ܘܒܗ ܡܚܘܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ (ܕܝܛܣܪܘܢ) ܕܠܘܓܡܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ · ܒܗ ܐܡܝܢ ܗܘܐ ܕܗܘܝܐ (ܐܘܪܓܡܐ) ܚܢܢܝܐܝܠ ܟܒܪܐ ܠܗ، ܟܢܫ ܦܝܫ ܡܘܟܠܢ ܗܡܕܝܢ ܡܥܒܪܝܬܐ. ܟܦܘܠ ܕܬܪܬܐ ܝܫܘܥܝܐ ܗܘܐ ܕܠܟܢܐ ܘܡܩܪܝܢܐ ܕܝܘܢܝܐ ܘܣܘܪܝܝܐ، ܘܐܡܝܢܐ ܠܗ ܐܡܪܢܐ ܕܠܗ ܣܘܪܝܝܐ ܒܗ ܡܩܠܝܢ ܗܘܐ ܡܣܬܝܢ ܡܕܝܢܬܐ، ܘܠܐ ܡܥܕܬܐ.

ܟܕ ܟܠܝܬܐ ܟܘܬܠܗ ܕܝܟܝܠܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ، ܡܘܟܚܝܠܗ ܕܐܝܠ ܬܪܬܐ ܟܬܝܒܐ. ܦܫ ܐܘܪܗܝ: ܡܘܟܚܝܠܗ ܕܟܬܒܐ ܘܩܪܐ ܕܡܟܝܟܐ ܟܝܢܐ ܚܕܐ ܟܡܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܡܪܟܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ. ܡܘܚܝܠܗ ܕܦܘܠ ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܢܗ ܠܐܡܪܟܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܠܐ ܚܕ ܟܬܒܐ. ܠܡܬܠܗ ܚܕܢܐ ܘܗܘܝ ܘܦܠܚܠܗ ܒܥܢܝܐ ܘܡܘܕܥܝܠܗ ܚܕ ܟܬܒܐ ܒܫܡܐ "ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܚܠܛܐ" ܕܐܪܒܥܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕ 172 ܗܘܝܕܠܗ ܠܡܕܢܚܐ ܘܦܠܚܠܗ ܠܗ ܥܡ ܩܢܐ، ܐܪܡܠܘܢ ܘܡܢ ܒܬܪ ܢܘܗܪܐ ܘܡܘܟܝܐ ܠܗ ܡܚܘܝܢ ܠܐܡܪܐ ܟܬܒܐ · ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܝܕܝܥܐ ܩܠ ܐܝܟܢ ܢܘܦܐ ܒܗ ܡܫܝܚܝ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܚܠܛܐ. ܟܡܝܟܐ ܡܢܗ ܬܪܐ ܕܟܬܒܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܟܠ ܟܬܒܘܗܝ ܐܡܠܦܢܐ. ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܕܟܬܒܘܗܝ ܐܝܢܐ ܗܢܐ:

1 — ܡܡܠܠܐ ܚܠܚ ܝܘܢܝܐ.

2 — ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܦܫ ܡܦܩܬܐ ܕܟܠܗ ܒܒܬܐ ܡܢܗ ܠܟܒ ܓܘܪܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܡܫܝܚܝܐ.

3 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ.

4 — ܟܬܒܐ ܚܠܚ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܦܪܘܩܐ.

5 — ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܚܠܛܐ.

ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܐܝܢܐ ܕܝܠܗ ܕܢܚܘܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܠܦܢܐ ܦܫܛܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܘܪܫܠܡ. ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܕܒܪܟܬܐ ܕܚܕܬܐ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܡܫܝܚܝܐ، ܡܘܕܥܘܬܗ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܐܪܒܥܐ، ܘܦܫܛܠܗ ܠܗ 200 ܫܢܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ ܒܗ ܠܗ.

ܒܪ ܕܝܨܢ

(154 - 222)

ܒܪ ܕܝܨܢ ܦܝܫܠܗ ܗܘܝܕܐ ܒܫܢܬܐ 154 ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܡܢ ܚܕ ܒܝܬܐ ܥܬܝܪܐ ܕܦܓܢܝܐ. ܡܘܟܠܠܗ ܠܟܠܗ ܝܘܠܦܢܗ ܥܡ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܡܘܬܒܐ ܗܘܐ ܠܓܒܐ ܗܡܟ ܒܪ ܡܥܢܘ (176 - 213). ܒܪ ܕܝܨܢ ܦܠܚܠܗ ܒܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܘܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ ܘܟܠ ܝܘܠܦܢܐ ܝܘܢܝܐ، ܘܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܡܢ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܡܫܡܗܐ ܘܚܕ ܡܢ ܟܬܘܒܐ ܡܫܡܗܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܟܬܒܠܗ ܦܝܫܐ ܡܐܡܪܐ ܡܘܫܚܬܐ ܩܠ 2 ܐܠܦܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܫܚܬܢܐ.

ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܕܦܠܚܡܣܘܢ، ܚܕ ܦܝܫܐ ܗܘܦܝܐ ܕܗܘܢܝܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܒܪ ܕܝܨܢ، ܟܠ ܗܘܦܟܗ ܢܘܗܪܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܒܪ ܕܝܨܢ، ܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܘܬܐ ܚܠܚ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܕܒܪܢܫܘܬܐ، ܚܠܚ ܡܘܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܘܚܠܚ ܡܘܠܦܢܐ ܡܫܝܚܝܐ · ܟܡܝܟܐ ܡܢܗ

ܦܪ̈ܢܣܝܠ ܥܠ ܡܠܦܢ̈ܐ ܕܐܬܪܐ ܝܘܢ ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ، ܐܝܢܐ
ܐܟܝܢ ܡܢ ܟܬ̈ܒܘܗܝ ܡܬܪܓܡܢܐ ܗܘܐ : " ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܠܦܝܠܣܘܦܐ
ܕܟܠܗܝ ܟܐܢܘܬܐ ܘܗܘ ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܬܚܘܡܝܬܐ ܕܝܠܗ
ܕܘܒܪܐ ,, ܟܐܢܐ ܝܠܗ ܗܘ ܚܕܐ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܐܬܡܢܝܬܐ ܐܝܟ ܕܟܠܐ
ܡܬܠܠܢܐ ܘܕܘܒܪܐ ܦܝܠܣܘܦܝܐ . ܗܕܐ ܡܣܒܪܢܠ ܒܕܟܐ ܦܝܫܐ
ܚܕܐ ܡܫܘܚܬܢܐ ܕܐܬܪܘܬܘܢ ܟܐܢܐ ܝܠܗ ܐܝܟ ܟܠܐ ܥܠ
ܚܕܬܐ ܘܦܠܦܠܢܐ ܒܕܟܐ ܒܫܢܝ . ܗܕܐ ܐܦܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܒܬܪܗ
ܟܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܦܠܦܠܢܐ ܒܕܟܐ ܒܫܢܝ ܝܘܬ ܗܘܐ ، ܟܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܘܡܠܠܗܘܢ ܐܢܫ ܐܝܟ ܗܕܡܐ .

ܗܕܝ ܦܟܘܡܝܘܣ ܒܪ ܡܨܪ̈ܝܐ

(؟ ؟ - 333)

ܗܕܝ ܦܟܘܡܝܘܣ ܒܪ ܡܨܪ̈ܝܐ ܗܘܐ ܫܘܬܐܣܝܣܐ ܕܕܝܪ̈ܝܘܬܐ ܕܡܨܪܝܢ
ܗܘܐ ܡܫܬܐܣܢܐ ܠܕܘܒܪܗܘܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܝܠܡ-
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܫܠܡ ܐܝܟ . ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܝܕܝܥܐ ܒܕ ܨܒܝܢܐ
ܗܕܟܐ ܐܬܘܗܝ ܨܒܝܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢܝܐܠ ܗ. ܒ. ܨܒܝܢܐ .
ܕܐܘܡܢܐ ܕܐܝܬ ܠܘܬܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܪܫܢ̈ܐ ܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ ܠܐܝܟ ܨܒܝܢܐ ܕܡܐ ، ܟܠ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܨܝܕܐ ܗܘܒܕܐ ܠ
200 000 ܕܝܗܘܕܝܐ ܐܘܠܨܢܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ . ܗܕܝ ܦܟܘܡܝܘܣ
ܥܡ ܐܚܪܢܐ ܕܗܘܝܢ ܨܒܐ ܠܗܘܢ ܠܟܬܒܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܘܡܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ .
ܦܫܛܐ ܐܟܐ ܐܡܝܢܬܐ ، ܕܢܘܡܝܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܚܪܢܐ
ܐܘܡܢܐ ܘܕܗܒܐ ܕܫܒܘܚܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܒܐ ܨܒܘܐ :

ܗܕܝ ܦܟܘܡܝܘܣ ، ܕܢܝܚܘܬܗ ܒܬܠܡܝܕܘܬܐ ܗܘܐ ܠܐܢܛܘܢܝܘܣ ܘܡܢܗ
ܝܠܦ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܕܝܪܝܘܬܐ ، ܗܘܐ ܝܕܥܐ ܘܗܘܠܟܐ ܕܒܝܬܐ ܐܚܪ-
ܢܝܬܐ ، ܐܢܐ ܡܠܦܐ ܠܗ ܕܗܘܐ ܠܟܬܒܘܗܝ ܘܡܫܡܫܘܗܝ ܦܝܫ-
ܠܗ ܐܦܝܫܐ ܒܬܪ ܕܐܬܝܐ ܡܠܦܢܐ ܐܚܪܢܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܐܝܟ
ܗܘ ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܘܡܝܐ ܘܫܘܦܪܐ ܠܒܢܝܢܐ ܕܗܕܝ ܡܕܘܢܬܐ .
ܗܕܝ ܦܟܘܡܝܘܣ ܫܒܝܩܐ ܐܝܠܗ ܚܕܐ ܕܝܪܝܘܬܐ ܐܝܟ ܡܬܡܪܢܐ
ܐܝܢܐ ܐܝܟ :
1 — ܒܐܝܕܐ ܕܐܚܪܢܐ . ܐܢܐ ܒܐܝܕܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܫܘܪܝܐ ܠܗ
ܗܕܐ ܕܐܬܝܬܐ ܕܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܣܓܝ ܡܕܝܢܬܐ ܘܕܝܪ-
ܝܐ ܐܝܟ ܕܐܬܪܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ .
2 — ܒܐܝܕܐ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ .
3 — ܒܐܝܕܐ ܥܠ ܐܝܕܐ ܕܡܕܒܪܐ ،
4 — ܕܐܝܕܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ — ܠܐܝܕܐ ܕܠܐ ܐܝܟ ܐܚܪ
ܗܘ ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܗܘ ܦܘܠܚܢܐ ܥܠ ܐܟܘܬ ܡܚܫܒܬܐ ܗܘ
ܕ: ܐܘܪܚܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘ ܦܘܠܚܢܐ ،
ܦܘܠܚܢܐ ܘܐܘܡܢܘܬܐ ، ܐܘܪܚܐ ܡܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘ
ܡܢ ܕܗܘܝܐ ܘܡܕܘܒܪܐ ، ܘܐܘܪܚܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܗܘ ܠܡܬܡܪܢܐ ܘܫܘܦܪܐ .
5 — ܡܕܘܒܪܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܘܡܐ.

ܗܕܝ ܚܟܝܡܐ ܐܦܪܗܛ

(280 - 350)

ܗܕܝ ܐܦܪܗܛ ܐܝܟ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܢܨܝܒܝܢ ܕܝܠܗ

ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ . ܐܪܣܩܘܗܝ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܘܫܪܒܐ ܡܢ ܡܕܝ
ܟܬܒ̈ܐ ܕܒܝܬܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܘܟܠܗ ܠܕܝܩܠܛܝܢܘܬܐ ، ܟܝܡܢܝܗ
ܠܚܠܘܦܘܗܝ ܘܠܝ ܐܡܪܘܗܝ ܘܟܝܡܢܝܗ ܠܗ ܢܝܪܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢܗ
ܟܟܪܘܬܐ ܕܡܘܝܘܬ. ܘܟܝܠܢܗ ܗܘ ܠܒܘܗܝ ܠܟܪܣܐ ܕܡܠܟܘܬ
ܡܢ ܢܝܪܐ ܕܦܪܬܝܐ ، ܒܫܢܬ ܕܢܝܪܐ ܕܪܐ ܠܟܝܐ ܒܝܠܕܐ ܦܝܫܐ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܫܡܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܩܘܡܘܢܐ ܕܢܨܝܒܝܢ . ܐܝܟܢܐ
ܕܝܠܗ ܚܝܐ ܡܢ ܒܚܝܬܘܬܗ ܠܗ ܢܝܪܬܐ ܕܐܝܩܘܢܝܐ ܐܚܘܠܗ
ܝܡܐ ܕܝܬܘܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ .
ܒܚܘܦܝܐ ܢܨܝܒܝܢ ܡܘܥܕܢܗ ܠܟܪܘܗܝ ܠܗ ܚܘܠܦܢܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܘܟܠܝܐܢܐ ܐܬܘܪܝܐ . ܐܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܡܝܐ ܦܪܘܩܐ
ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܠܘܩܒܠܐ ܠܗ ܐܘܦܐܘܬܐ ܕܠܦܪܝܣܝܢ ، ܐܝܟ ܐܢܐ
ܗܘܐ ܡܠܝܟܐ ܘܫܕܐ ܦܬܘܚܬܐ ܡܢܝܠܐ . ܦܝܫܬܐ ܚܠܐ ܐܦܢܐ
ܠܐ ܕܡܐܢ ܐܝܩܘܢܐ، ܘܠܩܕܝܫܗ ܠܟܪܣܐ ܐܬܪܐ ܕܦܝܫܐ ܐܝܟ
ܕܘܡܝܐ ، ܘܟܠܟܠܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܟܬܒܘܬܐ ܕܡܘܟܡ ܕܪܗܘܡܝܐ .
ܕܝܪܘܗܝ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܝܠܝܕܐ " ܐܝܟܢܐ ܕܟܢܘܢܐ " .
ܡܪܝ ܐܝܩܘܒ ܗܘ ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܢܨܝܒܝܢ ܒܥܘܡܪܐ ܕܦܝܫܝܪܘܬܐ ܕܡܪܝ . ܟܡܘܬ ܕܐܝܟܢܐ
ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܦܝܫܝܪܘܬܐ ، ܦܝܫܠܗ ܠܘܒܢܐ ܐܝܟ ܐܦܠܦܢܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܝܠܝܕܗ ܒܫܢܬܐ 350 .
ܟܬܒܘܗܝ ܐܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܪܐ ܩܪܝܢܐ ܐܝܟ 22 ܡܐܐ
ܐܠܦܐ ܕܦܬܓܡܐ ، ܐܝܟ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܝܘܢܝܐ " ܐܦܪܝܡ
ܡܢ ܐܫܠܡܬܐ " ܕܠܘܩܒܠ ܡܫܝܚܝܐ ، ܐܠܗܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝ
ܫܐ ܠܗ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ، ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܟܝ. ܡܢ ܗܘܐ
ܕܟܠܗ ܟܢܘܫܘܬܐ ܕܠܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܢܐ ، ܕܡܫܝܚܘܗܝ

ܢܘܚ ܠܗ ܩܘܪܒܐ ܕܡܕܢܚܝܐ ܐܬܘܪܝܐ .

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ

(306 - 337)

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܦܝܫܐ ܝܠܝܕܗ ܒܢܨܝܒܝܢ ܗܘ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܬܗܪܝܢ ، ܘܗܘ ܝܠܦܐ ܝܠܦܠܗ ܓܘ ܡܕܪܫܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܘܠܗ ܫܡܥܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܬܘܪܝܐ . ܐܝܟ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܡܗܝܡܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠ ܕܘܪܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܫܝܚܐ . ܡܢ ܗܘܐ ܕܡܘܬ
ܦܪܘܩܘܗܝ ܐܠܝܟܐ ، ܡܬܠܡܕܘܗܝ ܕܡܝܢܐ ܘܡܘܕܥܢܘܗܝ ܡܢܗ
ܕܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܝܩܪܐ ܘܡܫܘܡܥܐ ܒܟܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܘܕ
ܕܝܢܐ ܕܡܕܪܫܘܗܝ ، ܘܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܕܟܠܐ ܟܬܒܐ : ܟܬܒܐ
ܕܟܬܒܐ - ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܐ - ܫܪܒܐ ܕܝܘܬܐ - ܩܝܢܬܐ ܕܡܘܫܐ - ܟܬܒܐ
ܕܐܘܪܝܬܐ - ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ - ܡܠܦܢܐ ܕܝܢܐ - ܩܡܝܐ ܕܐܘܪ
ܢܝܐ - ܐܦܪܝܡ ܡܫܝܚܝܐ - ܐܦܪܝܡ ܡܦܫܩܢܐ ܘܟܬ. ܒܫܢܬܐ 1920
ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ، ܦܦܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܗܘܝܠܗ ܠܗܘܠ
ܦܝܫܐ ܡܠܦܢܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܘܫܡ ܗܘܝܠܗ ܟܬܒ ܕܡܠܦܢܐ
ܕܝܘܬܐ .

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܦܝܫܠܗ ܗܘܝܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܨܝܒܝܢ
ܒܫܢܬܐ 309 . ܟܪܘܗܝ ܐܘܫܦ ، ܒܥܘܕܪܢܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܝܟ
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܘܡܕܒܪܢܗ ܠܐܦܪܝܡ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܗܘܬ ܗܘ ܡܢ
ܡܫܡܫܢܐ ܒܗ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܩܫܝܫܐ . ܐܦܪܝܡ
ܡܕܒܪܢܗ ܠܗܘܠܦܢܘܗܝ ܒܡܕܒܪܢܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܠܟܡܐ ܡܪܝ
ܐܦܪܝܡ ܘܡܪܝ ܐܦܪܝܡ . ܗܘܠܗ ܕܝ ܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ

ܦܫܝܛ ܠܒܝܬ ܗܕܟܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܦܩܬܐ ܠܒܝܬ ܗܕܟܐ
ܕܡܫܝܚܐ . ܡܘܬܒܗ ܗܘܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܘܠܝܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ . ܡܢܝܚܬܗ
ܒܝܬ ܗܕܟܐ ܐܬܡܘܬܒ ܠܟܢܘܫܝܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 325،
ܘܒܫܢܬܐ ܕ 336 ܚܘܝܕܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܡܫܘܚܠܦܠܗ
ܠܒܝܬ ܢܘܗܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܣܝܬܐ ܘܡܬܥܠܝܢܘܗ ܠܟܠܗ ܝܘܡܝ
ܚܝܘܗܝ ܒܐ ܡܠܦܢܘܬܐ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܟܬܒܢܘܬܐ، ܘܡܝܬܠܗ ܒܫܢܬܐ
ܕ 373، ܘܩܒܝܪܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܓܘ ܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܢܘܚܝܡ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ .

ܟܬܒܐ ܕܗܘ ܐܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ ܥܠܡܐ ܕܟܘܠܗܘܢ ܠܗ ܕܝܢܐ
ܕܐܬܐܝܠܗ ܘܡܫܘܒܚܐ ، ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܓܘ ܐܝܠܐ ܗܘܐ
ܐܝܬ ܦܫܝܛܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ .

ܡܬܩܒܠܝܢܘܗܝ ܠܦܫܛܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ، ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܢܬܐ ܟܬܒܐ ܘܡܫܬܡܫܝܢܘܗܝ ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ . ܗܕܐ ܟܠܗ ܓܘ
ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܬܐܡܪܐ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ . ܓܘܠܝܗ
ܡܕܪܫܐ ܗܘܘ ܘܡܘܕܥܢܐ ، ܒܟܠܐ ܕܓܠܝܢܘܬܗ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ،
ܘܡܠܦܢܘܬܗ ܟܬܒܐ . ܥܠ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܢܐ ܘܟܠܐ ܗܘ ܡܢܘܬܐ
ܥܠ ܟܬܒܘܗܝ .

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܘܬܒܐ ܗܘܐ ܡܕܪܫܐ ܟܬܒܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝ
ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ، ܐܪܡܝܐ ، ܝܘܢܝܐ ܘܩܒܛܝܐ ، ܕܡܢܟܐ ܗܘܐ
ܕܡܬܬܪܓܡܢܐ ܘܡܬܦܫܩܢܐ . ܕܡܢܗ ܐܝܬܗ ܡܕܪܫܐ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܥܠ ܡܬܪܐ ܦܬܓܡܐ ܡܕܪܫܢܝܐ ܘܡܢ ܡܕܪܫܐ
ܡܫܡܫܢܐ ، ܐܡܝܢ ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܡܕܪܫܢܝܐ ܠܟܢܘܫܝܐ ܘܫܘܬܐ ،
ܡܕܪܫܐ ، ܟܬܒܐ ، ܐܬܘܪܝܐ ، ܡܫܡܫܐ ܘܡܦܩܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܟܬܒ - ܡܐܡܪܐ ܕܡܫܘܚܬܗ . ܕܟܬܒܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܦܫܝܛ

ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܐܝܬ ܡܕܪܫܐ ܐܦܪܝܡܝܐ . ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܕܪܫܐ
ܗܘܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܐܝܬ ܗܘ ܕܐܟܬܒܗ ܘܡܕܪܫ ܕܡܢܐ .
ܕܡܬܦܫܩ ܥܠܗ ܘܡܬܐ ܡܢ 400 ܡܐܡܪܐ ܕܡܫܡܠܝܢ ܟܬܒܘܗܝ ܡܢ
ܡܘܫܚܐ ܘܡܕܪܫܐ ، ܡܕܪܫܐ ܡܢ ܥܠܝܬܗܘܢ ܐܝܬ ܗܠܝܢ :

ܡܕܪܫܐ - ܙܡܝܪܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ - ܦܘܠܚܢܐ ܥܠ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܥܠܝܬܗ - ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ - ܦܪ-
ܕܝܣܐ ܕܥܕܢ - ܥܠ ܐܝܬܐ ܕܦܪܘܩܐ - ܥܠ ܡܘܬܐ ܘܩܝܡܬܐ-
ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܥܠܝܬܐ ܡܕܪܫܢܐ - ܠܩܢܘܢܐ ܘܡܘܫܚܐ
ܕܢܨܝܒܝܢ ܐܝܟ 12 ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܐܘܪܗܝ ܕܟܬܒܐ ܕܡܕܪܫ -
21 ܡܕܪܫܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ، ܠܡܕܪܫܗ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܦܘܠܘܣ -
ܦܘܠܚܢܐ ܥܠ ܡܟܣܐ ܘܡܠܟܐ - ܥܠ ܠܡܘܫܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܢ
ܡܕܪܫܐ - ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܕ.

ܡܪܝ ܡܪܘܬܐ

(ܕܪܐ ܕ 4)

ܡܪܝ ܡܪܘܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܝܦܪܩܛ ܗܘܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ
ܕܡܠܟܐ ܢܘܗܕܪܐ ܘܡܢ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܦܪܣܝܐ ܠܗ ܡܫܡܫܐ ، ܐܒܗܬܗ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܡܘܫܚܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ .

ܡܪܝ ܡܪܘܬܐ ܗܘ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܦܫܝܛܗ ܠܡܠܟܐ
ܡܠܦܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܦܩܬܗ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܟܝ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܥܠ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ

[illegible]

[illegible] 325 [illegible] 381 [illegible] 410 [illegible]

[illegible]

1 — [illegible]

2 — [illegible]

4 — [illegible]

[illegible]

(? ? - 460)

[illegible] 460 .

[illegible]

ܬܲܠܡܝܼܕܘܼܗܝ ܕܝܼܠܹܗ ܫܘܼܡܥܵܐ ܘܒܹܝܬ ܐܸܠ ܢܲܦܫܹܗ . ܐܲܠܡܵܢܘܼܗܝ
ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܗܝ ܐܝܼܬ ܕܲܗܘܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ، ܐܲܝܟ ܡܲܠܟܵܐ ܕܗܘܵܐ ܒܟܠܗܿ .
ܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܝܼܠܹܗ ܡܸܢ ܗܵܘܝܼܘܗܝ ܐܲܝܟ ܠܵܗܿ ܡܸܢܵܐ ܟܘܼܦܪܵܐ ܕܓܠܝܼܘܵܗܿ .
ܒܦܲܪܨܘܿܦܘܼܗܝ ܡܚܲܘܝܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܠܐܘܼܡܬܵܐ ، ܘܡܲܗܝܡܢܵܐ ܕܡܲܠܟܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ، ܘܦܝܼܫܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܸܢܹܗ ܐܲܝܟ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܡܸܢ ܩܲܕܡ ܟܠ
ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܥܹܕܬܵܐ ܘܐܝܼܬ ܠܹܗ ܟܬܵܒܼܹ̈ܐ ܗܵܢܘܿܢ :

1 — ܟܬܒ. ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܫܡܲܝܵܐ ܒܲܗܢܵܐ .
2 — ܟܬܒ. ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ܘܥܹܕܬܵܐ ܐܸܠܵܗܵܝܬܵܐ ܘܐܘܼܪ̈ܚܵܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ .
3 — ܟܬܒ. ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕܐܲܒܵܗܹ̈ܐ ܟܬܒ. ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ .
4 — ܕܘܼܪܵܫܵܐ ܘܡܲܦܩܵܢܵܐ ܘܡܘܼܕܥܵܢܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ
ܕܥܹܕܬܵܐ ، ܕܝܼܠܗܘܿܢ .
5 — ܟܬܒ. ܡܫܲܪܪܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ܕܐܲܪܡܵܝܹ̈ܐ ܒܫܘܼܪܵܝܵܐ
ܕܫܢܵܬܵܐ ܕ 459 .
9 — ܟܬܒ. ܐܘܼܪܚܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ .
7 — ܡܲܟܬܒܵܢܘܼܬܵܐ ܫܠܝܼܚܵܝܬܵܐ : " ܐܘܼܡܬܵܐ ܫܡܲܝܵܐ " .

ܡܵܪܝ ܒܲܪ ܨܵܘܡܵܐ

(415 _ 496)

ܒܲܪ ܨܵܘܡܵܐ ܗܘܵܐ ܝܠܹܗ ܡܸܢ ܒܹܝܬ ܐܲܪܡܵܝܹ̈ܐ ܒܫܲܢ݇ܬܵܐ ܕ 415 ،
ܘܝܼܠܹܗ ܦܠܝܼܛܵܐ ܠܹܗ ܒܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܐܘܼܪܗܵܝܹ̈ܐ ܕܐܘܼܪܗܵܝ ܠܥܸܠ
ܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ، ܐܲܝܟ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܡܲܪܝܵܐ ܘܫܲܦܝܼܪܵܐ ، ܘܒܹܗ ܦܝܼܫܵܐ
ܗܘܵܐ ܡܲܪܝܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܘܼܗܝ : " ܫܲܡܫܵܐ ܕܝܼܠܹܗ ܘܟܠܵܐ " ܗ.ܕ.

ܡܲܪܝܵܐ . ܡܸܢ ܐܲܝܟ ܗܵܢܵܐ ܐܸܬ݂ܦܲܩܕܹܗ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܘܦܝܼܫܠܹܗ
ܦܵܛܪܵܐ ܕܫܲܢ݇ܬܵܐ ܕ 457 .

ܡܸܢ ܒܵܬ݂ܲܪ ܡܲܘܬܵܐ ܕܪܲܒܘܼܬܘܼܗܝ ، ܒܲܪ ܨܵܘܡܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܠܢܨܝܼܒܝܼܢ ،
ܘܗܵܘܵܐ ܦܝܼܫܠܹܗ ܗܲܝܡܵܢܵܐ ܐܲܦܣܩܘܿܦܵܐ . ܡܘܼܬܒܹܐ ܠܹܗ ܒܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬܵܐ
ܕܥܹܕܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܟܠܵܗܿ ܐܲܝܟ ܐܲܝܟܵܐ ، ܘܡܸܬܚܲܫܒ݂ ܡܸܢ ܡܕܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܦܸܠܓܵܐ
ܕܦܝܼܫܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܡܲܪܝܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ . ܘܦܝܼܫܠܹܗ
ܠܦܝܼܫܘ ܡܲܠܟܵܐ ܫܡܲܝܵܢܵܐ ܕܦܲܪܨܘܿܦ ܠܟܠܵܐ ܡܸܢ ܡܲܕܪܫܝܵܬܵܐ ܐܲܝܟ ܕܗܵܢܵܐ
ܐܲܝܟ ܕܡܵܪܝܵܐ ܠܹܗ ܡܲܦܩܵܢܵܐ ܕܗܵܘܵܐ ܠܹܗ ܡܘܼܕܥܵܢܵܐ .

ܕܝܼܠܹܗ ܕܗܘܵܐ ܠܹܗ ܒܢܨܝܼܒܝܼܢ ، ܒܲܪ ܨܵܘܡܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬܹܗ ܕܗܵܘܵܐ
ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܢܨܝܼܒܝܼܢ ، ܘܦܝܼܫܠܹܗ ܐܲܦܣܩܘܿܦܵܐ ܕܢܨܝܼܒܝܼܢ ܗܘܵܐ 40
ܫܢܹ̈ܐ ܘܡܝܼܬ݂ܠܹܗ ܒܫܲܢ݇ܬܵܐ ܕ 496 . ܒܦܘܼܪܫܵܢܘܼܗܝ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ،
ܗܲܘܢܹܗ ܕܡܵܪܝܵܐ ܕܡܲܕܪܫܵܝܹ̈ܐ ܘܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ .

ܡܵܪܝ ܢܲܪܣܲܝ

(؟ ؟ _ 507)

ܡܵܪܝ ܢܲܪܣܲܝ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܗܵܘܵܐ : ܩܢܵܬܵܐ
ܕܐܘܼܪܗܵܝ ، ܟܢܵܪܵܐ ܕܪܘܼܚܵܐ ، ܢܲܪܣܲܝ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܘܡܲܪܝܵܐ . ܐܲܝܟ ܡܲܠܦܵܢܵܐ
ܕܡܲܕܪܫܵܝܹ̈ܐ : ܢܲܪܣܲܝ ܦܝܼܫܵܐ ، ܐܲܝܟ ܐܝܼܬܹܗ ܗܘܵܐ ܕܐܘܼܪܗܵܝ ܡܲܠܦܵܢ
ܫܢܹ̈ܐ ܘܦܝܼܫܵܐ ܗܘܵܐ ܗܵܘܵܐ ܠܹܗ ܡܸܢܹܗ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܐܘܼܪܗܵܝ ܕܡܝܼܬ݂ܠܹܗ
ܒܡܲܕܪܲܫܬܵܐ . ܒܲܪ ܠܡܲܕܪܲܫܬܹܗ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬܹܗ ܕܗܵܘܵܐ ، ܡܸܢܹܗ
ܐܲܝܟ ܕܡܲܕܪܲܫܬܹܗ ܠܐܘܼܪܗܵܝ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܹܗ ܕܢܨܝܼܒܝܼܢ ܒܲܡܲܠܦܵܢܵܐ
ܘܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܠܹܗ ܒܹܝܬ ܐܸܠ ܢܲܦܫܵܐ . ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܠܹܗ ܒܡܲܕܪܲܫܬܘܼܗܝ
ܘܒܢܨܝܼܒܝܼܢ ܠܹܗ ܦܘܼܪܫܵܢܘܼܗܝ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬܵܐ ܘܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܢܨܝܼܒܝܼܢ

ܒܓܫܡܗ ܝܘܢܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܪܐ ܕܐܣܟܘܠܝܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ، ܒܟܬܝܒܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܪܥܘܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܠܐܦܢܝܬܐ، ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܝܫܘܥ، ܐܒܐ، ܡܫܝܚܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܗܝ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܐܢܫܐ.

ܡܪܝ ܢܪܣܝ ܦܫܠܗ ܪܝܫܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܐܚܪܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܒܝܘܡܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܝܪܘܙ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ (457 - 489)، ܕܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܥܡ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܒܫܢܬܐ، ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܕܪܫܬܐ ܟܕ ܪܒܐ ܘܐܝܟ ܗܘ ܢܪܣܝ ܢܪܣܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ.

ܠܘ ܒܠܚܘܕ، ܡܪܝ ܢܪܣܝ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܝܘܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ، ܐܠܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܪܒܐ ܕܥܠܡܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ، ܘܡܝܬ ܠܗ ܡܢ ܕܒܪܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 507 ܠܗ ܗܘܐ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܠܡܕܪܫܬܐ. ܟܬܝܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܟܠܗ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܗܘܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܠܘܬܐ ܕܟܬܒܢܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܕܟܬܒܘܗܝ ܘܦܘܫܩܐ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܡܐܡܪ̈ܐ ܗܘܝܘ ܐܝܬ ܠܗ 360

ܟܬܒܘܗܝ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘ ܘܡܬܟܬܒܝܢ، ܘܠܐܦܝܢܘܬܗ ܘܟܬܒ ܗܘ ܠܗ ܘܟܬܒܘܗܝ ܢܨܝܚܐ، ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܠܘܬ ܦܘܫܩܐ ܘܡܢ ܟܬܒܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘ ܠܗ ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗ. ܕ. ܕ 12 ܡܐܡܪ̈ܐ، ܡܢ ܕܘܟܬܐ

ܟܬܒܘܗܝ ܐܝܠܝܢ ܐܢܝܢ :

1 — ܥܠ ܥܘܢܝܬܐ ܕܪ̈ܐܙܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܥܕܬܐ

2 — ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܪܝܐ

3 — ܘܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܦܘܪܫܢ ܘܡܕܢܚܝܐ

4 — ܡܐܡܪ̈ܐ ܥܠ ܥܕܬܐ

5 — ܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ

6 — ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܬܘܕܝ̈ܬܐ ܘܥܢܝܢܐ

7 — ܩܪܝܒ ܡܢ 100 ܡܐܡܪ̈ܐ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ

8 — ܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܡܪܝܡ

9 — ܬܘܕܝܬܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ

10 — ܥܠ ܥܕܬܐ ܘܥܢܝܢܐ

ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܣܪܘܓ

(451 - 521)

ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ܪܒܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܥܪܒܐ، ܡܠܦܢܐ ܐܝܟ ܟܠܢܐ ܒܝܕܥܬܐ ܝܥܩܘܒܝܬܐ ܡܘܢܘܦܝܣܝܛܝܬܐ، ܦܫܠܗ ܗܘܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 451 ܓܘ ܡܬܐ ܕܟܘܪܬܡ (ܟܘܪܬܡ) ܕܫܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܢܗܪܐ ܕܦܪܬ، ܕܡܬܕܟܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܣܪܘܓ ܠܐ ܦܣܝܩܐ، ܘܡܫܝܚܠܗ ܡܠܦܢܘܬܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ.

ܦܫܠܗ ܠܘܬܐ ܓܘ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܥܢܝܢܐ، ܘܡܫܘܕܥܠܗ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܓܘ ܫܢܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܛܢܢ. ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܣܩܘܦܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܣܪܘܓ ܓܘ ܫܢܬܐ ܕ 519، ܘܟܕ ܗܘܐ 68 ܫܢܝܐ ܗܘܐ، ܦܫܠܗ ܠܘܬܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܛܢܢ ܘܡܝܬܠܗ ܓܘ ܫܢܬܐ ܕ 521 ܟܕ ܗܘܐ 70 ܫܢܝܐ ܗܘܐ.

ܒܬܪ ܡܝܬܘܬܐ ، ܫܠܡܢܐܣܪ ܕܬܪܬܝܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܘܐ ܫܢܝܐ
ܠܐܫܘܪ ܕܐܢ ܬܠܝܬܝܐ ܕܫܦܝܪܐ ، ܘܡܠܟܘܬܗ 760 ܡܫܝܚܝܬܐ
ܫܪܘܪ ܡܢ ܕܦܪܝܩܐ ، ܝܘܢܝܐ ܘܕܪܝܐ . ܕܩܣܢܘܦܘܢ
ܡܦܠܝܣܐ ܐܠܝܗ ܠܡܪܟܐ ܢܨܚܢܐ ، ܘܐܦ ܝܘܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܐܠܗ ܠܬܫܥܝܬܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܐܠܝܗ ܠܝܘܢܝܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܢܨܚܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ . ܦܝܫܐ ܐܠܗ
ܡܫܟܚܐ ܡܢ ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܗܪܘܕܘܛܘܣ ، ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܪܡܝܣ ܘܡܠܟܐ ܡܫܦܪܐ ܕܢܝܢܘܐ ، ܫܡܫܝܪܡ ، ܦܝܫܐ
ܐܠܗ ܟܬܝܒܐ ܠܗ ܩܛܝܣܝܐܣ ܕܦܪܘܡܝܘܬܐ ܡܩܪܝܐ ܐܝܟ : ܐܦܘܠܘܢ ،
ܢܝܢܘܣ ܘܫܡܝܪܡ ، ܐܝܟ ܡܢ ܚܕܡܬܐ ܡܢ ܕܘܟܪܢܘܬܗ :

1 — ܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܕܡܕܝ
2 — ܬܘܪܓܡܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܐܘܪܚܬܐ
3 — ܥܠ ܕܘܪܫܐ ܕܫܡܝܪܡ ܗܘܬ ܠܡܕܝ
4 — ܥܠ ܗܘܦܟܐ ܚܕܬܐ (ܦܪܣܝܐ)
5 — ܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܢܝܢܘܐ ܡܕܝܢܬܐ
6 — ܥܠ ܦܪܣܘܬܐ ܕܫܡܝܪܡܝܣ - ܚܘܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
7 — ܥܠ ܚܝܠܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ
8 — ܥܠ ܟܬܒܐ ܡܩܕܡܐ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܘܫܪܟܐ.

ܡܢܐ ܦܠܘܛܪܟܘܣ ܕܟܪܘܢ

(ܕܪܐ ܕ 5)

ܦܠܘܛܪܟܘܣ. ܟܬܒܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ ، ܟܕ ܐܬܘܪܝܐ ، ܒܝ
ܚܝܘܗ ܗܘܐ ܒܦܪܣ ܠܦܪܣܝܐ ܕܪܘܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ، ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܒܐܬܪܐ (ܐܦܪܣ) ܕܡܠܟܐ. ܕܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ
ܕܡܫܠܡ ، ܟܕ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܪܬܚܫܫܬܐ ܒ. ܕ. ܘܦܪܣܝܐ .
ܐܦ ܐܢܐ ، ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܢܝܢܘܗ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܦܪܣܝܐ ܘܡܫܠܡܗ ܥܠ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܥܡܐ ܐܦܪܣܘܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܥܡܡܐ . ܒܐܪܥܐ ܕܦܪܣ ܥܠ ܐܬܘܪܝܐ ܕܝܘܢܝܐ ، ܐܦܘܠܘܢܐ
ܐܬܘܪܝܐ ، ܕܫܡܝܪܡ ܐܘܦ ܘܥܘܗ ܡܢ ܦܘܪܫܐ ܠܐܦܪܐ . ܦܠܘܛܪܟܘܣ
ܘܡܫܠܡܗ ܠܦܪܣܘܬܐ ܕܫܡܝܪܡܝܣ ܕܚܘܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܘܟܬܒܐ ܝܘܢܝ
ܗܘ ܗܘܐ ܟܕ ܒܐܬܪܐ ܦܪܣܘܬܐ ، ܦܝܫܐ ܐܠܗ ܡܫܘܕܥܐ ܘܟܬܒ
ܚܘܒܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܫܘܕܥ ܕܦܪܣܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ
ܥܡܐ . ܡܢ ܟܬܒܐ ܚܕ ܘܟܬܒܐ ܦܝܫܐ ܕܝܘܢܝܐ ܐܦܘܠܘܢܐ ܗܘ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬ ، ܕܝܘܢܝܐ ܥܠ ܗܪܘܕܘܛܘܣ ܡܫܘܕܥܐ ܕܢܝܢܘܐ
ܕܦܪܣ ܠܗ ܗܘܡܝܪܘܣ ، ܕܟܬܒܐ ܕ 485 ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ ܩܛܝܣܝܐ
ܦܘܠܝܒܝܐ ܕܝܘܢܝܐ ܗܝܪܘܕܘܛܘܣ .

ܡܢ ܒܬܪ ܕܦܪܣ ܗܘܐ ܡܫܘܕܥܐ ܠܝܘܢܝܐ ܕܐܦܘܠܘܢܝܐ ،
ܘܡܫܝܪܡ ܠܕܝܢܐ ܕܘܟܪܢ ܘܠܫܝܢܘܬܐ ، ܘܕܘܝܢܐ ܠܐܦܪܣ
ܕܦܪܣܘܬܗ ܠܗ ܐܝܟ . ܐܝܟܢܐ ، ܟܕ ܝܘܢܝܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܪܐ ܚܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ، ܘܟܠܐ ܡܢ ܟܠܗ ܕܚܘܪܒܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܚܕ ܡܠܟܐ ܐܬܘܪܝܐ ، ܕܡܠܟ ܕܐܦܪܐ ܦܫܝܛܐ ܠܟܬܒܐ ܡܢ ܐܬܪܐ .
ܡܢܗ ܟܬܒ ܦܠܘܛܪܟܘܣ ܕܝܘܢܝܐ ، ܕܦܪܣܝܐ ܟܠܗ ܕܐܦܪܐ
ܦܘܪܣܝܐ ، ܘܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ ܐܠܗ : "..... ܦܫܝܛܐ ܠܟܬܒܐ
ܐܦܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܫܡܝܪܡ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܦܘܠܘܢܐ ܘܐܦܪܣܝܐ ܕܦܪܣܘܬܐ
ܥܒܪܘܬܐ ، ܘܗܘ ܗܘܐ ܠܗ ܚܘܫܒܐ ܡܫܘܕܥܐ ، ܘܡܫܘܕܥܐ ، ܐܝܟ
ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܠܟܬܒܐ . "

ܕܝܘܢܝܐ ܕ 512 ܦܫܝܛܐ ܡܫܘܕܥܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܦܘܠܘܢܝܐ

ܘܒܬܘܪܘܗܝ ܕܡܩܒܠܗܘܢ ܫܘܬܦܘܬܗܘܢ .

ܒܫܢܬܐ ܕ 516 ܡܫܕܪܠܗ ܠܡܘܦܣܘܬܐ ܒܐܘܦܣܝܢ ܕܦܘܫ
ܩܕܝܫܘܬܐ ܦܪܣܝܐ ، ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܡܦܪܫܐ
ܐܝܬܝܐ ܒܦܘܫ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ . ܘܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ
ܘܡܫܕܪܠܗ ܕܐܢܫܐ ܒܫܡܐ ـ ܐܪܡܝܐ . ܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ، ܘܡܫܕܪܠܗ
ܕܐܢܫܐ ܕܡܚܝܐ ܐܢܫܐ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܘܡܫܪܪܢܘܬܗ ܘܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ .

ܒܫܢܬܐ ܗܕܐ ܗܘ ܡܬܝܕܥܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ، ܩܪܝܒܐ ܠܘܬܗ ܕܫܘܢ
ܦܘܠܚܢܐ ܘܒܢܝܢܐ ܕܐܘܪܬܘܕܘܟܣܝܐ ܗܘ . ܕܡܬܟܢܫ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ
ܗܝ ܕܒܝܬ ܐܪܫܡ ܕܐܢܬܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܐ . ܒܟܠ ܕܐܬܐ
ܫܡܥܘܢ ܕܫܘܬܦܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܗܘ ، ܒܦܘܠ ܕܐܢܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܚܕܝܐ ܕܫܘܬܦܐ ܕܟܗܢܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ . ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ ܝܠܗ
ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܕܝܘܚܢܢ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܪܒܢ ، ܚܕܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ
ܗܘܐ ܟܠ ܦܘܪܩܢܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ ، ܘܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܚܕܝܐ ܠܗ
ܦܘܠܚܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܟܗܢܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܐܝܟ ، ܐܦܝܢ
ܒܪܫܐ ـ ܡܫܪܪܢܐ ܕܫܡܥܘܢ ܘܐܝܬܝܐ ، ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܫܕܪܢܐ
ܟܬܒܐ :

1 ܥܠ ܦܪܨܘܦܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܢܟܦܐ ܡܫܝܚܝܐ
2 ܥܠ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܐܠܗܝܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܣܝܐ
3 13 ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܣܗܕܐ ܕܢܓܪܢ ܘܡܠܟܘܬܐ
4 ܐܓܪܬܐ ܚܕܐ ܕܒܝܬ ܠܦܛ
5 7 ܡܐܡܪܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ
6 ܐܓܪܬܐ ܥܠ ܩܕܝܫܐ ܕܟܠܗ
7 ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܐܪܡܝܐ

ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܒܝܬ ܐܪܫܡ

(؟ ؟ _ 533)

ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܒܝܬ ܐܪܫܡ ، ܝܕܝܥ ܒܦܝܠܣܘܦܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܐܪܫܡ ܒܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܣܠܝܩ ܠܗ
ܒܝܬ ܐܪܡܝܐ . ܗܘ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܦܪܣܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܐܪܬܘܕܘܟܣܘܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ، ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܦܘܠܚܢܐ
ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ، ܐܝܟ ܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܒܦܘܠܚܢܐ
ܫܡܥܘܢ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܡܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ .

ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܠܗ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ،
ܫܡܥܘܢ ܠܡܫܝܚܝܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ ܕܒܫܢܬܐ ܕ 533 . ܐܝܟ ܕܫܡܥܘܢ ܦܪܣܝܐ
ܗܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ ܕܐܝܬ ܡܢ ܕܐܢܫܐ ، ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܕ " ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . "

ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ ܫܘܬܦܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ : ܐܢܫܐ ܥܠ ܟܕ
ܐܢܫܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܘܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ
ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܠܐܢܫܐ ܘܦܘܠܚܢܐ . ܐܝܟ ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܥܠ ܕܫܡܥܘܢ
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܢܫܘܬܐ .
ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܫܘܬܦܘܬܐ ܡܐܡܪܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܕܟܬܒܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ .

ܡܪܝ ܣܪܓܝܣ ܪܝܫ - ܥܝܢܐ

(؟ ؟ 536)

ܣܪܓܝܣ ܪܝܫ - ܥܝܢܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܪܝܫ ܥܝܢܐ ܗܘܐ، ܘܚܕ ܡܢ ܡܦܩܢܐ ܡܗܝܪܐ
ܕܝܘܢܝܐ. ܕܡܛܠ ܗܘܐ ܒܝܘܠܦܢܐ ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܒܐܣܝܘܬܐ
ܟܠܗܝܢ. ܗܘܐ ܩܫܝܫܐ ܒܐܘܪܗܝ، ܐܝܟ ܡܢ ܒܬܪ ܕܗܘܐ
ܕܝܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܪܘܡܝ ܘܠܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܐܡܪܘܗܝ
ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ، ܘܗܘܐ ܠܗ ܬܡܢ
ܠܩܘܕܡܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܫܘܝܘܗܝ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢ
ܘܡܝܬ ܠܗ ܒܫܢܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܣܛܢ ܒ 536 .

ܣܪܓܝܣ ܦܫܩ ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܕܐܪܣܛܘ
ܐܝܟ ܕܐܝܣܓܘܓܐ، ܕܟܠܗܝܢ، ܦܠܘܛܘܣ ܘܟܬܒ. ܐܝܟ ܕܗܘ
ܡܢ ܕܝܠܗ ܠܘܬܐ ܦܝܠܣܘܦܐ ܣܘܪܝܝܐ ܕܟܬܒ ܗܘܝܐ ܩܕܡܝܐ
ܕܫܢܬܐ ܒ 873 . ܗܕܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܟܬܒܘܗܝ ܒܫܡܗܐ ܗܢܘܢ :
ܟܬܒܐ ܕܠܘܓܝܩܐ ، ܟܬܒܐ ܥܠ ܫܡܝܐ ܘܥܠܡܐ ،
ܟܬܒܐ ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ ܘܚܠܘܦܐ ܕܒܢܝܢܐ ، ܟܬܒܐ ܥܠ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܘܫܒܐ ܘܚܠܠܝܬܐ ، ܟܬܒܐ ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ
ܕܟܠ ܕܒܐܝܠܝܢ ܘܗܘܦܟܐ ܘܟܬܒ .

ܡܪܝ ܐܒܐ ܪܒܐ

(؟ ؟ 575)

ܡܪܝ ܐܒܐ ܐܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܡܢ ܕܝܠܗ ܐܪܥܐ ܕܗܘܐ .

ܕܫܢܬܐ ܒ 559 ܦܫܩܗ ܠܟܬܒܐ ܕܡܪܝ ܐܒܐ ܕܒܝܬ ܦܝܠܣܘܦܐ
(ܐܘܪܗܝܐ ܕܐܣܘܦܝܐ ܦܫܩܐ ܐܠܐ ܘܟܬܒܐ ܕܣܘܪܝܝܐ) ܐܝܟ
ܡܢ ܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܦܠܝܬ ܕܝܘܢܝܐ ܕܟܬܒܝܗ . ܗܢܘ
ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܗܘܐ ܪܒܐ ܐܠܘܦܐ ܠܗ ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܦܝܠ
ܘܦܪܝܫܐ . ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܣܘܓܐ ܒܝܕܘܥܬܐ ܘܒܝܢܝܬܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܠܕܝܐ . ܦܫܩܐ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܕܗܘ ܦܝܠܣܘܦܐ
ܡܕܢܚܝܐ ܕܝܘܢܝܐ ܘܣܘܪܝܐ ܒܕܘܟܬܐ ܚܕܬܐ .

ܡܪܝ ܐܒܐ ܦܫܩܗ ܟܬܒܐ ܕܐܪܣܛܘ ܘܡܟܬܒܢܐ ܗܘ ܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܘܗܘ ܟܬܒܐ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܗ . ܡܘܕܝܐ ܠܗ ܕܟܬܒ
ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܕܒܝܢܐ ܕܟܘܬܒܐ ܐܘܣܛܢܛܝܢ ܕܫܢܬܐ
ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ . ܐܝܬ ܦܘܫܩܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܠܦܠܓܐ ܘܫܢܬ
ܠܗ ܒܪܝܫܐ ܕܫܢܬ ܐܘܣܛܢܛܝܢ ܘܟܬܒܐ ܘܐܦ ܡܦܩܢܗ ܕܫܢܬܐ ܒ 575 .

ܟܬܒܘܗܝ ܕܡܫܡܗܐ ܗܢܘܢ : ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ
ܐܝܣܛܐܘܢ (ܐܝܣܛܘܓܐ) ، ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܥܠ ܠܘܓܝܩܐ ، ܐܝܟ
ܐܝܣܓܘܓܐ ܥܠ ܦܘܪܫܐ ܡܫܚܐ . ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܟܬܒܐ
ܕܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ، ܟܬܒܐ ܕܦܝܠܣܘܦܐ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܕܥܠ
ܢܦܫܐ ، ܟܬܒܐ ܥܠ ܒܪܝܬܐ ، ܡܛܘܠܘܦܘܣܘܦܝܐ (ܕܡܝܢܐ
ܘܠܘܓܝܐ) ܘܟܬܒ .

ܡܪܝ ܐܚܘܕܐܡܗ

(؟ ؟ - 577)

ܐܚܘܕܐܡܗ ܡܦܫܩܢܐ ܗ . ܒ . ܕܟܬܒ ܣܘܪܝܝܐ ، ܐܝܟ ܡܢ ܡܕܠܢܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ

ܕܐܬܐܠܦܘܢܐ ܗܘܐ . ܘܗܘ ܠܐܒܪܗܡ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬ ܕܦܝܫܐ ܐܝܟ ܕܡܐ ܘܡܬܟܬܒܢܐ ܕܒܝܬܐ ܦܘܫܐ ܕܡܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܒܫܢܬܐ ܕ 576 ܘܡܬܦܠܝܗ ܡܢ ܫܢܬ ܫܒܥ ܫܢܝܬܐ .

ܠܟܬܒܘܗܝ ܝܕܝܥܐ ܕܡܫܪܬܐ ܠܝܗ : ܦܠܝܓܘܬܐ

ܕܦܝܕ ܠܐܒܪ ܕܐܠܡܫܝܚܝܐ ، ܕܗܠܝܗ ܗܘ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܕܒܝܬ ܕܠܚܘܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܘܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܐܟܘܠܐ ܐܝܟ ܡܢܒܥܘܬܐ ܕܗܘ ܕܡܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܘܦܘܫܐ ، ܕܗܘܠ ܐܒܝܐ ܕܝܢ ܦܝܫܐ ܡܘܦܠܝܐ .

ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܐܡܝܕ ܝܢ ܕܐܦܣܘܣ

(505 - 585)

ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܗܘ ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܝܕ (ܕܝܪܒܟܪ) ܒܫܢܬܐ ܕ 505 . ܒܝܠܕܘܬܗ ܚܠܝܫܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܗ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ . ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܝܐ (ܣܛܘܪܝܐ ܕܥܕܬܐ) ܗܘܐ ܡܫܡܫܐ ܡܪܝ ܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܡܪܘܬܐ ܒܫܢܬܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܠܦܢܘܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܗ ܕܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܝܘܢܝܐ ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ ، ܒܐܘܪܚܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ، ܐܝܟ ܕܐܡܦܪܛܘܪ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘ ܕܝܠܝܗ ܠܘܬܗ ܒܕܘܟܬ ܕܝܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ، ܘܗܘ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܦܣܘܣ ܕܐܣܝܐ .

ܐܝܟܢܐ ܣܘܓܐܐ ܦܓܪܐ ܠܦܠܣܛܝܢ ، ܠܡܨܪܝܢ ، ܠܝܘܢ ܝܘܢܝܐ ܘܐܦܣܘܣ ، ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܝܠܕܗ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܦܘܫܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܕܐܦܣܘܣ : ܡܢ ܕܐܝܬ ܥܠܡܐ ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܗܘ ܐܝܟ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܐܦܣܘܣ ، ܗܘ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܐܦܣܘܣ : ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܗ

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘ ܕܐܦܣܘܣ ، ܘܡܫܬܡܫ ܠܗ ܘܘܪܐ ܡܢ ܐܝܟ ܐܝܠܝܢ ܟܢܘܫܝܐ . ܡܟܪܙܢܘܬܗ ܝܘܩܪܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܗ ܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ . ܐܝܟ ܒܟܬܒܐ ܕܫܘܬܦܘܬ ܐܒܗܬܐ ، ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ، ܘܡܫܝܚ ܕܝܠܝܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢܗܘܢ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ، ܘܡܝܬ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 585 .

ܠܟܬܒܘܗܝ ܝܕܝܥܐ ܗܘܐ : ܫܪܒܐ ܥܕܬܢܝܬܐ ܠܗ ܬܠܬܐ ܦܘܠܓܐ ، ܕܐܝܟ ܥܡܘܕܐ ܐܚܪܢܐ ܠܗ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܠܗ ، ܐܝܟ ܠܐܒܪ ܟܠܗ ܐܝܬ ܕܝܗܒܝܐ ܕܡܟܪܙܢܐ ، ܘܡܝܬ ܡܬܐ ܟܠ ܥܡܘܕܐ ܕ 2000 ܠܐܝܟܬܐ ܘܒܬܪ .

☆☆☆

ܠܐܝܟܐ ܕܝܕܥܝܢ ܗܘܝܢ ܕܝܠܗܘܢ ، ܘܒܝܬܐ ܐܝܬ ܠܝܬ ܠܢ ܕܗܘܐ ܕܟܬܒܘܬܐ ، ܕܠܐ ܐܝܟ ܡܢܗ ܕܐܝܬ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܝܕܥܝܢ ܠܝܠܝܐ ܗܘ ܫܘܒܚܘܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ .

ܡܪܝ ܦܠܟܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

ܕܐ ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܒܡܟܠܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܢܛܟܝܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܒܫܢܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܘܡܠܟܐ ܒܥܕܬܐ ܘܡܫܝܚܝܬܐ ، ܘܡܫܬܠܡܬܐ ܦܝܫܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܝܪܐܦܘܠܝܣ ، ܠܡܢܒܓ ܠܗ ܠܡܦܩܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܐܘܢ ܗܘܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܡܫܢܐ ܝܬܝܪܐ ܕ " ܦܘܫܩܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ " .

ܡܪܝ ܪܒܘܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ

ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܐܘܪܗܝ ܕܒܝܫܡܫܘܬܗ ܗܘܐ (435 - 411) ܡܫܝܚܝܘܬܗ ܫܢܝ ܐܝܬܝܗ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ ܡܢܗ

ܦܫܝܛܬܐ ܗܝ ܕܬܘܕܝܬܢ ܟܕ ܡܫܢܝܐ ܡܢ ܐܦ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ،
ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܡܫܢܝܬܐ ܘܡܫܡܠܝܢܝܬܐ ܠܗ
ܢܒܝܘܬܐ ܐܦ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܫܘܕܥܢܝܬܐ ، ܘܡܫܘܡܠܝܢܘܬܗ ܟܠܗ
ܡܢ ܚܕܕܐ ܕܝܠܗ ܕܫܘܪܝܐ ܘܩܘܡ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ
ܕܡܫܝܚܐ .

ܡܪܝ ܗܝܒܐ

ܒܫܢܬܐ ܕ 435 ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ ܡܚܠܦܗ ،
ܘܡܢ ܩܕܡ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܐܘܪܗܝ · ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܘܪܗܝ ܠܟܘܢ ܕܡܦܫܩܢܐ ܘܡܬܪܓܡܢܐ ܠܟܬܒܐ
ܕܬܐܘܕܘܪܘܣ ܠܗ ܡܦܫܩܢܐ ܕܐܘܪܗܝ ، ܐܝܟ ܕܟܕ ܡܦܫܩ ܡܫܘܕܥ
ܠܟܠ ܗܘܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 448 ܐܬܝܗܒ ܦܩܕܢܗ ܡܢ ܦܠܓܘܬ
ܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܬܪܕܝܢܐ . ܡܢ ܟܠܗ ܡܦܩܘܗܝ ، ܕܥܠ
ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܝܢ ܠܡܦܫܩܢܐ ܕܬܐܘܕܘܪܘܣ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ،
ܘܡܦܫܩܢܐ ܕܬܐܘܕܘܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܕܢܚ ܟܕ ܡܫܡܠܝܢ ܗܘ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ .

ܡܪܝ ܕܕܝܫܘܥ ܩܬܘܠܝܩܐ

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܢܚܝܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܣܠܝܩ ܠܗ
ܝܘܡܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ (420 ـ 456) . ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܝܙܕܓܪܕ
ܝܠܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܗܘܢ ܒܫܘܠܛܢܗ ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܩܠܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܘܡܐ ܕܗܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ
ܠܡܬܟܢܫܘ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܝܘܢܝܐ ، ܡܪܝ ܕܕܝܫܘܥ ܐܝܟ
ܠܗ ܠܡܪܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ . ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܪܢܝܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ

ܡܬܠܗܘܢ ܕܡܕܢܚܐ ، ܘܟܕ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܟܠܐ
ܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܠܡܦܫܩܢܘܬܗ ، ܡܢ ܟܠܗ ܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܕܡܫܝܚܐ
ܕܡܠܟܐ ، ܒܫܢܬܐ ܕ 454 ، ܟܕ ܚܕܐ ܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܗܘܐ 6 ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘ 36
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܦܩܕܢܗ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܘܬܗ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܒܝܠ .
ܠܡܬܪܓܡܢܘܬܗ ܟܬܒܐ ܐܝܟ : ܦܘܫܩܐ ܠܟܬܒܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܟܠܗ ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ، ܚܕܐ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ،
ܘܟܕ ܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ـ ܘܟܕ ، ܘܟܠ .

ܡܫܝܚܐ ܕܐܪܒܝܠ

ܠܡܦܫܩܢܐ ܐܝܟ ܗܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ، ܒܢܝ
ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ، ܘܡܪܝ ܦܛܪܘܣ ܦܘܠܘܣ
ܐܝܟ ܕܐܬܪܓܡ (578 ـ 591) . ܗܘ ܡܢ ܠܡܫܘܕܥ ܕ 4
ܕܫܢܐ ܡܢܐ ܕ 25 ܡܦܫܩܢܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ، ܕܡܫܡܠܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ .

ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܟܫܟܪܝܐ

ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܡܠܝܢܐ ܗܘܐ (557) . ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܟܠ ܕܡܫܡܠܝܢ
ܡܦܫܩܢܘܬܐ .

ܫܡܥܘܢ ܕܒܝܬ ܐܪܫܡ

ܗܘ ܡܢܗ ܗܘܐ ܒܡܫܡܠܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ · ܗܘ ܕܡܫܡܠܝܢܐ

ܐܘܪܗܝ ܐܪܡܝܬܐ — ܘܒܝܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܥܬܝܩܐ

ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܒܐ — ܡܠܦܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܕܪܫܬܐ

ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ، ܕܗܘܝܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܝܢܬܐ ܠܟܠܕܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ . ܒܝܕ ܢܒܝܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ (ܐܪܡܝܐ) . ܐܦ ܗܝ ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܡܠܟܐ ܕܐܒܓܪܝܕܐ ، ܘܡܬܝܕܥܐ ܠܟܠ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܡܠܟܐ ، ܘܐܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܓܪ (824 ـ 858 ܩ. ܡ) ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ، ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܠܐܘܪܗܝ ܕܐܬܘܪܝܐ ܟܠܕܝܐ .

ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܒܟܠܕܝܐ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܝܘܠܦܢܐ . ܡܕܪܫܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܗܘܬ ܡܢ ܫܢܝܐ ܩܕܝܡܝܐ ، ܡܠܦܢܐ ܘܝܘܠܦܢܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܠܦܢܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܡܢ ܫܢܬ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܕܡܠܦܢܐ ܗ. ܕ. ܫܢܬܐ . ܕܡܠܦܢܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܘܡܢ ܕܗ ܡܠܦܢܐ . ܕܡܕܪܫܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܗܘܬ ܡܠܦܢܐ ܠܝܘܠܦܢܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ، ܝܘܠܦܢܐ ܕܐܬܪܐ ، ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬ ، ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܫܢܬܐ ܡܢ 360 ܫܢܝܐ ܕܐܠܦܐ ܦܠܚܐ ܘܡܢ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܟܠ ܝܘܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܒܕ ܝܘܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܡܕܪܫܬܐ . ܐܦ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܝ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܒܝܬ ܡܠܦܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܡܫܘܚܬܐ ܠܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܝܬ ܝܘܠܦܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ .

ܡܠܦܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܒܡܠܦܢܐ ܦܠܚܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܗܘܐ

ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ، ܟܕ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܝܢܐ ܕ 520 .
ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕ 538 ܫܢܝܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܦܠܚܐ ܦܠܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܟܡܠܦܢܐ ܠܗ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ، ܘܦܠܚܐ ܒܟܠ ܡܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ .

ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܒܐ ـ ܕܐܒܐ

ܐܘܣܦܝܘܣ ܕܩܝܣܪܝܐ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܐܪܡܝܐ . ܡܠܦܢܐ ܠܗ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܗ. ܕ. ܡܫܝܚܝܘܬܐ ـ ܕܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .

ܡܫܝܚ ܒܪ ܐܠܗܐ ܕܝܘܠܦܢܐ

ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܒܕ ܡܠܦܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ . ܒܟܠ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܟܡܠܦܢܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܒܟܠ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ـ ܡܠܦܢܘܬܐ ، ܟܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠ ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܐܘܪܗܝ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ (518 ـ 517) ، ܟܕ ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܠܦܢܐ .

ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܒܐ

ܟܕ ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܡܠܟܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܐܘܪܗܝ ܟܡܠܦܢܐ ܠܗ ܒܟܠ ܐܘܪܗܝ ܕܡܠܦܢܘܬܐ 4 ܕܫܢܝܐ ܕܡܠܦܢܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .

[illegible] 567 [illegible]

[illegible] 25 [illegible]

[illegible] 43 [illegible]

[illegible]

[illegible] 628 [illegible] 360 [illegible]

[illegible]

[illegible]

ܠܐܠܗܐ ، ܘܗܘ ܒܘ ܦܪܘܠܦܐ . ܐܦ ܠܐ ، ܗܘܐ ܠܒܘܟ ܦܫܐ
ܦܠܚܐ ܐܢܐ. ܠܐܠܗܐ ܘܒܝܬ ܕܢܒܝܘܬܗ .

ܕܥܘܡܪܐ ܦܪܘܫ ، ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܝܗܘܒܠܗܘܢ ܕܟܬܘܒܐ ، ܦܫܝܛܐܝܬ ܐܢܫܐ ܚܟܝܡܐ ܘܡܘܦܩܢܐ ܠܗ ܠܘ ܡܢܝܢܐ ܕܝܗܒܐ ܕܟܬܒܐ ܕܝܕܥ ܡܪܢܝܬܗ . ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܕܫܠܡܐ ، ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܠܐܝܘܢܝܐ ܟܠ ܟܢܐ ܐܡܪ ܕܡܘܕܥܢܘܬܗ : " ܡܠܟܐ ܫܒܩܐ ، ܐܠܗܐ ܕܝ ܫܦܝܪܘܬ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܕܝ ܦܪܨܘܦܐ ܠܗܘܢܘܬܐ ...."

ܕܥܘܡܪܐ ܦܪܘܫ ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢܘܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܗ ܐܢܐ 18 ܫܢܝܢ ܐܝܬܝܗ ، ܘܟܠܗܘܢ ܫܢܝܢ ܕܝܠܗ ܘܡܫܝܚܗ . ܗܘܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ، ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܘܕܥܢܐ ܠܘ ܕܫܠܛܐ ܕܗܘܝܐ . ܠܘ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܓܒܐ ܕܐܢܫܐ ܫܢܝܐ ، ܝܗܘܕܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܗ ܟܠ ܕܘܪܫܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܢܬܗ ، ܘܫܘܒܚܐ ܗܘܝܐ ، ܐܢܫܘܬܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ .

ܕܡܘܕܥܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ، ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܦܫܝܛܐ ܐܢܫܐ ܐܠܗܘܬܐ ، ܫܢܬܐ ܗܘܕܥܢܘܬܐ ܕܝܢܘܬܐ ܐܢܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܐܢ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ . ܗܘܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܐܢܫܐ ܕܗܘ ܕܝܢܐ ܠܘ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ܗܘܐ ، ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܘܕܥܢܐ ܠܐܦܘܣܛܠܘ . ܐܦ ܕܝ ܦܫܝܛܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܗܘܐ ܐܢ ܠܟܠ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒ ܫܢܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܐ ، ܕܝܢ ܡܘܕܥܢܐ ܫܘܠܛܢܐ 531 - 488 ، ܡܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ، ܕܫܘܠܛܢ ܘܐܢܫܐ ܘܡܘ ܫܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ، ܗܘܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ، ܕܝܢ ܟܠܗ ܕܐ ܡܢܝܢ ܕܫܢܬܐ ܠܫܢܬܐ ܡܫܝܚܝܐ . ܡܠܟܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ܕܦܫܝܛܐ ܕܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܐܦܘܣܛܠܘ ܕܫܘܠܛܢܐ ، ܗܘܐ ܐܢ ܕܡܘ ܕܥܘܡܪܐ ܦܪܘܫ ܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܫܠܝܚܐ ܠܡܘܕܥܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ

ܒܫܢܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܡܢܗܘܢ ܠܐܦܘܠܝܛܝܩܝ ، ܗܘ ܓܒܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ، ܗܘܝܘ ܟܠܗ ܠܥܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܫܝܚܝܐ .

ܕܝܢܐ ܕܐܫܬܠܡ ܕܟܠ ܫܘܡܠܝܐ ܗܘܐ ܫܢܐ ܐܢܐ ܐܬܪܘܬܐ ܘܫܠܝܚܐ ܕܓܒܐ ܗܘܢܝܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ، ܕܝܢ ܫܘܒܚܐ ܕܝܢ ܗܘ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܦܘܣܛܠܘ ܕܫܠܝܚܐ . ܦܘܪܫܢܐ ܠܗ ܐܡܝܢ ܐܢ ، ܕܝܢ ܕܫܘܠܛ ܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܐܢܫܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܢܐ ܕܒܝܬ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܗܘܝܐ (ܕܡܫܝܚܐ) ܘܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܗܘܢܝܐ ܐܢܫܝܢ . ܒܫܠ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܝܢ ܕܝܢ - ܡܫܟܐ ܗܘ ܐܦܘܣܛܠܘ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܟܠ ܦܫܝܛ ܠܡܠܟܘܬܐ ، ܕܝܢ - ܫܠܝܚܐ ܠܐ ܦܫܝܛܐ ܒܫܠܡܐ ܡܢ ܕܗܘܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܘܫܒ ܐܢܐ ܦܪܘܫܝܢ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܕܫܠܝܚܐ ܠܘ ܒܫܢܬܐ ܦܫܝܛܐܝܬ ܕܝܢ . ܡܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ 1842 ܕܫܢܬܐ ܕܝܢ ܘܡܘܕܥܢܐ ، ܐܢܐ ܕܝܢ - ܡܫܟܐ ܠܝܬܘܬܗ . ܐܦ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܠܘ ܘܡܘܪܫܡ ܕܐܬܒܥܘܬܐ ܕܝܠܗ . ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܐ ܦܪܘܫܝܢ ܠܠܫܢܐ ܗܘܝܐ ܦܫܝܛܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܟܠܗ ܕܫܘܠܛܢܐ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܘܠܛܢ .

ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܢܬܐ ܕ632 ، ܗܘ ܫܢܬܐ ܕ 661 ܐܢܫܐ ܦܫܝܛܐ ، ܟܠ ܕܝܢ ܕܡܘܕܥܢܐ ، ܦܫܝܛܘܬܐ ܠܡܘܕܥܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܝܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܐܢܫܐ . ܐܢܘ ܐܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ، ܐܢܫܐ ܘܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܢܐ ܗܘܐ . ܟܠܗ ܫܘܠܛܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ (ܐܠܗܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ) ، ܐܦ ܕܡܘܕܥܢܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܘܕܝܢ ܕܫܘܠܛܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܐ . ܐܢܫܐ ܠܟܠܗ ، ܐܦ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܫܢܐ ، ܓܒܐ ܗܘܐ

ܩܘܕܡܝܐ ܠܥܕܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ ܕܡܕܢܚܐ، ܘܩܕܡܝܐ ܡܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܓܘܢܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܒܠ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܟܠܐ. ܐܝܟ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܦܝܫܐ ܩܪܝܐ ܠܗ "ܩܬܘܠܝܩܐ".

ܒܩܘܪܝܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܫܠܝܚܝܐ ܐܪܒܥܝܢ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܬܚܝܬܐ ܡܢ ܫܢܬܐ 20 ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܠܓܗ ܠܗ ܐܬܪܐ ܕܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒ 650 ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܐܠܗܝܐ ܡܠܟܐ ܥܡܡܝܐ ܟܢܫܐ ܕܦܬܟܪܝܗ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܠܦܢܝܐ.

ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܗܕܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܫܠܝܛܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ، ܠܘ ܡܕܡ، ܐܠܐ ܡܥܒܕܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܢ ܩܘܡܐ ܕܐܠܗܝܐ ܘܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܦ ܡܢ ܩܘܡܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܢܐ ܐܦ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕ. ܥܠܡܝܐ، ܒܫܢܬܐ ܡܦܠܓܝܢ ܗܘܐ ܠܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܐܝܟ ܕܝܢ ܗܕܡܐ ܗܘܐ ܕܐܬܪܐ ܟܠܗ ܟܠܗ، ܘܒܫܢܬܐ ܒ 410 ܗܘܐ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠܗ ܟܢܘܫܝܐ ܕܣܠܝܩ.

ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܘܪܫܠܡ ܕܗܕܐ، ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܩܒܠ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܬܚܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ، ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܥܡܡܝܐ. ܠܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

[illegible]

ܐܝܠ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗ ܫܠܝܚܝܐ ܐܬܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗܕܐ، ܕܦܠܓܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܬܚܝܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܗ ܗܘ ܦܘܠܘܣ ܡܠܟܐ ܥܡܡܝܐ.

ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܗܕܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܬܬܚܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܝܬ ܒܗ، ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܠܘܩܒܠ ܕܦܘܠܘܣ.

ܘܠܝܬ، ܫܠܝܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ، ܕܡܕܝܢܬܗ ܠܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ ܠܚܝܠܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܡܕܢܚܐ، ܘܕܒܬܪ ܠܚܝܠܐ ܦܘܠܘܣ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܥܡ ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ.

ܫܠܝܚܐ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ (ܡܕܝܢܬܐ - ܡܕܝܢܬܐ 720 - 717)

[illegible]

ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒ 90 ܫܢܝܢ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ،

[illegible]

[illegible]

[illegible] 685 [illegible]
[illegible] 686 .

[illegible]

[illegible] 708 [illegible]
[illegible] 715 .

[illegible] 410 [illegible]

[illegible]
[illegible] 707 .

[illegible] 1736 [illegible] 1860 [illegible] 13 [illegible]

ܡܦܩܬܐ ܥܪܒܝܐ — ܚܠܝܦ̈ܐ ܥܒܐܣܝ̈ܐ

ܚܠܝܦ̈ܐ ܐܘܡܝ̈ܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܘܠܟܢܐ ܗ̇ܘܐ ܥܕܡܐ ܕ
750 . ܡܢ ܬܡܢ ܦܝܫ، ܫܘܠܛܐ ܕܚܠܝܦ̈ܐ ܥܒܐܣܝ̈ܐ ܕܒܝܬܗ
ܥܒܐܣ . ܝܗܘܢ ܕܐܒܐ ܕܗܘܢ ܥܒܐܣ، ܡܢ ܡܫܒܚܬܐ
ܕܥܪܒ ܥܒܐܣ، ܠܡܫܒܚܬܐ ܕܒܓܕܕ ܒܝܬ ܫܠܡ . ܚܠܝܦܐ
ܡܢܨܘܪ 775 ـ 754 ، ܝܘܡܢܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܒܢܐ
ܠܗ ܒܓܕܕ ܩܕܡܝܐ ܘܡܢ ܠܗ ܚܕܝܬܐ ܒܟܬܒ̈ܐ، ܘܒܢܐ
ܗܘܦܟܐ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ . ܒܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܠܒܓܕܕ ܕܩܪܝܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ، ܕܝܠܗܘܢ
ܕܒܢܝܐ ܒܟܬܒ̈ܐ ܠܗ ܗܘܕܥܐ ܘܠܗ ܡܕܒܪܢܐ . ܐܢܐ ܐܡܪ ܗܘܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܗ̇ܘ : " ܐܬܪܐ ܠܐ ܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܡܢܗ
ܡܕܝܢ ܐܬܪܐ ܥܒܘܕ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܪܐ ܘܡܢ ܠܫܢܐ
ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܟܠܗܘܢ ܕܥܒܕܘܗܝ ܠܐܝܢܐ ܕܐܠܝܢ
ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܘܐܢܐ ܐܡܪ ܝܗܒ ܗܘܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܪܐ ܐܝܟ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܢܘܗܝ ܗ̇ܘ ܡܠܟܐ . ܗ̇ܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܘܠܟܢܐ ܕܝܠܗ ܕܒܢܝܐ ܠܗ ܡܢ ܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ .... "
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܢܐ ܡܠܟ̈ܐ ܥܒܐܣܝ̈ܐ ، ܦܠܚܘܢ ܥܒܕܐ ܕܐܢܐ
ܕܡܘܠܟܢܐ ، ܘܡܘܠܟܢܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܘܠܟܢܐ ܗ̇ܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܝܘܢܝ̈ܐ ܘܦܪܣ ، ܡܢ ܟܠ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ
ܗܘܝ ܠܗܘܢ ܥܒܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܟܠ ܐܢܫ ܗ̇ܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܝܬ
ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܟܠܗ ܕܘܟܐ . ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܕܡܘܠܟܢܐ ،
ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܢܘ ܗ̇ܢܘ ܡܕܝܢܬܐ ، ܝܘܢܝܐ ܘܦܪܣܝܐ ܘܐܢܘ

ܝܘܡ ܐܢܐ ، ܘܡܘܠܟܢܗܘܢ ܡܫܒܚ ܘܐܢܘ ـ ܦܪܣܝ̈ܐ ، ܐܢܘܢ
ܒܗ ܝܘܢܝܐ ، ܐܢܘ ـ ܗܢܐ ܘܐܝܢܐ ܕܡܘܠܟܢܗܘܢ ܕܘܟܐ ܝܘܢܝ̈ܐ
ܠܗ ܗܘܕܥܐ ܐܢܐ : ܐܢܐ ܝܘܢܝ̈ܐ ، ܐܝܢܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ، ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ، ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܒܗܠ ܝܘܢܝ̈ܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܡܝܐ ـ ܥܒܐܣ ܘܗܘ ܕܐܘܡܬܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗ̇ܘ
ܚܠܝܦ̈ܐ ܕܒܓܕܕ ، ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܢܐ : ܘܐܢܘܢ
ܒܗ ܡܫܘܚܠܦܢ ، ܡܘܠܟܢܐ ܒܗ ܠܘܡܐ ، ܗܘܢܝܢ ܒܗ ܒܝܬܗܘܢ ،
ܕܒܢܘܗܝ ܝܘܢܝ̈ܐ ، ܕܟܬܒ̈ܐ ܕܐܦܠܘܛܘܢ ܗܘܦܟܐ ، ܡܕܒܪ
ܐܠܗ ܒܗ ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ، ܕܘܟܬܐ ، ܐܦܠܛܘܢ ܒܗ ܟܠܝܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ .

ܗܪܘܢ ـ ܐܠ ـ ܪܫܝܕ 809 ـ 786 ، ܕܫܠܛܗ ܗܝܟܠܐ ܐܢܐ
ܒܗ ܚܠܝܦܐ ܕܓܪܐ ܘܒܓܕܕ ، ܘܡܫܒܚܢܐ ܕܡܘܠܟܢܗܘܢ ܐܢܐ
ܝܘܢܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ . ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܗܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܚܠܝܦ̈ܐ ܕܒܗ ܘܡܠܟܐ ܗ̇ܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ
ܐܬܪ̈ܘܬܗ ܕܒܗ . ܐܦ ܕܐܝܬ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܘܐ ، ܐܢܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܒܓܕܕ ، ܘܡܠܟܐ
ܗܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܒܓܕܕ . ܕܐ
ܗܘܢܝܢ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܡܢܗ ܗܘܢܝܐ ܕܗܘܐ ܗܪܘܢ ـ ܐܠ ـ ܪܫܝܕ ، ܐܝܟ
ܒܗ ܡܕܝܢܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ .

" ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܗܘܢܐ ܗܘ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܗܘ ܠܗ ܠܚܠܝܦܐ
ܗܘܐ ܝܘܢܝ̈ܐ ܘܡܕܒܪܢܐ . ܕܟܬܒ̈ܗ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܦܠܘܛܘܢ ܘܐܪܣܛܘ
ܠܘܩܒܠ ܕܟܠܗ ܟܬܒ̈ܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܟܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܬ ܗ̇ܘ ܘܐܢܘܢ
ܕܐܬܪ — ܘܐܝܢܐ ܗܘܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܡܢ ، ܘܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܗ ܥܠ ܕܟܠ ܦܠܚܐ ܕܒܝܬ ܠܘܩܒܠ ܝܘܢܝ̈ܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܒܗܘܢ ، ܘܐܢܘ ܐܦ ܒܗ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ — ܗܢܘܢ

[illegible]

[illegible] 811 - 833 [illegible]

[illegible]

[illegible]

ܗܘ ܕܦܠܫܢܐ ܕܗܘܢܐ · ܐܝܟ ܚܟܡܬܐ ܕܡܫܬܒܚܬܐ ، ܐܬܘܪܝܐ
ܕܗܘܐ ، ܚܙܝܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܬܘܕܥܘ ܡܢ ܩܠܝܬܐ ، ܗܘܠܝ ܕܗܘܐ ܕ
ܡܬܠܡܕ ܘܗܡܢܗ ، ܚܫܐ ܕܡܫܘܬܐ ܘܒܝܬܗܘܢ ܠܬܫܒܚ . "

ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܝܐ ܠܗ ܫܠܝܛܐ ܕܥܪܒܝܐ ܕ 833 . ܕܒܪ ܠܗ ܗܘ ܐܠܘܗܐ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܕܥܫܐ ܕܫܡܪܐ ، ܐܝܟ ܦܘܫܐ ܕܢܦܩ ܕܒܗ ܝܘܡܐ ܫܠܝܛܐ ܡܘܕܥܐ ܠܗ 100 ܟܠܘܡܬܪ̈ܐ ܝܕܝܥ ܡܢ ܒܓܕܕ ܘܡܫܟܢܝܗ ܕܒܝܬܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ ܦܠܚܝ ܡܘܫ ܩܝܢܐ ، ܚܘܫܒ ܘܡܕܝܢܐ ܦܠܚܝ ܡܫܦܠܝܐ ܗܘ ܕܥܒܕܐ ܕܡܠܟܐ ܗܝ ܕܫܡܪܐ .

ܕܥܠܡܐ ، ܡܫܬܒܚܝ ، ܗܘܝܐ ܠܗ ܒܪܐ ܡܥܪܐ ܠܒܝܬ ܦܬܐ ܕܥܒܪܗ ، ܡܫܬܟܚ ܠܗ ܠܒܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܘܡܕܒܪܝܗ ܠܐܝܬܝܐ ܡܢ ܕܫܘܪܝܐ ܝܕܥܝܐ ، ܗܘܝܐ ܙܝ ܡܕܒܪܝܗ ܠܟܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ܝܕܥܝܐ . ܐܦܢ ܕܐܬܪܘܬܐ ، ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܡܬܝܕܥܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܫܘܪ ، ܠܐ ܐܚܪܢ ܦܠܚܝܗ ܡܬܩܒܠܗ ܡܢ ܕܥܠܡܗܘܢ ، ܐܦܢ ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܙܝ ܦܠܚܝܗ ܘܕܥܝܢܝܗ ܘܐܠܗܘܬܐ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܗܘܘ ܕܥܪܒܝܐ ܕ 858 . ܘܡܕܒܪܝܗ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܟܠ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܠܗܐ ܫܠܡܝ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ :

1 — ܠܡܫܬܐ ، ܐܠܗܐ ܗܘܝܐ ܪܒܝܐ ܕܒܪܝܬܐ ܡܝܬܪܬܐ
2 — ܐܝܟ ܝܘܠܦܢ ܡܫܬܒܚ ܫܪܝܪܐ
3 — ܐܠܗܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܕܡܫܬܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܘܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ
4 — ܕܠܐ ܡܢܝܚ ܕܟܒܝ ܢܫܡܗ ܐܝܟ ܚܕܪܐ ܘܡܦܩܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܬܐ
5 — ܠܐ ܡܬܩܒܠ ܕܡܫܬܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܥܒܕܢ

6 — ܡܫܒܚܘܬܗ ܐܠܗܐ ܗܘܝܐ ܪܒܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ
7 — ܠܐ ܡܫܠܡ ܠܝܗܘܕܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܦܠܚܝ ܠܐܠܗܐ
8 — ܠܐ ܡܫܡܫ ܒܪܝܐ ܡܫܬܘܕܥܢܝܬܐ
9 — ܐܠܗܐ ܠܐ ܐܝܬ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ، ܒܪܝܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܒܥܠܡܐ ܗܘ ܡܢ ܠܝܢ ܕܘܟܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܡܫܬܡܫܢܗ ܐܬܪܘܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܝܕܥܐ ، ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܐ ܕܡܫܬܒܚܐ ܠܐ ܕܒܥܠܡܗ .

ܕܗܘܐ ܝܕܥܐ ، ܫܠܝܛܐ ܐܬܘܪܝܐ ܦܬܓܡܐ ܗܘܐ ܠܡܫܬܘܕܥܢ ܫܠܝܛܐ ܠܗ ܚܝܝܢ ، ܡܦܪܢܣܢܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܐ . ܐܦܢ ܐܝܟ ܙܘܕܐ ܡܢ 400000 ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܠܘ ܡܫܬܟܚܢܐ ܐܬܪܘܬܐ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܕܟܠ ܡܫܬܒܚ ܐܠܗܐ : ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܕܡܠܟܐ ܒܐܬܘܪܝܐ . ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܕܠܝܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܫܠܝܛܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܐܬܪܘܬܐ ، ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ، ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܐܬܘ ܪܝܐ ܡܢ ܐܝܟ ܘܡܢܐ ܗܘܝܐ ܡܫܬܘܕܥܢܗܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܕܥܪܒܝܐ ܕ 745 ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܝ ܗܘܝܐ ، ܠܒܝ ܕܠܗ ܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܐ ܠܗ ܠܡܫܐ ܐܚܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܟܕ ܐܦ ܕܥܪܒܝܐ ܕ 822 ܡܫܬܒܚܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܬܐ ܠܘ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ .

ܐܝܬ ܡܐܐ ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܡܢ ܟܬܝ̈ܒܬܐ ܕܝܠܗ ܫܟܝܚ ܗܘܐ ܡܢ ܥܒܪ
ܕܐ ܕܡܘܬܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ. ܥܘܬܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܡܪܝ ܒܒܝ ܪܒܐ

(551 — 628)

ܡܪܝ ܒܒܝ ܪܒܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܙܒܕܝ ܗܘܐ ܘܝܠܝܦ ܗܘܐ ܕܒܝܬ ܣܝܢܝ. ܬܠܡܝܕܐ ܗܘܐ ܕܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܕܟܫܟܪ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܒܣܘܪܕܐ ܦܪܘܫ ܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܡܪܝ ܕܒܝܫܘܥ ܦܛܪܝܪܟܐ، ܡܪܝ ܒܒܝ ܦܪܢܣܗ ܠܥܕܬܐ ܫܘܒܚܐ ܕܟܠܗܝܢ ܕܒܟܠ ܕܝܪ̈ܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܕܐܬܪܐ. ܟܠܐ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܬܪܢܘܬܐ ܐܬܪ̈ܢܝܬܐ ܘܡܥܡܘܕܝܬܗ ܚܕܪ̈ܢܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܗܘ ܗܘܐ ܪܒܝܬܐ ܕܝܪܐ ܕܒܝ ܕܝܢܐ، ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܒܦܘܪܣܐ ܦܪܘܣܝܐ، ܢܛܪ ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܟܐ ܪܒܐ ܕܝܢ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܥܕܬܐ. ܘܫܢܝܬܗ ܕܝܢ ܒܫ 628 ܟܕ ܒܪ 77 ܫܢ̈ܝܢ ܗܘܐ.

ܟܬܒ ܗܘ ܠܗ ܝܬܝܪ ܡܢ 83 ܟܬܒ̈ܐ ܕܥܠ ܣܘܥܪ̈ܢܐ ܕܡܘܬܐ، ܘܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܥܠ ܡܘܬܗ. ܒܬܪܟܢ ܐܢ ܡܫܒܚܝܢ ܠܝܘܒܠܐ ܡܢܗܘܢ:

1 — ܟܬܒܐ ܕܐܚܝܕܘܬܐ ܕܡܘܬܒܬܐ
2 — ܟܬܒܐ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ
3 — ܦܘܫܩܐ ܕܪܝܫ̈ܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ
4 — ܟܬܒܐ ܕܐܚܝܕܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
5 — ܬܘܪ̈ܓܡܐ ܥܠ ܫܪܒܐ ܡܢܐ.

ܬܫܒܘܚܬܐ

ܐܝܟ ܕܟܬܒܝܢ ܕܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܪܢ، ܬܫܒܘܚܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܗܘܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܡܢܗ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܬܒ̈ܐ ܒܢܝ̈ܢܐ ܒܚܝ̈ܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܝܕܥܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗ ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܥܠ̈ܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܘܡܬܝܕܥܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܕܡܬܟܪܝܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܩܪܝܐ.

ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܒܡܘܪ̈ܒܐ ܟܠ ܡܪܝ ܐܝܫܘܥܝܗܒ ܕܓܕܠܐ (628 ـ 644). ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܗ ܗܘ ܟܕ ܝܘܡܐ ܦܠܝܓܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܬܝܕܥܐ ܒܫܘܡܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܝܘܡܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܒܪ̈ܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܬܘܕܝܬܐ. ܐܠܦ ܡܬܝܕܥܢܘܬܐ. ܐܦ ܡܫܟܚܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܒܬܪ ܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܟܕ ܦܫܝܛܬܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܟܕ ܚܕ ܥܠܝܠ ܐܠܝܦܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ. ܡܫܒ̈ܚܬܐ ܕܚܝ̈ܐ ܗܢܐ:

1 — ܟܕ ܡܫܒܚܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܥܠ ܡܬܝܕܥܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܬܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ
2 — ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ ܚܕ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܦܘܠ ܟܠܝܘܡ
3 — ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ
4 — ܡܫܝܚܐ ܕܠܦܘܩܕܢܐ
5 — ܐܬܟܠܢܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܦܘܫܩܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܡܪܝ ܐܝܫܘܥ-ܝܗܒ ܚܕܝܒܝܐ

(595 — 660)

ܐܝܫܘܥ-ܝܗܒ ܒܪ ܒܣܛܘܡܓ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܘܦܠܢܐ
ܗܘܐ . ܐܬܬܠܡܕ ܠܡܠܦܢܘܬܗ ܥܠ ܐܝܕ ܪ̈ܒܢܐ ܕܐܣܟܘܠ
ܘܫܘܡܠܝܗ ܠܝܘܠܦܢܗ ܒܐܣܟܘܠܐ ܕܢܨܝܒܝܢ - ܡܕܝܢܬܐ (ܕܡܬܩܪܝܐ ܢܨܝܒܝܢ)
ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܝܢܘܐ . ܘܒܬܪ ܟܢ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ
ܗܘܐ ܕܐܪܒܝܠ ܕܚܕܝܐܒ . ܘܐܬܬܣܝܡ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܢ
ܩܕ̈ܡܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܫܬܡܠܝ ܕܟܢܫܐ ܠܗ
ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܡܪܝ ܓܒܪܝܐܝܠ ، ܦܛܪܝܪܟܐ
ܗܘܐ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܪܒܝܠ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܚܕܝܐܒ . ܒܫܢܬܐ ܕ 650
ܡܝܬܠܗ ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܫܢܝ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 660
ܐܪ̈ܟܢܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܘܗܝ ܐܢܘܢ ܗܠܝܢ :

1 — ܟܬܒܐ ܥܠ ܚܘܫ̈ܒܐ ܘܡܘܬܒܐ
2 — ܥܠ ܡܘܥܕ̈ܐ ܕܥܕܬܐ ܐܝܟܢܐ
3 — ܐܓܪ̈ܬܐ ܗܝ ܦܣܝܩܬܐ ܘܦܫܝܛܐ ܐܝܬ : ܗܝ ܡܬܦܫܩܐ ܠܩܕܡ ܫܘܠܡܐ ، ܗܝ ܕܡܫܟܚܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܩܕ̈ܡܝܐ ܒܗܝ
4 — ܬܫܡܫܬܐ ܘܡܕܪ̈ܫܐ
5 — ܬܘܪܓܡܐ

ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܕܒܪ ܠܝܦܐ

(؟ ؟ — 680)

ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܒܢܝ̈ ܩܛܪܝܐ ܗܘܐ . ܠܝܫܘܥܗ
ܐܬܬܠܡܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܐܝܕܐ ܕܡܠܦܢ ܒܐܣܟܘܠܐ ܕܢܨܝܒܝܢ
ܕܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܐ . ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܝܬ ܩܛܪܝܐ

ܠܡܕܝܢܬܗ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܩܛܪܝܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܟܬܒܐ ، ܟܬܒ
ܠܗ ܠܟܘܢܫܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܘܫܘܡܠܝܗ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܩܛܪܝܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܕܡܪܝ ܕܢܚܐ . ܡܢ ܒܬܪ
ܕܟܬܒܗ ܠܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܐ ܘܡܫܪܝܢܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܥܕܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬܝܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܘܫܢܝ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 680
ܠܗ ܫܢ̈ܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܛܪܝܐ .

ܐܪ̈ܟܢܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܘܗܝ ܐܢܘܢ ܗܠܝܢ :

1 — ܥܠ ܕܘܒܪ̈ܐ ܕܪܘܚܐ
2 — ܥܠ ܐܓܘܢܐ ܕܐܒܪܗܡ
3 — ܡܦܫܩܢܘܬܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܩܕܝܫ̈ܐ
4 — ܥܠ ܙܕܝܩܘܬܐ
5 — ܥܠ ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
6 — ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ

ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܛܝܒܘܬܗ

(630 — 708)

ܫܡܥܘܢ ܐܬܝܠܕ ܗܘܐ ܒܩܪܝܬܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܓܪܡܝ ܠܘ
ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪܡܝܐ . ܘܫܘܡܠܝܗ ܡܠܦܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܘܪܘܚܢܝܬܐ
ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 684 ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܛܝܒܘܬܗ ، ܠܐ ܡܛܠ ܕܗܘ ܐܬܩܪܝ ܗܟܢ ܕܡܬܝܕܥ ܒܪܘܚܢܝܘܬܗ ،
ܡܢ ܒܬܪ ܐܪ̈ܒܥܐ ܫܢ̈ܝܢ ܕܒܗܝܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܕܝܢܗ
ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܝܢܐ ܐܬܩܪܝ ܒܫܡܗ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܐ
ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܥܕܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ . ܐܦ ܕܝܠܗ ܕܡܬܠܡܕܢܐ
ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܗܝ ܕܝܠܗ ܥܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܕܡܬܠܡܕܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ
ܕܟܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܠܗ ، ܗܘܐ ܡܢ ܕܒܬܪ ܕܡܕܝܢܬܗ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ . ܘܫܢܝ ܠܗ ܫܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܒܫܢ̈ܬܐ - ܕܝܘܢ̈ܝܐ . ܢܚܝܠܗ ܟܕ ܒܪ 78 ܫܢ̈ܝܐ ܗܘܐ .
ܦܫܝ̈ܫܐ ܡܢܗ ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܢ ܣܝ̈ܡܬܘܗܝ :

1 — ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܘܬܐ
2 — ܥܠ ܕܡܝܟܐ ܘܩܝܡܐ
3 — ܥܠ ܕܝܢܐ ܘܫܘܠܡܐ ܘܥܘܗܕܢܐ
4 — ܥܠ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ
5 — ܥܠ ܬܘܒܬܐ ܕܟܗ̈ܢܐ ܕܝܚܝܕܐ
6 — ܡܐܡܪܐ ܕܬܘܕܝ̈ܬܐ
7 — ܐܣܛܘܡܟܣܝܢ ܕܟܗܢܘ̈ܬܐ ܥܘܠܡܢܝܬܐ
8 — ܦܠܘܓܘܬܐ ܘܦܫܝ̈ܩܬܐ ܘܥܘܕ

ܪܒܢ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܦܢܟܝܐ

(708 — ؟ ؟)

ܪܒܢ ܝܘܚܢܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܢܟܝܐ ܗܘܐ . ܒܢܐ ܠܗ ܕܝܪܐ ܒܛܘܪܐ ܕܩܪܕܘ ܘܫܠܡ ܒܗ ܚܝܘ̈ܗܝ , ܐܝܟ ܕܐ ܡܬܚܙܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܘܗܝ ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܕܡ ܐܝܟܐ ܕܢܦܪܘܫ ܠܗ ܡܢ ܥܠܡܐ . ܢܚܝܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 708 . ܦܫܝ̈ܫܐ ܡܢܗ ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܢ ܣܝ̈ܡܬܘܗܝ :

1 — ܟܬܒܐ ܕܪܝܫ ܡܠ̈ܐ
2 — ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
3 — ܦܘܫܩܐ
4 — ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܪܒܢ ܝܘܚܢܢ
5 — ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܬܘܒܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ
6 — ܡܘܫܚܬܐ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ,
ܘܐܓܪ̈ܬܐ ܝܩܝܪܬܐ , ܥܠ ܡܘܫܐ ܕܡܘܫܚܬܐ , ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܥܠ ܟܗܢܘܬܐ , ܕܡܬܟܬܒܐ ܡܢܗ ܦܠܓܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܕܢܟܬܒ
ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܘܕܝܪܝܘܬܐ
7 — ܟܬܒܐ ܕܪܝܫ ܡܠ̈ܐ ܥܠ ܥܠܡܐ ܕܙܒܢܐ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܥܕܡܐ ܠܚܪܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܪ̈ܒܝܐ ܗܢܘ (689) ܡܬܦܠܓܐ ܠܗ ܡܢ 15 ܡܐܡܪ̈ܐ ܟܠ ܚܕ ܦܘܫܩܐ .

ܐܝܫܘܥܒܘܟܬ ܦܪܣܝܐ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ

(ܕܪܐ ܕ 8)

ܐܝܫܘܥܒܘܟܬ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܦܪܣ ܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܡܪܝ ܚܢܢܝܫܘܥ ܕܒܬܪ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ 754 - 775 , ܣܝܡ ܗܘܐ ܘܐܬܟܬܒ ܒܠܫܢܐ ܦܪܣܝܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܒܦܪܣ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ ܒܗܝ ܫܢ̈ܬܐ ܕܐܬܬܪܓܡ ܠܣܘܪܝܝܐ ܥܠ ܝܕ ܪܒܢ ܐܝܫܘܥܒܪܢܘܢ ܕܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܫܢܬܐ 823 ...

ܐܝܫܘܥܒܘܟܬ ܡܕܡ ܕܝܢ̈ܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܡܠ̈ܐ ܕܒܢܝ ܥܕܬܐ ...

ܐܝܫܘܥܒܘܟܬ ܡܬܝܕܥ ܠܟܠܢ ܒܝܕ ܟܬܒܘܗܝ ܕܝܢܐ ܘܫܘܠܡܐ ܕܥܕܬܐ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܛܒ ܘܡܝܬ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܐ . ܐܝܬ ܡܢܗ ܫܪܒܐ ܒܠܫܢܐ ܦܪܣܝܐ ܥܠ ܕܝܢ̈ܐ ܘܦܘܩܕ̈ܢܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܥܠ ܕܝܢ̈ܐ ܘܩܢܘ̈ܢܐ ܕܥܕܬܐ . ܘܗܝ ܕܝܢ ܬܪܬܝܢ ܒܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܕܐܬܬܪܓܡ ܥܠ ܝܕ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܝܫܘܥܒܪܢܘܢ ܥܠ ܝܘܠܦܢܐ ܕܝܢ̈ܐ ܕܥܕܬܐ ܘܩܢܘ̈ܢܐ .

ܛܝܡܬܐܘܣ ܕܐܝܫܘܥܒܘܟܬ

(ܕܪܐ ܕ 9)

ܛܝܡܬܐܘܣ ܕܟܬܒܐ ܕܐܝܫܘܥܒܘܟܬ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܗܘܐ ܒܪ

ܚܸܝܹܐ ܗܘܵܐ ܒܢܘܼܗܪܵܐ ܕܫܠܝܼܚܵܐ ܦܵܘܠܘܿܣ، ܡܫܝܼܚܵܝܵܐ ܘܡܘܼܗܝܼܡܢܵܐ
ܗ. ܕ. ܒܹܝܢ ܫܢ̈ܝܵܐ ܕ 815 ܘܲܠ 861 . ܦܲܠܛܠܵܐ ܗܘܵܐ ܠܹܗ
ܒܥܠ ܝܲܘܢܵܝܹ̈ܐ ܕܓܘܼܢܕܝܼܫܵܐ-ܦܘܼܪ، ܐܝܼܢܵܐ ܐܵܦ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܒܝܼܫܵܐ
ܗܘܵܐ ܝܲܕܥܵܐ ܠܡܲܕܥܵܬܵܐ ܕܐܲܣܝܘܼܬܵܐ ܒܲܠܫܵܢܵܐ ܐܵܪܵܡܵܝܵܐ
ܕܣܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܒܫܲܪܒܘܼܬܵܐ ܕܥܸܕ̈ܬܵܐ ܚܲܕܬܵܐ . ܫܠܝܼܚܵܐ ܡܘܼܗܝܼܡܢܵܐ
ܐܵܦ ܝܲܕܥܵܐ ܗܘܵܐ ܠܟܠܗܘܿܢ ܕܥܸܕ̈ܬܵܐ ܐܘܼܡܵܢܘܼܬܵܐ ܟܠ ܐܲܣܝܵܘܵܬܹ̈ܐ .
ܐܲܡܝܼܪܵܐ ܒܓܲܒܪܵܐ ܒܲܪ ܥܲܡܵܐ ܕܝܵܘܡܵܐ ܕܐܲܒܵܐ ܫܠܝܼܚܵܐ ،
ܕܡܘܼܟܘܼܟܵܐ ܠܟܠܗܘܿܢ ܒܡܲܕܥܵܐ ܕܐܘܼܡܵܢܘܼܬܵܐ ܘܥܲܡܵܐ ܕܟܝܼܢܵܐ ܠܐܲܬܪܵܐ
ܗܿܝ ܕܐܵܒܹܕ ܗܘܵܐ ܒܫܢܵܬܵܐ ܕ 858 .

ܟܬܵܒܹ̈ܐ ܣܓܝܼܐܹ̈ܐ ܐܲܡܝܼܪܬܵܐ ، ܕܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܟܬܝܼܒܹ̈ܐ ܒܐܲܪܥܵܐ
ܕܝܵܘܡܵܐ ܘܡܸܢ ܟܠ ܚܲܕ ܡܸܢܗܘܿܢ . ܟܬܵܒܵܐ ܠܹܗ ܚܲܕ ܒܟܬܵܒܹ̈ܐ ، ܒܡܲܕܥܵܐ
ܕܐܲܣܝܘܼܬܵܐ ܘܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬܵܐ . ܐܵܦ ܐܲܚܪ̈ܵܢܹܐ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܡܫܲܠܡܵܢܘܼܬܵܐ
ܟܠ ܕܚܘܼܫܵܒܵܐ . ܐܵܢܝܼ ܐܲܒܵܗܵܬܵܐ ܐܲܝܟ ܕܟܬܝܼܒܝܼ ܘܡܵܪܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ
ܫܲܒܪܵܐ ܡܲܕܥܵܢܵܐ ܟܠ ܐܘܼܡܵܢܘܼܬܵܐ .

ܓܲܒܪܝܼܐܝܠ ܒܲܪ ܒܘܼܟܬܝܼܫܘܿܥ

(ܕܵܪܵܐ ܕ 10)

ܐܵܗܵܐ ܓܲܒܪܝܼܐܝܠ ܒܲܪ ܟܘܼܫܵܐ ، ܚܲܕ ܐܲܣܝܵܐ ܗܘܵܐ ܒܲܪ ܡܲܕܥܵܐ ܘܡܘܼܗܝܼܡܢܵܐ
ܐܵܦ ܒܫܲܠܝܼܛܵܐ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ (941) ، ܗܘܵܐ ܐܲܣܝܵܐ ܗܘܵܐ ܕܓܲܒܪܝܼܐܝܠ
ܒܲܪ ܟܘܼܫܵܐ ܡܲܕܥܵܢܵܐ . ܟܬܵܒܹܐ ܠܹܗ ܟܬܵܒܵܐ ܕܐܲܝܟ ܗܵܘܹܐ ܒܲܫܡܵܐ
ܐܲܣܝܘܼܬܵܐ .

ܡܵܪܝ ܛܝܼܡܵܬܹܐܘܿܣ ܩܲܕܡܵܝܵܐ

(725 — 820)

ܡܵܪܝ ܛܝܼܡܵܬܹܐܘܿܣ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܗ ܝܠܝܼܕܵܐ ܝܠܹܗ ܒܡܵܬܵܐ ܕܚܕܝܵܒ
ܡܸܢ ܝܲܠܘܼܕܹ̈ܐ ܫܲܪܝܼܪܹ̈ܐ ܘܥܲܬܝܼܩܹ̈ܐ . ܒܫܘܼܪܵܝܵܐ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܠܒܸܫܵܐ ܐܸܣܟܹܡܵܐ
ܕܪܹܝܫ ܡܲܕܪ̈ܫܵܐ ܠܡܵܪܝ ܐܲܒܪܵܗܵܡ ܕܒܹܝܬ ܥܵܒܹܐ ، ܡܸܢ ܒܵܬܲܪ
ܗܲܝ ܠܒܸܫ ܗܘܵܐ ܐܸܣܟܹܡܵܐ ܕܪܲܒܘܼܬܵܐ ܐܲܝܟ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܒܹܝܬ ܥܵܒܹܐ
ܗܘܵܐ ܡܵܪܝ ܐܲܒܵܐ . ܡܸܢ ܒܵܬܲܪ ܟܬܵܒܵܐ ܡܘܼܡܲܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܲܕܝܵܪܵܐ
ܘܐܲܣܝܵܐ ، ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܟܬܵܒܹ̈ܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬܵܐ ܒܡܲܕܝܼܢ̱ܬܵܐ ܕܡܘܿܨܠ
ܘܐܲܬܪܵܐ ܕܐܲܪܒܝܼܠ .

ܡܸܢ ܒܵܬܲܪ ܡܵܘܬܵܐ ܕܡܵܪܝ ܚܢܲܢܝܼܫܘܿܥ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ
ܐܵܦ ، ܦܠܲܓܘܼܬܵܐ ܕܐܲܦܸܣܩܘܿܦܹ̈ܐ ܠܹܗ ܥܲܡܵܐ ، ܐܝܼܢܵܐ ܒܫܢܵܬܵܐ ܕ 779
ܡܵܪܝ ܛܝܼܡܵܬܹܐܘܿܣ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܓܘܼܒܝܵܐ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ . ܐܝܼܬܠܹܗ ܗܘܵܐ
ܠܹܗ ܕܲܪܓܵܐ ܡܦܲܪܢܣܵܢܘܼܬܵܐ ، ܡܲܕܥܵܐ ܕܒܲܪܢܵܫܵܐ ܗܘܵܐ ܚܲܟܝܼܡܘܼܬܵܐ ،
ܒܕܲܪܓܵܐ ܗܘܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܗܘܵܐ ܡܸܠܟܵܐ ܘܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬܹܗ ܦܲܛܪܝܲܪܟܘܼܬܵܐ
ܠܗܘܿܢ ܠܟܠܗܘܿܢ ܫܠܝܼܚܵܐ ، ܐܝܼܢܵܐ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܗܘܵܐ ܡܲܕܥܵܢܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܒܲܚܕ
ܚܲܕ ܐܵܗܵܐ ܐܲܠܵܗܵܝܵܐ ܒܲܥܕܵܢܵܐ ܕܐܲܢܵܫܵܐ ܒܲܚܕ ܒܘܼܠܵܢܵܐ ܕܐܝܼܬܠܹܗ ܗܘܵܐ
ܠܹܗ ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܠܟܠܗܘܿܢ ܫܠܝܼܚܹ̈ܐ ܡܲܕܥܵܢܵܐ . ܐܝܼܢܵܐ ܡܸܢ ܒܵܬܲܪ ܚܲܕ ܝܵܘܡܵܐ ܒܲܚܕ
ܒܘܼܪܟܘܼܬܗܘܿܢ ܟܬܵܒܹ̈ܐ ܘܡܲܟܬܒܵܢܘܼܬܗܘܿܢ ، ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܦܲܛܪܝܲܪܟܘܼܬܵܐ ܡܲܕܥܵܢܵܐ ،
ܡܲܕܥܵܢܵܐ ܕܣܘܼܟܵܠܘܼܬܗܘܿܢ ܕܟܠܗܘܿܢ . ܡܵܪܝ ܛܝܼܡܵܬܹܐܘܿܣ ܡܲܕܥܵܢܵܐ
ܠܹܗ ܦܲܛܪܝܲܪܟܘܼܬܵܐ ܗܵܘ 40 ܫܢܹ̈ܐ ، ܘܡܲܕܥܵܢܘܼܬܗܘܿܢ ، ܠܹܗ ܡܲܚܙܹܐ
ܡܲܕܥܵܢܘܼܬܗܘܿܢ ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ ܘܐܲܦܸܣܩܘܿܦܹ̈ܐ ܐܵܪܵܡ
ܟܠ ܐܲܢܵܫܵܐ ܘܟܠ ܐܲܬܪܵܘܵܬܹ̈ܐ ܕܥܹܕ̈ܬܵܐ .

ܠܐܝܩܘܢܘܡܘܣ܆ ܥܠ ܕܡܝܬ ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܕܢܬܠܝܗ
ܗܘܐ ܠܗ ܪܥܝܐ ، ܘܦܛܪܝܪܟܘ ܡܛܝܒܐ ܩܢܘܡܗ ܦܫܝܛܐ
ܕܦܠܚ ܡܕܒܪܢܐ ܚܠܝܨܐ ، ܕܥܕܬܐ ܘܐܬܚܠܛ ܡܕܝܢܝܬܐ
ܘܐܬܟܪܝ ܠܗ : ܡܛܠ ܕܣܡ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ،
ܘܡܛܠ ܕܐܬܪܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܒܕܘܒܪܐ ، ܘܡܛܠ ܕܠܐ
ܒܥܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܠܗ . ܘܫܢܝ ܒܫܢܬ 820 ܟܕ
ܗܘܐ 95 ܫܢܝܢ ܗܘܐ .

ܣܝܡܐ ܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܗܠܝܢ :

1 — ܟܘܢܢܐ　3 — ܐܢܦܘܪܐ ܕܐ ܣܝܡܐ ܕܝܠܗ
2 — ܡܘܠܟܢܐ ܕܝܠܗ　4 — ܕܘܟܪܢܐ ܡܘܬܒܐ ܘܥܕ.

ܡܪܝ ܐܢܛܘܢ ܕܬܓܪܝܬ

(810 — ؟)

ܐܢܛܘܢ ܗܢܐ ܡܬܩܪܐ ܡܢ ܒܢܝ ܬܓܪܝܬ ܠܘ ܡܕܡ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܡܢܝ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ
ܒܫܢܬ 832 ܘܥܒܕ ܠܗ ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܠܗ ܒܥܕܬܐ ܘܒܫܢܬ ،
836 ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܡܢܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܥܠ
ܡܪܝ ܐܢܛܘܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܝܠܗ . ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܡܢܝ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܘܢܢܝܣ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ - ܕܡܕܝܢܬܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܡܪܝ
ܐܢܛܘܢܝܘܣ (ܕܬܓܪܝܬ) ܕܗܘܐ ܠܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܡܘܬܗ ܕܡܪܝ ܐܝܘܢܝܣ .

ܡܪܝ ܐܢܛܘܢ ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܣܓܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ،
ܘܡܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ، ܡܟܬܒܢܘܬܗ

ܕܝܠܗ ܗܠܝܢ :

1 — ܟܬܒܐ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܡܕܝܢ ܕܡܟܬܒ ܒܝܘܡ ܥܠܝܐ
2 — ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ
3 — ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܢܛܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܬܓܪܝܬ
4 — ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ ܟܬܒܐ ܘܥܕ.

ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܫܡ

(؟؟ — 824)

ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܫܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܝܐ ܠܒܝ
ܫܢܬ ܕܥܕܬܐ ܕܝܠܗ ، ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܘܥܠ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܗ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܡܪܝ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܥܠ
ܗܕܐ ، ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ ܐܚܪܝܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ
ܠܡܠܦܢܐ ܕܝܠܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܕܝܠܗ . ܕܦܛܪܝܪܟܐ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܝܘܢܝܐ ، ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܫܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܘܬ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒ 824 ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܗ
ܫܢܬܐ ܕܝܠܗ ܝܥܩܘܒ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܬܓܪܝܬ .

ܡܟܬܒܢܘܬܗ ܕܝܠܗ ܗܠܝܢ :

1 — ܐܢܦܘܪܐ ܥܠ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܫܢܬ ܡܕܝܢܬܐ
2 — ܡܐܡܪܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
3 — ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܠܦܢܘܬܐ
4 — ܕܝܘܩܢܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܝܐ ܘܥܕ.

ܩܘܣܛܐ ܒܪ ܠܘܩܐ

(؟؟ — 824)

ܩܘܣܛܐ ܒܪ ܠܘܩܐ ܐܝܟ ܐܢܛܘܟܝܐ ܗܘܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܘܥܠ ܐܝܟ

ܗܘܐ ܒܢܘܟܪܝܬܐ ܕܡܠܒܫܐ ܦܬܘܦ . ܡܢ ܫܢ̈ܝܬܗܘܢ ܘܡܢ ܕܗ-
ܟܐ ܕܥܘܕܠܬܗܘܢ ܒܝܠ ܠܐ ܬܟܠܬܘܬܐ . ܐܝܬܐ ܕܝܐ ܬܒܥܝܢ ܕܒܝܕ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܓܒܪ̈ܐ ܕܒܝܠ ܕܡܟܝܢ ܝܗܘܐ . ܠܡܘܟܒܢܐ ܗܘܐ ܝܕܥ
ܒܫܒܘܬܐ ܘܠܡܫܒܘܬܐ ܠܓܢܬܐ ܒܡܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܝܢ ،
ܕܦܬܝܚܘܬܐ ، ܘܡܫܟܐ ܝܗܘܐ ܒܟܬ̈ܒܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܦܪ̈ܣܝܐ ،
ܘܟܬ̈ܒܐ ܥܝܪ̈ܢܐ . ܘܡܚܘܬܐ ܕܝܟܬܒܘܬܗܘܢ ܘܩܝܡܘܬܐ ܕܝܘܠ
ܦܬܘܗܝ ܡܘܟܒܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܕܦܠܚ ܡܝܘܚܕܐ ܟܠ ܐܝ ܝܗܒ
ܕܒܝܬ ܥܒܕܘܗܝ ، ܒܠܒܐ ܕܗܘܐ ܚܕܡ ܒܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܘܬܒܘܗܝ
ܦܫܬܐ ܝܗܘܐ ܝܕܟܐ ܐܝܟ " ܠܬܠܡܝܕܐ " ، ܕܝܬܒܝܘܬܐ . ܒܫܢܬܐ
ܕ 11 ܬܫܪܝܢ-ܩܕܡܝܐ ܫܢܬܐ ܡܟܡܐ ܕܢܝ̈ܚܐ ܗܘܒܐ ܒܟܠܒܐ
ܡܠܝܗ ܒܟܠ ܒܦܘܬܐ ܠܒܝܬܐ :

" ܐܢܝ̈ܫܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܗܘܒܐ ܗܘܡܘܢܐ ܡܢܐ ܒܟܠ ܟܠܝܗ ،
ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܦܘܬܐ ܒܕ ܠܒܝܬܐ ܡܢܐ . "

ܗܘܒܘܗܝ ܡܠܒܫܐ ، ܦܬܘܪܘܬܗܘܢ ܕܡܚܝܬܐ ܘܦܬܘܡ-
ܘܗܘܢ ܫܒܝܩܬܐ ܘܥܝܢܘܬܗܘܢ ܡܬܠܬܝܐ ܒܡ ܦܬܢܝ ܠܝܗ
ܠܕܝܗ ܫܠܒܦܐ ܕܒܝܬܐ ܘܕܝܡܠܝܗ ܡܢܐ ܟܘܬܐ ܢܟܠܐ ܠܐ ܝܗܒ
ܕܐ ܕܒܝܬܘܦܐ ܡܟܡܘܢܐ ܘܐܢ̈ܫܐ ܢܕܡܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܟܬܒܐ .
ܕܝܕܥܬܘܗܝ ܟܕ ܐܝܬ ܡܢܐ ܢܟܠ ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܘܡܠܦܢ-
ܠܚܝܒ ، ܘܐܝܠܐ ܠܝܗ ܝܐ ܗܘܕܟܪܢܐ ܒܟܬ̈ܒܐ ܫܦܝ̈ܪܐ ܘܦܬܝܚܐ .
ܐܝܟ ܝܬܝܪ ܕܝܕܥܬܘܗܝ ܒܟܬ̈ܒܐ ܥܬܝ̈ܩܐ ܡܢܐ ، ܐܦܢ ܦܬܝܝܗ
ܐܝܬܝ ܡܢܐ ܒܟܠܐ ܠܚܒܫܐ ܠܐ ܗܦܟܘܬܐ ܥܬܝܩܬܐ .

ܫܡܫܐ ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ ܚܘܫܒܐ

(؟؟ — 873)

ܕܒܝܬ ܚܘܫܒܐ ܝܢܝ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܗܘܐ ، ܘܒܫܒܘܬܐ ܡܢ ܒܫܢ̈ܝܬܗܘܢ ܕܐܘܪܡܝܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ،
ܕܡܝܟܐ ܝܗܘܐ ܒܐܘܠܦܢܐ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ، ܦܬܟܪܬܐ ܒܫܒܘܬܐ
ܘܝܕܥܬܐ ، ܒܟܬܒܐ ܕܝܫܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܟܬܒ̈ܢܐ
ܘܥܝ̈ܪܐ .

ܒܬܘܗܝ ܝܗܒ ܝܗܘܐ ܗ. ܕ. ܐܒܢܢܐ ܕܝܪ̈ܚܐ ، ܘܡܢ
ܟܐܢ ܦܬܘܬܐ ܕܡܬܚܝܒܘܗܝ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܕܝܬܒܝܗ ܠܟܢܫܐ ܘܗܘ
ܠܗ ܠܕܝܗ ܐܬܘܪܐ ܡܦܬܝܢ ܒܕ ܡܬܘܪܝܗ . ܝܗܒ ܢܘܗܪܐ ܡܒܝܢܐ-
ܠܗ ܠܬܒܝܘܬܗ ܒܦܝܫܘܬܐ ܕܡܢܟܪܝܐ ، ܘܗܘ ܒܝܬ ܟܬܒܝܗ
ܒܟܢܫܬܐ : " ܥܬܝܩܘܬܐ ܐܬܘܪܝܘܬܐ ! "

ܦܫܡܠܝܗ ܚܘܫܒܐ ܕܟܕ ܥܝܢܝܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܟܠܬܘܬܒܝܢܐ
ܠܐ ܡܢܝܢܝ ، ܘܦܝܫܝܗ ܫܐ ܝܗܒ ܘܒܢܐ ܐܬܘܪܐ ܘܡܠܦܝܗ ܠܝܬܐ
ܘܦܬܘܪܘܬܐ ܫܢܝܬܐ ܒܝܬ ܢܘܒܠܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ .
ܕܝܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܟܬܒܐ ܘܫܘܠܝܗ ܠܕܝܗ ܐܬܘܪܝܐܝܬ ܒܦܬܠ-
ܝܬܐ ، ܕܝܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܟܬܒܐ . ܐܢܐ ܐܫܬܐ ܕܒ ܕܝܫܠܝܗ ܝܟܠ
ܘܦܝܫܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܚܘܫܒܐ ܐܬܘܪܝܗ :

" ܐܝܟ ܝܗܒ ܐܢܐ ܒܟܠܡܕܐ ، ܠܐ ܫܒܝܗ ܒܡܘܕܥܢܐ ܠܐܬܘܪܐ
ܦܬܠܝܗ ، ܦܬܟܬܒܐ ܕܝܗܘܐ ܕܡܕܒܘܗܝ ܝܗܒ ܐܬܘܪܐ ܡܢܟܪ-
ܝܐ . "

ܒܥܠܡܗ ܡܫܒܚܐ ، ܘܡܫܡܠܝܗ ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܠܘܬܐ . ܐܝܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܘܬ ܕܐܬܚܙܝܐ ܒܝܕܥܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܪ ܚܢܢ ܕܐܬܝܕܥܘܗܝ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕܡ ܗܘܐ ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕܘ
ܥܒܕܘ . ܐܝܟ ܫܘܬܦܐ ܠܗܘܐ ܡܢ ܣܘܟܠܐ ܕܡܟܬܒ ܦܬܓܡܐ ܗܘܘ
ܠܐܢܫܐ ܟܕ ܡܘܕܥ . ܐܝܟ ܐܣܝܐ ܐܬܚܙܝܢܐ ܐܝܬܝܗ̈ܝ ܒܫܢܐ
ܕܐܬܦܪܫܬ ، ܒܡܪܝܐ ܒܫܘܪܝ ܘܒܥܠܡܝܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ
ܠܟܠ ܫܠܝܚܐ ، ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܐܝܟ
ܩܕܝܫܐ .

ܣܦܪܐ ܕܟܬܒܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ، ܒܪ ܥܒܪܝܐ
ܐܝܟ ܠܡܟܬܒ ܡܢܗ :

ܣܦܪܐ ܕܝܕܥܬܐ — ܟܠ ܡܫܡܥܬܐ ܕܝܘܢܐ — ܟܠ ܡܘܫܐ (ܒܪܟܐ)
ܕܡܫܘܚܬܐ ܠܗܘܢ ܕܡܫܐ ܕܒܘܫܐ ، ܘܫܡܐ ܕܝܕܥܬܐ ، ܟܝܢܐ — ܦܘܫܩܐ
ܟܠ ܝܕܥܬܐ ܘܡܫܚܐ ܕܥܘܕܪܢܐ — ܡܘܕܥܢܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܡܢ ܡܫܐ
22 ܘܥܕ.

ܐܝܣܚܩ ܒܪ ܚܘܢܝܢ

(— 909)

ܐܝܣܚܩ ܒܪ ܚܘܢܝܢ ܐܝܟ ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܡܬܪܓܡܢܐ
ܕܗܘܘ ܠܗ ܒܝܬ ܢܣܝܢ ܘܝܕܥ ܝܘܢܝܐ ܗܘܐ ܒܣܘܪܝܝܐ ܕܥܠܝܬܐ
ܘܥܪܒܝܐ ، ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܡܦܫܩܘ ܟܬܒܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܐܬܦܫܩܘ
ܗ. ܒ. ܚܢܝܢܐ . ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܡܦܫܩ ܕܟܬܒܘܗܝ ܠܗ ܚܢܝܢ
ܡܦܫܩܢܐ ܕܗܘܐ ܕܚܝܐ ܐܝܟ ܡܢ ܐܟܘܬܗ ܡܬܪܓܡܢܐ ܕܟܬܒܐ
ܐܬܪܓܡܢܐ .

ܐܝܣܚܩ ܠܡܫܟܚ ܗܘܐ ܚܕܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܠܘܬܗ ܠܗ ܟܠ

ܦܘܫܩܐ ܕܗܘܠܦܢܐ ܕܝܘܢܝܐ ܐܝܟ ܐܠܗܘܬܐ . ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ، ܐܣܛܪܘܢܘ-
ܡܝܐ ، ܡܬܡܛܝܐ ܘܓܝܐܘܡܛܪܝܐ . ܐܝܟ ܡܢ ܕܐܬܝ ܩܕܡ
ܗܘܐ ܕܫܠܡܘܗܝ ܠܣܦܪܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܐܝܬ ܠܡܘܕܥܘ ܕܐܘܠ
ܦܪܐ ܘܡܘܡܠܐ ܕܚܟܡܬܐ . ܘܐܦܫܩܘܗܝ ܠܣܦܪܐ ܘܡܦܫܩܘܗܝ ܠܟ
ܕܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ، ܦܝܠܣܘܦܐ ܕܡܘܣܝܩܝܐ ܕܡܬܝܕܥܐ ܐܝܟ ܐܝܣܛܘܟܣܐ ܘܐܝܟ
ܒܚܒܒ ܠܗ ܚܕܐ ܕܘܟܐ ܕܡܝܬܐ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܐ ܕܟܠܗ ܠܗ ܕܐܡܪܐ
ܡܕܥܘܬܢܐ ܕܐܬܐܡܪ . ܕܡܟܘܢ ܘܐܬܡܛܝܐ ܕܡܘܫܝܢ
ܘܐܘܠܦܢܐ ܦܝܠܣܘܦܐ ، ܐܝܟ ܕܡܢܝܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ
ܠܗ ܕܟܠܗ ܐܡܦܝܕܘܩܠܝܣ ܐܪܣܛܘ ܐܦܠܐ ܗܘ ܕܝܘܢܐ ܕܡܫܝ-
ܚܐ - ܕܝܘܐ ، ܫܡܥܐ ܡܬܪܓܡܢܐ ، ܒܫܢܐ ܕܝܢܐ ܡܢ ܕܟܐ ܡܢܗ ܕܒܥܠ
ܗܪܟܐ ܕܟܬܒܐ ܐܝܟ ܗܘ : " ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܒܪ ܡܫܟܚܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܠܗ ، ܕܟܠܗ ܕܐܣܛܘܟܣܐ ܕܡܫܟܚܐ ܗܘܐ
ܕܟܠܗܝܢ ، ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܐܝܟ ܠܗ ܘܡܘܕܥܝܢ ܠܗ ܕܗܘܐ ..... "

ܐܝܟ ܕܡܘܕܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܬܐܒܬ ܒܪ ܩܘܪܐ ܒ 901 ، ܘܡܝܬ
ܐܟܘܬܗ ܡܬܪܓܡܢܐ ܡܫܘܡܠܝܐ ܕܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܕܐܝܬ ܒܗ
ܐܬܪܓܡܢܐ . ܕܟܬܒܘܗܝ ، ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܐܬܦܫܩܘܗܝ ܡܫܘܡܠܝܐ
ܒܗܝܢ ܟܠ ܡܦܫܩܢܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ .

ܐܝܣܚܩ ܒܪ ܚܘܢܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܡܫܡܥܢܐ ܟܠ ܕܠ ܦܘܫܩܐ
ܕܟܠܗ ܘܐܬܦܫܩܘܗܝ ܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܐܬܪܓܡܢܐ .
ܟܬܒܐ ܕܝܢ ܡܬܦܫܩܝܢ ܠܣܘܪܝܝܐ ܕܐܬܦܫܩܘ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܕܝܢܗ
ܐܝܣܚܩ ܒܪ ܚܘܢܝܢ :

ܟܬܒ ܐܘܩܠܝܕܣ ܒܪ ܐܝܣܚܩ — ܡܫܒܚܐ ܕܝܘܢܝܐ ܐܬܪܓܡܢܐ ، ܐܟܘܬܗ
ܘܐܬܪܐ ، ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܦܘܫܩܐ ܡܢ 150 ܕܐܝܟ ܘܟܠ ܘܟܠ ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ —
ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ — ܠܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܐܣܛܘܟܣܐ — ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܥܕ.

[illegible] — [illegible]
[illegible] (940 _ 944)

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

(911 — ? ?)

[illegible]

[illegible] 911 .

[illegible] — [illegible]

[illegible]

(1108 — 1190)

[illegible] 1108 [illegible] 1176 [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] 1160 .

[illegible]

[illegible]

([illegible] 10)

[illegible] (898 - 892 [illegible] 993 .

[illegible]

[illegible]

([illegible] 11)

[illegible] 25 [illegible] 1018 .

[illegible] 7 [illegible]

[illegible] 724 [illegible]

[illegible] 138 [illegible]

[illegible] 8 [illegible]

[illegible] 8 [illegible]

ܐܢܛܘܢ ܕܬܓܪܝܬ ܒܕܪܐ ܕ 9 ، ܡܠܦܢܐ ܡܗܝܪܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ
ܕܬܓܪܝܬ ، ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܒܡܠܝܠܘܬܐ ، ܣܝܡܝܢ ܠܗ : ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܡܫܘܚܬܐ
ܥܠ ܢܡܘܣܘܬܐ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ، ܡܘܫܚܬܐ ܘܡܐܡܪ̈ܐ ܦܫܝ̈ܛܐ .

ܡܪܝ ܐܝܘܢܢܝܣ ܕܕܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܕܪܐ ܗܘܐ ܒܕܪܐ ܕ 9 ܗܘܐ
ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܬܓܪܝܬ ، ܠܗ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܩܘܪܒܢܐ ܘܬܘܒ ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܬܪ̈ܝܢ · ܘܐܝܬ ܠܗ
ܡܐܡܪܐ ܕ 922 · ܐܝܬ ܠܗ ܡܐܡܪ̈ܐ ، ܕܥܠ ܐܝܩܪܐ ܘܡܘܫܚܬܐ . ܘܐܦ ܠܗ
ܐܝܟ ܕܗܘ ܡܢ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܒܝܘܡܐ ܕ " ܕܡܢܐ ܕܡܘܫܚܬܐ " .
ܐܝܬ ܠܗ ܡܐܡܪ̈ܐ ܥܠ ܚܘܫܒܢܐ ܕܝܠܗ ܘܥܠ ܦܘܫܩܐ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܗܘ
ܦܫܝܛܐ ܕܡܫܬܐ ܘܬܒ.

ܒܪܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܪ ܫܘܫܢ ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܡܘܬܒܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܕܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܗܘܐ ܒܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܠܛܝܐ
(963 - 986) . ܗܘ ܡܢ ܗܘܦܟܐ ܕܝܘܡܐ ܡܬܚܫܒ ܒܝܘܡܐ ܕ " ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܪܝ "
ܘܡܐܡܪ̈ܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ 28 ܡܐܡܪ̈ܐ ܒܡܫܘܚܬܐ ، ܘܟܬܒܐ ܕܥܠ ܕܒܪܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܝܬܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ ܒܫܠܡܐ ܕܥܠܡܐ .

ܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܕܡܠܛܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ
ܕܐܠܦܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܠܛܝܐ ܒ 945 ܘܡܬܩܪܐ ܠܗ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ، ܡܪܝ ܐܬܢܣܝܘܣ (960) ، ܡܪܝ ܐܝܘܢܢܝܣ
(963) ܘܡܪܝ ܡܪܩܘܣ (987) · ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܟܬܒ̈ܐ ܬܘܒ : ܡܐܡܪ̈ܐ
ܥܠ ܐܝܩܪܐ ܕܟܠܗ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܝܠܗ ، ܘܟܬܒܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܕܐܝܬܝܗ .

ܐܝܘܢܢܝܣ ܒܪ ܡܠܟܐ ܓܘ - ܡܪܕܝܢ ܡܢ ܒܢܝ̈ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܐ ܗܘܐ
ܒܐܘܪܗܝ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ (974 - 991) . ܗܘ ܡܢ ܗܘܦܟܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫ : " ܕܡܢܐ ܕܡܠܟܐ " ܡܢ ܕܠܝܠܐ . ܠܗ ܘ ܡܠܝܠܘܬܐ
ܘܦܘܠܚܢܐ ܠܗ ܗܘ ܕܒܝܬܐ ܡܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܘܕܥܢܘܬܐ - ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܡܠܬܐ
ܕܝܠܗ ܕܡܘܬܒܐ . ܐܝܬ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܦܘܫܩܐ ܦܫܝܛܐ ܡܘܬܒܐ ܕܗܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܟܠ
ܗܝ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܐܡܪ̈ܐ . ܕܡܝܬ ܒܫܢܬܐ ܕ 980 .

ܝܫܘܥ ܒܪ ܢܘܢ ܗܘ ܐܝܣܚܩ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܕܡܠܝܠܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ (950) · ܟܬܒ ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܫܘܚܬܐ ܠܗ ܒܡܘܫܚܬܐ
ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܘܕܡܠܝܠܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܥܡ ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܡܘܬܒܐ
ܐܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܝܘܡܐ ܕ " ܐܫܟܚܬܗ - ܐܦ - ܡܠܝܠܐ "

ܡܪܝ ܡܘܫܐ ܒܪ ܟܐܦܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ
ܡܐܡܪܐ ܕ 1008 ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢ̈ܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ - ܐܝܟ ܥܡ ܗܘ
ܡܠܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܘܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 85 ܫܢ . 1018 .

ܡܪܝ ܡܝܟܐܝܠ ܪܒܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ (1199 -
1160) ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢ̈ܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܕܟܬܝܒܬܐ
ܥܠ ܐܝܟ ܕܟܬܒܘܗܝ . ܘܐܝܬ ܠܗ ܐܡܝܪܬܐ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܡܘܬܒܐ
ܡܢ ܠܗ ܡܠܘܗܝ . ܗܘ ܡܘܕܥܢܐ ܕܐܝܬ ܕܡܢܐ ܠܟܬܒ̈ܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܟ ܡܠܘܗܝ .

ܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܒܪ ܨܠܝܒܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܛܝܐ ܗܘܐ
ܡܐܡܪܐ ܕ 1153 ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܡܪܥܫ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܘܡܠܘܗܝ .
ܡܐܡܪܐ ܕ 1166 ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܝܕ ܕܝܠܗ
ܡܪܝ ܡܝܟܐܝܠ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ . ܕܡܝܬ ܒܫܢܬܐ
ܕ 1171 . ܕܐܝܬ ܠܗ ܦܘܫܩܐ . ܥܠ ܟܬܒ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܐܘܪܬܐ ܘܐܘܢܓܠܝܘܢ .

ܘܡܢ ܣܦܪ̈ܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܠܗ ܕܡܠܝܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܗܘ ܠܗ ܐܝܟ
ܗܘ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗ : ܡܢ ܣܝܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܫܚܬܐ :
ܐܢܛܘܢ ܕܬܓܪܝܬ — ܐܝܘܢܢܝܣ ܕܕܪܐ — ܒܪ ܫܘܫܢ — ܒܪ
ܨܠܝܒܝ — ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܫܐܟܘ — ܒܪ ܥܒܪܝܐ —
ܐܝܘܢܢܝܣ ܡܪܕܝܢܝܐ — ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܒܪ ܥܒܪܝܐ · ܡܢ ܣܝܡܬܐ
ܡܪܕܝܢܝܬܐ : ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܒܪ ܨܠܝܒܝ — ܐܝܘܢܢܝܣ — ܦܛܪܝܪܟܐ —
ܡܪܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ — ܐܝܘܢܢܝܣ ܡܠܛܝܐ .

ܫܘܪܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܡܘܓܘܠܝܐ ܗܠ ܕܘܪܐ ܕ 19

ܦܘܪܫܐ ܕܬܫܥ — ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܒܗܘ ܙܒܢܐ

[illegible]

[illegible]

ܒܘܼܠܒܵܠܵܐ ܚܕܒܫܒܬܵܐ ܗܘܵܘ ܠܡܘܿܢܓܘܿܠܝܵܐ ܘܡܛܵܐ ܡܕܝܼܢ݇ܬܗ ܕܟܝܼܢܵܐ
ܒ 1227 . ܠܐ ܕܗܘܝܼܬ݂ܵܐ ܚܠܝܼܨܵܐ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܚܘܼܪܵܣܵܢ ،
ܓܸܢܓܸܝܙܚܵܢ ܦܪܝܼܫܵܗ ܠܐܘܼܪܚܵܐ ܕܵܐܟ݂ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܘܡܘܼܫܚܵܠܦܵܢܵܐ ،
ܐܘܼܓܬܵܝ ܦܪܝܼܫܵܗ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܡܠܟܵܐ ܗ̇ܘ ܐܵܢܵܐ ܒܬܪܝܼܨܘܼܬ݂ܵܐ .
ܘܡܘܼܢܓܵܐ ܕܗ̇ܘ ܠܐ ܐܝܼܬ݂ܵܐ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ 1254 . ܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ
ܕܩܵܪܵܩܘܼܪܘܼܡ ܕܦܪܝܼܫܵܗ ܒܫܘܼܠܛܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ . ܕܡܠܟܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ
ܦܪܝܼܫܵܐ ܗ̇ܘ ܡܘܼܕܥܵܐ ܕܟܠ ܒܬܵܐ ܕܡܝܼܬܵܐ ܡܢ ܓܒܵܐ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ
ܡܘܼܫܚܵܠܦܵܐ ، ܗܘܼܠܵܓܘܼ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܦܪܝܼܫܵܗ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܟܝܼܢܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ، ܠܝܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܡܢ ܫܢܝܼ
ܘܩܘܼܪܒܵܐ . ܡܢ ܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܐܝܼܪܵܢ ܘܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܠܟܠܗܘܿܢ
ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܠܒܲܓܕܵܕ ܕܒܐܝܼܬ݂ܵܐ ܕܟܠܵܐ ܚܲܠܝܼܦ݂ܵܐ . ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ
1258 ܕܡܛܵܐ ܠܐ ܒܓܕܵܕ ، ܚܲܠܝܼܦ݂ܵܐ ܩܛܝܼܠܵܐ ܡܢ ܓܘܼܒܵܐ
ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܟܠܵܐ ܥܲܡܡܵܐ .

ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܦܪܝܼܫܵܗ ܗܘܼܠܵܓܘܼ ܗ̇ܘ ܡܢ ܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ ܕܟܠܚܕ
ܝܘܡܵܐ ܕܩܛܠܗ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܒܓܕܵܕ . ܐܝܼܬ݂ܵܐ . ܡܢ ܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܘܡܢ
ܐܢܵܫܵܐ 800 000 ܒܢܝܼܫܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ .
ܡܢ ܒܵܬܪ ܡܘܼܫܬܘܼܕܥܵܢܵܐ ، ܕܟܘܼܪܕܵܝܹܐ ܐܵܕܘܿܪܒܝܼܓܵܢ ، ܗ̇ܘ ܠܐ ܕܝܼܠ
ܫܢܬܵܐ ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ 1265 . ܡܢ ܒܵܬܪ ܗ̇ܘ ܡܠܟܵܐ ܕܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ
ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ، ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ 1284 ܐܲܪܓܘܿܢ ܚܲܢ ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ
ܚܲܢ ܦܪܝܼܫܵܗ ܠܡܠܟܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ . ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ ܕܐܲܪܓܘܿܢ
ܚܲܢ ܗܘܵܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܕܦܪܝܼܫܵܗ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܠܟܵܐ
ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ
ܠܐܝܼܬ݂ܵܐ . ܕܗ̇ܘܵܐ ܘܡܢ ܗ̇ܘ ܕܡܝܼܬܵܐ ܠܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܕܡܠܟܵܐ
ܕܡܠܟܵܐ ܓܵܙܵܢ ، ܦܪܝܼܫܵܗ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܟܠܗܘܿܢ ܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ

ܘܠܟܠܗܘܿܢ ܡܢ ܦܠܓܵܐ .
ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ 1265 ܗܘܼܠܵܓܘܼ ܚܲܢ ، ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܐܲܒܵܩܵܐ ܚܲܢ ، ܗ̇ܘ ܠܐ
ܠܗ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܘܡܢ ܗ̇ܘ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ . ܡܢ
ܒܵܬܪ ܕܡܝܼܬܵܐ ܐܘܼܠܓܵܝܬܘܼ ܚܲܢ ، ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ 1304 ܕܗ̇ܘܵܐ ܠܡܠܟܵܐ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ . ܗ̇ܘ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܠܡܠܟܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ
ܕܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ ܠܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܘܼܬ݂ܵܐ .

ܚܲܕ ܕܡܠܟܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܡܘܿܢܓܘܿܠܵܝܹܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܠܡܫܝܼܚܵܝܹܐ
ܘܠܟܠܗܘܿܢ . ܡܫܝܼܚܵܝܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܠܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܟܠ
ܐܢ ܗ̇ܘ ܗܘܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܠܟܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܩܛܝܼܠܹܐ . ܗ̇ܘ
75 ܫܢܝܼܢ ، ܐܝܼܬ݂ܵܐ ܘܡܢ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܠܗܘܿܢ ܗ̇ܘ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ .

ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ 1380 ܗ̇ܘ ܬܝܼܡܘܼܪܠܢܓ ܕܡܠܟܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܟܠ ܐܢܵܫܵܐ
ܗ̇ܘ ܕܡܠܟܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܦܪܝܼܫܵܗ ܡܢ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܡܠܟܵܐ
ܘܠܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܕܗ̇ܘܵܐ ، ܠܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܢ ܠܡܠܟܵܐ ܠܟܠ
ܐܢܵܫܵܐ ܗ̇ܘ ܕܟܠ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ، ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ،
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܠܟܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܟܠ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܝܼܬܵܐ ܒ
1405 . ܡܢ ܒܵܬܪ ܕܡܝܼܬܵܐ ، ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ، ܘܡܢ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܠܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܡܠܟܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ .
ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ܕܡܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܗ̇ܘ ܡܢ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ
ܗ . ܕ . ܘܡܢ ܡܢ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ .
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ، ܡܢ ܡܕܝܼܢ݇ܬܵܐ ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ ، ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܗ
ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܠܐ ܐܝܼܬ݂ܵܐ . ܕܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܕܡܠܟܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ ܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܵܐ ܘܡܘܼܫܬܵܥܝܵܢܹܐ

[illegible] 1508 [illegible]

[illegible] 1587 [illegible]

[illegible] 1629 [illegible]

[illegible] 1736 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1797 [illegible]

[illegible]

[illegible]

ܡܢܝܵܢܹܗ ܘܡܫܘܚܬܵܢܹܐ ܓܘܼܓܪܵܦܝܵܝܹܐ ܘܕܘܼܫܒܵܢܹܐ ܡܫܘܼܚܬܵܢܵܝܹܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܠܡܫܘܼܚܬܵܐ ܕܐܘܼܪܚܵܬ݂ܵܐ ܘܕܝܲܡܵܬ݂ܵܐ . ܘܡܫܘܼܚܬܵܢܹ̈ܐ ܕܐܲܬ݂ܪ̈ܘܵܬ݂ܵܐ ܘܕܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ
ܘܒܢܲܝܵܐ ܘܫܪܵܪܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ، ܩܠܝܼܠܵܐ ܠܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܘܢܸܚܘܵܬ݂ܵܐ ܕܒܢܲܝܵܐ
ܕܝܼܬ݂ܵܐ ܕܬܲܪܒܝܼܬ݂ܵܐ ܘܕܗܲܘܢܵܐ ܡܲܠܟ݂ܵܝܵܐ .

ܒܙܲܒ݂ܢܵܐ ܕܚܘܼܟܡܵܬ݂ܵܐ ܕܟ݂ܠܝܼܦܘܼܬ݂ܵܐ ، ܐܲܬ݂ܪܵܝܹܐ ܕܫܸܡܫܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܟܹܐ ܡܲܫܟܚܝܼ ܩܘܼܕܡܵܝܹܐ ܠܟܠ ܐܘܼܡܘܵܬ݂ܵܐ . ܚܕܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܘܡܲܕܒ݂ܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܘܲܠܥܲܡܡܹܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܕܡܲܥܪ̈ܒܵܝܹܐ ܡܢ ܩܕ݂ܡ
ܠܡܲܥܒܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܐܵܦ ܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ ، ܘܡܲܘܬܒܵܢܹܐ ܠܐ ܢܲܟܠܵܝܹܐ .
ܡܘܼܡܚܵܝܹܐ ܕܐܝܼܬ݂ ܗ݇ܘܵܐ ܒܓܵܘ ܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܠܗܘܿܢ ܐܵܦ ܥܲܠ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ
ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ . ܚܲܕ ܡܢܹܗ ܒ 400 ܫܸܢ̈ܝܵܐ ܦܘܼܫܵܩܹܗ ܡܢ ܝܘܼܢܵܝܵܐ ܘܣܘܼܪܝܵܝܵܐ
ܠܥܲܪܒܵܝܵܐ . ܟܬ݂ܵܒ݂ܹ̈ܐ ܘܡܲܡܠܠܹ̈ܐ ܦܘܼܫܵܩܗܘܿܢ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܘܐܵܦ
ܒܥܲܪܒܵܝܵܐ . ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ ، ܐܲܝܟ݂ - ܐܲܪܝܣܛܘܿܛܠܝܼܣ ܘܐܚܹܪ̈ܢܹܐ
ܡܲܕܒܪܵܢܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܟܹܐ ܗ݇ܘܵܐ ، ܡܚܲܕܬ݂ܹܗ ܚܲܟܝܼܡܘܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ ܘܐܵܦ ܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܗܘܵܐ ܠܡܗܘܼܡܢܘܼܬ݂ܵܐ ، ܘܐܵܦ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܠܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ . ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ، ܝܵܗ݇ܒ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ، ܚܲܟܝܼܡܵܐ
ܡܲܥܡܘܿܕܵܝܵܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ، ܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܗ݇ܘܵܐ .

ܒܫܸܢ̈ܝܵܐ ܕ 12 ܘ 13 ܕܲܪ̈ܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ ܡܘܼ-
ܠܦܵܢܵܐ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܟܠܕܵܝܹ̈ܐ ܠܝܼ ܗܘܵܐ ܡܲܦܩܵܢܹ̈ܐ ،
ܕܠܠܐ ܘܦ ܕܝܵܕܥܝܼ ܕܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܗ݇ܘܵܐ · ܒܠܫܵܢܵܐ ܕܐܲܪܵܡܵܝܵܐ ܕܚܲܕ݂ܬ݂ܵܐ
ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ، ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܘܼܠܦܵܢܵܐ ܗ݇ܘܵܐ . ܩܘܼܕܡ ܚܲܕ ܕܝܼܢܵܐ
ܠܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܕܒܓܕܵܕ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿܢ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ
ܡܢ ܝܵܕܥܝܼ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ . ܒܡܲܕܢܚܵܐ ܚܲܕ ܫܢܲܬ݂ ܦܲܛܪܝܼܪܟܵܐ
ܡܫܝܼܚܵܝܵܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܒܫܢܲܬ݂ 781 ، ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܗܘܵܐ : ܕܡܲܕܢܚܵܐ-
ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܠܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܠܗ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܕܒܓܕܵܕ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ

ܒ 636 ܘܐܲܪܥܵܐ ܡܢ ܡܲܠܟܵܐ ܘܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܦܵܪܣܵܝܹ̈ܐ ܡܫܲܠܛܘܿܢ
ܠܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ . ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܡܢ ܫܢܲܬ݂ ܕܚܲܕ݂ܬ݂ܵܐ ܕܐܲܪܥܵܐ ܐܲܬ݂ܘܿܪ
ܠܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܘܦܵܪܣܵܝܹ̈ܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ . ܐܲܝܟ݂ : ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ
ܐܲܬ݂ܘܿܪ ، ܕܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܫܡܲܝܵܐ ، ܕܟ݂ܘܼܠܗܘܿܢ ܝܵܕܥܝܼܢ ܕܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ
ܫܡܲܝܵܐ ، ܘܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܝܵܕܥܝܼܢ ܕܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܫܡܲܝܵܐ ، ܘܡܘܼܬܒܵܐ ܝܵܕܥܝܼܢ
ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܫܡܲܝܵܐ . ܐܲܝܟ݂ ܐܝܼܬ݂ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܚܲܕ ܡܲܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܲܦܩܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܒܫܸܢ̈ܝܵܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܦܘܼܫܵܩܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܪܥܵܐ ܫܡܲܝܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܹܗ
ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ .

ܐܲܝܟ݂ ܡܲܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ ܘܝܘܼܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܐܲܪܥܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܕܥܲܠ ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܟܠ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ . ܟܠ ܚܲܕ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ
ܠܗ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܘܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܠܗ ܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ، ܘܐܵܦ ܦܘܼܫܵܩ
ܗܘܵܐ ܡܲܦܩܵܢܵܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ ܘܐܲܣܝܘܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ ، ܘܐܵܦ
ܡܲܠܦܵܢ ܗܘܵܐ ܡܢ ܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܠܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܘܐܲܝܟ݂ ܐܲܪ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕܚܲܕ-
ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ، ܘܦܘܼܫܵܩܵܐ ܐܲܪ ܡܲܠܦܵܢܵܐ . ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܥܲܪ-
ܒܵܝܹ̈ܐ ܗܘܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿܢ ܦܠܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܠܥܲܡ ܐܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܘܐܵܦ
ܝܲܬܝܼܪ ܗܘܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ . ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ
ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܫܡܲܝܵܐ
ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒ 1258 ، ܘܡܢ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܐܲܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ ܟܠ-
ܐܲܬ݂ܪܵܐ ، ܕܡܘܼܬܒܵܐ ܫܡܲܝܵܐ ܠܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܟܠ ܟܠܗܘܿܢ ܕܥܲܪܒܵܝܹ̈ܐ ܠܗ
ܡܲܠܦܵܢ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܠܗ .

ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܲܕܒ݂ܢܲܝܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܗܘܵܐ ܠܗ ܘܐܲܬ݂ܪܵܐ
ܡܢ 25 ܕܫܸܢ̈ܝܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܠܗ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ، ܕܐܲܝܟ݂ ܫܸܢ̈ܝܵܐ
ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܘܡܢ ، ܘܟܠܗ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܗܘܵܐ ܠܡܲܠܦܵܢ-
ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܲܝܟ݂ ܫܸܢ̈ܝܵܐ .

[illegible] 13 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 14 [illegible] 18 [illegible] 1380 [illegible]

[illegible]

ܗ̄ܘܐ ، ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܚܘܝܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܕܝܢܝܬܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܫܡܥܘܢ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗ ܚܕ ܒܪܢܫܐ .

ܒܫܢ̈ܬܐ ܕ 1551 ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܒܪܡܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ،
ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܘܚܢܢ ܣܘܠܩܐ ܕܐܬܟܢܫ ܥܡܗ ܡܕܒܪܢܐ ܒܫܘ
ܦܘܚܐ . ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܬܩܪܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܗ̈ܘܢ
ܟܢܫܐ ܦܘܫܐ ܗܘ . ܚܕ ܒܪܘܡܐ ܕܡܬܚܙܝܢܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܒܡܬܚܙܝܢܐ . ܚܕ ܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܟܪܙ ܡܢ ܒܪܝܬܐ
ܕܒܢܝ̈ܢ ܗܘܢܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܗ ܠܡܕܢܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܕܫܡܥܘܢܝܐ
ܒܫܢܬܐ ܠܗܘܢ . ܡܢ ܦܛܪ ، ܒܫܢ̈ܬܐ ܕ 1553 ܒܪܘܡܐ ܕܝܢ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠܕܝܐ . ܘܒܬܪ ܝܘܚܢܢ ܣܘܠܩܐ ܕܡܬܩܪܐ
ܗܘ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܗܘ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܕܒܪ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܘܗܘ ܕܟܠܗ ܕܐܬܩܪܝ ܕܡܥܒܪܐ ܕܝܠܗ .

ܒܫܢܬܐ ܕ 1657 ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܕܫܢܘ
ܕܒܗ ܚܕ ܦܛܪܝܪܟܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܘܡܫܡܠܝܢܗ
ܠܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ، ܘܒܫܢܬܐ ܕ 1681 ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘ ܝܘܣܦ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠܕܝܐ . ܘܒܬܪ ܠܗ ܚܕ ܫܡܥܘܢ ܕܡܢܐ ܐܠܩܘܫ
ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܗܘ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗ. ܕ.
ܡܫܘܕܥܝܢ — ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܗܘ ܗܟܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗ. ܕ.
ܐܠܩܘܫ — ܒܢܝ̈ ܟܠܕܝܐ — ܟܠܕܝܐ .

ܒܫܢܬܐ ܕ 1780 ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܕܝܠܗ ܘܡܫܝܚܐ ، ܚܕ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܕܡܘܨܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܩܘܫ ܦܛܪܝܪܟܐ . ܘܒܬܪ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܝܘܚܢܢ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܝܠܗ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢ
ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ ، ܒܪܡܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܘܠܗ

ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ ؛ ܚܕ ܕܝܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܢܬܐ ܕܝܠܗ
1750 ܡܕܒܪܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܗܘܐ ܡܢ 40 000 ܒܪܢܫܐ .
ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ، ܘܒܫܢܬܐ ܕ 1578 ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܠܡܕܢܚܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ .

ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ (1600) ܡܢ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܘܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ، ܚܕ ܡܕܒܪܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܕܒܪܝܬܐ ܗܘ ܠܗ ܕܟܠܕܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ . ܟܠܕܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ، ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܐܘܪܚܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܒܡܕܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ ، ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ، ܒܡܘܨܠ . ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ
ܘܒܬܪ ܚܕ ܡܕܒܪܢܐ ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܢܐ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܢܐ ܒܡܕܝܢ
ܒ - ܦܛ - ܡܕܝܢܬܐ .

ܠܗ ܡܢ ܗܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܒܫܢܬܐ ܕ 1736 ، ܕܝܢ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ
ܚܕ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܟܠܕܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ .

ܗܘ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕ 17 ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܚܕ ܗܘ
ܗܘ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ، ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܗܘܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܕܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ، ܘܒܬܪ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܕܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܗܘ ܕܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܐ .

ܣܘܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ — ܡܕܝܢܝ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܠܝܬܐ

ܐܢܫܐ ܕܐܬܐܝܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܬܫܥܝܢ ܕܫܢܐ ܗܝܡܢ ܕܒܪܝܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܕܡܬܘܕܥܐ ܡܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ، ܘܕܫܢܐ ܚܕ ܡܢܗܝ ܗܘܐ ܠܗ
ܦܠܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘ ܐܡܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܒܓܠܝܬܐ
ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܠܒܗܘܢ ܦܩܕ ܒܡܘܗܒܬܐ ، ܘܕܫܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܢ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܗܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܫܘܪܝܐ ܕܓܠܝܬܐ ܡܘܠܟܢܐ ،
ܘܕܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܬܢܛܪܢܘܬܐ ܠܡܣܩܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ .

ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ، ܚܕ ܡܢ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܒܢܝ ܕܟܝܢܐ ، ܘܗܘ ܐܡܝܢܐ ܡܢ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܒܢܝ ܡܬܚܘܝܢ ، ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܫܢܐ
ܟܠ ܕܫܡܥܢ ܠܡܕܝܢܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܘܪ̈ܚܬܐ .
ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܝܘܡ ܕܐܬܐ .
ܐܝܠܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܠܝܘܡܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ، ܡܕܝܢܬ
ܦܠܚܘܬܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ ، ܕܒܢܝܐ ܘܡܫܡܥܢܐ . ܡܢ ܬܠܬ ܫܢܝ̈ܐ
ܕܡܠܟܐ ܠܡܫܘܕܥܐ ܘܦܘܫܩܐ ، ܘܡܫܠܡܐ ܕܫܡܥܘܢ ܠܡܕܝܢܐ ܘܗܘ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܠܒܝܬܐ ، ܡܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ، ܕܡܫܡܫܢ ܠܗ ܐܝܟ ܘܦܠܚ
ܠܗܘܢ ܡܫܬܡܥܢܐ ܠܗ ܕܝܘܡܐ ܕܡܠܟܐ ܚܕܠܝܬܐ ، ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܐܬܘܪ .

ܡܢ ܬܠܬ ܫܢܝ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܫܡܥܢ
ܘܐܦܝܠܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܕܝܘܡܐ ܦܠܚܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ . ܕܦܠܗܘܢ
ܚܕ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܡܪܐ : " ܕܫܡܥܢ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܕܟܠ ܡܢܐ ܠܟܘܢ
ܠܝ ، ܕܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܕܝܘܡܐ ܠܗ ܚܕܠ ܕܡܠܟܝܢ ܚܘܝܢ ܠܟܠܢ

ܠܘܪ̈ܚܬܐ " .
ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܚܕܡܬܐ ܠܡܠܟܐ
ܕܡܫܘܕܥܐ ، ܫܡܠܗܘܢ ܦܫܝܛܐ ܘܐܬܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ .
ܘܐܦܢܐ ܡܫܡܫܢܘܢ ܠܡܘܕܥܐ ܠܘܬܐ ܕܡܠܟܐ . ܡܫܒܚܘܢ ܘܦܠܚܐ
ܕܫܡܥܝ ܡܬܠܟܝ ܠܗ ܕܝܠ ܠܡܠܟܐ ، ܘܡܫܘܕܥܐ ܕܡܠܟܐ ܚܘܫܒܢܐ
ܘܦܠܚܘܬܗܘܢ ܠܕܝܘܡܢ ܘܡܫܡܫܢܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ . ܐܘܠܝܢ ،
ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܡܝܢܬܐ ܗܘܠܝܗ ܦܠܚܘܢ ܘܫܡܥܐ ܠܗܘܢ ܠܗ ܦܠܚܐ ܕܡܠܟܐ
ܡܬܢܛܪܢ ܕܫܡܥܘܢ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ .

ܡܠܟܐ ܕܝܘܡܐ ܦܠܚܘܬܐ ܗܘ ܫܡܥܘܢ ܠܐܦܝܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ
ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܐܝܟܢ ܕܡܫܡܠܝܗ ܦܘܫܩܢܐ ܕܦܠܚܢ
ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܡܫܘܕܥܢ ܠܐܘܪܚܬܐ . ܐܝܟܢ ܚܕ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ،
ܫܡܠܗܘܢ ܕܟܠ ܦܠܚܐ ܕܝܘܡܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ، ܦܫܝܛ
ܠܗܘܢ ܚܕܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܠܡܠܟܐ ܥܡ ܚܕ ܦܠܚܬܗܘܢ ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ، ܡܠܟܐ . ܕܫܡܥܐ ܡܫܡܠܝܗ ܠܚܕܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܝܢ
ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܝܘܡܢ ، ܗܘ ܦܠܚܘܬܗ ܐܝܟ ܠܡܫܘܕܥܢ ܫܡܥܢ .
ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ .

ܕܐܬܐ ، ܐܡܝܢܐ ܚܕܡܬܐ ܡܫܘܕܥܐ ܠܗ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܝܘܡܢ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܡܠܟܐ . ܚܕܐ ܐܝܟܢ ܕܝܘܡܢ̈ܐ ܦܫܝܛܗܘܢ ܠܗ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܘܕܥܐ ܡܢܗܝ
ܡܠܟܐ ܕܡܫܘܕܥܢ . ܟܕ ܕܫܡܥܢܐ ܠܦܠܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܝܘܡܢ ،
ܫܡܥܝ ܐܡܝܢܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܫܡܥܢ ܡܫܘܕܥܢ̈ܐ ܘܡܘܠܟܢܐ ܡܠܟܐ
ܕܝܢ ܕܒܝܬܐ ܠܝ ܕܡܠܟܐ ܠܦܠܚܘܬܗ . ܚܕ ܐܡܝܢܐ ܡܫܡܥ ܕܡܫܘܕܥܢܐ
ܕܘܟܬܗ ܠܡܫܘܕܥܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܡܠܟܐ . ܐܝܟܢ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܠܗ ܠܗ ܐܡܝܢܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܡܢܐ ܠܗ ܚܕܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܐܘܪܚܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܫܡܥܢ ، ܕܝܠܗ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ ܡܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ

[illegible]

[illegible] 24 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1281 [illegible]

[illegible] 37 [illegible]

[illegible]

[illegible] 300 000 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1282 [illegible]

ܒܝܕܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܘ ܩܡܝ ܐܦ ܣܦܪܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܪܒܐ ܕܥܕܬܐ
ܚܕܐ ܡܘܠܕܐ ܘܦܘܫܩܐ ܐܦ ܕܐܘܪܝܬܐ .

ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ — ܟܬܒܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܪܙܐ

ܦܘܫܩܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܠܝܐ ܠܝ ܡܢ ܚܕܐ ܘܠܒܘܫܐ ܕܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܥܕܬܐ . ܘܡܢܐ ܠܗ ܕܡܢܘܬܐ ܠܐܬܐ ܕܘܟܬܐ ܡܢ ܕܪܐ ܕ 14 . ܐܝܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܐܬܐ ، ܡܘܠܕܐ ܦܘܫܩܐ ܚܕ ܕܗܘܐ ܕܝܠܗ ، ܕܐܝܬܝܗ ܘܡܫܝܚܝܘܬܗ . ܐܬܐ ܕܗܘܐ ܠܥܕܬܐ ܐܝܟ ܠܘ ܕܐܬܐ ܦܘܫܩܐ ܕܠܝܬ ܠܝ ܗܘܝܐ ܟܬܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܠܫܢܐ ܦܘܫܩܐ ܡܢ ܗܘܢܝܐ ܗܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܕܝܢ ܠܠܫܢܐ ܕܠܛܝܢܝܐ 1599 .

ܡܪܝ ܐܠܝܫܥ ܡܠܦܢܐ (ܘܪܕܐ)

(ܕܪܐ ܕ 13)

ܡܪܝ ܐܠܝܫܥ ܗܘ ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܒܝܠ ܒܡܘܬܒܐ ܕܕܪܐ ܕ 13 ، ܗܘ ܘܐܒܘܗܝ ܗܘܘ ܕܡܫܝܚܝܐ، ܐܝܟ ܡܕܝܢܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܥܕܬܐ . ܦܝܫ ܗܘܐ ܩܫܝܫܐ ܘܪܒܐ ، ܒܗܝ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܝܘܠܦܢܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܣܝܒܐ ܕܒܘܝܐܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ ܕܐܘܠܦܢܗ ܘܐܦ ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܒܫܠܝܛܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܫܠܝܚܝܐ ܘܡܫܚܐ ܡܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܡܕܢܚܝܐ ܐܝܟ ، ܠܫܘܠܛܢܐ ܘܠܝܬܝܐ ܘܐܦ ܡܕܝܢܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܕܘܟܝܬܐ

ܘܡܢܝܢܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ .

ܠܘ ܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ܡܕܢܚܐ " ܕܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܘܟܬܒܐ "
ܡܪܝ ܐܠܝܫܥ ، ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܦܘܫܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢܐ ، ܗ. ܕ. ܕܠܝܬܘܬܐ ، ܕܡܫܝܚܘܬܐ ، ܠܡܕܢܚܘܬܐ ܘܩܘܫ ܕܘܬܐ ، ܠܐܬܐ ܕܩܕܡܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܠܐܪܟܐ ܦܘܫܩܐ ܕܡܠܟܐ ، ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܕܝܠܝܬܐ ܕܟܠܗ ܚܕ ܕܗܘ ܠܐܘܪܚܐ ، ܘܡܕܒܪܐ ܕܟܬܒܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܦܟܬܐ ، ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܫܠܝܚܘܬܐ .

ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܐܡܪܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܝܬ ܗܢܐ :
ܡܠܦܢܘܬܐ ܠܗܘܦܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܕܒܪ — ܠܗܘܦܟܐ ܘܕܪܫܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ — ܣܦܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ : ܕܐܪܦܘܬܐ ، ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܕܘܟܝܐ ، ܘܫܘܚܠܦܐ ܕܐܘܪܚܐ .

ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܙܘܥܒܝ

(?? — 1263)

ܟܬܘܒܐ ܗܘ ܦܝܫ ܗܘܐ ܝܕܝܥܐ ܐܢܘܢ ، ܐܝܬܐ ܗܘܐ ܕܐܝܟ ܠܦܘܫܩܐ . ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܦܘܫܩܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܐܪܒܝܠ ، ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܐ ، ܗܘܦܟܐ ܡܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܢܦܫܗ .

ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܕܒܪ ܐܝܬܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ، ܒܗܘ ܐܬܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܐ ܫܠܝܚ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܬܐ ܠܫܢܐ .

ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܒܫܢܬܐ ܕ 1252،
ܦܠܓܘܬܐ ܘܚܘܪܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܐ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘ
ܬܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܬܪܝܢ ܫܢܝܢ̈ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܟܝܟܘܬܐ ܡܪܝܡܐ ܒܥܕܬܐ
ܫܠܝܛܐ ܗܘܐ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܦܛܪܝܪܟܝܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܗ
ܕܐܢܐ ܐܢܫܐ ، ܡܕܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܕ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܥܕܬܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܥܡܘܕܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪ ܡܘܬܐ ܕܡܪܝ
ܫܡܘܐܝܠ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܗܘܐ ܗܘ ܒܝܬܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1293 .

ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܒܝܬ ܐܒܗܘܗܝ ܡܟܝܟܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ
ܘܟܘܫܪܐ ܡܕܡ ܕܝܠܦܢܘܬܐ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܗ ، ܘܡܘܠܕܐ
ܗܘ ܡܘܫܒܚܐ ܠܟܬܒܐ ، ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܟܝܟܘܬܐ ، ܠܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܝܘܚܢܢ ܘܡܫܒܚܐ ܐܠܗܐ .

ܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܒܪ ܥܒܪܝܐ

(1226 — 1286)

ܝܘܚܢܢ - ܐܒܘ ܦܪܓ ܒܪ ܥܒܪܝܐ ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܒܡܠܝܛܝܢܐ ܡܢ ܐܒܐ ܐܣܝܐ ܒܫܢܬܐ
ܕ 1226 ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܛܝܐ ܒܐܪܥܐ ܕܩܦܘܕܘܩܝܐ . ܐܒܘܗ
ܝܘܚܢܢ ܕܗܘܐ ܐܣܝܐ . ܫܡܗ ܕܐܒܘܗ ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ ܗܘܐ ،
ܗܘܐ ܒܪ ܥܒܪܝܐ ܫܘܡܠܝܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܘܫܡܠܝܗ ܠܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܒܕ ܝܠܦܢܐ ܥܠܝܐ ܕܗܘܐ ، ܡܢ ܝܠܕܘܬܐ ܝܘܠܦܢܐ ܗܘܐ ،
ܘܐܘܪܚܐ ܕܝܠܦܢܐ . ܒܫܘܪܝܐ ܕܝܘܡܬܐ ܡܫܠܡܢܐ ܡܠܦܢܐ
ܟܬܒܐ ، ܒܕ ܝܠܕ ܘܐܒܐ ܕܝܠܦܢܐ ܝܠܦ ܗܘ ، ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ، ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܛܪܝܦܘܠܝܣ
ܘܐܬܐ ܠܡܠܦܢܐ ܠܡܝܠܦ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܠܝܛܝܢܐ

ܘܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܠܦܢܘܗܝ ܠܟܠ ܗܢ ܡܠܦܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܒܝܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟ .

ܡܢ ܒܬܪ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܗܝ ، ܦܝܫ ܗܘܐ ܗܘ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܓܘܒܐ - ܒܫܢܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܗ. ܒ.
ܐܒܘܗܝ ܕܡܠܦܢܘܬܐ . ܒܒܝܬܘܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܠܓܘ
ܬܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1249 ܦܝܫ ܗܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܚܠܒ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܫܢܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܝܛܝܢܐ . ܡܢ
ܒܬܪ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܡܘܬܒܢܘܬܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ، ܡܕܡܐ ܠܐܬܪܐ
ܘܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܚܠܒ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1264 ܦܝܫ ܗܘ ܡܦܪܝ
ܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܗܘܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܢܚ
ܐܬܪܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗ. ܒ. ܫܢܝܢ ܕܟܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܐܦ
ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܢܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ،
ܒܫܢܬܐ ܚܕܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܚܘܒܐ ܠܗ
ܝܘܡܢܐ ܗܘ 23 ܝܘܡܐ ܘܡܝܬܐ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕ 1286 ܒܡܕܝܢܬܐ
ܬܐ ܕܡܪܓܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܪܐ . ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܡܕܒܪܢܐ ،
ܐܚܘܗܝ ܦܠܓܗ ܕܡܘܬܐ ܘܡܘܡܐ ܕܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܡܪܥܝܬܐ . ܡܠܦܢܘܬܗ ܒܝܬܐ ܠܗ ܫܢܝܢ ܘܦܬܓܡܐ ܠܘ ܝܘܠܦܢܐ
ܒܟܠܗ ܝܕܥܬܐ . ܝܠܦܢܘܬܐ ، ܒܡܫܘܠܚܢܘܬܐ ، ܡܠܦܢܘܬܐ
ܘܐܘܪܚܬܐ ، ܗܘ ܗܘ ܝܒܫܐ ܡܘܫܚܐ ܠܗܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܘܠ
ܗܘܐ ܒܟܠܗ ، ܘܡܝܬܪܘܬܐ ܠܡܝܬܪܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܐܦܢܘ
ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ ܕܟܠ ܐܠܗܘܬܐ ܕܥܠ ܝܘܡܢܐ ܐܠܗܝܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܡܢ ܟܠܗ .

ܕܝܠܦܢܘܗܝ ، ܕܡܕܡ ܕܝܘܡܢܐ ܐܠܗܘܬܐ ، ܐܦܠܬܐ ،

[illegible]

ܡܪܝ ܥܒܕܝܫܘܥ ܕܨܘܒܐ

(? ? – 1318)

ܡܪܝ ܥܒܕܝܫܘܥ ܒܪ ܒܪܝܟܐ ، ܒܫܢܬܐ ܕ 1285 ܗܘܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܝܓܪ ܘܕܒܝܬ ܥܪܒܝܐ ، ܒܫܢܬܐ
ܕ 1290 ܦܝܫ ܠܗ ܡܛܪܢܐ ܕܨܘܒܐ ܘܕܐܪܡܢܝܐ
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܕܪܐ ܕ 1318 .

[illegible] (ܕܪܐ ܕ 13)

[illegible]

[illegible] (ܕܪܐ ܕ 13)

[illegible] 1232 . [illegible]

[illegible]

[illegible] (ܕܪܐ ܕ 13)

[illegible]

[illegible] (ܕܪܐ ܕ 13)

[illegible] ܕ 12 [illegible] ܕ 13 . [illegible]

[illegible]

[illegible] ([illegible] 13)

[illegible] 13 [illegible]

[illegible] (1276 — ? ?)

[illegible]

[illegible] (13 [illegible])

[illegible]

[illegible] (14 [illegible])

[illegible] (1318 - 1360) [illegible]

[illegible]

[illegible] (1566 ? ?)

[illegible] 1552 [illegible] 1566 .

[illegible]

[illegible]
(1687 - 1768)

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1715 [illegible] 150 [illegible] 1735 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1798 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (1720 – 1780)

[illegible]

[illegible] (1707 – 1782)

[illegible]

[illegible] (1752 – 1821)

[illegible]

ܣܦܪܘܬܐ ܚܕܬܐ

ܡܢ ܦܠܓܗ ܕ 19 ܗܠ ܕܪܐ ܕܝܘܡܢ

ܫܘܪܝܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ — ܒܫܢܬܐ ܕܝܘܡܢ

ܒܫܘܠܡܐ ܕܕܪܐ ܕ 18 ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܝܪܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܬܝܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܕܪܢܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ، ܗ. ܕ. ܐܡܪܝܟܢܝܐ
ܘܐܝܟ . ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ، ܫܘܪܝܐ ܘܠܝܕܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ، ܘܐܦ ܝܕܥܬܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܠܡܕܪܫܐ ܦܬܝܚܐ ܐܘܠܦܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܡܕܪܫܝܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܘܠܦܢ.
ܐܦܢ ܗܘܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܬܘܪܢܐ ܗܘܐ ܦܘܪܫܢܐ ܦܝܫܐ
ܠܗ ܦܘܪܥܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܕܟܬܒܐ ܟܬܝܒܐ، ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܫܘܪܝܐ. ܟܬܒܐ ܚܕܬܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܡܦܩܬܐ ܘܡܦܩܬܐ ܕܟܬܒܐ ܗܕܐ ܕܗܘܝܐ
ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܦܫܝܛܐ.
ܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܡܘܠܦܢܐ ܕܫܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܫܡܗ ܡܠܟܐ
ܕܡܕܪܫܝܬܐ، ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܡܕܪܫܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܐܦܢ ܦܘܠܚܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܟܠܗ، ܕܟܠ ܗܕܐ
ܡܕܢܚܐ، ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܕܪ ܟܬܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܪܫ ܘܠܡܘܠܦܢܐ
ܡܟܬܒܢܘܬܐ. ܗܝ ܫܘܦܪܐ: ܒܫܢܬܐ ܕ 1842، ܕܝܢ ܡܕܢܚܝܬܐ

ܟܝܢ ܐܡܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܕܟܠ ܗܘ ܟܕ ܡܫܝܚܐ، ܠܕܪܫ ܠܗ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܕܪܫܝܐ ܠܟܘܪܝܐ ܕܡܘܪܫܐ، ܡܢ ܟܬܒ
ܡܕܪܫܬܐ ܘܡܫܟܢܬܐ، ܠܡܘܠܦܢܘܬ ܦܫܝܛ، ܘܡܫܝܚܝܘܢ، ܟܕ ܡܟܬܒ
ܠܡܘܠܦ ܕܡܟܬܒܢܘܬܐ ܘܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܡܘܠܦܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܟܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ. ܟܬܒܐ
ܕܕܪܐ ܕ 19، ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܟܢܐ
ܗܘܐ، ܟܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.
ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ، ܟܕ ܫܡܥ ܕܡܫܝܚܝܐ ܦܘܠܚܢܐ،
ܕܠܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܒܫܢܬܐ ܕ 1828
ܡܕܪܫܝܐ ܦܫܝܛܐ ܡܟܬܒ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܪܫܗ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܐܬܘܪ
ܫܒ. ܟܕ ܠܡܘܠܦܢܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܟܬܒܐ، ܘܡܢ
ܟܬܒ ܡܘܠܦܢܘܬܐ، ܐܡܝܢܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.
ܠܗ ܕܐܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܪܫܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܟܕ ܡܫܝܚܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܢ ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܠܗ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܘܫܘܪܝܐ ܘܡܕ. ܒܫܢܬܐ ܕ 1829 ܟܬܒ
ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܡܕܪܫܗ ܕܡܕܪܫܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܘ 10 ܫܢܝܐ
ܡܢ ܟܬܒ ܡܕܪܫ، ܟܬܒܝܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܘܒܫܢܬܐ ܕ 1884
ܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܒܫܢܬܐ ܕ 1894 ܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܢ. ܐܝܟ ܡܕܪܫܝܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ
ܘܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܝܟܢ.
ܟܬܒܐ ܕܪܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܦܠܚܝܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܫܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ
ܫܢܝ ܕܗܘ ܘܟܬܒ ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ، ܐܡܝܢܐܝܬ ܕܟܬܒܐ
ܗܘܐ ܗܝ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1842 [illegible]

[illegible]

1 — [illegible]

2 [illegible]

3 — [illegible]

4 — [illegible]

[illegible]

[illegible]

1 — [illegible]

2 — [illegible]

3 — [illegible]

4 — " " [illegible]

5 — " " [illegible]

6 — " " [illegible]

7 — " " [illegible]

[illegible] 1870 [illegible]

[illegible] 1880 [illegible]

[illegible] ([illegible] - [illegible] - [illegible]) .

[illegible] 12 [illegible] 1908

[illegible]

[illegible] 20 [illegible]

[illegible] 100 000 [illegible]

70 000 [illegible] 30 000 .

[illegible]

[illegible] 977 — [illegible] 1257 — [illegible] 1370

[illegible] 1590

[illegible] 1592 [illegible] 1915

[illegible] (1896 - 1906) [illegible]

[illegible]

ܒܩܢܘܢܝܘܬܐ ܕܟܠ ܐܬܘܪܝܐ، ܡܠܦܢܐ ܝܘ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܠܠܝܐ
ܒܗܘܟܡܬܐ، ܕܫܒܝܚܐ ܘܕܝܢܐ ܢܘܟܪܝܐ.

ܗܘܟܡܬܐ ܝܕܝܥܬܢܝܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܫܒܘܩܬܐ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܝܐ.
ܒܫܢܬܐ ܕ 1911 ܡܘܫܘܡ ܠܘܐܟܬܐ ܡܕܝܢܐ ܠܗ ܦܠܚ ܡܠܦܢܘܬܐ
ܒܩܘܪܝܐ ܘܟܠܘܒܝ. ܐܝܟ ܡܩܕܡܘܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܫܘܢܝܐ ܡܢ ܡܘܫܘܡ
ܠܘܬܢܝܬܐ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܘܪܡܝܐ، ܘܒܫܢܬܐ ܕ 1914 ܦܠܛܐ
ܠܥܒܕܐ ܕܡܚܫܒܐ ܫܘܝܐ ܠܗ.

ܐܘܪܗܝܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܐ، ܕܠܐܢܝܬܐ ܠܐ ܡܚܫܚܐ ܗܘܐ،
ܘܠܐ ܗܕܝܐ. ܫܒܝܩܬܐ ܕܦܠܚܐ، ܕܠܐ ܕܡܫܚܐ ܗܠܝܗ ܘܠܐܒܢ.
ܐܢܫܝܢ ܐܦ ܝܢ ܒܐܝܐ ܗܘܘ ܕܝܢܬܐ ܠܗ ܦܠܚܐ، ܐܢܫܐ ܡܢ
ܡܢܐ ܕܒܢܝܢܬܐ ܗܘܘ ܒܓܠ ܐܢܫܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܡܡܘܒܠܢܐ ܘܝܢ
ܠܝܐ، ܘܡܘܬܐ ܕܐܝܠܗ ܡܒܕܠܗ ܡܘܫܒܝܐ ܗܘܠܝܐ ܘܡܬܠܒܛܝܢ
ܩܢܝܐ، ܕܐܠܠܝܬܐ ܡܩܘܠ ܕܐܘܪܡܝܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕ 1915، ܐܬܘܪܝܐ ܝܡܡܝܐ ܕܡܘܬܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܦܠܚܘܢ ܝܡܝܢܐ ܕܡܘܒܠܢܐ ܕܠܐܠܝܢ، ܒܓܠ ܠܘܫܐ ܡܢ
ܐܢܫܝܢ. ܦܫܛܐ ܦܠܚܐ ܗܘܝܬܐ ܡܢܗ ܕܝܢ ܗܘܟܡܬܐ ܝܕܥܢ
ܢܐ ܕܟܕܝܢ ܠܗ ܝܘܡܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܫܘܡ ܠܘܬܐ
ܐܠ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܕܐܢܫܝܢ، ܡܡܘܒܠܢܗ ܕܡܘܫܒܐ ܠܐܬܘܪܝ ܐܠܦܢܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܡܝܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܡܘܬܒܐ.
ܡܘܫܘܡ ܠܘܬܢܝܬܐ ܡܕܝܢܗ ܡܢ ܠܘ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܢܫ،
ܡܘܫܐ، ܡܘܬܢܐ، ܟܠܘܒܝ، ܐܢܫܝܐ، ܐܕܘܢ ܘܐܠܘܐܠܝ ܘܢܘܡ
ܐܢܫܝܢ ܗܘ ܝܘܡ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ.

ܗܘܟܡܬܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬܐ ܘܝܢܐ ܠܐܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܫܐ ܝܢܫܠܐ
ܕܦܫܝܐ ܗܘܐ ܟܠܐ ܗܘܐ ܫܡ ܐܢܫܝܢ ܡܘܫܘܝܐ ܝܕܝܥܐ ܕܡܘܫܒܐ

ܕܦܠܚ ܐܢܫܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܘ ܦܠ ܐܬܘܪܝܐ. ܡܢ ܕܦܘ ܝܕܥܐ
ܐܝܕܢܐ، ܕܐܬܐܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܘܪܝܐ ܕܟܠܝ
ܡܢܐ ܕܘܒܪܐ، ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܝܠܠܬܐ ܕܦܠܚܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܝܟ
ܦܢܐ ܡܕܒܪܢܐ. ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܕܗܘܢܝܬܐ ܦܠܚܠܗܘܢ ܡܦܠܚܝܐ
ܟܡܢܝܢܬܐ ܦܠ ܡܕܒܪܢܬܐ ܠܕܘܟܬܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܦܠܐ ܡܢܝܢܬܐ ܕܐܘܦ
ܕܐ ܗܘܟܠܝܢܐ ܕܡܢܝܚܐ. ܠܘ ܐܢܐ ܡܠܘܫܐ ܕܝܢܐ ܡܢ ܕܐܝܠܐ ܡܕܒܪ
ܡܢܐ ܝܟܠܝܬܐ ܦܠܚܠܗܘܢ ܕܕܘܝܐ ܘܡܟܠܝܬܐ، ܐܬܘܪܝܐ ܡܗܘܝܐ،
ܦܠܚܐ ܡܗܘܡܢܐ ܘܡܦܠܚܐ ܘܗܘܢܝܐ ܒܡܝܐ. ܕܠܐܢܝܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܫܘܡܠܢܘܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܘܕܐܠܗܐ ܕܟܐ، ܦܠܡ
ܠܗܘܢ ܡܢܫܢܬܐ ܘܠܗܘܦܠܚܠܗܘܢ ܘܘܝܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܫܠܡܘܢ
ܐܬܘܪܝܐ ܘܕܢܘܢ ܡܘܠܟܢܐ، ܡܘܦܠܚܠܗܘܢ ܕܝܢܝܐ ܫܦܝܪܐ،
ܠܕܝܢܠܗܘܢ ܠܕܝܢܢܝܐ ܠܦܠܚܝܬܐ ܘܟܠܘܫܝܬܐ ܕܡܘܦܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ،
ܗܘܡܘܫܠܗܘܢ ܕܠܝܬܐ ܦܠܚܝܐ، ܕܠܦܠܠܗܘܢ ܡܕܠܠܝܬܐ ܘܦܫܘ
ܩܝܐ ܐܝܠ ܕܟܠ ܦܕܝܬܐ ܕܐܘܠܦܢܝܬܐ ܠܦܠܚܬܐ، ܕܝܢܗܘܢ ܠܘ
ܝܕܥܐ ܕܗܘܟܡܬܐ ܘܝܢܐܠܗܘܢ ܠܕܝܢܝܐ ܝܟܠܝܬܐ ܘܡܕ، ܡܢ ܡܠܟܐ
ܡܢ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܐܘܪܝܬܐ ܘܡܫܡܫܝܬܐ ܦܠܚܠܗܘܢ ܡܫܡܫܝܬܐ،
ܡܫܡܫܢܐ ܘܠܫܦܝܪܝܬܐ ܡܢܐ ܕܦܘܘ ܘܡܘܬܒܐ.

ܗܘ ܡܢܕܝܢ ܟܐܢ ܡܦܫܡܫܐ ܕܡܠܟܝܐ ܕܘܒܪܐ ܕܝܢܠܗܘܢ
ܝܗܘܐ ܦܕܦܫܬܐ ܕܝܕܥܐ ܝܫܬܘܕܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ. ܐܬܘܪܝܐ
ܐܘܕܝܬܐܝܬ ܦܝܫܠܗܘܢ ܦܘܠܠܝܐ ܠܫܠܝܬܐ ܦܟܝܐ ܗܘܫܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܠܝܬܐ ܕܘܒܪܐ. ܟܠ ܐܢܐ ܡܕܝܟܐ، ܫܒܘܫ
ܡܢ ܡܝܬܐܒܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܘܡܫܢܐ ܦܠ ܠܕܘܗܝ، ܡܘܝܡܢܐ
ܠܗ ܘܦܠܝܬܐ ܠܘܝܬܐ ܕܫܡܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ - ܕܝܢܐ. ܕܐܘܪܐ ܕܫܒܘܒ
ܐܘܢ ܫܠܝܬܐ ܕܘܒܪܐ، ܠܐ ܕܡܢܕܠܢ، ܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܐ ܐܢܫܝܢ

[illegible]

ܒܫܢ̈ܬܐ ܕ 1917 [illegible]

[illegible]

ܒܫܢ̈ܬܐ ܕ 1933 [illegible] 40 [illegible]

[illegible]

[illegible]

ܒܫܢ̈ܬܐ ܕ 1941 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 3000 [illegible]

[illegible]

[illegible]:

1 — [illegible]

2 — [illegible]

3 — [illegible]

4 — [illegible]

[illegible]

5 — [illegible]

6 — [illegible]

7 — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] 14 [illegible]:

ܦܘܠܚܢܐ ، ܐܡܪܘܢܝܐ ܘܡܕܢܚܝܐ . ܗܕ ܕܗܘ ܗܘ ܐܝܬܐ
ܡܕܪܫܝܬܐ ܝܘܠܦܢܐ ، ܕܒܝܬܐ ܘܡܕܪܫܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܦܬܓܡܐ ܘܦܘܫܩܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡܘܬܐ . ܘܫܢܐ ܕܩܢܘܢܐ ܗܘ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܐܠܦܐ ܡܢܗ
ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܠܟܬܒܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܠܟܬܒܐ ܕܐܠܗܐ :
ܐܢܫ ܐܠܗܝܐ ܕܟܬܒܐ — ܡܘܣܝܩܐ — ܕܡܕܒܪܢܐ — ܕܟܬܒܐ
— ܕܡܘܣܝܩܐ ܘܕܐܠܗܝܘܬܐ ܘܡܕܒܪܐ .

ܒܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒ 19 ، ܐܠܗܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܫܝܚܐ
ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܕܡ ܘܗܘܐ ܕܡܬܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ
ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܗ ܠܐ ܡܕܒܪܢܝ ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܢ ܟܬܒܐ .
ܟܠ ܕܒܝܬ ܡܫܘܚܬܐ ܐܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܟܬܒܐ ܘܟܬܒܐ ܗܘ ܠܟܬܒܐ ، ܘܟܬܒܐ ܐܘܪܝܬܐ ܗܘ ܐܢܐ
ܐܢܫܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܐܢܫܐ ܡܢ ܟܬܒܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܒܪܢܝܬܐ ܦܪܝܣܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ .
ܟܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܡܕܒܪܢܝܬܐ ܦܪܝܣܬܐ ܦܘܫܩܐ
ܠܡܘܬܐ ، ܘܠܟܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܣܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܟܬܒܐ . ܡܕܒܪܢܐ ܟܬܒܐ ܘܡܢܗ ܐܘܪܗܝ ܦܪܝܣܬܐ
ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܠܚܘܬܗܘܢ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ ، ܟܬܒܐ ،
ܟܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܘܟܬܒܐ .

ܒܫܢܬܐ ، ܕܟܬܒܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܘܪܝܐ
ܡܢ 4 ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܝܬ ܗܘܘ :

ܙܗܪܝܪܐ ܕܒܗܪܐ	ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܡܪܝܟܝܬܐ ܫܘܪܝܐ ܒܫܢܬܐ ܒ	1850
ܩܠܐ ܕܫܪܪܐ	" [illegible] " " "	1896
ܐܘܪܡܝܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܬܐ	ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܪܘܣܝܬܐ " " "	1904
ܟܘܟܒܐ ܕܡܕܢܚܐ	ܕܗܕ ܦܪܝܣܬܐ " " "	1906

ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܟܬܒܐ ܦܪܝܣܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܗܘܐ
ܕܟܬܒܐ ܕܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܗܘ ܫܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܐܘܪܝܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܐܘܪܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܦܪܝܣܬܐ .

ܒܫܢܬܐ ܒ 1907 ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܗܘܘ :

ܗܢܘܢ ܡܠܟܐ ܐܘܪܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܘܡܫܝܚܐ .
" ܐܠܗܐ ܐܦܣܩܘܦܐ
" ܡܥܠܝ "
" ܫܡܫܐ
" ܡܕܒܪܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܡܝܐ .
" ܡܕܒܪܢܐ ܐܢܫ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܟܬܒ ܦܪܝܣܬܐ ܐܘܪܡܝܐ ܕܟܬܒܐ
ܟܬܒ ܦܪܝܣܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܠܠܘܬܐ

ܒܫܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܒܝܬ - ܡܠܟܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܐܠܗܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܐܘܪܝܬܐ ܐܢܫ ܟܬܒܐ ،
ܡܕܝܢܬܐ ، ܟܬܒܐ ، ܡܕܒܪܢܐ ، ܟܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ .
ܟܬܒܐ ܒܝܬ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܐ - ܟܬܒܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܕܝ
ܟܬܒܐ ܕܐܠܗܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܟܬܒܘܬܐ ܕܗܘܐ . ܗܘܐ ܡܕܒ-
ܟܬܒܐ ܟܠ ܗܘ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܕܟܬܒܐ ܗܘ ܠܗ
ܟܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܘܐܘܪܝܬܗ ، ܕܡܕܝܢܬܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܐܝܬܘܗܝ
ܠܗ ، ܗܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܘܗܘ ܗܘ ܡܢ ܟܬܒܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ .

ܡܪܝ ܐܒܘܢܐ ܝܘܢܢ

(1918 — ??)

ܝܠܕܐ ܕܦܬܓܡܐ ܗܠܝܢ ܗܘ̈ܝ ܒܟܠ ܡܘܬܒܐ ܠܡ ܠܐܕܡܟܘܬܐ
ܕܫܢܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܒܗ ܠܡܬܝܒܘܬܐ ܕܟܠ ܢܝ̈ܫܐ ܕܐܘܗܐ ܗܝܟܘܬܐ
ܕܡܫܪܓܘܬܐ ܠܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܕܘܥܐ . ܐܝܟܢ ܕܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܝܐ ܕܢܝܫܐ ، ܡܠܘܠܝܘ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܘܐܠܦܘܬܢ̈ܐ
ܕܐܬܪܐ . ܡܢ ܬܠܬ ܐܬܘܪܝܬܐ ܠܝܘܡܢܐ ܕܡܠܐܘܬܗܘܢ ܠܗ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܠܝܒܝܐ ܡܠܘܐܝܬܐ ܕܡܘܙܘܠܐ ، ܘܡܫܬܝܗ ܫܘܕܪܐ ܠ ܐܘܪܚܐ
ܦܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܠܦܢܘܗܝ ܕܠܐܘܠܘܝ̈ܐ ܘܦܠܚܘܬܗܝ .
ܠܗ ܦܘܠܚܐ ܕܡܢܗܘܢ ، ܐܢܐ ܡܢ ܗܘܢ ܕܝܠܝ̈ܐ ܢܫܐ ܗܘܢܝ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ، ܡܢ ܕܗܘܐ ܠܐܝܟܐ ، ܢܫܐ ܗܘܫܡܘܬܐ ܡܡܕܢܚܬܐ
ܗܡ ܡܢ ܢܘܚܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܦܘܪܫܢܬܐ ܕܐܘܡܢܘܬܗ . ܐܝܟ
ܕܝܠܝܬܗܘܢ ܦܕܠܗܘܢ ܡܦܝܐܬܐ ܐܡܢܐ ܕܦܫܝܛܐ ܠܐܘܪܚܐ
ܐܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܘܠܦܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܘܪܚܝ ܘܡܠܟܘܬܗ .
ܐܝܟ ܕܐܠܦܘܗܝ ܐܘܪܚܐ ܕܡܢ̈ܬܐ ܗܘܝܐ ܠܐܬܪܐ ،
ܐܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܢܘܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܢܗܘܢ ܕܝܠܦ
ܡܬܠܝܬܐ ܘܡܠܝܘܢܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ . ܝܕܝܥܐ ܡܢ ܐܘܠܦܢܐ ܠܐ
ܡܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܗܘ ܐܬܪܐ ܕܢܝܫܐ ܕܐܝܬ ܡܢ ܢܘܪܐ ،
ܡܢܘܚܬܐ ܠܗ ܕܝܘܪܦܐ ܘܡܢ ܕܝܢ ܐܢܐ ܕܡܘܚܠܐ ܘܡܠܬܐ ܗܘ ܐܝܟ
ܬܘܒ ܡܕܘܪܐ ܕܢܬܝܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܦܝܠܐ ܕܠܐܘܪܚܐ ،

	ܫܡܐ	ܡܕܝܢ̈ܬܐ	ܠܫܢܐ	ܡܫܘܚܬܐ
1	ܟܘܟܒܐ ܕܡܫܘܚܬܐ	ܐܘܪܡܝ	ܣܘܪܝܝܐ	ܟܬܒ ܡܫܝܚܝܐ ܡܘܪܝܐ
2	ܢܘܪܝܐ ܕܫܡܝܐ	"	"	ܐ. ܒܪܟܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
3	ܗܠܐ ܕܐܕܘܐ	"	"	ܐܕܝܐ ܣܘܠܘܡܘܢ
4	ܐܘܪܡܝ ܐܘܪܗܝܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܬܐ	"	"	ܟܬܒ ܐܠܝܫܘܥ ܕܗܘܠܘܗ
5	ܚܘܫܒ̈ܢܐ ܕܝܘܡܐ	"	"	ܟܬܒ ܕܢܝܐܝܠ ܐܕܘܫܝܗ
6	ܡܕܝܢܬܐ	ܛܝܪܝܗ ،	"	ܡܫܝܚܐ ܐܕܝܫܘܥ ܝܘܗ
7	ܟܘܟܒܐ	"	"	ܐܝܬܐ ܦܘܬܪܘܣ ܐܕܘܫܘܥ
8	ܚܘܫܒܐ ܐܘܪܚܐ - ܕܠܝܠܝܐ ܐܬܘܪܝܐ	ܐܬܘܪܝܐ	ܡܠܟܝܢܐ	ܟܐܢܘܢ ܦܝܫܐ ܗܘܡܐ ܕܘܪܐ
9	ܕܡܬ ܢܘܗܪܐ	"	"	" " " "
10	ܡܘܪܝܘ ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ	"	"	ܐܝܫܘܥ ܕܝܡܬ ܗܘܦܐ
11	ܟܘܟܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ	ܕܝܐܪܒܟܪ	ܗܘܕܪܝܐ	ܟܐܢܘܢ ܦܝܫܐ
12	ܢܘܒܐ	ܬܒܪܝܙ	ܡܠܟܝܢܐ	ܡܫܝܚܐ ܝܘܚܢܢ ܕܦܘܬܪܘܣ
13	ܚܘܫܒܬܐ	ܟܪܟܘܟ	"	ܗܘܦܐ ܡܠܟܝ
14	ܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܝܐ	"	ܗܘܕܝܐ	ܡܠܟܝ ܡܕܡܕ ܕܝܠܝܗ
15	ܝܘܚܢܢ ܡܕܝܢܬܐ	ܗܡܕܢ	"	ܝܘܢܐ ܕܢܝܐܝܠ ܕܠܝܐ
16	ܗܠܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ	ܡܘܨܠ	ܐܬܘܪܝܐ	ܟܫܘ ܐܠܝܐ
17	ܡܕܝܢܐ ܕܝܘܡܐ ܗܘܪܡܝܐ	ܐܢܛܝܘܟ	ܐܬܘܪܝܝܐ	ܕܝܢܐ ܕܗܠܟܐ
18	ܦܘܪܡܬܐ	ܬܒܪܝܙ	ܗܘܕܝܐ	ܡܘܫܐ ܐܕܝܫܘܥ ܕܝܘ
19	ܟܘܗܠܐ	"	ܡܠܟܝܢܐ	ܡܫܝܚܐ ܗܘܦܐ ܐܟܘܪ
20	ܐܝܟܢܐ ܐܘܪܗܝܐ	ܐܬܘܪܝܐ	ܗܘܕܝܐ	ܡܫܝܚܐ ܡܘܫܐ ܦܪܘܣ
21	ܚܘܫܒܬܐ	ܗܘܪܡܝܐ	ܗܘܕܝܐ	ܡܫܝܚܐ ܕܘܠܦܘܣ

ܟܬܒ ܕܒܝܬ ܡܕܢܚܝܐ ܗܢܐ

22	ܚܘܫܒܬܐ	ܗܘܪܡܝܬܐ	ܐܬܘܪܝܝܐ ܡܠܟܝܢܐ	ܦܘܬܪܘܣ ܐܫܘܥ ܕܘܪܐ
23	ܐܘܪܗܝܐ	ܐܬܘܪܝܝܐ ܕܐܬܘܪܝܝܐ		ܦܘܠܘܣ
24	ܟܘܟܒܐ ܐܘܪܗܝܐ	ܐܬܘܪܝܐ	"	ܗܘܦܐ ܦ. ܡܕܠܝܬܐ
25	ܝܠܕܐ	ܗܡܕܢ	ܗܘܕܝܐ	ܕ. ܗܘܡܘܢ — ܐ. ܐܠܝܐ

[illegible] 1905 [illegible]

[illegible]

" [illegible] ... "

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1918 [illegible]

[illegible]

1 — [illegible]
2 — [illegible]
3 — [illegible]
4 — [illegible]
5 — [illegible]
6 — [illegible]
7 — [illegible]
8 — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1858 — ? ?)

[illegible] 1858 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1865 - 1908)

[illegible] 1856 [illegible]

[illegible] 1891 [illegible] 1894 [illegible] 1908 .

[illegible] :

1 — [illegible]

2 — [illegible]

3 — [illegible]

4 — [illegible]

5 — [illegible]

ܐܒܐ ܦܘܠܘܣ

ܒܥܠܕܒܒܘܬܗ ܡܫܘܡܗܪܬܐ ، ܘܟܬܒܘܬܗ ܒܝܘܡܢܝܬܐ
ܫܠܛܗ ، ܐܝܟܐ ܕܗܘ ܩܐܡ ܦܪܫܬܐ ܠܥܡܡܐ ܘܠܕܝܪܐ ܚܕܬܐ
ܕܟܘܪܘܬܐ ، ܦܝܫܠܗ ܡܫܘܕܥܐ ܠܦܪܢܣܐ ܗܘ ܡܕܡܢܠܬܐ ܕܝܘܠ-
ܦܢܘܗܝ ، ܐܡܪܐ ܡܕܝܢܬܗ ܕܒܝܬ ܕܡܠܟܝܬܐ ܠܕܘܟܝܐ ܦܝܫܠܗ
ܡܝܬܐ ܟܘܬܐ ܘܩܒܝܪܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܗܘ ܦܠܫܐ ܗܘ
ܕܠܝܬܘܗܝ .

ܠܐܒܐ ، ܦܝܫܠܗ ܦܘܠܘܣ ܗܘܦܝܐ ܕܒܘܗܝ ܚܠܐ ܦܠܝܬܐ
ܦܘܫܝܬܐ : ܗܝ ܕܝܢܘܬܐ ، ܐܝܟ ، ܟܡܐ ، ܗܘܝܐ ܠܗ ܩܢܝܢܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܘܝܠܦܬܐ ܕܒܘܪܐ ܘܕܘܪܫܘܬܐ ܗ. ܕ. ܥܡ ܕܪܫܐ
ܕܥܕܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܠܗ ܡܠܘܫܬܐ . ܗܝ ܦܠܚܘܬܗ ܠܚܕܢܝܬܐ
ܟܗܢܐ ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܥܕܬܐ ܡܬܦܠܚ-
ܢܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ، ܕܟܠܘܢܗ ܒܝܬ ܦܠܚܝ ܗܘܐ ܕܘܟܝܬܐ ܥܡ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬܐ ܕܟܠܝܬܐ ، ܘܗܝ ܦܠܚܘܬܗ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܥܕܬܐ
ܫܘܡܠܝܐ ܕܗܠܝܢ ܕܝܘܡܢܐ .

ܐܒܐ ܦܘܠܘܣ ܗܘ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܗܘ ܦܠܚܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܘܬܐ ܐܦܘܣܬܘܠܝܬܐ ܕܒܝܬ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܥܡ
ܗܘܢܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܟܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܡ ܦܘܫܩܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ،
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܠܗ ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܦܩ - ܝܘܒܠܐ ܕܥܕܬܗ .
ܡܫܘܕܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܚܠܬܐ ܕܕܝܪܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܠܗܐ ܠܗ
ܥܡ ܐܒܪܐ ܕܝܠܗ ܠܐ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܗܝ ܟܢܘܫܬܐ ، ܘܗܘܐ ܡܠܦܢܐ
ܦܝܫܠܗ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܡܢܐ .

ܡܫܘܕܥܘܬܗ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܢܐ :
1 — ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܦܠܚܐ 2 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܕܥܕܬܐ .
3 — ܦܘܫܩܐ ܕ 4 ܐܘܪܟܠܝܘܬܐ ܠܕܝܘܡܐ ܗܘܦܝܐ ܥܡ ܐܠܦܢܘܬܐ .
ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܫܘܪܝܐ ، ܦܝܫܠܗ ܡܫܘܕܥܐ ܠܗ ܦܘܫܩܐ ܡܠܦܢܘܬܐ
ܟܠܗ ܕܝܘܠܦܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܕܐܒܐ ܦܘܠܘܣ :

ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ، ܐܦ ܠܕܝܘܡܢܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ
ܕܟܬܒܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܡܕܝܢܐ ، ܘܠܡܫܝܚܐ ܕܥܕܬܐ ܕܒܝܬܢܘܬܐ .
ܕܟܢܘܫܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܕܡܫܘܕܥܐ ܗܝ ܕܝܘܡܢܘܬܐ ،
ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܘܒܚܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܦܢܘܬܐ ؛
ܦܘܠܚܢܘܬܐ ، ܕܠܡܫܝܚܐ ܡܕܒܪܐ ، ܕܡܫܘܕܥܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܢܝܫܐ
ܕܟܠ ܥܡܡܐ ܘܠܫܢܐ ܘܕܪܐ ، ܐܦ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܦ ܗܘܝܐ !

ܪܒܝ ܐܘܫܢ ܡܘܫܐ

(1874 — 1918)

ܪܒܝ ܐܘܫܢ ܡܘܫܐ ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܠܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܠܘܬܗ
ܕܡܘܪܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕ 1874 . ܡܢ ܩܕܡ ܝܘܠܦܢܘܬܐ ܕܡܕܪܫܬܗ
ܕܡܬܐ ، ܕܝܘܡܗ ܕܟܠܝܐ ܕܡܠܟܝܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܬܗ
ܗܘ . ܗܘ ܡܕܡܢܠܬܐ ܕܡܘܠܦܢܘܬܗ ، ܦܝܫܠܗ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܡܕܝܢܬܗ ܠܗ ܕܝܘܠ ܐܦܪܐ ܕܟܘܠܬܐ . ܕܝܘܡܢܘܬܗ ܠܐܝܢܐ
ܕܝܘܡܬܐ ܕ 1905 ، ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܥܡ ܫܘܦܪܢܐ ܐܘܪܫܠܡ ܕܝܘܡܐ
ܕ " ܟܘܟܒܐ ܕܡܕܢܚܐ " ، ܘܗܘܐ ܠܗ ܫܘܠܛܢܘܬܗ ܗܘ ܐܝܬ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܕܝܘܡܐ ܕ 1918 .
ܪܒܝ ܐܘܫܢ ܡܘܫܐ ܥܡ ܐܘܪܫܠܡܝܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܘܡܠܦܢܐ .

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
" [illegible] " : " [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] .

[illegible] :

1 — [illegible] "
2 — [illegible]
3 — [illegible]

[illegible]

(1872 — 1918)

[illegible]
[illegible] 1872 [illegible]
1895 [illegible]
1896 [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1914 [illegible] 12 [illegible]
[illegible]
[illegible] 1918 [illegible]
[illegible] .

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] :

22 [illegible]
[illegible] — [illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible] — [illegible]
[illegible] .

[illegible]
[illegible] :

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܩܫܝܫܐ ܦܘܠܘܣ ܒܝܓܢ

ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܒܡܬܐ ܕܟܘܣܪܘܐ ܕܒܢܘܗܪܐ ܕܣܠܡܣ ܒܫܢܬܐ ܕ ... ܠܗ ܐܘܪܡܝ. ܦܘܠܘܣ ܒܝܓܢ ܝܘܠܦܢܗ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܦܝܫܝܘ ܟܗܢܐ ܘܐܘܠܨܢܐ ܕܦܘܠܘܓܝܐ ܠܗ ܒܝܬܐ ܐܘܪܚܐ ܕܟܬܘܠܝܩܝܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܡܢ ܒܬܪ ܫܘܠܡܐ ܕܝܘܠܦܢܗ ܒܦܪܢܣܐ ܘܒܗܕ ܕܟܬܒܘܬܐ، ܒܫܢܬܐ ܗܘ ܠܗ ܒܝܫܐ ܪܒܐ ܕܟܬܒܐ ܡܘܣܐ، ܫܢܝܐ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܢܣܐ ܘܦܠܚܐ ܠܗ ܡܦܩܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܒܣܦܪܐ ܕܐܡܪܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܝܣ. ܟܬܒܐ ܕܫܘܪܝ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܪܒܥܝܢ، ܕܝܫܘܥ ܠܟܬܒܐ ܕܐܡܝܢ ܕܫܠܝܚܐ. ܒܫܢܬܐ ܕܒܢܐ ܠܗܘܢ ܒܕܘܪܫܐ ܕܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ، ܗܘ ܦܪܢܣܐ، ܘܦܪܝܣܐ ܡܢ ܣܦܪܐ ܩܕܡܝܐ ܠܐܬܘܪܝܐ، ܐܝܟ ܕܡܟܬܒܢܘܬܗ ܠܗ ܗܘܐ ܡܦܩܢܐ ܠܗ ܕܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܘܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܣܦܪܐ ܦܝܫܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܣܦܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܘܣܦܢܘܬܐ ܘܦܪܝܣܬܐ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܟܬܒܐ ܕܦܘܠܘܣ ܒܝܓܢ ܕܐ ܡܫܬܥܐ ܠܗ ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܦܫܝܛܐ ܕܡܘܠܕܐ ܚܕ ܡܢ ܦܪܝܣܐ ܟܬܝܒܐ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܒܪܢܫܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܗܘܝܘ ܕܐܦܪܝܩܝܐ " ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ " ، ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܫܢܬܐ 1906 ܡܬܒܥܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܦܘܠܘܣ ܕܝܘܗܝ :

" . . . . . ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ، ܐܢܐ ܗܘܐ ܡܫܬܥܐ ܕܟܬܒܐ ܝܠܗ
ܟܠܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܘܡܘܣܦܢܐ ܝܠܗ ܫܦܝܪܐ ܒܟܬܒܐ ܡܢ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ . ܟܠܗܘܢ ܕܡܫܬܥܐ ܕܟܬܒܐ ܕܒܝܬܐ ܝܠܗ ܡܫܬܥܝܢ

ܒܦܘܠ ܟܬܒܘܗܝ . ܐܝܟܐ ܕܐܬܐ ܡܘܬܒܐ ، ܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܦܘܠ
ܒܝܓܢ ܕܡܫܬܥܝܢܐ . . . . . "

ܦܘܠܘܣ ܒܝܓܢ ܒܝܬܐ ܝܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܬܐ
ܐܬܐ ، ܘܡܘܦܩܢܐ ܝܠܗ ܚܕ ܕܟܬܒܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܟܬܒܐ ܘܕܟܬܒܐ ܗܘ
ܦܪܢܣܐ ، ܘܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܪܒܐ ܝܢܐ :

ܟܬܒܐ ܕ : 1 — ܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ . 2 — ܡܫܝܚܐ .
3 — ܦܪܝܣܐ ܕܦܪܢܣܐ ܡܕܝܢܬܐ . 4 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ .
5 — ܗܕܝܐ . 6 — ܕܘܪܫܐ ܡܕܝܢܬܐ . 7 — ܐܝܟܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ
ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ . 8 — ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܘܟܬ

ܐܣܝܐ ܦܪܝܕܘܢ ܒܝܬ ܐܒܪܗܡ (ܐܬܘܪܝܐ)

(1891 — 1925)

ܦܪܝܕܘܢ ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܠܗ ܡܬܐ ܕܥܪܕܫܝ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ ܒܫܢܬܐ ܕ 1891 . ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܠܡܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ
ܕܡܬܐ ، ܦܝܫܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܬܥܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ ܠܗ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܝܠܗ ܡܢ
ܕܝܠܗ ܠܡܘܠܦܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܗܘܐ ܦܪܝܣܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܕܝܫܘܥ . ܟܬܒܐ ܗܘ ܕܦܘܠܘܣ ܘܕܡܫܬܥܝܢ ܘܗܘܝܐ
ܕܡܘܣܦܢܐ ، ܘܡܫܬܥܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܘܦܫܝܛܗ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܒܢܝܐ - ܟܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܕܡܫܬܥܝܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܘܪܝܐ .

ܐܣܝܐ ܦܪܝܕܘܢ ، ܗܘ ܦܪܝܣܐ ܗܘܐ ܠܟܬܒܐ ، ܘܡܘܕܥܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ ܕܟܬܒܐ ܠܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ

ܒܡܘܠܚܢܐ ܕܐܠܦܘܬܐ ܕܣܘܦܪܐ ܗܘ ܕܟܬܝܒܬܐ ܕܝܠܗ ܚܘܒܒܐ ܐܘܡܬ
ܐܢܫܐ ܠܗ ܐܘܡܬܢܝܘܬܗ . ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܚܒܪܐ ܡܠܟܐ ܕܟܐ
ܫܒܝܩܬܐ ܘܟܕ ܦܩܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠ ܕܡܚܝܐ ܗܘ ܡܬܚܫܒܬܐ
ܠܒܝܬܘܬܗ ، ܘܗܘܐ ܕܟܝܪܬܐ ܕܡܢܕܥܐ ܡܦܠܓܘܬܐ ܐܠܦܘܢܝܬܐ ܕܡܢܝܢ
ܟܬܘܒܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܡܦܪܘܫܘܬܐ “ ܢܘܗܪܐ ” ܕܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ܗܘܐ
ܕܟܬܒܘܬܗ ، ܘܟܕ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܬܘܒܐ “ ܦܪܢܣܘܬ ܐܠܦܘܢܝܐ ”
ܝܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .

ܡܫܠܡܘܬܗ ܡܦܠܓܬܐ ܕܝܡܢܐ ܕܗ ܒܥܕܢܐ ، ܦܢܝܬܐ ،
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ :

ܗܠܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܢܘܗܪܐ — ܟܠܕܝܝܐ ܐܬܘܪܝܐ — ܕܝܪܬܐ
ܕܒܝܬܐ — ܗܘܐ ܕܡܕܢܚܐ — ܡܢ ܫܒܥܐ ܕܡܫܘܚܬܐ — ܡܕܝܢܬܐ
ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܝܠܐ ܕܗܘܢ ܕܡܘܬܒ — ܙܠܝܦܐ ܕܥܡܬܐ .

ܗܘ ܐ ܡܫܘܚܬܐ ܠܫܪܝܪܘܬܐ ܕܗܠܡܘܬܗ ، ܝܕܥ ܐܝܟ
ܡܕܡܝܐ ܚܘܫܒܢܐ ܡܢ ܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ܘܟܝܬܐ :

ܙܠܝܦܐ ܕܥܡܬܐ

(ܫܩܝܠܐ ܡܢ ܟܘܬܒܐ ܕܡܫܘܚܬܐ)

ܐܘ ܡܕܢܚܐ ܐܢܬܘܢ ، ܐܝܟ ܫܡܥܬܘܢ ܗܠܝܢ !
ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܫܒ ، ܘܡܬܢܚܡ ܠܗܘܢ ܩܠܝܢ !
ܚܙܝ ܠܟܠܗܝܢ ܕܟܠܗ : ܕܟܘܠܗܘܢ ܕܟܬܝܒܐ
ܗܘܠܟܐ ܠܡܘܫܚܐ : ܘܟܠܗ ܐܝܟ ܕܝܕܝܥܐ !

ܐܘ ܐܡܬܐ ܐܘܬ ܚܘܒܐ ܘܫܟܝܪܬܐ ܝܢܬܐ ،
ܐܘ ܐܡܬܐ ܐܘܬ ܫܠܡܐ ܕܐܡܬܐ ܝܢܬܐ :
ܠܗܘܢ ܟܬܒ ܕܦܪܘܬ : ܘܟܠܒܝܬ ܠܗ ܝܠܦܘܬ
ܕܡܫܬܒܚܢ ܕܡܠܟܘܬ : ܠܟܠܗܝܢ ܘܠܒܢܐ ܗܫܐ !

ܐܘ ܠܐ ، ܐܢ ܡܫܝܚܐ ، ܐܝܟܢ ܠܐ ܐܝܬܝܬ
ܒܚܘܫܒܐ ܬܩܝܦܐ ، ܠܐ ܗܘܝܬ ܘܡܬܕܟܪܬ
ܠܟܠ ܠܐ ܦܠܚܐ : ܘܡܝܬܪܘܬܐ ܕܝܘܡ
ܐܝܟܢ ܕܠܐ ܦܠܚܐ : ܘܠܐ ܗܘܝܬܐ ܕܝܘܡ !

ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܚܘܒ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ
ܠܐ ܦܠܚܐ ܕܝܠܗ ܕܟܠܡܫܝܚܐ ܘܚܫܘܟܐ
ܫܡܥ ܠܗ ܕܟܘܬܒ : ܡܫܝܚܐ ܕܫܡܝܐ
ܐܝܬܐ ܐܟܠܗ ܙܠܝܦܐ : ܘܐܝܬܐ ܐܠܗ ܒܫܡܐ !

ܢܘܪܡ ܦܝܫܐ

(1868 — 1930)

ܢܘܪܡ ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܝܠܝܕܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ، ܒܫܢܬ ܐܢܐ ܕܡܝܠܕܐ ܒ 1868 . ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܘܠܦܢܘܬܗ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ ، ܝܠܗ ܕܡܘܠܦܢܐ ܠܫܠܝܚܘܬܗ ܕܟܠܝܬܐ ܐܠܦܘܢܝܐ ܕܦܪܢܣܐ ، ܗܘܢܝܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ . ܕܝܢܐ ܒ 1908 ܡܫܘܚܬܐ ܝܠܗ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠܝܬܐ ܐܠܦܘܢܝܐ ܕܝܘܡܐ ܒ “ ܟܘܬܒܐ ܕܡܕܢܚܐ ” . ܕܝܢܐ ܒ 1912 ܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ܐܠܦܢܐ ܘܗܘܐ ܗܘ ܠܐ ܫܠܝܐ ܠܗ ܡܢ ܟܬܒܢܘܬܗ ܦܘܠܚܢܐ ܘܕܝܢܐ ܒ 1916 ܡܫܘܚܬܐ ܗܘܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ، ܐܝܟ ܕܟܠܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ، ܘܗܘ ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܦܢܐ ، ܐܝܟ ܡܕܝܢܝ ܕܝܘܡܐ ܒ “ ܚܘܒܐ ” ܘܐܝܟܢܐ ܕܝܘܡܐ ܒ “ ܩܠܐ ܕܫܪܪܐ ” .

ܐܦ ܝܘܡ ܕܡܝܬ ܠܗ ܟܬܒܘܬܐ ܕܗܘܬ ܡܫܘܚܠܦܘܬܗ ، ܐܝܬܐ

ܫܘܚܠܦܘܬܗܘܢ ܒܡܠܬܐ ܦܪܢܣܝܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ ܫܡܐ ܠܒܘ-
ܬܐ ܕܡܫܪܪܘܬܗܘܢ ܘܬܘܕܝܬܗܘܢ ܐܦ ܠܝܬܝܗܘܢ ܗܘܐ ܐܝܢܐ ܡܬܡ-
ܗܘܢ ܟܠ ܐܘܢܐ ܒܡܦܩܬܗܘܢ ܒܫܢܬܐ ܕ 1930 .

ܡܫܡܫܢܐ ܝܘܐܝܠ ܒܢܝܐ

ܡܫܡܫܢܐ ܝܘܐܝܠ ܒܪ ܫܡܘܐܝܠ ܒܢܝܐ ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܕ ... ܒܐܘܪ-
ܡܝ ، ܘܝܠܦܐ ܗܘܐ ܠܘܬ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܠܥܠ ܒܦܪܢܣܝܐ ܘܒܡܕܪ-
ܫܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܒܡܕܪܫܝܬܐ
ܠܗ ܠܥܡܘܕܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܝܠܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܠܐܝܠܬܐ-
ܕܐܠܗܝܬܐ . ܒܪ ܡܢ ܗܕܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܝܠܝܕܘܬܗܘܢ ،
ܡܬܩܪܝܢܘܬܗ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܫܡܘܐܝܠ ܒܫܢܬܐ ܕ "ܐܢܐ-
ܢܟܝܐ ܕܐܠܗܐ " .

ܒܫܢܬܐ ܕ 1924 ܡܬܘܚܕܐ ܥܡ ܚܕܟܡܐ ܐܚܪܢܐ ܒܟܬܒܘܬܐ ܕܗ-
ܐܠܦܒܝܬܐ ܕܡܫܚܠܦܢܐ ܗܘܐ ܕܐܠܗܝܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗܝܢ . ܡܢ ܫܘܬܦܘ-
ܬܗܘܢ ܒܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܫܡܠܝܗ ܡܢܗ
ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܟܬܒܘܬܐ ܕܟܠܝܗܝܢ ܦܘܪܫܢܐ ܠܕܝܢܐ ܗܘܝܐ .

ܟܬܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܝܘܐܝܠ ܡܫܘܚܬܐ-
ܗܘܢ ܡܢ ܒܝܢܬܐ :

1 — ܫܘܚܠܦܘܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ " ܐܝܟܢܐ ܐܠܗܝܐ "
2 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܟܠܝܐ
3 — ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܠܡܠܦܢܐ .

ܡܫܡܫܢܐ ܝܘܚܢܢ ܡܠܟ ܕܒܝܬ

(1837 — 1909)

ܡܫܡܫܢܐ ܝܘܚܢܢ ܦܪܡܠܟ ܡܠܝܠܐ ، ܒܪ ܩܫܐ ܕܡܦܘܪܫܢܘܬܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܒܫܢܬܐ ܕ 1837 . ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܡܕܪܫܬܐ
ܠܡܪܕܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܐܡܪܝܟܝܐ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܠܦܢܐ
ܐܡܝܪܢܝܐ ܕܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ، ܡܫܡܠܝܗ ܡܕܪܫܬܐ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ
ܘܟܬܒܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ܕܡܢܗ ܗܘܐ : ܡܠܦܢܐ ، ܡܕܒܪܢܐ
ܘܡܫܘܬܦܢܐ . ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܠܐܠܗܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܡܫܪܪܢܐ ،
ܒܕܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ . ܗܘ ܐܝܟ ܡܪܕܐ ، ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܕܟܠܝܗܝܢ ܕܐܘܪܡܝ .

ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܣܦܪܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܥܡ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܐܠܗܐ-
ܝܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܡܪܝܟܝܐ ܕܡܫܘܚܬܗܘܢ . ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܐܠܗܝܐ
ܡܕܪܫܬܐ ܥܡ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܬܒܐ ܐܝ ܡܫܘܚܬܐ ، ܘܡܫܡܫܢܗ
ܫܡܫ ܠܐܠܗܝܐ ، ܐܡܪ ܕܐܘܪܡܝܐ ܠܡܫܘܚܬܗ ܕܫܢܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܗܘܐ ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܘܚܬܗܘܢ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܠܝܐ
ܒܫܢܬܐ ܕ 1909 .

ܟܬܒܘܬܗܘܢ ܐܝܬ ܗܘܐ :

ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܚܬܐ — ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܡܪ — ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟ-
ܡܠܟܐ ܕܡܫܘܚܬܐ — ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ .

ܐܝܬ ܐܘܪܡܝܐ ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܟܠܝܗܝܢ ܡܠܦܢܘܬܐ
ܐܢܐ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒܘܬܗܘܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܘܚܬܗ ܕܐܠܗܝܘܬܐ .

ܕܘܝܕ ܓܝܘܪܓܝܣ ܡܠܟ

(1876 — 1931)

ܕܘܝܕ ܒܪܘܢܐ ܕܩܫܝܫܐ ܓܝܘܪܓܝܣ ، ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܒܗ
ܡܬܐ ܕܬܟܘܦܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1876 . ܡܢ ܒܬܪ ܓܡܪܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ
ܟܢܘܫܝܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܡܬܐ ܠܟܘܢ ܐܠܝܣܢܐ ܬܢܝܢܐ ܕܐܡܪܝܩܝܐ ،
ܐܙܠܗ ܠܩܘܪܐ ܕܗܡܕܢ ܘܗܘܐ ܫܩܝܠܗ ܠܡܠܦܢܘܬܗ . ܠܗ ܒܬܪ ܗ -
ܐܢ ܕܘܪܐ - ܒܐܝܟܘܢܘܡܝܐ .
ܒܐܡܗ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܠܦܝܠܠܘܓܝܐ ܗ
ܒܬܪܐ ܕܡܕ ܡܘܪܕܐ ܐܘܪܡܝܐ . ܗܘܐ ܡܣܘܟܠܐ ܒܝܬ ܗܘܐ
ܒܟܬܒܢܘܬܐ . ܒܠܫܢܐ ܘܒܐܬܘܪܝܐ ، ܒܫܘܪܐ ܘܟܬܒܐ ، ܒܟܠܝܐ
ܠܗ ܠܡܢܚܘܬܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܠܫܘܥܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܘܪ-
ܐܬ ܒܡܫܟܢܘܬܐ ܕܓܠܝܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ، ܕܘܪܝܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܗܕܐ-
ܠܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܒܗܘܢ ܗܘܐ ܕܐܘܟܠܝܐ ܘܒܝܬ ܗܘܝܐ
ܝܠܕܐ ܕܡܠܟܘܬܗ .
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ ، ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܒܐܪܒܥܝܢ ،
ܒܟܘܪܗܢܐ ܘܒܘܪܗܢܐ ܡܘܚܕܐ ܠܗ ܠܐܪܥܘܬܐ ܕܚܘܝܕܐ ، ܐܝܟܐ
ܒܟܠ ܕܠܒܝܫܘܬܗ ܘܫܘܠܛܢܘܬܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܕܝܐ .
ܗܘܠܕܘܬܗ ܡܦܪܫܐ ܒܫܒܝܠܐ ܗܢܐ :
1 — ܐܘܪܚܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . 2 — ܕܘܪܗܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܐܘܪܚܬܐ ܕܡܘܫܠܡܢܐ . 3 — ܡܫܘܚܬܐ ܒܝܬ ܢܝܢܘܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܡܠܟܝܐ ܐܬܘܪܝܐ . 4 — ܟܪܡܐ ܘܓܘܢܝܐ ܦܪܝܫܐ — 5
ܡܘܫܚܬܐ .

ܒܐܝܕܐ ܕܪܒ ܚܘܒܐ ܚܕܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ :

ܚܪܘܬܐ

ܚܠܠܐ ܕܚܠܕܐ ܗܘ ܚܠܝܬܐ : ܠܐܢܫܐ ܟܠܝܠܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܠܒܠܒܐ ܡܝܬܐ ܫܡܐ ܕܫܡܝܐ : ܬܘܒܠ ܚܫܘܟ ܐܘܦ ܗܘܝܘܬܐ .

....

ܐܠܗܐ ܫܒܝܚܐ ܠܦܬܐ ܒܡܫܐ : ܟܕ ܒܫܡܝܐ ܕܡܕܒܪ ܟܠܗܘܢ
ܥܡ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܡܢ ܦܘܫܩܐ : ܗܘ ܒܝܬܢܐ ܠܘܡܐ ܘܡܗܘܡܐ .

....

ܩܝܡ ܢܒܝܐ ܐܡܪܐ ܟܪܬܐ : ܚܕܝܪ ܠܐܘܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܐܘܪܚܬܐ
ܚܠܝܐ ܡܢ ܕܝܠܦܘܬ ܡܫܡܠܝܬܐ : ܠܟܠܢܘܬܐ ܡܢ ܬܘܒܠ ܣܘܠܩܐ .

____

ܟܠ ܕܒܥܐ ܠܟܘܠܢ ܫܡܐ ܠܦܠܓܘܬܐ : ܢܘܪܐ ܠܦܠܓܘܬܐ ܘܫܒܠ ܠܢܗܘܪܐ
ܩܝܡ ܢܒܝܐ ܘܩܝܡ ܠܐܘܡܬܐ : ܒܝܬܐ ܕܒܫܡܐ ܐܠܗܐ ܚܠܘܬܐ .

ܪܒܝ ܐܦܪܝܡ ܐܒܪܗܡ

(1874 — 1937)

ܪܒܝ ܐܦܪܝܡ ܦܝܫܠܗ ܗܘܝܐ ܠܗ ܡܬܐ ܕܟܠܒܐ ܒܐܘܪܡܝ
ܒܫܢܬܐ ܕ 1874 . ܡܘܠܦܝܠܗ ܠܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܟܠܝܬܐ
ܘ ܟܠܝܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܐܡܪܝܩܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܠܗ ܐܘ-
ܣܘܪܝܐ ܕܟܪܝܐ ܘܡܠܐܟܘܬܐ ، ܘܗܘܐ ܠܗ ܟܬܒܐ ܕܝܬܝܐ
ܐܘܡܢܘܬܐ ، ܦܪܫܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1898 ܐܝܬܝܗ ܠܗ ܘ
ܣܦܪܐ ܕܡܬܪܓܡܢܐ ܘܡܠܝܠܐ ܥܡܐ ܗܘ 20 ܫܢܐ ، ܗܘܐ ܡܗܘ-
ܝܘܐ ܒܪܘܚܐ ܗܘ ܒܟܠ ܗܕ ܟܬܒܐ ܕܦܫܝܛ ܗܘܐ ܒܡܠܦܢܐ ܥܡܐ .
ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 1920 ، ܒܬܪ ܡܝܬܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ ،

[illegible] 1930 [illegible]

[illegible]

[illegible] ([illegible])

(1872 — 1939)

[illegible] 1872 [illegible] 1913 [illegible] 1918 [illegible] 20 [illegible] 37 [illegible] 1939 [illegible]

[illegible]

[illegible]

1 — [illegible] . 2 — [illegible]
3 — [illegible] . 4 — [illegible] . 5 — [illegible]
[illegible] . 6 — [illegible] .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

✡ ✡

[illegible]

✡ ✡

[illegible]

ܐܝܟܐ ܝܘܢ ܡܘܢ ܗܕܟܐ ܕܓܫܘܬܐ
ܣܠܩܬ ܡܠܟܐ ܠܫܡܝܐ ܘܢܦܠܬ ܗܘ ܓܘܢܬܐ !
ܒܗܠ ܫܢܐ ܕܝܘܡܢ ܗܘ ܕܝܠܗ ܡܠܟܘܬܐ
ܟܐ ܗܘܝܐ ܒܝܘܡܢ ܕܫܝܢܐ ܘܫܘܒܚܬܐ !

☆ ☆

ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܫܬܐ ܠܘܬܟ ܘܡܢܝܢ ܠܢ
ܐܢ ܬܝܒܠ ܐܠܗܐ ؛ ܕܟܠܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܡܫܢ ، ܠܗܠ ܠܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐ ܫܡܥܐ ܠܢ
ܗܕܟܐ ܐܢܐ ܩܢܘܬܐ ، ܓܘ ܐܢܐ ܗܘܢ ؟
ܗܘܢ ܟܐ ܗܘܝܐ ܟܠܗ ܕܡܢܘܬܐ ܫܡܝܢ
ܐܢܫܐ ܡܢܗ ܡܢܗܘܢ ܕܩܪܝܒܐ ، ܚܒܢ !

☆ ☆

ܒܝܘܡܢܘܗܝ ܕܫܢܝܐ ܗܢܐ ܕܟܠܝܐ
ܡܢܝܢܐ ܘܐܚܪܢܐ ܨܘܪܬܐ ܠܩܕܡܝܐ
ܐܢܫܝܢ ܟܠܗ ܗܘ ܐܝܟ ܗܘܢ ؟
ܒܥܠܡܐ ܕܟܠ ܐܚܪܢܐ ܢܫܡܬܐ ܕܡܢܘܬܐ
ܚܝܘܗܝ ܕܗܘܟܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܢܘܪܐ ،
ܬܚܘܬ ܫܡܝܐ ! ܐܢܐ ܐܡܝܢ ، ܐܢܐ !

☆ ☆

ܕܝܘܡܢܐ ܕܝܢ ܐܢܐ ܟܠ ܬܝܒܠ ܕܥܠܡܐ
ܗܘܢ ܡܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܫܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .
ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܝܫܘܥ ܕܡܠܟܢ ،
ܒܩܘܕܫܐ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܢ !
ܫܡܥ ܒܢܝ ܘܒܢܬ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܢ !
ܒܘܗܪܐ ܕܐܘܡܬܢ ، ܫܡܥ ܠܗܘܢ ܗܢܢ !

☆ ☆

ܐܢ ܬܝܒܠ ܒܟܠܗ ܟܠܗ ܒܫܡܝܐ ܠܢ
ܕܝܠܢ ܐܚܝܢ ܕܘܟܐ ܟܠܢ ܡܫܝܚܐ ܠܢ .
ܒܗܠ ܫܢܐ ܕܝܠܗ ܒܟܘܠܗ ܐܝܟܢܐ
ܒܗܠ ܫܢܐ ܕܒܠܝܠܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܐ
ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܩܘܕܫܐ ܡܠܟܐ
ܠܟܠ ܚܕ ܟܢܫܐ ܠܐܘܡܬܢ ܫܘܒܚܐ !

ܫܘܒܚܐ ܠܗܘ ܗܝܘ ܕܟܠ ܐܘܡܬܐ

(ܟܐ ܒܢܐ)

ܐܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܫܬܐ ܐܝܠܗ ܗܘܝܬܐ ܠܗ ܗܘܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒ 19 . ܒܫܢܬ 15 ܒܝܪܚܐ ܝܘܡܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܘܐܚܪܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܘܟܠܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܡܥ ܐܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ، ܕܐܢܐ ܐܘܡܬܐ ܘܠܗ ܠܗ ܚܕܐ ܕܟܠܝܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܠܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬ ܠܒܢܝܐ ، ܘܐܢܫܐ ܦܪܩܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܕܐܘܡܬܢ ܕܐܝܟܢ ܫܘܒܚܐܘܬܗܘܢ ܦܪܝܫܐ ܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܫܘܬ ܫܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ :

؟ „ ܟܐ - ܒܢܐ " .

ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܐ. ܫܡܥ ܘܐܝܠܗ، ܕܝܠܗ ܐܘܡܬܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܢܐ ܚܕ ܫܘܒܚܐ ܕܟܠܢܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܘܕܝܠܗܘܢ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ، ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܪܩܢܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ .

ܡܫܘܚܬܗܘܢ ܕܐܢܫܝܢ ܐܝܠܗܘܢ ܐܢܝ ܡܢܐ :

1 — ܗܘ ܐܝܠܗ ܐܬܘܪܝܐ . 2 — ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
3 — ܗܘ ܐܝܠܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ . 4 — ܡܫܘܚܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܝܠܗ .
5 — ܦܘܪܩܢܐ . 6 — ܐܢܫܝܘܬܐ . 7 — ܠܡܠܟܐ . 8 —
ܗܘ ܐܝܠܗ ܕܐܬܘܪܝܐ . 9 — ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ . 10 — ܫܘܒܚܐ .

ܐܝܠܗ ܝܘܡ ܕܡܫܝܚܐ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܘܬܐ :

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1862 — 1943)

[illegible] 1862 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1943 .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1872 — 1945)

[illegible] 1872 [illegible] 1945 .

[illegible]

1 — [illegible] . 2 — [illegible] . 3 — [illegible]

[illegible]

ܐ

[illegible]

ܒ

[illegible]

[illegible]

ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣ

(1872 — 1951)

[illegible] 1872 [illegible]

[illegible] 40 [illegible]

[illegible]

1 — [illegible] . 2 — [illegible] .
3 — [illegible] . 4 — [illegible] .

[illegible] 1951 [illegible] 79 [illegible] .

[illegible]

(1884 — 1951)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1898 — 1953)

[illegible] 1898 [illegible] 1913 [illegible] 1925 [illegible] 1941 [illegible] 1953 .

[illegible]

(?? — 1955)

[illegible]

ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܫܘܝܗ ܕܓܠܓܠܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܓܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܥܕܬܐ .

ܡܬܪܓܡܢܐ ܩܫܝܫܐ ܕܒܟܪܘܟܐ ܗܘܐ ܝܠܗ ܚܕ ܡܬܪܓܡܢܐ ܩܫܐ
ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐܘܪܡܝܐ . ܒܪ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܓܘ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܒܪ
ܫܢܐ ܕܩܘܪܒܐ ܘܠܩܘܒܠܐ ܕܝܕܥܬܐ ܩܕܡܝܐ ܠܠܫܢܐ ܣܦܪܝܐ .
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܡܢܐ ܩܘܪܒܐ ܕܐܬܪܐ ، ܘܡܬܦܪܣܐ ܒܡܟܬܒܢܐ ܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1920 ܡܬܥܝܢܗ ܠܡܟܬܒܢ ܘܡܢ
ܟܬܒܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܗ ܕܐܬܪܘܬܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝܐ . ܦܬܓܡܐ
ܕܡܬܦܫܩܢܝܗ ܚܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܕܩܘܪܝܢܗ ܩܕܡ ܗܘܐ
ܡܢܐ . ܕܢܚܫܗ ܠܡܟܬܒ ܒܩܘܪܒܢܗ ܗܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܘܫܐ----ܐ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ . ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܟܕܡܝܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܐܒܪܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܡܠܡܕܢܐ ܕܡܬܢܒܝܢܐ
ܡܫܘܚܐ ܕܝܢܐ .

ܡܥܒܕܢܘܬܗ ܫܦܝܪܐ ܕܡܬܒܪܝܐ ܗܘܐ :

1 — ܡܬܒܪܢܐ ܕܗܘܦܘܟܘܬܐ

2 — ܡܬܟܬܒܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܡܬܢܒܝܢܐ

3 — ܟܬܒܐ ܕܦܘܫܩܘܬܐ ܗ. ܕ. ܠܡܫܡܠܝܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܫܒܚܐ ܐܬܘܪܝܐ .

4 — ܡܬܒܪܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܬܕܒܪܢܐ

5 — ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܟܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܬܢܒܝܢܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ .

ܠܡܕܒܪܢܐ ܠܡܫܒܚܐ ܝܠܗ ܟܬܒܐ ܕܟܠܝܠܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܥܒܕ.

ܪܵܒܝ ܒܢܝܵܡܝܢ ܐܲܪܣܲܢܝܼܣ

(1882 — 1957)

ܪܵܒܝ ܒܢܝܵܡܝܢ ܦܵܬܲܟ݂ܗ ܗܘܝܠܗ ܠܗ ܡܢܐ ܕܓܘܠܠܐ ܕܐܘܪܡܝ
ܡܚܝ ܒܫܢܬܐ ܕ 1882 . ܡܢ ܬܠܬ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕ
ܐܝ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܠܝܠܗ ܕܡܠܟܝܬܐ ܐܘܪܗܝܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ،
ܩܝܫܝܫܗ ܠܕܘܒܪܐ ܘܡܕܒܪܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܢ ܡܕܪܫܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ
ܠܕܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܠܗ ܦܠܘܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܓܠܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܡܕܝܢܬܐ . ܐܝܟ ܕܝܗ ܠܐܝܟ ܕܓܠܓܠܗ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܩܘܠ ܫܢܬܐ ܕ 1918 . ܡܢ
ܬܠܬ ܗܕܐ ܚܝܐ ܠܗ ܗܘ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܠܗ ܕܝܘܡܐ ، ܐܝܟ ܕܝܗ
ܘܚܝܐ ܠܗ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܩܘܠ ܐܘܪܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕ 1957 .

ܪܵܒܝ ܒܢܝܵܡܝܢ ܐܲܪܣܲܢܝܼܣ ܪܒܐ ܟܬܘܒܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܠܡܢܐ
ܕܐܘܡܬܢܘܬܐ ܘܫܦܝܪܘܬܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܗܘ ܡܠܟܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ . ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܡܝ
ܟܬܝܒܐ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1913 ܟܬܒ ܠܗ ܐܘܪܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܘ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܢܬܐ ܕ „ ܡܕܝܢܬܐ ܕܓܘܢܐ " .

ܡܥܒܕܢܘܬܗ ܫܦܝܪܐ ܕܡܬܒܪܝܐ ܗܘܐ :

1 — ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . 2 — ܚܕ ܐܘܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܘܠ ܡܕܝܢܬܐ . 3 — ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ 2 ܕܡܕܝܢܬܐ
4 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܕܘܠ . 5 — ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܘܪ-
ܪܝܐ . 6 — ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ . 7 — ܡܘܫܐ
ܡܘܡ ܐܬܐ . 8 — ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܗܝ . 9 — ܐܝ-
ܟܠ ܡܘܡܢܘܬܐ . 10 — ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢ . 11 —

[illegible]

[illegible]

(1872 — 1945)

[illegible] 1872 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] 1955 .

[illegible] :

1 — [illegible]
2 — [illegible]
3 — [illegible]

[illegible]

(1889 — 1958)

[illegible] 1889 [illegible] 1918 [illegible]

[illegible] 40 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

(? ? — 1959)

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] 1934 [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible] 1959 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] " [illegible] " .

[illegible]

(1897 — 1959)

[illegible]
[illegible] 1897 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1924 [illegible]
[illegible]
[illegible] .

[illegible]
[illegible]
[illegible] :
[illegible] " [illegible] " [illegible]
[illegible] .

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] " [illegible] "
[illegible]
40 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] .

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1959 [illegible]
[illegible] .

[illegible] :

1 — [illegible] " [illegible] " . 2 — [illegible]
[illegible] . 3 — [illegible]
[illegible] . 4 — [illegible] .
5 — [illegible] .

[illegible] :

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] .
[illegible] : < [illegible]

[illegible] !
[illegible]
[illegible] !
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] !
[illegible]
[illegible] !
[illegible] !
[illegible] ! »
[illegible] : « [illegible] !
[illegible] !
— [illegible] : [illegible]
[illegible] .
— [illegible] : [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ! »

[illegible]
[illegible] !

[illegible]

(1879)

[illegible] 1879 . [illegible] .

[illegible] .

[illegible] :

1 — [illegible] . 2 — [illegible] : 3 — [illegible] . 4 — [illegible] . 6 — [illegible] .

ܪܒܝ ܝܘܐܝܠ ܕܒܝܬ ܢܝܠ ܝܘܐܝܠ

(1897)

ܪܒܝ ܝܘܐܝܠ ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܓܘ ܡܬܐ ܕܡܫܘܥܐ ܕܒܫܡܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܒܫܢܬܐ ܕ 1897 . ܟܕ ܗܘܐ ܝܠܘܕܐ ܝܠܕܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܗ ܓܘ ܡܕܪܫܬܐ ܕܝܕܝܥܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕ 1911 ܘܗܝܟܐ ܦܝܫܠܗ ܥܒܝܕܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܕܟܠܝܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܓܘ ܡܬܐ ܕܒܘܫܟܢܬܐ ܕܫܠܡܘܗܝ. ܠܐܒܐ ܥܘܕܝܐ ܠܕܗܝܢܐ ܕܟܬܒܘܗܝ ܘܐܝܕܝܗ ܒܫܠܡܬܐ ܕܓܘܐܝܠܘܓܝܐ ܘܦܝܫ ܡܦܩܢܐ ܥܡ ܚܕܐ ܟܠܒܘܬܐ ܕܘܝܫܬܐ ܘܡܫܝܚܬܐ ܕܝܫܢܐ ܫܦܪܐ ، ܦܪܘܫܐ ܘܠܫܢܐ .

ܒܬܪ ܦܘܪܫܐ ܕܝܠܕܘܬܗ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܓܘ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕ 1918 . ܡܢ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܬܐ ، ܕܫܢܬܐ ܕ 1922 ܠܕܝܘܗ ܓܘ ܝܕܥܬܐ ܕܒܪܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܕܫܢܬܐ ܕ 1948 ܕܒܕܪܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܝܟܢ .

ܪܒܝ ܝܘܐܝܠ ܗܘܐ ܕܫܒܪܐ ܘܠܝܦܐ ܠܝܗ ܓܘ ܠܫܢܐ ܡܢ ܘܠܫܢܐ - ܡܫܠܠܝܬܐ ܕܝܫܢܐ ܫܦܪܐ ܘܗܠܟ ܝܠܗ ܕܟܬܒ ܠܐ ܟܬܝܒܬܐ ܘܡܕܪܫܬܐ ܕܐܘܪܡܝܘܗܝ ، ܡܫܦܠܚܐ ܝܠܗ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܦܘܪܫܢܐ ܘܠܘܩܒܠܐ ܓܘ ܡܫܠܠܝܬܐ ، ܦܘܫܩܐ ܘܡܬܡܢܝܐ ܕܘܝܫܬܐ ܡܢܐ ܓܘ ܚܘܠܩܐ ܕܡܦܩܢܐ " ܠܠܟܝܬܐ .. ، ܐܝܟ ܕܡܫܘܚܬܐ ܡܢܐ ܕܐܝܬܠܗ ܠܗ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܫܦܪܐ .

ܡܦܩܢܘܗܝ ܫܦܝܪܐ ܕܥܒܕܐ ܡܢܐ :

1 ܦܘܫܩܐ ܥܠ ܡܫܒܚܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܝܫܢܐ ܫܦܪܐ

2 — ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܦܩܢܐ ܕܐܬܘܪ ܕܫܠܝܚܐ . 3 — ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܦܠܚܐ ܦܪܝܫܐ .

ܠܐܒܐ ܚܕ ܡܘܫܚܬܐ ܡܕܪܫܬܐ ܠܡܘܫܚܐ ܡܢ :

ܡܘܠܕܐ ܕܫܠܡܐ

ܐ

ܫܘܒ ܡܘܒ ܫܘܒܐ ! ܡܘܒ ܡܘܒܕܐ ܕܝܢܒ ܐܠܗܐ ܚܘܝܐ ܐܬܐܐ ܒܘܠܝ ܦܘܪܩܢܐ ܕܒܝܢܐܬܐ ! ܐܘܗ ! ܕܫܡܐ ܫܡܝܢܐ ܐܝܬ ܠܥܘܬܢܐ .

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ : ܡܥܘܕ ܠܕܘܪܐ ܐܦ ܠܕܘܪܐ : ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢ ܕܠ ܫܒܝܚܐ ܕܥܘܪ ܐܕܫܒ ܠܘܗܝ ܕܟܠ ܥܘܠܡܐ .

ܒ

ܐܦ ܠܐܝܬܘܗܝ ܥܒܕܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܘܐܝܟܐ ܕܡܫܝܚ ܥܡ ܐܪܥܐ ܠܗܘܢ
ܥܡ ܓܘ ܘܕܘܢܝܐ ܐܢܫܘܬܐ ܠܗܘܢ
ܕܐܘܐ ܐܠܗܐ ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ .

ܘܐܦ ܠܗ ܐܫܬܘܝ ܥܡܠ ܡܠܟܘܬܐ ܠܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚ ܦܠܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܘܡܢܐ ! ܕܡܫܐ ܫܘܒܚܐ ܕܥܘܬܪܐ ܠܫܡܝܐ : ܕܡܫܝܚ ܦܫܝܛ ܫܠܡܐ ܕܒܝܬܐ ܠܒܫܐ ܡܠܟܐ ܠܗ ܡܫܡܫ ܫܘܡܪ ܠܗܘܢ ܘܐܝܟܢ ܘܐܝܟ ܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܠ ܫܘܒܚܐ ܘܫܝܢܐ ܘܫܝܢܐ .

ܦܪܘܦܣܘܪ ܫܡܘܐܝܠ ܐܘܫܢܦܢ

ܫܡܘܐܝܠ ܐܘܫܢܦܢ ܕܐܘܪܡܝܐ ܕܡܫܝܚ ܝܠܝܕܐ ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܓܘ ܡܬܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܡܝ . ܒܫܢܬܐ ܕ 1905 ܦܝܫܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܓܘ

ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܠܸܫܵܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܠܹܗ ܦܝܼܫܵܠܹܗ ܡܘܼܬܝܸܩܬܵܐ ܕܗܵܝܼܫ ܠܹܗ -
ܦܝܼܫܵܠܵܗ̇ ܒܲܠܘܼܕܹܐ ، ܕܡܘܼܬܼܵܒܵܐ . ܥܲܡܵܐ ܗܵܕ݂ܵܐ ܡܘܼܫܲܪܝܵܠܹܗ ܠܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ
ܕܐܘܼܦܵܬܵܐ ܘܦܝܼܫܵܠܹܗ ܗܵܘ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ، ܥܲܡܵܐ ܕܝ
ܗܘܿܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܟܠܲܝܬ݂ܵܐ ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ .
ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܹܗ ܦܝܼܫܵܠܵܗ̇ ܕܡܘܼܬܼܵܒ̣ܵܐ ܒܟ̣ܬ݂ܵܒ̣ܹܐ ܘܟܠܝܼܬ݂ܵܐ ܡܲܬ݂ܒ̣ܵܐ
ܠܹܗ ܦܝܼܫܵܠܹܗ ܗܵܕ݂ܵܐ :

1 — ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܫܸܡ - ܡܲܟܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܟܹܐܬ݂ܵܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܥܸܬ݂ܵܐ
2 — ܚܲܕ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܡܘܼܬܼܵܒ̣ܵܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܠܟܸܬ݂ܵܒ̣ܹܐ .
3 — ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܗܘܿ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܐ ܟܠܝܼܬ݂ܵܐ .

ܪܵܒܝܼ ܐܵܕܝܼܫܘܿ ܝܘܿܢܵܢ

(1889)

ܪܵܒܝܼ ܐܵܕܝܼܫܘܿ ܦܝܼܫܵܠܹܗ ܝܠܝܼܕܵܐ ܠܹܗ ܡܵܬ݂ܵܐ ܕܟܘܿܟܝܼ ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ
ܒ 1889 . ܡܼܢ ܥܲܡܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ
ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ، ܗܘܿ 11 ܫܢܹܐ ܕܠܲܝܠܹܗ ܘܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ ܠܹܗ
ܕܠܹܐ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ ܘܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܹܗ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܠܹܗ ܗܵܘ
ܦܵܐܹܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܘܟܠܝܼܬ݂ܵܐ ، ܘܗܵܕ݂ܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܫܢܹܐ ܝܘܼ ܦܠܝܼܫ
ܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܠܹܗ ܕܠܹܐ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ .
ܡܼܢ ܥܲܡܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܦܠܚܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ، ܠܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫ
ܠܹܗ ܕܡܲܕܢܚܵܐ . ܐܵܦ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܠܹܗ ܕܟܸܬ݂ܵܒ̣ܹܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ
ܘܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ . ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܹܗ ܦܝܼܫܵܠܵܗ̇ ܕܡܘܼܬܼܵܒ̣ܵܐ ܗܵܕ݂ܵܐ :

1 — ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܗܘܿ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ
2 — ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܟܸܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ . 3 — ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܘܼܬ݂ܵܐ .

ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܐܵܘܪܵܗܵܡ ܒܲܪ ܡܲܪܕܝܼ ܝܘܿܚܲܢܵܢ

(1908)

ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܐܵܘܪܵܗܵܡ ܦܝܼܫܵܠܹܗ ܝܠܝܼܕܵܐ ܠܹܗ ܒܡܵܬ݂ܵܐ ܕܓܘܿܝܠܵܢ
ܕܐܘܼܪܡܝܵܐ ܒܫܸܢܬܵܐ 1908 ܠܹܗ ܚܲܕ ܒܲܝܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܦܠܝܼܫܵܐ
ܗܘܼ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ ܘܟܠܝܼܬ݂ܵܐ . ܒܫܸܢܬܵܐ ܒ 1924 ܡܲܕܪܲܫܬܹܗ ܠܹܗ
ܒܠܹܐ ܥܲܠ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ . ܡܼܢ ܥܲܡܵܐ
ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܫܢܹܐ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫ
ܗܘܼܝܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܫܸܢܬܵܐ ܒ 1934 ܦܝܼܫܵܠܹܗ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܡܵܬ݂ܵܐ
ܘܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܠܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܦܝܼܫܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ ܗܘܿ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ .
ܕܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܘܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܦܵܐܹܐ
ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܠܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܕܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܫܸܢܬܵܐ ܒ 1947 .
ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܐܵܘܪܵܗܵܡ ܦܝܼܫܵܐ ܠܹܗ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܟܠܝܼ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܵܐ
ܐܝܼܬ݂ ܚܲܕ ܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܦܠܝܼܫܵܐ ، ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܐ ܐܝܼܬ݂ ، ܚܲܕ ܐܘܼܡܬܵܐ
ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ ، ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ، ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܹܗ ܠܹܗ ܠܡܲܕܢܚܵܝܹܐ
ܕܐܝܼܬ݂ ܘܦܝܼܫܵܐ ܡܼܢ ܕܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹܐ .

ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܘܼܬ݂ܹܗ ܦܝܼܫܵܠܵܗ̇ ܕܡܘܼܬܼܵܒ̣ܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܗܵܕ݂ܵܐ :

1 — ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܥܲܠ ܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܘܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹܐ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ .
2 — ܡܲܠܦܵܢܹܐ ܘܡܲܕܢܚܵܝܹܐ ܥܲܠ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ
3 — ܕܡܲܟ݂ܬܒ̣ܵܢܵܐ ܠܹܗ ܚܲܕ ܐܵܢܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܕܟܬ݂ܵܒ̣ܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܡܲܕܪܲܫ
ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ ܐܘܼܡܬܵܐ .

[illegible]

(1900)

[illegible] 1900 [illegible] 1917 [illegible]

[illegible]

[illegible] :

1 — [illegible]

2 — [illegible]

[illegible]

[illegible] 1908 [illegible] 1931 [illegible] 1938 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] :

1 — [illegible]

2 — [illegible] . 3 — [illegible]

[illegible] 18 [illegible] . 4 —

[illegible] 5 — [illegible] 6 — [illegible]

[illegible]

(1908)

[illegible] 1908 [illegible] 1918 [illegible] 1926 [illegible] 1948 [illegible] 1952 [illegible] "[illegible]" [illegible] "[illegible]".

[illegible]

1 — [illegible]

2 — [illegible]

3 — [illegible] "[illegible]"

4 — [illegible]

[illegible] :

[illegible]

[illegible] !

[illegible] !

[illegible] !

ܦܠܝܛ ܫܡܥܘܢ

(1910)

ܦܠܝܛ ، ܐ̱ܢܘܫܐ ܕܡܘܢܫܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܡܕܢܚܐ ، ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܓܕܕ ܦܘܠܘܓܐ ܕܐܝܟܢ ܕܫܢܬܐ ܕ 1910 . ܡܢ ܩܕܡ ܡܕܪܫܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ، ܠܗ ܡܩܪܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܦܠܘܠܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ، ܕܝܫܠܗ ܠܦܪܣ ܗܘ ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܢܗܘܢ ܕܡܘܬܒܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܕܝܠܗ ܟܬܒܐ ܕܫܘܪܝܐ ، ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܕܪܫܬܘܗܝ ܠܝܠܗ ، ܕܐܝܟܢܐ ܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܫܢܬܐ ܘܦܬܚܐ ܗܘܐ ܦܪܝܫܐ ܕܡܠܟܐ ܝܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܫܪܒܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܝܠܗ .

ܠܘܬܘܗܝ ܠܗ ܫܡܥ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܫܚܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ، ܦܠܝܛ ، ܗܘ ܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܫܦܝܪܬܐ ، ܘܟܬܝܒܬܗ ܫܪܒܐ ܥܬܝܩܬܐ ، ܦܘܫܩܐ ، ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܘܡܕܢܚܝܘܬܐ ، ܕܡܠܟܘܬܐ ، ܕܝܠܗ ܥܠܡܐ ، ܫܪܒܐ ܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܦܘܪܫܢܐ ܕܝܠܗ ܝܘܡܐ ܦܝܫܐ ܕܫܘܪܝܐ ، ܗܘܡܢܘܬܗ ܕܫܘܪܝܐ ܐܢܝ ܝܘܡܐ :

1 — ܟܬܒܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܡܕܢܚܝܐ .

2 — ܟܬܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .

3 — ܡܕܢܚܝܘܬܐ .

ܐܠܗܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܕܡܘܝܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܡܢ ܚܕܐ ܡܫܪܒܘܬܐ ܕܫܪܒܐ :

ܫܘܒܚܐ

ܕܝܘܡܐ ܠܘܩܒܠ ܚܕܐ ، ܕܫܪܒܐ ܕܥܠܡܐ :

ܕܟܬܒܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܚܘܒܐ ܫܪܒܐ !

ܠܫܡܝܐ ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ ܦܬܝܚܐ ؟ :

ܡܠܟܐ ܠܗ ܚܕܐ ، ܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܪܒܐ !

ܡܠܟܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܝܠܗ ، ܘܫܪܒܐ ܕܡܕܢܚܐ ،

ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ ، ܘܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ،

ܠܡܠܟܐ ܕܝܘܡܐ ܦܬܚ ، ܠܠܘܩܒܠ ܘܡܕܢܚܝܘܬܐ ؟

ܗܘܘܠܗ ܝܘܡܐ ، ܠܐ ܚܙܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ !

ܡܘܕܥܐ ܠܗ ܕܟܬܒܘܗܝ ، ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ܫܪܒܘܬܐ ،

ܡܘܕܥܐ ܠܗ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ؛ ܕܫܪܒܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ،

ܡܘܕܥܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ، ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ ،

ܟܬܒܐ ܠܐ ܫܦܝܪܬܗ ، ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܡܕܢܚܝܘܬܐ !

ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܡܕܢܚܐ ܘܠܡܕܢܚܝܘܬܐ ، ܫܪܒܐ !

ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܠܟܬܒܐ ، ܫܪܒܐ ܦܘܫܩܐ .

ܕܫܪܒܐ ܡܠܟܘܬܐ ܝܘܡܐ ، ܐܝܟ ܠܟܘܢ ܕܡܕܢܚܐ ،

ܠܐ ܠܟܘܢ ܠܟܘܢ ܕܡܕܢܚܐ ، ܐܝܟ ܠܟܘܢ ܗܘ ܫܪܒܐ !

ܦܠܝܛ ܕܒܝܬ ܒܝܬ

ܦܠܝܛ ܕܟܬܒܐ ܕܦܬܚܝܐ ܕܥܠܡܐ ܕܐܘܪܡܝ ، ܦܝܫܠܗ ܝܠܝܕܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ . ܡܢ ܩܕܡ ܡܕܪܫܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ

ܠܗ ܐܝܬܝܐ، ܕܝܫܪܢܝܗ ܠܦܪܢܣܐ، ܘܗܘܐ ܡܘܫܚܐ ܠܗ ܒܚܕܪܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܐ . ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܐܝܬܝܐ، ܕܡܪܝܫܝܗ ܘܡܫܡܫܢܝܗ ܩܕ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܫܠܝܚܐ ܐܢܐ ܕܒܠܝܬܐ ܐܠܗܝܬܐ . ܩܪܝܒ ܕܒܝܬܘܠܝܗ ܕܐܦܝܪܐ ܘܩܕܡ ܕܟܬܒܘܬܗ ܕܣܦܪܐ، ܘܡܘܫܚܬܗ ܡܘܬܒܝܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܦܝܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܕܟܬܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܠܦܢܐ ܝܠܗ ܕܐܬܝܐ ܒܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ .

ܡܢ ܡܫܚܬܗ ܡܘܬܒܢܝܬܐ ܕܫܪܝܬܐ ܐܝܟܐ :

1 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܚܐ ܕܫܡܐ ܕ" ܫܒܥܐ ـ ܕܪܓܐ " ܡܢ ܦܘܠܘܣ .

2 — ܟܬܒܐ ܕܡܫܚܐ ܕܫܘܪܝܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܫܡܐ ܕ" ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܫܘܚܬܐ " .

ܡܝܟܐܝܠ ܒܪ ܓܘܪܓܝܣ

(1910)

ܡܝܟܐܝܠ ܦܫܢܝܗ ܗܘܝܐ ܠܗ ܒܡܬܐ ܕܡܘܨܠ ܕܫܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 1910 . ܐܘܡܢܘܬܗ ܠܕܪܫܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܕܫܡܐ ܐܘܪܗܝ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܘܨܠ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 1922 . ܕܗܘܐ ܡܫܠܡܐ ܕܐܬܐܘܪܝܐ ܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܘܨܠ ܕܫܢܬܐ ܕ 1928 ، ܘܩܪܝܐ ܐܠܗܝܐ ܠܗ ܒܫܡܐ ܕܦܘܪܫܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܕܝܕܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܩܫܝܫܐ ܫܢܬܐ ܕ 1932 . ܐܝܬܝܐ ܒܝܬ ܦܠܚܐ ܠܗ ܫܡܫܘܬܐ ܐܝܬܘܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .

ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܝܘܠܦܢܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܐܝܬܝܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕ" ܒܝܠܕܬܐ ܕܚܕܪܬܐ . ܕܫܘܬܐ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܠܗ ܣܦܪܐ ܕܟܬܒܘܬܐ ܕܫܡܐ ܕܘܢܝܐ ܕܠܝܬܐ ܡܫܚܐ ܘܫܦܪܐ ܫܠܡܐ ܠܫܪܝܬܐ . ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܢܬܐ ܐܬܝܐ ܟܠܗܝ ، ܩܕ ܡܕܒܪܢܝ :

1 — ܦܘܪܫܐ ܥܠ ܥܝܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܬܘܪܝܐ .

2 — ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܡܐ ܕܦܘܪܫܐ ܘܡܠܟܐ .

3 — " " ܕܫܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .

4 — " " ܕܥܡܪܐ ܥܡ ܐܚܐ .

ܐܝܬܝܐ ܩܕ ܡܫܠܡܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܘܬܐ :

ܚܘܒܐ ܕܒܬ ܥܡܐ

ܠܦܫܐ ܐܝܟ ܕܫܡܫܐ ، ܐܘܪܚܐ ܕܟܝܢܐ ، ܘܚܘܒܐ ܚܐ ܠܗܘܢ .
ܐܝܬ ܐܝܟ ܕܠܡܐ ; ܠܐ ܕܝܠܗ ܡܠܟܐ ، ܠܐ ܕܝ ܫܡܐ ܕܫܡܘܬܐ .
ܡܢ ܕܐܝܬܘܢ ܫܠܝܐ ܐܢܐ ، ܠܐ ܐܢܐ ܡܫܒܚܐ ، ܕܐܘܢ ܘܡܠܟܐ ܠܐܚܘܬܐ ،
ܥܠܡܐ ܐܠܗܝܐ ܕܐܝܡܬܐ ܐܝܬܢܐ ܕܫܡܐ ܥܠܡܝܐ .
ܘܡܠܟܐ ܕܐܝܬܝܐ ܐܠܗ ، ܗܘ ܕܝܠܗܘܢ ܐܢܐ ܘܫܒܚܬܐ ܠܐܒܪܐ ،
ܕܐܠܐ ܗܟܢܐ ܘܗܘܐ ܚܝܐ ܐܠܗܐ ܘܐܗܘܐ ܥܠ ܐܝܟܐ ܕܝܠܗ .

ܫܡܥܠ ܠܝ ܠܡܫܡܫܢܘܬܝ ܘܩܝܡܐ ܠܝ ܠܐܚܘܬܝ ܘܩܘܕܫ ܠܝ ܚܘܒܐ .
ܗܘ ܕܐܡܪܐ ܕܫܡܝܐ ܩܕܡ ܬܫܒܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܬܘܕܝܬܐ ܕܝܠܗܝܢ
ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܫܒܚܢܐ ܩܕܝܫܐ ܘܩܕܝܫܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕܝܫ
ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܐܝܬܝ ܘܐܠܗܐ ܠܡܫܒܚܢܝ ،
ܐܝܬܘܢ ܩܕܫ ܐܠܗܐ ܩܕܝܫܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܠܠܘܝܐ ܫܒܚܐ ܩܕܝܫܐ
ܗܘ ܕܫܘܒܚܐ ܩܕܝܫܐ ܥܡ ܐܝܬܘܬܐ ܗܘ ܕܫܡܐ ܘܩܘܕܫܐ .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 22 [illegible] 4 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1870 [illegible] 1895 [illegible] 1929 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1953 .

[illegible]

[illegible] : 1 — [illegible] . 2 — [illegible] 1937 . 3 — [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible] 1959 _ 1957 · [illegible] .

[illegible] ([illegible])

[illegible] .

[illegible] ([illegible])

[illegible] .

[illegible]

[illegible] " [illegible] " [illegible] 1955 . [illegible] .

[illegible]

" [illegible] " [illegible] .

[illegible]

[illegible] 1930 . [illegible] " [illegible] " .

[illegible] .

[illegible]

[illegible] " [illegible] " [illegible] .

[illegible]

[illegible] .

[illegible]

[illegible] " [illegible] " [illegible]

ܩܢܘܢܐ ܕܬܪܬܝܢܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ .

ܥܢܝܢܐ ܕܨܘܡܐ ܕܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܝܐ

ܡܘܕܝܢܢ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܢ ܕܐܦܝܣ ܠܐܒܘܗܝ ܕ " ܡܟܝܟܐ " ܘܫܠܝܐ

ܚܘܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܦܫܗ .

ܥܢܝܢܐ ܠܩܠܐ ܚܝܠܬܐ

ܕܥܢܝܢܐ ܗܘ ܡܢܗ ܦܘܪܫܢܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܦܢܝܢ

ܒܝܘܡܐ ܕ " ܗܘ ܡܠܟܐ ܚܝܠܬܐ " ܦܘܪܫܢܐ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܠܡܠܟܐ ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܒܪܝܬܐ ، ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢܗ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘ

ܡܠܟܐ .

ܥܢܝܢܐ ܕܫܡܐ ܡܠܟܐ ܡܟܝܟܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܪܚܐ

ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܦܘܪܫܢܐ ܘܥܢܝܢܐ ܡܢ ܕܡܠܝܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܘܡ ܕܡܠܟܐ

ܒܝܘܡܐ ܕ " ܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ ܠܐܢܫܐ " .

ܗܦܝܟܘܬܐ ܡܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ، ܦܘܪܫܢܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܡܘܠܝ-

ܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢܗ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ، ܐܝܟ ܕܦܝܫܐ

ܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܘܠܝܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܐܦܘܪܫܢܐ :

ܥܢܝܢܐ ܕܥܒܕܐ ܡܫܘܚ ܕܡܠܟܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ (ܠܐ ܡܫܠܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ)

ܥܢܝܢܐ ܠܩܠܐ ܕܒܘܫܠܡܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܩܕܝܫ ܩܠܝܐ ܥܢܝܢܐ ܡܫܘܚ

ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ

ܥܢܝܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܥܢܝܢܐ ܘܡܢܐ ܕܢܘܚܐ

ܩܠܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܚܐ

ܡܥܢܝܬܐ ܕܫܡܝܢ ܡܫܝܚ ܕܡܠܟܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܡܥܢܝܬܐ ܕܡܢ ܠܥܒܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܐܒܘܢ ܡܫܝܚ ܡܫܝܚ ܕܡܠܟܘܬܗ

ܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ

ܥܢܝܢܐ ܕܥܘܢܝܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܦܘܪܫܢܐ ܕܫܡܝܢ ܡܫܝܚ ܕܒܘܪܟܐ

ܘܡܢܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܦܝܫܐ ܕ " ܠܡܢ - ܠܡ

ܐܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܥܢܝܢܐ ܕܒܘ ܕܡܠܟܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܥܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܡܠܟ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ

ܩܠܐ ܐܘܡܢܘܬܐ

ܝܘܣܦ ܡܘܪܒܐ ܕܣܠܡܣ

ܐܘܠܦܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܐܬܪܘܬܐ ܢܘܚܡܐ ܙܠܝܩܬܐ

ܡܘܠܝܬܐ ܢܝܗ ܘܡܘܙܓܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܦܘܫܩܐ ܘܡܬܪܓܡܐ ܒܝܕܐ ܕ

" ܦܘܪܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ "

ܢܘܚܡ ܡܫܝܚܐ ܕܗܠܒ

ܡܫܘܚܠܦܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܕܐ ܡܠܟܬܢܐ

" ܟܠܕܝܐ ܠܒܝܬܐ "

ܢܘܚܡ ܠܘܟܝܐ

ܐܘܠܦܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܐܒܪܗܡ ܠܝ ܙܘܡܐ

ܫܪܒܐ ܕܠܫܢܐ ܦܫܝܛܐ ܕܟܬܒܐ ܕ " ܡܠܟܬܐ ܠܥܡܐ "

ܕܘܝܕ ܒܝܬ ܐܠܘܟܐ ܒܢܐ ܟܠܕܝܐ

ܫܪܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܓܝܘܪܓܝܣ ܒܢܐ ܟܠܕܝܐ

ܟܬܒܐ ܕܝܠ ܡܘܟܠܟܠܘܬܐ ܒܠܫܢܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܓܘܪܓܝܣ ܒܢܝܡܝܢ ܕܐܫܝܬܐ

ܫܪܒܐ ܕܠ ܢܘܚܡܐ ܕܦܘܠܚ

ܡܫܝܚܐ ܢܘܣܦ ܟܒܘܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܫܪܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܩܘܪܝܐ ܟܠܕܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܫܘܠܡܐ ܡܢ ܒܘܪܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܐܠܗܝܐ

ܠܒܪܢܫܐ ܡܘܫܐ ܕܒܘܫܡ

ܫܪܒܐ ܕܝܠ ܕܪܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ

ܟܬܒܐ ܕ ܡܠܟܘܬܐ

ܡܢ ܟܬܒܘܬܐ ܕܟܬܒܬܐ ܕܝܠ ܡܘܟܠܟܠܘܬܐ ܕܡܘܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܡܘܫܐ ܘܡܘܫܐ

ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘܪ

ܡܠܦܢ ܡܠܘܫܐ ܢܝܫܐ ܡܠܟ

ܫܪܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܡܠܦܢ ܠܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܫܪܒܐ ܠܟܘܦܪܐ ܕܝܠܗ ܦܬܚܐ

ܟܬܒܐ ܡܠܟܐ ܢܘܚܡܐ

ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ

ܐܬܘܪܝܐ ܢܘܪܝ ܘܡܠܟܐ ܕܢܝܠܘ

ܫܪܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܟܬܒܐ ܠܢܝܫܐ

ܫܪܒܐ ܕܝܠ ܦܘܫܩܐ ܦܬܓܡܐ ܘܡܢ ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܘܡܠܟ

ܗܘܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܠܟܐ ܟܕ ܟܬܒܐ ܟܬܘ ܥܠܡܐ ܟܠܝܐ

ܫܪܒܐ ܕܝܠ ܡܫܘܚܠܦܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܟܬܒܐ ܦܬܓܡܐ ܦܬܓܡܐ

ܡܘܟܠܟܠܐ

ܡܠܦܢ ܙܘܦܢܐ ܟܠܗ ܟܬܒܐ ܟܬܘ ܡܫܝܚܘܬܐ

ܟܬܒ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܡܫܝܚܐ ܢܘܣܦ ܟܢܫܐ

ܟܬܒ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܐܬܘܪܝܐܝܬ ܘܐܪܐ ܕܡܬܢܝܬܐ

ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܦܛܪܘܣ ܐܬܘܪܝܐ

ܕܒܝܬ ܐܝܠ ܫܡܫܐ ܕܥܕܬ ܕܐܫܝܪܝܐ

ܡܘܫܐ ܐܫܝܪܝܐ

ܦܬܓܡܐ ܕܡܕܢܚܐ

ܒܢܝܡܝܢ ܐܪܣܢܝܣ

ܟܬܒܐ ܡܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܕܟܠܝܠܐ

ܡܘܫܐ ܠܗ ܠܟܬܒܘܢܐ ܠܗ ܡܬܪܓܡܢܐ ܚܕܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܫܢܝܐ

ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܕܝܠܢ . ܡܘܫܐ ܒܝܬ ܡܪܩܘܣ ܦܛܪܘܣ

ܡܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ

ܒܢܝܡܝܢ ܐܪܣܢܝܣ

ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܡܪܘܣܝܐ ܐܫܝܪܝܐ

ܠܘܚܐ ܕܡܠܦܢܐ

ܐܝܟ ܕܡܠܦܢܐ ، ܡܘܫܐ ܒܪ ܦܛܪܘܣ ܠܡܠܦܢܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܬܒܐ

ܠܡܠܦܢܐ ܕܝܠܦܢܐ

ܚܘܬܡܐ

ܒܫܘܠܡܐ ܕܐܗܐ ܟܬܒܘܢܐ ، ܣܝܡܬܐ ܠܗ ܕܢܫܒܘܩܢ ܠܟܘܢ ܦܬܓܡܐ ܠܡܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܝܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܠܟܠ ܚܕ ܕܒܥܐ ܕܝܠܦ ܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܠܗ ܡܢ ܟܘܪܗܢܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ .

ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܒܪ ܫܢܝܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܒܝܬ ܕܡܠܦܢܐ ܘܒܪ ܫܢܝܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܠܟܠܗ ܐܢܫܐ ܕܡܬܢܝܬܐ ܘܒܪ ܫܢܝܐ :

1 ܡܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܐܬܘܪ ܘܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܠܗ ܐܢܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܫܘܪܝܐ ܕܟܬܒܐ ܕܠܫܢܐ ܦܘܪܫܢܐ ܫܢܝܐ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܩܕܡ ܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒ 250 ܫ. ܡ.

2 ܡܢ ܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܠܡܬܢܝܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܝܐ ܟܠܗ ܡܬܢܝܬܐ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܕܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ، ܕܟܬܒܐ ܘܟܬ.

3 ܡܢ ܟܘܢܫܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܝܟ ܫܘܠܡܐ ܕܟܘܪܗܢܐ ܫܢܝܐ ܕܡܬܢܝܬܐ ܗ. ܕ. ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܝܡܢܐ ، ܦܫܝܛܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܫܢܝܐ ܠܡܬܢܝܬܐ ܘܦܪܫܐ ܠܗ . ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܡܫܬܥܝܢ ܕܡܠܦܢܐ ܐܝܟ "ܕܟܬܒܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ" ܕܦܫܝܛܘܬܐ . ܒܐܝܟ ܕܐܝܬ ܕܡܠܦܢܐ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܡܬܢܝܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܫܘܠܡܢܐ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܫܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ .

4 ܡܫܚܠܦܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܬܐ ܠܡܘܬܒܐ ، ܘܕܐܬܐ ܡܘܬܒܢܐ ܘܡܬܒ
ܐܝܟ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢܗ ܠܗ :

ܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܟܢܘܫܝܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܐ ܒܐܬܪܘܬܗ̇ ܘܒܗ̇ܢܐ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܝܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܦܝܫ ܡܢܝܢܐ ܚܕ ܟܢܘܫܝܐ ܕܟܢܘܫܝܘܬܐ ܡܬܕܒܪܢܐ .

ܒ ܐܦ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܫܘܬܦܝ ܡܬܕܒܪܢܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܘ
ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܠܒܢܝ̈ ܟܢܘܫܝܘܬܐ ، ܕܒܘܟܝܐ ܘܡܘܬܒܐ ،
ܘܡܬܒܠܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܗܘܟܢܝܬܐ ، ܐܝܟ ܟܠ ܕܝܢܐ ܠܗܘܢ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܕܟܡܐ ܕܝܢܐ . ܐܦ ܕܐܬܐ ܕܟܠ ܡܬܕܒܪܢܐ
ܕܡܬܒܥܝܢܐ ، ܘܠܐ ܠܡܦܩ ܠܡܫܟܚܘܬܐ ܘܠܡܕܒܪܢܐ ܗܕܐ
ܕܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ .

5 ܘܠܐܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܫܪܝܐ ܠܗ ܕܡܘܕܥܐ
ܡܫܝܢܐ ܗܘ ܕ. ܕܡܘܬܒܐ ܕܡܬܩܢܢܐ ܠܕܪܫܐ . ܟܝܢܐ ܕܡܫܝܢܐ
ܠܝܕܥܐ ܠܕܪܫܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܠܟܘܦܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ،
ܘܕܘܟܪܢܐ ܠܗ ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܘܡܢܝܢܐ ܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܫܠܝܛܐ
ܠܕܪܫܐ ܡܘܫܚܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ ܠܥܘܒܕܐ ܗܘ
ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܘܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܟܢܘܫܝܐ . ܡܬܕܒܪܢܘܢ
ܠܡܦܩ ܐܝܬܝܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ، ܡܬܕܒܪ
ܠܗܘܢ ܕܟܬܒܐ ܘܡܬܟܬܒܢܐ ، ܘܡܫܠܡܝܢ ܠܐܬܪܘܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܠܗ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ ܕܡܫܝܢܐ . ܐܦ ܕܟܠ ܠܗ ܡܢ ܕܡܫܝܢܐ
ܕܝܢܐ ܕܐܬܪܝܐ ܕܘܟܪܢܐ ܐܦ ܕܡܬܟܬܒ ܕܡܫܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܝܬ
ܡܢܝܢܐ ܕܐܬܪܐ ، ܠܡܫܡܠܝܘ ܘܡܬܕܒܪܢܘ .

ܢܘܕ ܕܒܘܢ ܡܬܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܠܬܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܫܪܝܢܘܬܐ
ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ .

6 ܡܫܘܠܛܢܐ ܕܝܢ ܘܦܘܬ ، ܠܐ ܡܬܕܒܪܢܘܢ ܐܝܟܢܐ ܠܡܫܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ . ܕܐܬܪܢܐ ܦܫܝܛܢܘܢ ، ܘܡܫܚܬܐ
ܘܡܬܕܒܪܢܐ ܘܫܪܝܢܐ ، ܡܬܚܝܕܐ ܘܡܬܚܝܕܐ ܕܐܬܐ ܢܒܝܐ
ܗ. ܕ. ܐܬܐ ܕܡܢܐ ܕ 14 ، ܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ ܕܐܬܪܢܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܐ ܕܐܬܐ ܐܦ ܡܢܝܢܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܢ .

7 ܡܢ ܕܡܢܐ ܕ 14 ܐܝܟ ܡܘܬܒܐ ܕ 19 ، ܡܢ ܡܫܚܠܦܢܐ ܦܫܝܛܐ
ܦܘܠܚܢܐ ܡܬܩܪܒܢܘܬܐ ، ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܡܬܕܒܪ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܡܬܩܪܒܢܘܬܐ . ܡܢ ܐܦ ܡܢܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܬܕܒܪܢܐ ، ܡܢ ܕܗܘ ܡܢܐ ܐܬܕܒܪܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ، ܡܫܡܠܝܐ ܕܝܢܐ
ܡܢ ܐܝܟ ܢܗܪܝܢ ، ܡܫܡܠܝ ܠܗ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܗܪܝܢܘܬܐ .

8 ܕܡܘܬܒܐ ܕ 19 ـ 20 ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܫܠܡܢܐ ܡܬܕܒܪܢܘܢ ܠܗ ܕܡܢ
ܠܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ . ܐܝܟ ܡܬܩܪܒܢܐ ܕܡܫܝܢܐ ܐܦ
ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ :

(ܐ) ܕܡܬܕܒܪܢܐ ܘܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܬܕܒܪܢܐ ܦܫܝܛ
ܡܢܝܢܐ ܕܡܢܝܢ ܘܡܬܕܒܪ ܢܗܪܝܢ .

(ܒ) ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܬܕܒܪܢܐ ܕܡܬܕܒܪܐ . ܠܗ ܐܦ
ܡܬܕܒܪܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ܡܬܕܒܪܢܘܢ ܦܘܠܚܢܘܬܐ ܠܡܬܕܒܪܢܐ ܠܗ
ܡܬܕܒܪܢܐ ܡܫܡܠܝܐ ، ܐܝܟ ܐܦ ܕܡܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܡܬܕܒܪܢܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܐ ܠܡܘܬܒܐ .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dr. P. Sarmas
Jami Ave.
37 Otak Bazargani St, Tehran Iran

دکتر پ. سرمس
خیابان جامی کوچهٔ اطاق بازرگانی
کاشی ۳۷ تهران ـ ایران

[illegible]

ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ

ܐ

ܒ

ܓ